

Zilan®

Aurum

TOUCH



EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

AL

GR

HU

MK

SR

PT

GE

AR

FA

NL

ZLN8000

Wet & Dry Vacuum Cleaner

Li-Ion 2500mAh 200 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

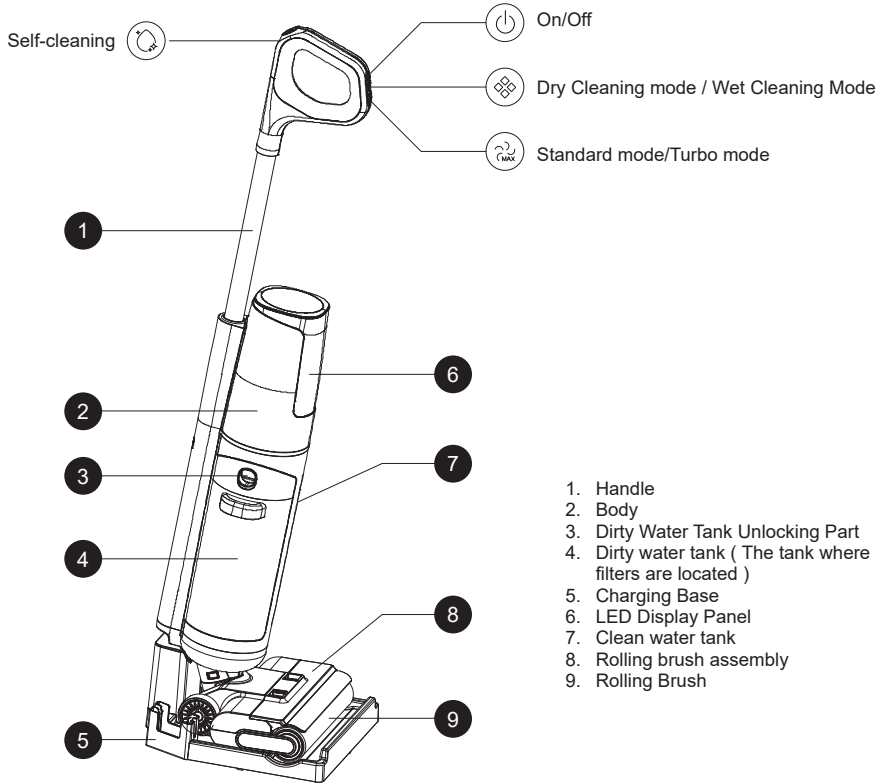
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

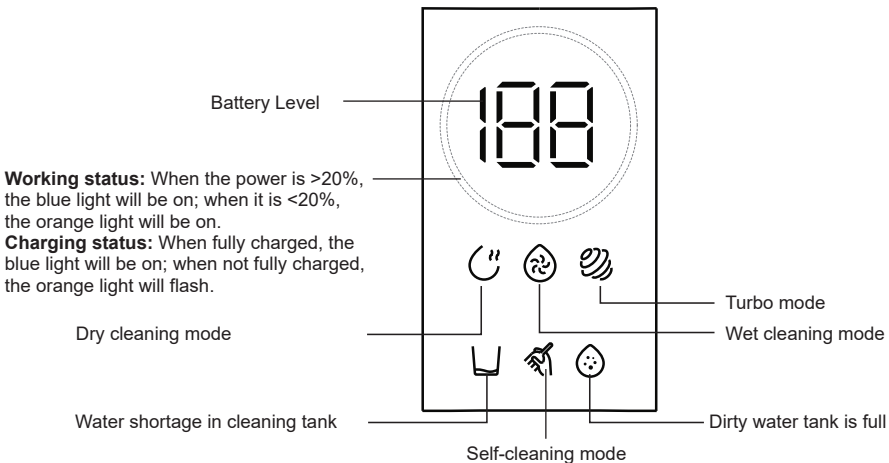
EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- When you use the device for the first time after your purchase, make sure the battery is charged %100. To ensure the healthy life of the battery, the battery should be charged and discharged regularly. In the times that you will need to store and not use the device for a long time, make sure the battery is charged and discharged at least once every three months.
- Please do not use the vacuum cleaner to clean detergent, kerosene, glass slag, needles, soot, water wet dust, matches, and other items.

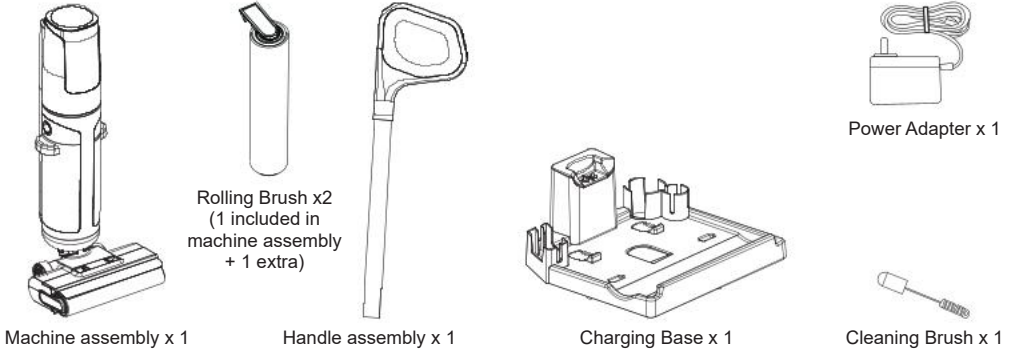
GET TO KNOW YOUR WET&DRY VACUUM CLEANER



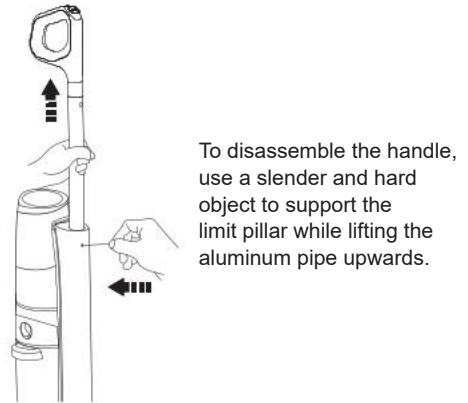
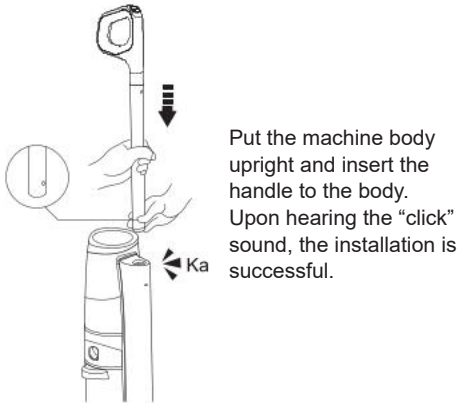
Details of Panel Functions



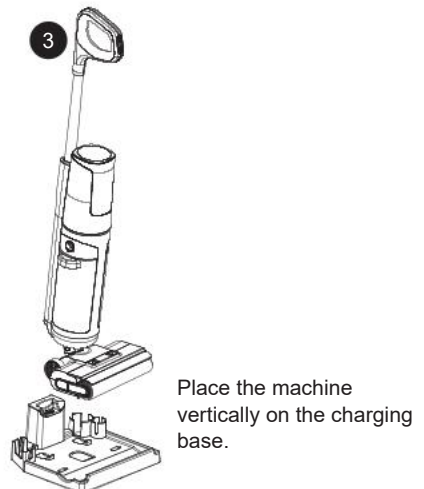
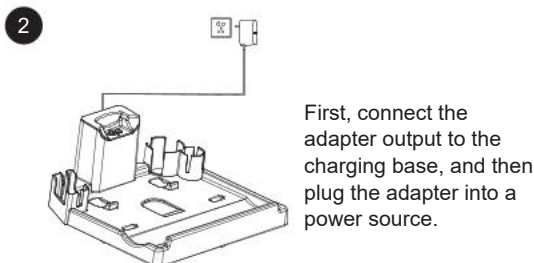
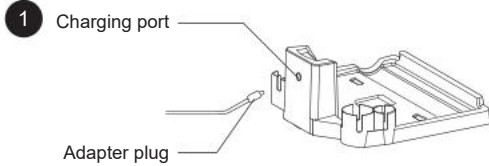
Packing List



Installation and Disassembly of Handle

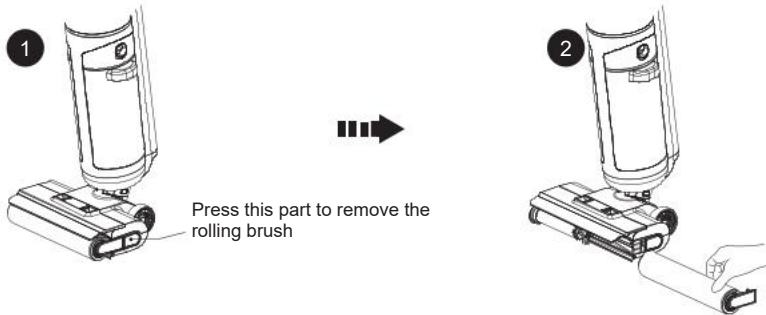


Installation of Charging Base

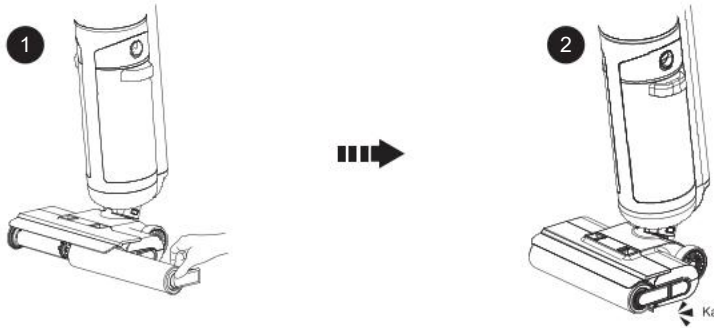


Disassembly and Installation of Rolling Brush

To remove the rolling brush, proceed as shown in the figure.

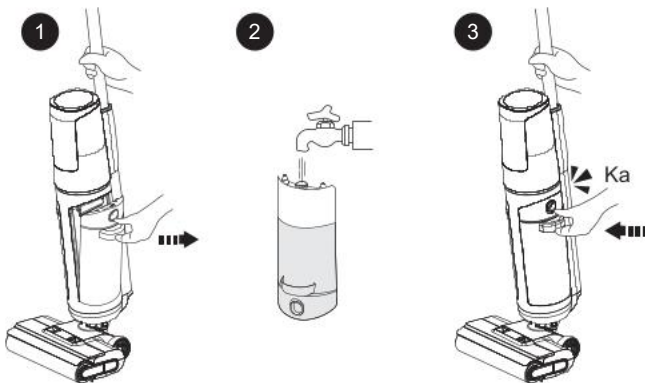


To install, align the rolling brush with the right end cap first, then press it into the slot to install successfully.



Removal, Filling and Installation of Clean Water Tank

- Hold the machine firmly, press the lock of the clean water tank and pull it outward (as shown in the picture) to remove the clean water tank.
- Open the lid of the clean water tank, fill it with clean water and tighten the lid to make sure it is tight without leakage. (The lid is located on the bottom of the tank)
- Install the clean water tank back into the body by aligning the bottom of the tank downward into the tank slot, and the installation is successful when you hear the "click" sound.

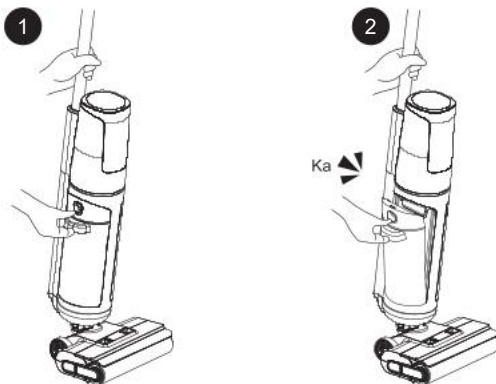


Precautions

- Do not add any liquids with temperatures above 60° to the water tanks.
- Only use clean water for the clean water tank. Cleaning liquids can be added the water if they are special kind of liquids that not creating bubbles.
- If a chemical such as cleaning liquid is added to the clean water tank, make sure this mixture does not stay in the tank for a long time since chemicals might cause corrosion.

Removal and Installation of the Dirty Water Tank

- Press the lock of the dirty water tank and pull it outward to remove it.
- When installing, put the bottom of the box into the machine and push it forward, after installing into the machine, the installation is successful when you hear the “click” sound.



Preparation Before Use

Before use, please make sure that the machine's clean water tank is full of water, the dirty water tank and Hepa filter are in place.

Start Use

Step on the floor brush assembly, pull the handle back, and when you hear the lock latch release sound, the vacuum cleaner enters standby mode and it can be started from on/off button. If the use is complete, push the handle forward to upright the machine body, and upon hearing the click sound, enter the shutdown state (as shown in the figure).

First short press: The machine is running in standard dry cleaning mode, and the dry cleaning mode icon can be seen on LED display.

Second short press: All lights go out and the machine shuts down.

Note: Another way to shut off the device without using the ON/OFF button is if you lock the device in the upright position, as described earlier.

First short press: The machine is running in standard wet cleaning mode, and the icon for the wet cleaning mode can be seen on LED display.

Second short press: The machine is running in standard dry cleaning mode, and the dry cleaning mode icon can be seen on LED display.

The first short press: The machine is running in strong dry suction mode, and the dry suction mode icon + strong mode icon is constantly on.

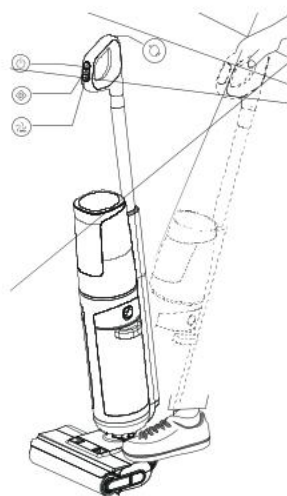
Second short press: The machine is running in standard dry suction mode, and the dry suction mode icon is always on.

Note: Both in dry cleaning mode or wet cleaning mode TURBO mode can be activated additionally. In case it's not activated the device works in standard mode.

One-key self-cleaning

1. After you have finish cleaning, please return the machine to the charging base.
2. Short press the self-cleaning button on the top of the base to start self-cleaning.
3. Once self-cleaning is complete, the machine will start charging.

Tips: The self-cleaning function must be in the charging state and the power $\geq 5\%$ before it can be used.



Precautions

If any abnormality is found during the use of the machine, please turn off the machine and refer to the chapter "Problem - Solution" in this manual to deal with it.

Power Indication

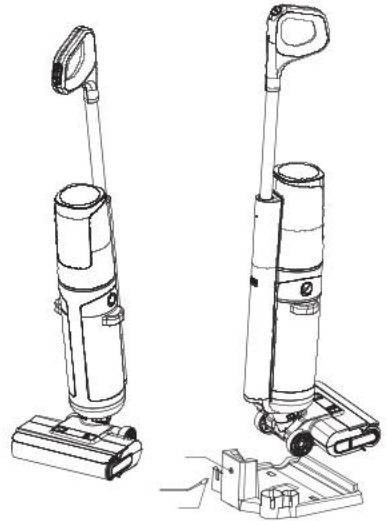
The power level is displayed in real time on the LED screen.

Charging

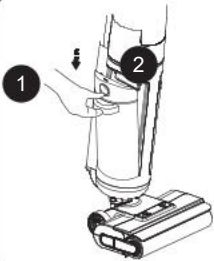
- Place the machine in the charging base to charge.
- The orange light flashes when the machine is not fully charged while charging, and the blue light stays on for one minute when fully charged, and then the LED display turns off.

Precautions

- Please use the power adapter specifically designed for this machine to charge.
- If using a new battery or a battery used for the first time after long-term storage, please fully charge the battery.
- When performing maintenance, turn off the machine and be careful not to accidentally touch the power button.
- If parts need to be replaced, if necessary, please use the specified original parts to avoid damaging the product. (Parts such as Hepa Filter, Water tanks etc.)
- When the product is not used for a long time, please fully charge it and then unplug it and place it in a cool and dry place. Do not place it in direct sunlight or in a humid environment.

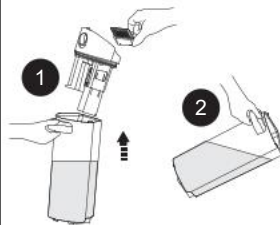


Cleaning of Dirty Water Tank and Hepa Filter

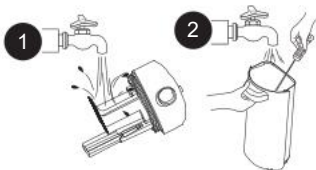


Remove the dirty water tank by pressing the release button for the dirty water tank.

Tips: Do not flush the kanal.



Remove the element from the sewage tank cover. Remove the sewage tank cover by pulling it upwards and pouring out the sewage.



Rinse the sewage tank and sewage tank cover with clean water, and you can use the supplied cleaning brush to scrub the inside of the sewage tank clean.



After cleaning, install the filter element and sewage tank cover, and then install the sewage tank back to the machine body. When you hear the "click" sound, it is installed in place.

Precautions

- When the filter element is heavily soiled, rinse the filter element with water and allow it to dry well before use.
- Based on the frequency of use, it is recommended that the filter element be replaced every 3-6 months.

Pipe Cleaning

Please remove the sewage tank and gently wipe the dirt inside the pipe with a wet rag before use.

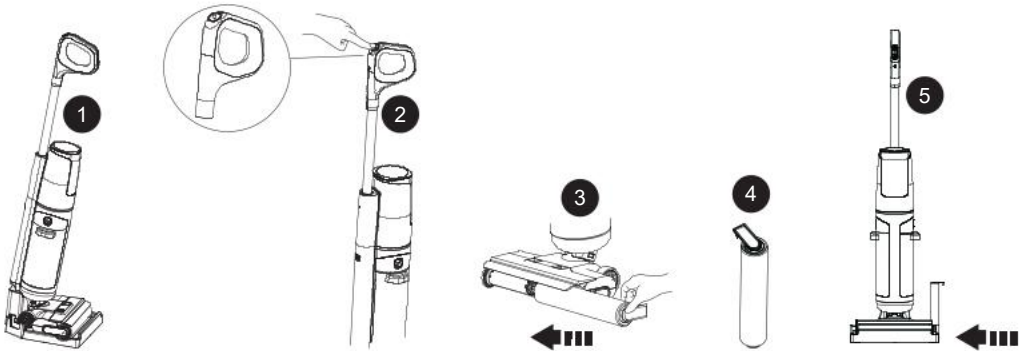
Tips: Do not flush the pipe.



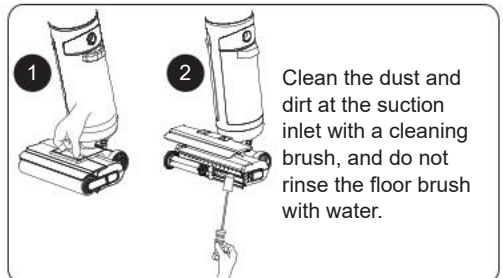
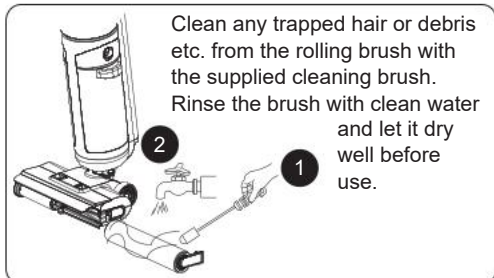
Self-Cleaning of Roller Brush

It is recommended to regularly clean the roller brush to keep clean and tidy.

- After using the machine, please put it back on the charging base.
- Short press the "self-clean" button to enter the self-cleaning program.
- After self-cleaning, please clean the sewage water tank and take out the rolling brush and place it on the slot of the charging base.



Cleaning Rolling Brush Assembly



Precautions

- Please clean the rolling brushes as needed, depending on how dirty they are.
- It is recommended to replace the rolling brush with a new one every 3-6 months, depending on the frequency of use.

Problem - Solution

Common Faults	Possible Reasons	Solutions
The machine does not work	The product is out of power or has insufficient battery capacity	Please fully charge the product before use.
	The dirty water in the dirty water tank has reached the designated capacity.	Take out the sewage tank, pour out the sewage before use.
	The rolling brush been entangled by objects such as hair.	Clean the rolling brush.
	Water shortage in the clean water tank	Fill the clean water tank with water.
	The handle not property installed.	Confirm that it is in place and hear the "click".
	The product is in the upright position.	Unlock the product as described earlier.
The self-cleaning does not work	The rolling brush been entangled by objects such as hair.	Check and clean the rolling brush.
	Poor contact between the product and the charging base	Ensure that the product is charging before starting the self-cleaning function.
	The dirty water tank is not in place or is full.	Reinstall or empty the sewage tank.
	The clean water tank is not in place or is short of water.	Reinstall or refill the clean water tank.
Reduced suction of product	The suction nozzle or pipe is blocked.	Clean the obstacles inside the suction nozzle.
	The HEPA filter is not in place, dirty, clogged, not dry or deformed,	Install in place, clean the HEPA filter , dry the HEPA filter , and install in place.
	Poor mounting seals on HEPA of the top lid of the sewage tank.	Please contact our after-sales service for repair.
	Low battery power.	Please fully charge the product before use.
Abnormal noise	The suction nozzle is blocked.	Check and clean the obstacles inside the suction nozzle.
	Foreign objects in the rolling brush.	Check and clean the rolling brush.
Product cannot be charged	The interface between the machine and power adapter is not property connected.	Please check and connect property.
	Mismatched power adapter.	Please use the product's original adapter.
	High ambient temperature.	Leave it alone for a certain time before charging.
	Dirty contacts between the product and the charging base.	Wipe the charging contacts of the charging base with a cloth.
	The LED display doesn't show.	Please check if the adaptor is connected to the plug and charging base.
No water flow in the clean water tank	No water in the clean water tank.	Add water into the clean water tank.
	Failure to install the clean water tank in position.	Please insert the clean water tank in position.
	Clean water tank blocked.	Clean out the objects.
Leakage water of air outlet	HEPA not installed or too wet.	Install HEPA or make it dry before use.
	Crash or pulling back and forth hard enough cause water to enter the motor.	Please use it property.

When the floor cleaner can't work normally, please follow the instruction manual to solve the problem by yourself, if not, please contact our after-sales service for maintenance.

No	Voice support	Relevant phenomenon
1	This dirty water tank(sewege tank) is full, please clean out the dirty water tank(sewege tank) in a timely manner	When the sewage tank is full, a voice announcement will be made, the sewage tank indicator will light up on the LED screen, and the machine will shut down immediately afterward
2	The clean water tank is out of water, please add clean water in time	When the clean water tank is out of water, there will be a voice announcement, the clean water tank indicator on the LED screen will light up, and the machine will shut down immediately afterward
3	Lease clean the rolling brush	When the brush is overloaded, there will be a voice announcement, and the machine will shut down immediately afterward
4	Low battery, please charge in time	When power is <20%, a voice announcement will be made, and the light strip will change from blue to orange
5	When the battery is low, please put it back to the charging base for charging and tum on auto-cleaning	A voice announcement is made when the power level is <5%

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

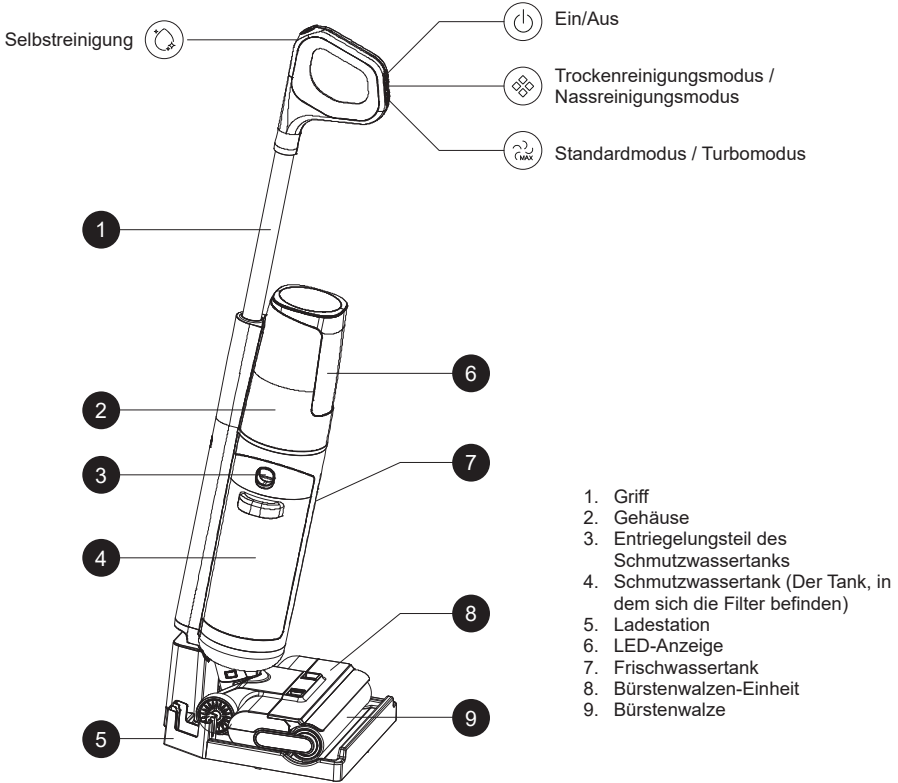
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

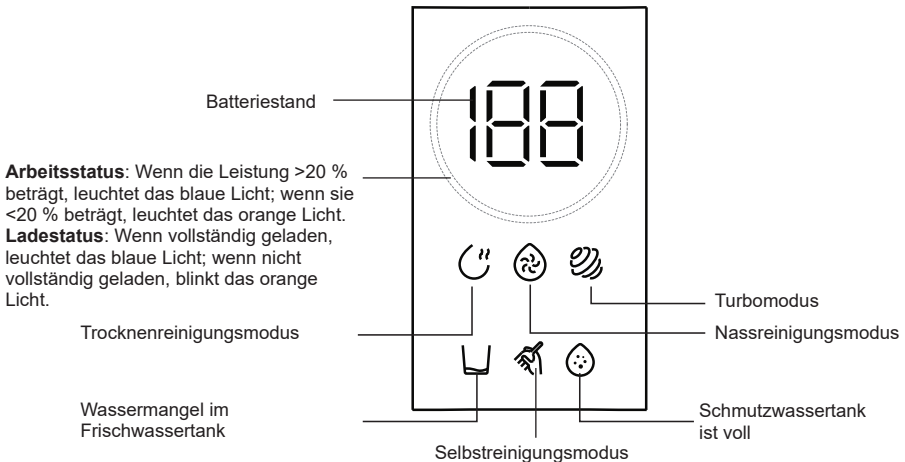
ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Wenn Sie eine neue Batterie oder eine Batterie verwenden, die nach langer Lagerung zum ersten Mal verwendet wird, laden Sie die Batterie bitte vollständig auf. Wenn Sie dieses Gerät über einen längeren Zeitraum lagern oder nicht verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie es alle drei Monate mindestens einmal aufladen und entladen.
- Bitte verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Reinigungsmittel, Kerosin, Glassplitter, Nadeln, Ruß, nassen Staub, Streichhölzer und andere Gegenstände zu reinigen.

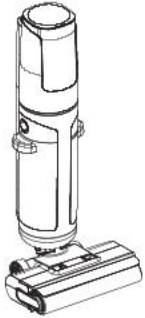
LERNEN SIE IHREN NASS- & TROCKENSAUGER KENNEN



Details zu den Funktionen des Panels



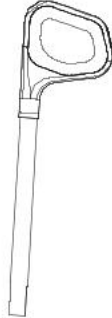
Packliste



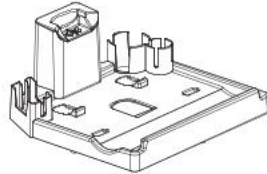
Maschinenmontage
x 1



Bürstenwalze x2 (1 im
Gerät vorinstalliert + 1
Ersatz)



Griffmontage x 1



Ladestation x 1

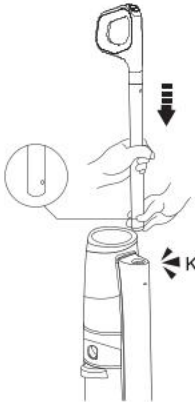


Netzadapter x 1

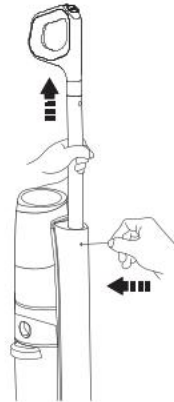


Reinigungsbürste x 1

Installation und Demontage der Griffmontage



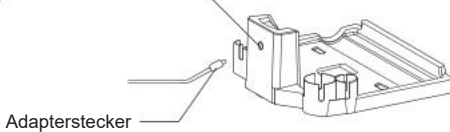
Stellen Sie den
Gerätekörper aufrecht und
setzen Sie den Griff in das
Gehäuse ein. Sobald Sie ein
"Klick"-Geräusch hören, ist
die Montage erfolgreich.



Um den Griff zu
demonstrieren, verwenden
Sie einen schmalen und
harten Gegenstand, um
die Begrenzungssäule zu
stützen, während Sie das
Aluminiumrohr nach oben
ziehen.

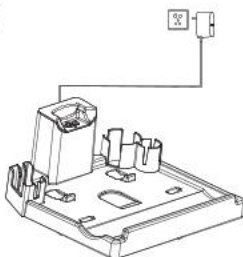
Installation der Ladestation

1 Ladeanschluss



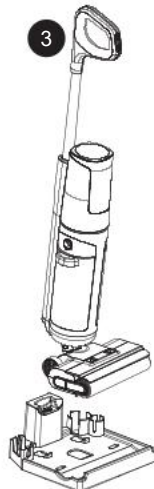
Adapterstecker

2



Schließen Sie zuerst
den Ausgang des
Adapters an die
Ladestation an und
stecken Sie dann
den Adapter in eine
Stromquelle.

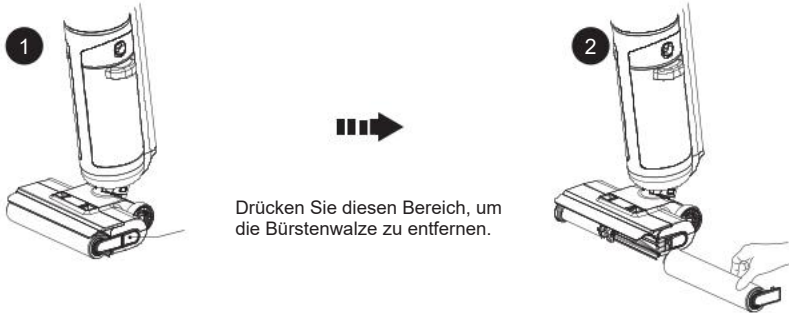
3



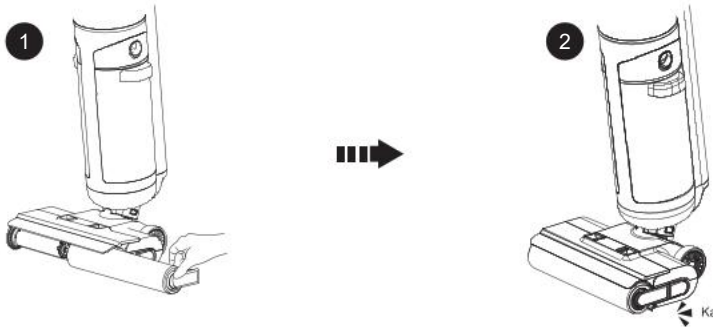
Stellen Sie die Maschine
senkrecht auf die
Ladestation.

Demontage und Installation der Rollbürste

Um die Rollbürste zu entfernen, gehen Sie wie in der Abbildung gezeigt vor.

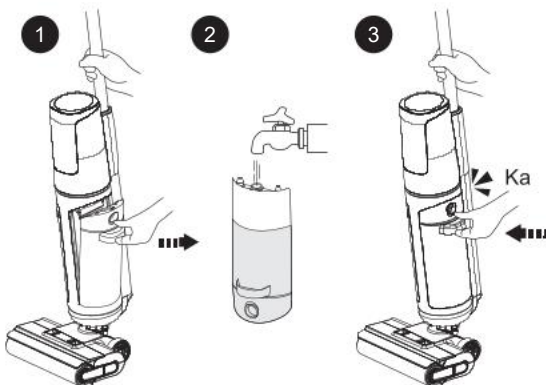


Um die Rollbürste zu installieren, richten Sie sie zuerst am rechten Enddeckel aus und drücken Sie sie dann in den Schlitz, um sie erfolgreich zu installieren.



Entfernung, Befüllung und Installation des Frischwassertanks

- Halten Sie das Gerät fest, drücken Sie die Verriegelung des Frischwassertanks und ziehen Sie den Tank nach außen (siehe Abbildung), um ihn zu entnehmen.
- Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und verschließen Sie ihn fest, damit kein Wasser austritt. (Der Deckel befindet sich an der Unterseite des Tanks.)
- Setzen Sie den Frischwassertank wieder in das Gerät ein, indem Sie die Unterseite des Tanks in den vorgesehenen Schlitz einsetzen. Wenn Sie ein "Klick"-Geräusch hören, ist der Tank korrekt eingesetzt.

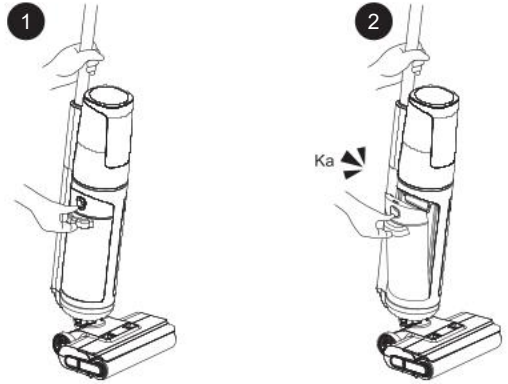


Vorsichtsmaßnahmen

- Geben Sie keine Flüssigkeiten mit einer Temperatur über 60 °C in die Wassertanks.
- Verwenden Sie im Frischwassertank ausschließlich sauberes Wasser. Reinigungsmittel dürfen nur hinzugefügt werden, wenn es sich um spezielle, nicht schäumende Produkte handelt.
- Wenn ein Reinigungsmittel oder eine Chemikalie dem Frischwassertank hinzugefügt wird, achten Sie darauf, dass diese Mischung nicht über einen längeren Zeitraum im Tank verbleibt, da Chemikalien Korrosion verursachen können.

Entfernung und Installation des Schmutzwassertanks

- Drücken Sie die Verriegelung des Schmutzwassertanks und ziehen Sie ihn nach außen, um ihn zu entfernen.
- Beim Einsetzen setzen Sie den unteren Teil des Tanks in das Gerät und schieben ihn nach vorne. Sobald Sie ein "Klick"-Geräusch hören, ist der Tank korrekt eingesetzt.



Vorbereitung vor der Verwendung

Bitte stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass sich ausreichend Wasser im Frischwassertank befindet und dass der Schmutzwassertank sowie der HEPA-Filter korrekt eingesetzt sind.

Gebrauch starten

Treten Sie auf die Bodenbürsteneinheit und ziehen Sie den Griff nach hinten. Sobald Sie das Entriegelungsgeräusch hören, wechselt der Staubsauger in den Standby-Modus und kann über die Ein/Aus-Taste gestartet werden. Nach dem Gebrauch schieben Sie den Griff wieder nach vorne, um das Gerät aufrecht zu stellen. Sobald Sie das Klick-Geräusch hören, wechselt das Gerät in den Ausschaltmodus (siehe Abbildung).



Beim ersten kurzen Drücken: Das Gerät arbeitet im Standard-Trockenreinigungsmodus. Das Symbol für den Trockenreinigungsmodus erscheint auf dem LED-Display.

Beim zweiten kurzen Drücken: Alle Anzeigen erlöschen, und das Gerät schaltet sich aus.

Hinweis: Eine weitere Möglichkeit, das Gerät ohne Verwendung der Ein/Aus-Taste auszuschalten, besteht darin, es – wie zuvor beschrieben – in die aufrechte Position zu bringen.



Erster kurzer Druck: Das Gerät läuft im Standard-Waschmodus, und das Symbol für den Standard-Waschmodus leuchtet dauerhaft.

Zweiter kurzer Druck: Das Gerät läuft im Standard-Trocken-Saugmodus, und das Symbol für den Trocken-Saugmodus leuchtet dauerhaft.



Beim ersten kurzen Drücken: Das Gerät arbeitet im starken Trockensaugmodus. Das Symbol für den Trockensaugmodus und das Symbol für den starken Modus leuchten dauerhaft.

Beim zweiten kurzen Drücken: Das Gerät arbeitet im Standard-Trockensaugmodus. Das Symbol für den Trockensaugmodus leuchtet dauerhaft.

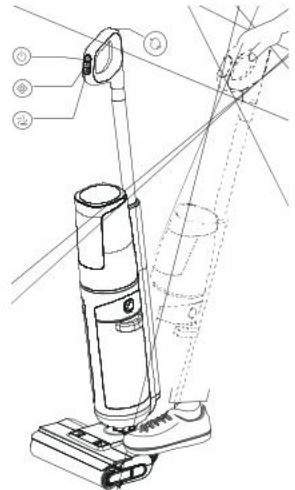
Hinweis: Sowohl im Trocken- als auch im Nassreinigungsmodus kann zusätzlich der TURBO-Modus aktiviert werden. Wenn dieser nicht aktiviert ist, arbeitet das Gerät im Standardmodus.



Selbstreinigung per Knopfdruck

1. Nachdem die Reinigung abgeschlossen ist, stellen Sie das Gerät in die Ladestation zurück.
2. Drücken Sie kurz die Selbstreinigungstaste oben an der Basis, um die Selbstreinigung zu starten.
3. Nach Abschluss der Selbstreinigung beginnt das Gerät automatisch mit dem Ladevorgang.

Tipp: Die Selbstreinigungsfunktion kann nur im Ladezustand und bei einem Akkustand von $\geq 5\%$ verwendet werden.



Vorsichtsmaßnahmen

Wenn während der Verwendung der Maschine eine Anomalie festgestellt wird, schalten Sie bitte die Maschine aus und schlagen Sie im Kapitel "Problem - Lösung" in diesem Handbuch nach, um das Problem zu beheben.

Stromanzeige

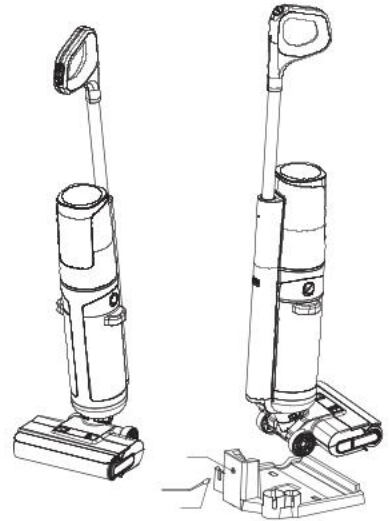
Der Strompegel wird in Echtzeit auf dem LED-Bildschirm angezeigt.

Aufladen

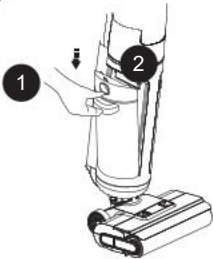
- Stellen Sie das Gerät in die Ladestation, um es aufzuladen.
- Während des Ladevorgangs blinkt das orangefarbene Licht, solange das Gerät nicht vollständig geladen ist. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, leuchtet das blaue Licht eine Minute lang und das LED-Display schaltet sich anschließend aus.

Vorsichtsmaßnahmen

- Bitte verwenden Sie ausschließlich das für dieses Gerät vorgesehene Netzteil zum Laden.
- Wenn Sie einen neuen Akku oder einen Akku verwenden, der lange nicht genutzt wurde, laden Sie diesen bitte vollständig auf.
- Schalten Sie das Gerät während der Wartung aus und achten Sie darauf, nicht versehentlich die Einschalttaste zu berühren.
- Wenn Teile ersetzt werden müssen, verwenden Sie bitte ausschließlich die angegebenen Originalteile, um Schäden am Produkt zu vermeiden (z. B. HEPA-Filter, Wassertanks usw.).
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es vollständig auf, ziehen Sie den Netzstecker und lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und feuchte Umgebungen.

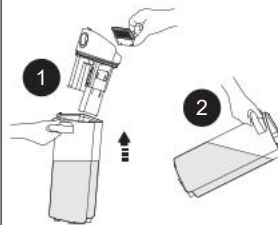


Reinigung des Schmutzwassertanks und des HEPA-Filters

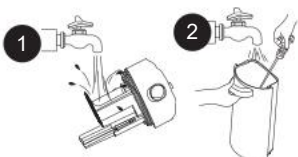


Entfernen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie die Entriegelungstaste des Tanks drücken.

Tipp: Spülen Sie den Kanal nicht aus.



Entfernen Sie das Element von der Abwassertankabdeckung. Entfernen Sie die Abwassertankabdeckung, indem Sie sie nach oben ziehen, und gießen Sie das Abwasser aus.



Spülen Sie den Abwassertank und die Abwassertankabdeckung mit sauberem Wasser aus. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um das Innere des Abwassertanks sauber zu schrubben.



Nach der Reinigung setzen Sie das Filterelement und die Abwassertankabdeckung wieder ein und setzen Sie den Abwassertank zurück in das Maschinengehäuse. Wenn Sie das "Klick"-Geräusch hören, ist der Tank richtig eingesetzt.

Vorsichtsmaßnahmen

- Wenn das Filterelement stark verschmutzt ist, spülen Sie das Filterelement mit Wasser aus und lassen Sie es vor dem Gebrauch gut trocknen.
- Je nach Nutzungsfrequenz wird empfohlen, das Filterelement alle 3-6 Monate zu ersetzen.

Rohrreinigung

Entfernen Sie bitte den Abwassertank und wischen Sie den Schmutz im Inneren des Rohrs vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie das Gerät verwenden.

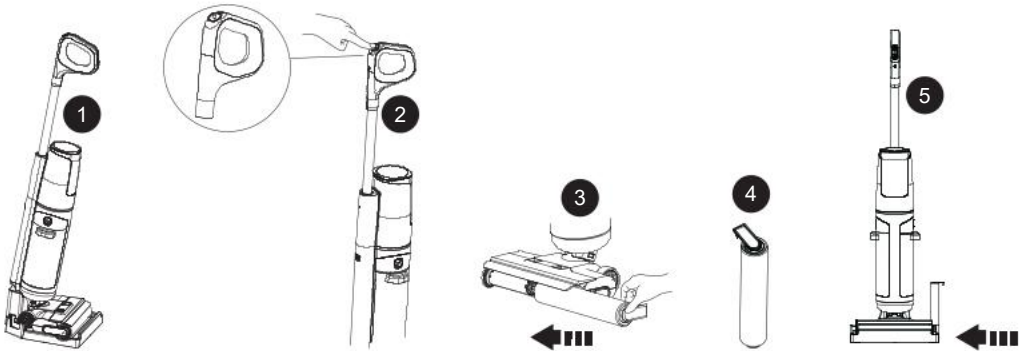
Tipp: Spülen Sie das Rohr nicht aus.



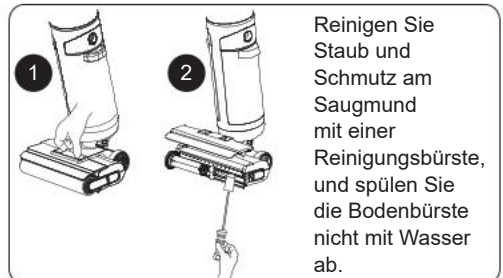
Selbstreinigung der Walzenbürste

Es wird empfohlen, die Walzenbürste regelmäßig zu reinigen, um sie sauber und ordentlich zu halten.

- Stellen Sie die Maschine nach Gebrauch bitte wieder auf die Ladestation.
- Drücken Sie kurz die "Selbstreinigung"-Taste, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten.
- Nach der Selbstreinigung reinigen Sie bitte den Abwassertank und entnehmen die Walzenbürste. Legen Sie sie anschließend auf den dafür vorgesehenen Schlitz der Ladestation.



Reinigung der Walzenbürstenbaugruppe



Vorsichtsmaßnahmen

- Reinigen Sie die Walzenbürsten je nach Verschmutzungsgrad nach Bedarf.
- Es wird empfohlen, die Walzenbürste alle 3-6 Monate durch eine neue zu ersetzen, abhängig von der Nutzungsfrequenz.

Problem - Lösung

Häufige Fehler	Mögliche Gründe	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht	Das Produkt hat keinen Strom oder die Batteriekapazität ist unzureichend	Bitte laden Sie das Produkt vor der Verwendung vollständig auf.
	Das Schmutzwasser im Schmutzwassertank hat die vorgesehene Kapazität erreicht.	Nehmen Sie den Abwassertank heraus und entleeren Sie ihn vor der Verwendung.
	Die Bürstenwalze ist durch Objekte wie Haare verheddert.	Reinigen Sie die Bürstenwalze.
	Wassermangel im Frischwassertank	Füllen Sie den Frischwassertank mit Wasser.
	Der Griff ist nicht richtig montiert.	Bestätigen Sie, dass er richtig sitzt und Sie ein "Klicken" hören.
	Das Produkt befindet sich in aufrechter Position.	Entriegeln Sie das Gerät wie zuvor beschrieben.
Die Selbstreinigung funktioniert nicht	Die Bürstenwalze ist durch Objekte wie Haare verheddert.	Überprüfen und reinigen Sie die Bürstenwalze.
	Schlechter Kontakt zwischen dem Produkt und der Ladestation	Stellen Sie sicher, dass das Produkt geladen wird, bevor Sie die Selbstreinigungsfunktion starten.
	Der Schmutzwassertank ist nicht richtig eingesetzt oder voll.	Setzen Sie den Abwassertank erneut ein oder entleeren Sie ihn.
	Der Frischwassertank ist nicht richtig eingesetzt oder hat kein Wasser.	Setzen Sie den Frischwassertank erneut ein oder füllen Sie ihn auf.
Verringerte Saugkraft des Produkts	Die Saugdüse oder das Rohr ist verstopft.	Reinigen Sie die Hindernisse in der Saugdüse.
	Der HEPA-Filter ist nicht eingesetzt, verschmutzt, verstopft, nicht trocken oder verformt.	Setzen Sie den Filter korrekt ein, reinigen Sie den HEPA-Filter, trocknen Sie ihn vollständig und installieren Sie ihn erneut korrekt.
	Schlechte Dichtungen an den HEPA-Filtern des oberen Deckels des Abwassertanks.	Bitte wenden Sie sich an unseren Kundendienst für Reparaturen.
	Niedriger Batteriestand.	Bitte laden Sie das Produkt vor der Verwendung vollständig auf.
Abnormales Geräusch	Die Saugdüse ist verstopft.	Überprüfen und reinigen Sie die Hindernisse in der Saugdüse.
	Fremdkörper in der Bürstenwalze.	Überprüfen und reinigen Sie die Bürstenwalze.
Das Produkt kann nicht geladen werden	Die Schnittstelle zwischen dem Gerät und dem Netzteil ist nicht richtig verbunden.	Bitte überprüfen und verbinden Sie es richtig.
	Unpassendes Netzteil.	Bitte verwenden Sie das Original-Netzteil des Produkts.
	Hohe Umgebungstemperatur.	Lassen Sie es eine Zeit lang stehen, bevor Sie es aufladen.
	Schmutzige Kontakte zwischen dem Produkt und der Ladestation.	Reinigen Sie die Ladekontakte der Ladestation mit einem Tuch.
	Das LED-Display zeigt keine Anzeige.	Bitte überprüfen Sie, ob der Adapter an die Steckdose und die Ladestation angeschlossen ist.

Kein Wasser fluss im Frischwassertank	Kein Wasser im Frischwassertank.	Fügen Sie dem Frischwassertank Wasser hinzu.
	Der Frischwassertank wurde nicht richtig eingesetzt.	Bitte setzen Sie den Frischwassertank richtig ein.
	Frischwassertank verstopft.	Reinigen Sie die Hindernisse.
Wasserlecks am Luftauslass	HEPA-Filter nicht installiert oder zu nass.	Setzen Sie den HEPA-Filter ein oder lassen Sie ihn vor der Verwendung trocknen.
	Starke Stöße oder Hin- und Herziehen können dazu führen, dass Wasser in den Motor gelangt.	Bitte verwenden Sie es richtig.

Wenn der Bodenreiniger nicht normal funktioniert, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Handbuch, um das Problem selbst zu lösen. Wenn das nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst für Wartung.

Nr.	Sprachunterstützung	Relevantes Phänomen
1	Der Schmutzwassertank (Abwassertank) ist voll. Bitte entleeren Sie den Schmutzwassertank (Abwassertank) rechtzeitig.	Wenn der Abwassertank voll ist, wird eine Sprachansage gemacht, die Abwassertank-Anzeige leuchtet auf dem LED-Bildschirm auf und das Gerät schaltet sich sofort aus.
2	Der Frischwassertank ist leer, bitte füllen Sie rechtzeitig sauberes Wasser nach	Wenn der Frischwassertank leer ist, erfolgt eine Sprachansage, die Frischwassertank-Anzeige auf dem LED-Bildschirm leuchtet auf, und das Gerät schaltet sich sofort aus.
3	Bitte reinigen Sie die Bürstenwalze	Wenn die Bürste überlastet ist, erfolgt eine Sprachansage und das Gerät schaltet sich sofort aus.
4	Niedriger Batteriestand, bitte laden Sie rechtzeitig auf	Wenn die Leistung unter 20% fällt, erfolgt eine Sprachansage und der Lichtstreifen wechselt von Blau zu Orange.
5	Wenn der Batteriestand niedrig ist, stellen Sie das Gerät bitte in die Ladestation zum Aufladen und aktivieren Sie die automatische Reinigung.	Bei einem Batteriestand von unter 5% erfolgt eine Sprachansage.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

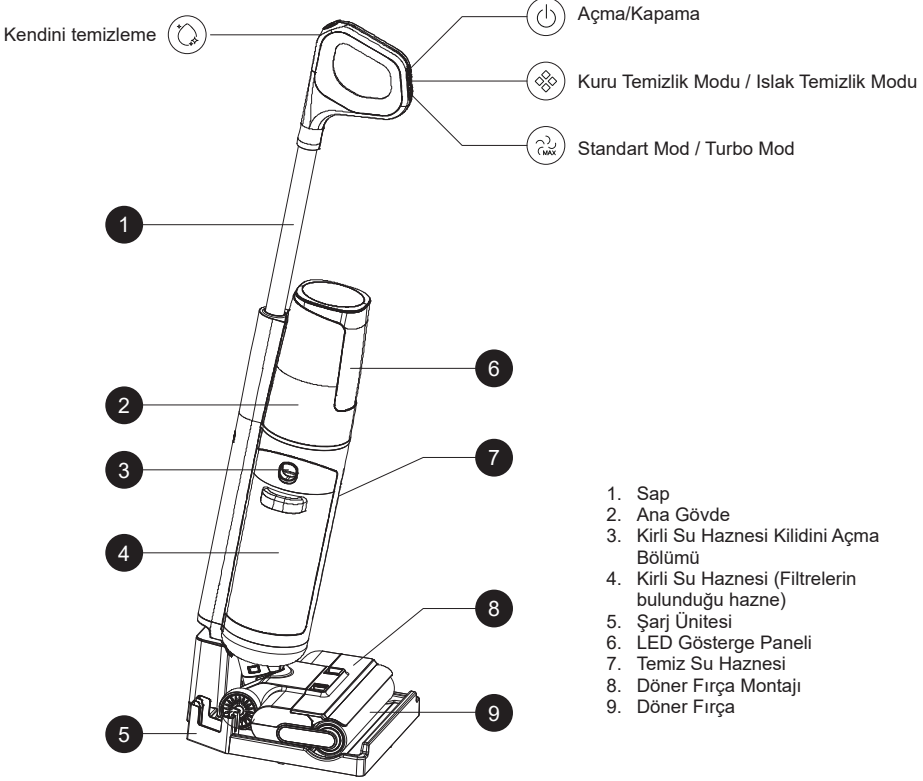
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın nominal voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca evde özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutun.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için onları cihazla yalnız bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında talimat aldıkları ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir ana güç kablosu, yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden temin edilecek eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

TR

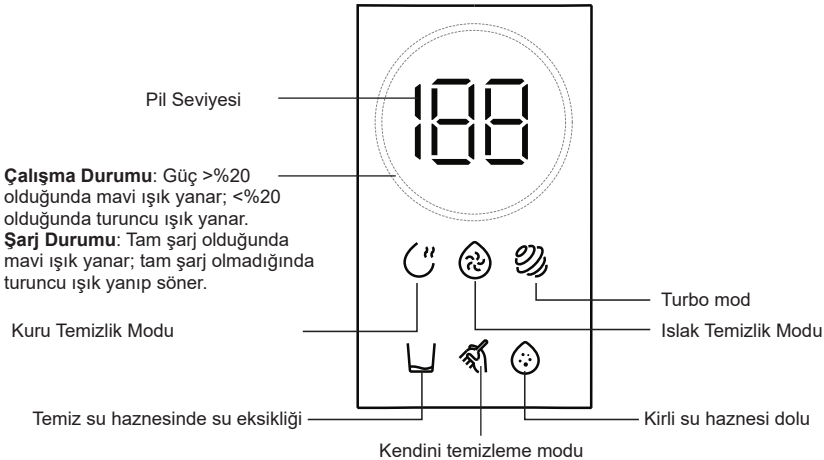
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadığı sürece.) Cihazı her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
- Cihazı suyun (küvet, lavabo, vb.) yakınında asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişi prizden çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım amacı için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlı olduğunda çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz sert bir yüzeye düşerse, cihaz artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıma veya çekme işlemi sırasında güç fişini tutarak kaldırmayın veya çekmeyin, çünkü kablounun kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Eğer bir havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya cihazın yanlış kullanımı sonucu meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yeni bir pil veya uzun bir süre saklandıktan sonra ilk kez kullanılan bir pil kullanıyorsanız, lütfen pili tamamen şarj edin. Bu cihazı uzun süre saklayacak veya kullanmayacaksanız, lütfen en az üç ayda bir şarj ve deşarj işlemi yapın.
- Lütfen elektrikli süpürgeyi deterjan, gazyağı, cam kırığı, iğneler, is, su ile ıslak toz, kibrit ve benzeri maddeleri temizlemek için kullanmayın.

TR

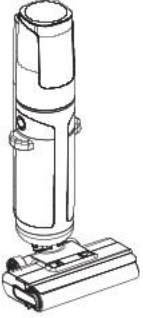
ISLAK VE KURU ELEKTRİK SÜPÜRGENİZİ TANIYIN



Panel Fonksiyonlarının Detayları



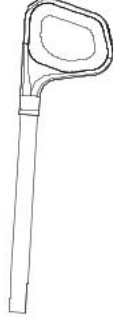
Packing List



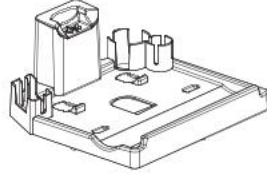
Makine montajı x 1



Döner Fırça x2
(Cihaza önceden
takılı 1 adet + Yedek
1 adet)



Sap montajı x 1



Şarj Ünitesi x 1

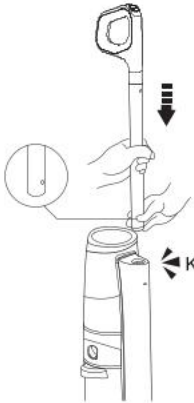


Güç Adaptörü x 1

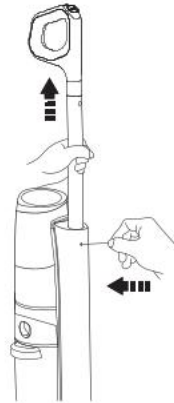


Temizlik Fırçası x 1

Sap Montajının Kurulumu ve Sökülmesi



Cihaz gövdesini
dik konuma getirin
ve sapı gövdeye
yerleştirin. "Klik"
sesi duyduğunuzda
montaj işlemi başarıyla
tamamlanmış demektir.



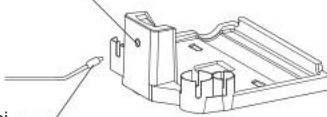
Sapı sökmek için, ince ve
sert bir nesne kullanarak
sınır direğini destekleyin ve
alüminyum boruyu yukarı
doğru kaldırın.

Şarj Ünitesinin Kurulumu

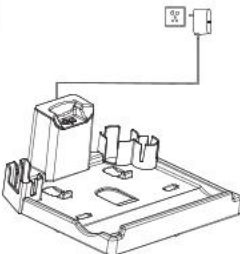
1

Şarj portu

Adaptör fişi

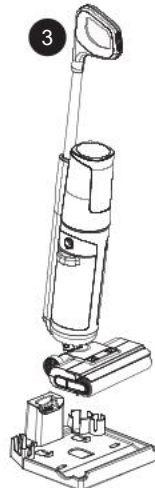


2



Önce adaptör çıkışı
şarj ünitesine bağlayın,
ardından adaptörü bir
güç kaynağına takın.

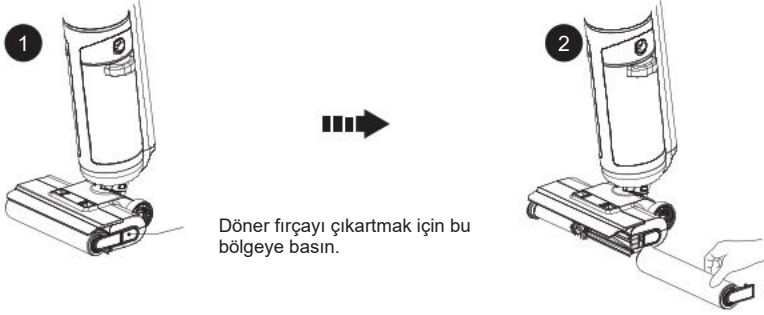
3



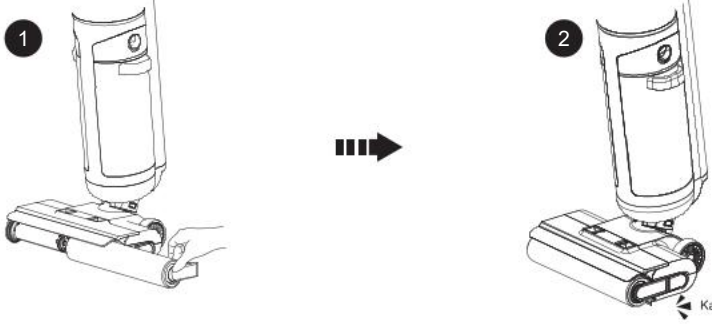
Makineyi dikey olarak
şarj ünitesine yerleştirin.

Yuvarlanan Fırçanın Sökülmesi ve Montajı

Yuvarlanan fırçayı çıkarmak için şekilde gösterildiği gibi hareket edin.

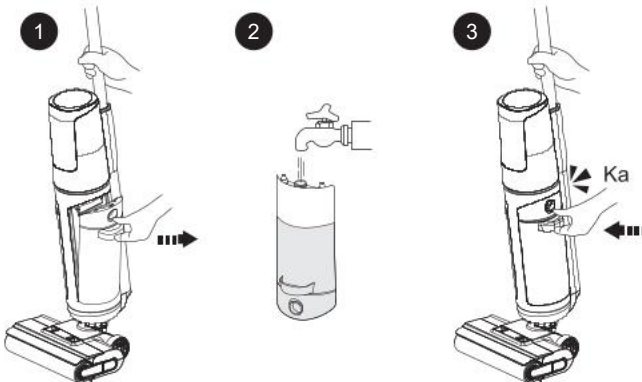


Montaj için, yuvarlanan fırçayı önce sağ uç kapağıyla hizalayın, ardından yerine oturana kadar bastırın.



Temiz Su Tankının Çıkarılması, Doldurulması ve Montajı

- Cihazı sabit bir şekilde tutun, temiz su haznesinin kilidini basılı tutarak (resimde gösterildiği gibi) dışa doğru çekin ve hazneyi çıkarın.
- Temiz su haznesinin kapağını açın, temiz su ile doldurun ve kapağı sıkıca kapattığınızdan emin olun. (Kapak haznenin alt kısmında yer almaktadır.)
- Temiz su haznesini yeniden takmak için alt kısmı hazne yuvasına hizalayarak yerleştirin. "Klik" sesi duyduğunuzda montaj tamamlanmış olur.

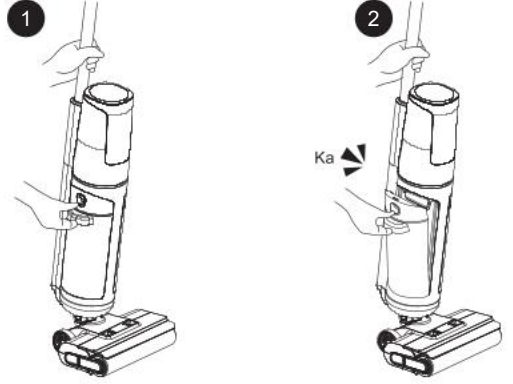


Dikkat Edilmesi Gerekenler

- Su haznelerine 60°C'nin üzerinde sıcaklıta sıvı eklemeyin.
- Temiz su haznesinde sadece temiz su kullanın. Temizlik sıvısı kullanılacaksa, yalnızca köpük oluşturmayacak özel sıvılar tercih edilmelidir.
- Temiz su haznesine kimyasal bir temizlik sıvısı eklendiyse, bu karışımı uzun süre haznede bırakmayın. Kimyasallar zamanla korozyona yol açabilir.

Pis Su Tankının Çıkarılması ve Montajı

- Kirli su haznesinin kilidini bastırarak dışarı doğru çekin ve hazneyi çıkarın.
- Montaj sırasında, kutunun alt kısmını cihaza yerleştirin ve ileri doğru itin. Cihaza tamamen yerleştirdikten sonra bir "klik" sesi duyduğunuzda montaj başarıyla tamamlanmış demektir.



Kullanım Öncesi Hazırlık

- Kullanmadan önce, cihazın temiz su haznesinin dolu, kirli su haznesi ile Hepa filtresinin doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun.

Kullanım Başlatma

- Zemin fırçası tertibatına basın, ardından sapı geriye doğru çekin. Kilit mandalının serbest kaldığını belirten sesi duyduğunuzda, süpürge bekleme moduna geçer ve açma/kapama düğmesinden çalıştırılabilir. Kullanım tamamlandığında, cihaz gövdesini dik konuma getirmek için sapı ileri itin. Bir klik sesi duyduğunuzda cihaz kapanma moduna geçer (şekilde gösterildiği gibi).

İlk kısa basma: Cihaz, standart kuru temizleme modunda çalışmaya başlar ve LED ekranda kuru temizleme modu simgesi görüntülenir.

İkinci kısa basma: Tüm ışıklar söner ve cihaz kapanır.

Not: Cihazı kapatmanın bir diğer yöntemi, daha önce açıklanan şekilde cihazı dik konumda kilitlemektir.

İlk kısa basma: Makine standart yıkama modunda çalışır ve standart yıkama modunun simgesi sürekli yanar.

İkinci kısa basma: Makine standart kuru vakum modunda çalışır ve kuru vakum modu simgesi sürekli yanar.

İlk kısa basma: Cihaz, güçlü kuru vakum modunda çalışır ve kuru vakum modu simgesi + güçlü mod simgesi sürekli olarak yanar.

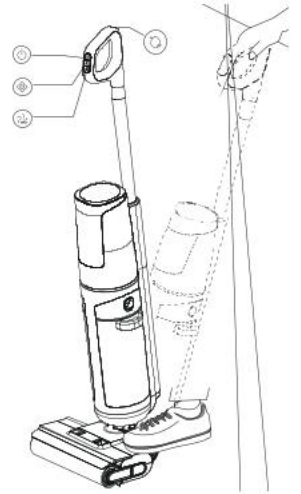
İkinci kısa basma: Cihaz, standart kuru vakum modunda çalışır ve kuru vakum modu simgesi sürekli olarak yanar.

Not: Hem kuru temizleme modunda hem de ıslak temizleme modunda TURBO modu ayrıca etkinleştirilebilir. TURBO modu etkinleştirilmediğinde cihaz standart modda çalışır.

Tek Tuşla Kendini Temizleme

1. Temizlik işlemini tamamladıktan sonra lütfen cihazı şarj yuvasına yerleştirin.
2. Üst kısımdaki kendini temizleme düğmesine kısa basarak otomatik temizlemeyi başlatın.
3. Kendini temizleme tamamlandığında cihaz otomatik olarak şarj olmaya başlayacaktır.

İpucu: Kendini temizleme işlevi yalnızca cihaz şarj olurken ve güç seviyesi $\geq 5\%$ olduğunda kullanılabilir.



Dikkat Edilmesi Gerekenler

Makine kullanım sırasında herhangi bir anormallik fark ettiğinizde, makineyi kapatın ve bu kılavuzdaki “Sorun - Çözüm” bölümüne başvurun.

Güç Göstergesi

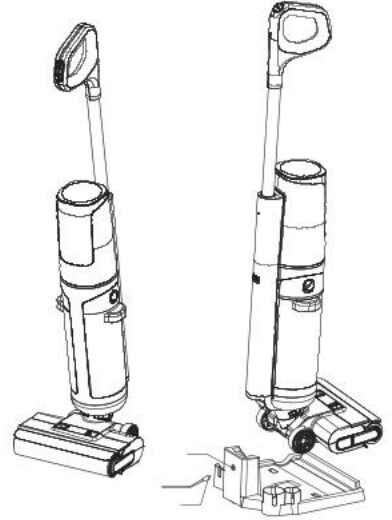
Güç seviyesi LED ekranda gerçek zamanlı olarak gösterilir.

Şarj

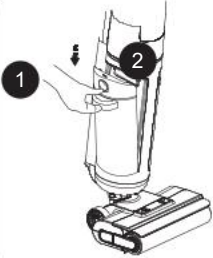
- Cihazı şarj etmek için şarj yuvasına yerleştirin.
- Cihaz şarj olurken tam dolu değilse turuncu ışık yanıp söner; şarj tamamen dolduğunda mavi ışık bir dakika boyunca yanar ve ardından LED ekran kapanır.

Dikkat Edilmesi Gerekenler

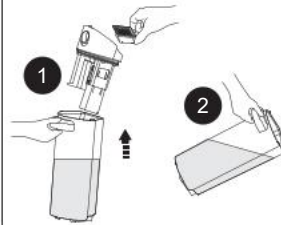
- Lütfen yalnızca bu cihaza özel olarak tasarlanmış adaptörü kullanarak şarj edin.
- Yeni bir pil kullanıyorsanız ya da uzun süre saklanmış bir pili ilk kez kullanacaksanız, pili tamamen şarj edin.
- Bakım yaparken cihazı kapatın ve güç düğmesine kazara basmamaya dikkat edin.
- Eğer parça değişimi gerekiyorsa, ürüne zarar vermemek için mutlaka orijinal, belirtilmiş yedek parçaları kullanın. (Örneğin: Hepa Filtre, Su hazneleri vb.)
- Ürün uzun süre kullanılmıyacaksa, pili tamamen şarj edin, ardından fişten çekin; serin ve kuru bir yerde saklayın. Direkt güneş ışığına veya nemli ortamlara maruz bırakmayın.



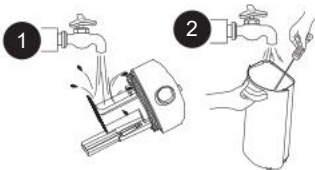
Kirli Su Haznesi ve Hepa Filtre Temizliği



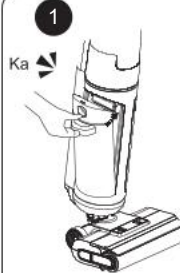
Kirli su haznesini çıkarmak için kirli su haznesi serbest bırakma düğmesine basın.
İpucu: Kanalı doğrudan suyla yıkamayın.



Elemanı pis su tankı kapağından çıkarın. Pis su tankı kapağını yukarı doğru çekerek çıkarın ve pis suyu dökün.



Pis su tankını ve pis su tankı kapağını temiz suyla durulayın; pis su tankının içini temizlemek için sağlanan temizlik fırçasını kullanabilirsiniz.



Temizlikten sonra, filtre elemanını ve pis su tankı kapağını tekrar yerleştirin, ardından pis su tankını makine gövdesine geri takın. “Tık” sesini duyduğunuzda, doğru şekilde montaj yapılmış demektir.

Dikkat Edilmesi Gerekenler

- Filtre elemanı ağır şekilde kirlenmişse, filtre elemanını su ile durulayın ve kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.
- Kullanım sıklığına bağlı olarak, filtre elemanının her 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Boruların Temizliği

Pis su tankını çıkarın ve borunun içindeki kiri hafifçe nemli bir bezle silin.

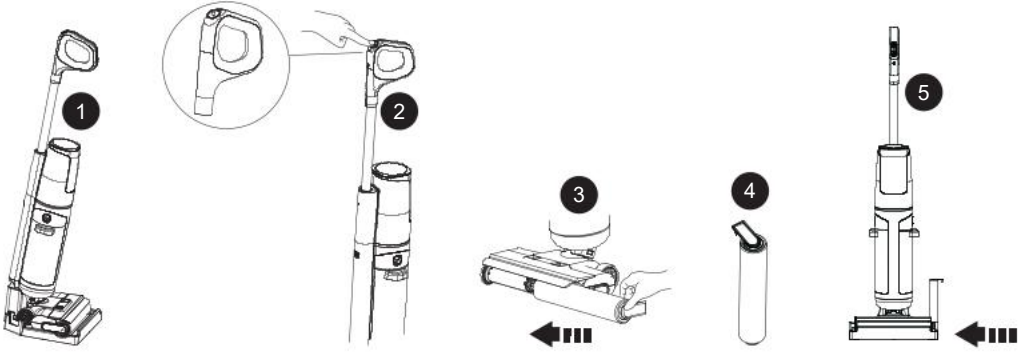
İpucu: Boruları durulamayın.



Yuvarlanan Fırçanın Kendini Temizlemesi

Yuvarlanan fırçayı düzenli olarak temizlemek, temiz ve düzenli kalmasını sağlar.

- Makineyi kullandıktan sonra, tekrar şarj üssüne yerleştirin.
- "Kendini Temizle" düğmesine kısa basarak kendini temizleme programına geçin.
- Kendini temizleme tamamlandıktan sonra, pis su tankını temizleyin, yuvarlanan fırçayı çıkarın ve şarj üssünün yuvasına yerleştirin.



Yuvarlanan Fırçanın Temizliği ve Montajı



Dikkat Edilmesi Gerekenler

- Yuvarlanan fırçaları, kirlilik seviyelerine göre gerektiğinde temizleyin.
- Kullanım sıklığına bağlı olarak, yuvarlanan fırçayı her 3-6 ayda bir yenisiyle değiştirmeniz önerilir.

Sorun - Çözüm

Yaygın Arızalar	Olası Nedenler	Çözümler
Makine çalışmıyor	Ürün tamamen bitmiş veya pil kapasitesi yetersiz.	Ürünü kullanmadan önce tamamen şarj edin.
	Kirli su haznesindeki su, belirlenen kapasiteye ulaşmıştır.	Pis su tankını çıkarın ve pis suyu dökün.
	Yuvarlanan fırça saç gibi nesnelerle dolaşmış.	Yuvarlanan fırçayı temizleyin.
	Temiz su tankında su eksik.	Temiz su tankını su ile doldurun.
	Sap düzgün monte edilmemiş.	Tankın yerine oturduğundan ve "tık" sesini duyduğunuzdan emin olun.
	Ürün dik konumda.	Ürünü, daha önce tarif edildiği şekilde kilitli konumdan çıkarın.
Kendini temizleme çalışmıyor	Yuvarlanan fırça saç gibi nesnelerle dolaşmış.	Yuvarlanan fırçayı kontrol edin ve temizleyin.
	Ürün ile şarj üssü arasındaki bağlantı zayıf.	Kendini temizleme fonksiyonunu başlatmadan önce ürünün şarj olduğundan emin olun.
	Kirli su haznesi yerinde değil veya dolu.	Pis su tankını yeniden yerleştirin veya boşaltın.
	Temiz su tankı yerinde değil veya suyu eksik.	Temiz su tankını yeniden yerleştirin veya doldurun.
Ürünün emiş gücü azalmış	Emme ucu veya boru tıkalı.	Emme ucundaki engelleri temizleyin.
	HEPA filtre yerinde değil, kirli, tıkalı, kuru değil ya da deforme olmuş olabilir.	HEPA filtreyi yerine takın, temizleyin, kurulaşın ve tekrar yerine yerleştirin.
	Pis su tankının üst kapağındaki HEPA filtresinin montajı kötü.	Onarım için satış sonrası hizmetimizle iletişime geçin.
	Pil gücü düşük.	Ürünü kullanmadan önce tamamen şarj edin.
Anormal ses	Emme ucu tıkalı.	Emme ucundaki engelleri kontrol edin ve temizleyin.
	Yuvarlanan fırçada yabancı nesneler var.	Yuvarlanan fırçayı kontrol edin ve temizleyin.
Ürün şarj olmuyor	Makine ile güç adaptörü arasındaki bağlantı düzgün değil.	Bağlantıları kontrol edin ve düzgün şekilde bağlayın.
	Uygun olmayan güç adaptörü.	Ürünün orijinal adaptörünü kullanın.
	Yüksek ortam sıcaklığı.	Şarj etmeye başlamadan önce bir süre bekletin.
	Ürün ile şarj üssü arasındaki temas noktaları kirli.	Şarj üssünün temas noktalarını bir bezle silin.
	LED ekran görüntü vermiyor.	Adaptörün prize ve şarj yuvasına bağlı olup olmadığını kontrol edin.
Temiz su tankında su akışı yok	Temiz su tankında su yok.	Temiz su tankına su ekleyin.
	Temiz su tankı doğru şekilde yerleştirilmemiş.	Temiz su tankını doğru şekilde yerleştirin.
	Temiz su tankı tıkanmış.	Engelleri temizleyin.
Hava çıkışında su sızdırması	HEPA filtresi montelenmemiş veya çok ıslak.	HEPA filtresini monte edin veya kullanmadan önce kurulaşın.
	Çarpma veya ileri geri çekme nedeniyle su motoruna girmiş.	Ürünü düzgün şekilde kullanın.

Zemin temizleyici normal şekilde çalışmıyorsa, lütfen sorunları kendiniz çözmek için kullanım kılavuzuna başvurun. Sorun devam ederse, bakım için satış sonrası hizmetimizle iletişime geçin.

No	Sesli destek	İlgili Durumlar
1	Kirli su haznesi (atık su tankı) dolmuştur, lütfen kirli su haznesini (atık su tankı) zamanında boşaltınız.	Pis su tankı dolduğunda, bir sesli bildirim yapılacak, LED ekranda pis su tankı göstergesi yanacak ve makine hemen kapanacaktır.
2	Temiz su tankında su kalmadı, lütfen zamanında temiz su ekleyin.	Temiz su tankında su kalmadığında, bir sesli bildirim yapılacak, LED ekranda temiz su tankı göstergesi yanacak ve makine hemen kapanacaktır.
3	Lütfen yuvarlanan fırçayı temizleyin.	Fırça aşırı yüklendiğinde, bir sesli bildirim yapılacak ve makine hemen kapanacaktır.
4	Düşük pil, lütfen zamanında şarj edin.	Güç seviyesi %20'nin altına düştüğünde, bir sesli bildirim yapılacak ve ışık şeridi maviden turuncuya dönecektir.
5	Pil seviyesi düşük olduğunda, lütfen ürünü şarj üssüne yerleştirin ve otomatik temizlemeyi açın.	Güç seviyesi %5'in altına düştüğünde, bir sesli bildirim yapılacaktır.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

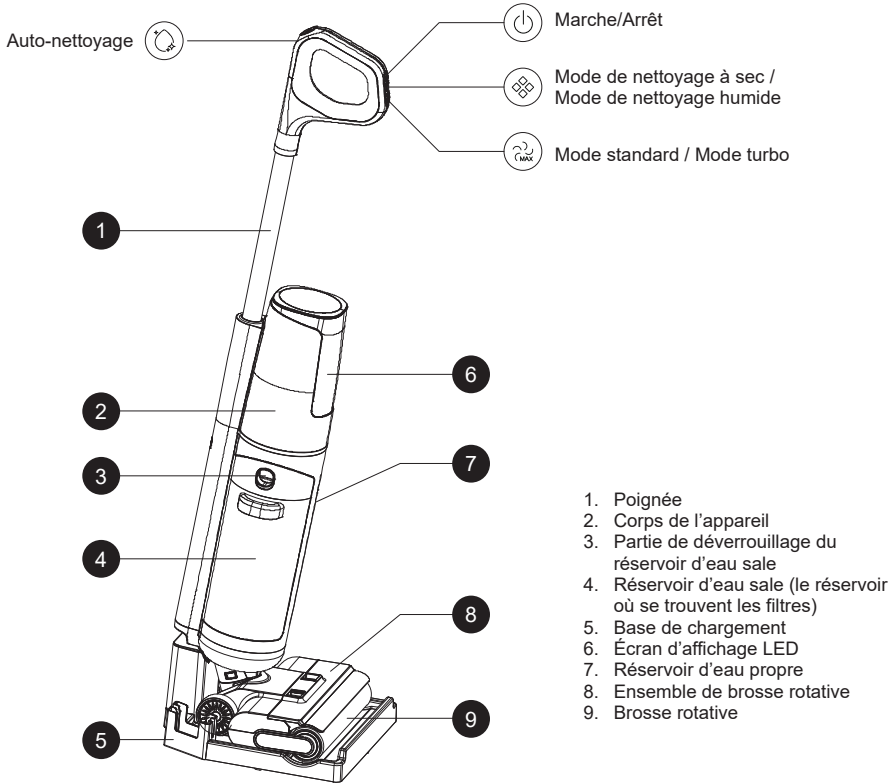
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour

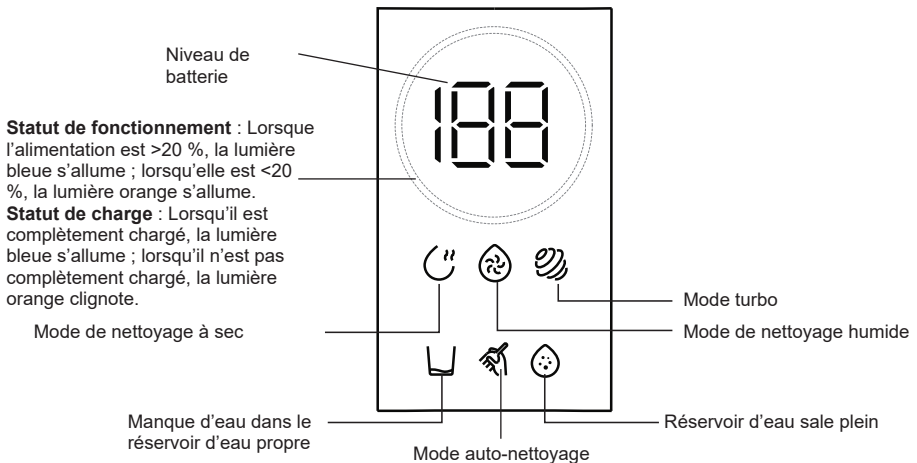
être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Lors de l'utilisation d'une nouvelle batterie ou d'une batterie utilisée pour la première fois après une longue période de stockage, veuillez charger la batterie complètement. Lorsque vous stockez cet appareil pendant de longues périodes ou si vous ne l'utilisez pas, assurez-vous de le charger et de le décharger au moins une fois tous les trois mois.
- Veuillez ne pas utiliser l'aspirateur pour nettoyer des détergents, du kérosène, des éclats de verre, des aiguilles, de la suie, de la poussière humide, des allumettes ou d'autres objets.

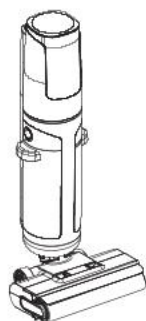
FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE ASPIRATEUR EAU & POUSSIÈRE



Détails des fonctions du panneau



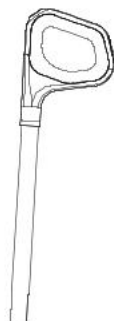
Liste d'emballage



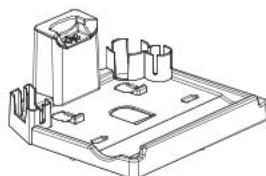
Assemblage de la machine x 1



Brosse rotative x2
(1 incluse dans l'assemblage de la machine + 1 supplémentaire)



Assemblage de la poignée x 1



Base de chargement x 1

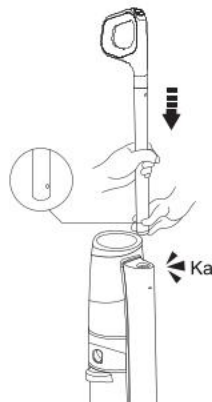


Adaptateur secteur x 1

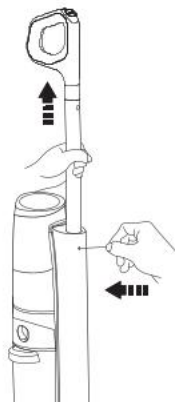


Brosse de nettoyage x 1

Installation et démontage de l'assemblage de la poignée

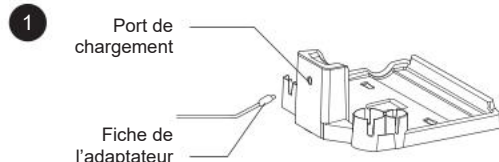


Redressez le corps de l'appareil et insérez la poignée dans le corps. Lorsque vous entendez un clic, l'installation est réussie.

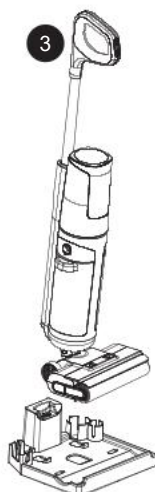


Pour démonter la poignée, utilisez un objet fin et dur pour soutenir le pilier de limitation tout en soulevant le tuyau en aluminium vers le haut.

Installation de la base de chargement



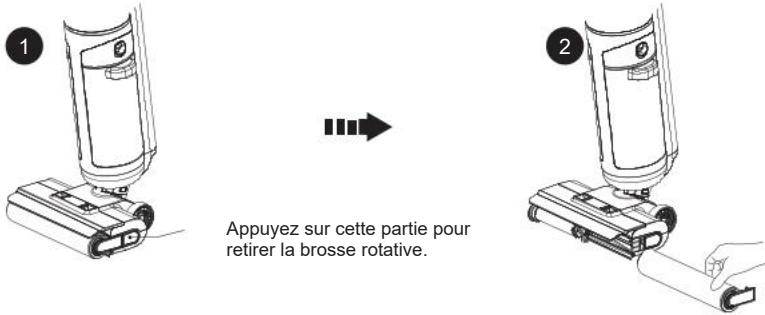
Connectez d'abord la sortie de l'adaptateur à la base de chargement, puis branchez l'adaptateur sur une source d'alimentation.



Placez la machine verticalement sur la base de chargement.

Démontage et installation de la brosse rotative

Pour retirer la brosse rotative, suivez les étapes indiquées sur l'image.

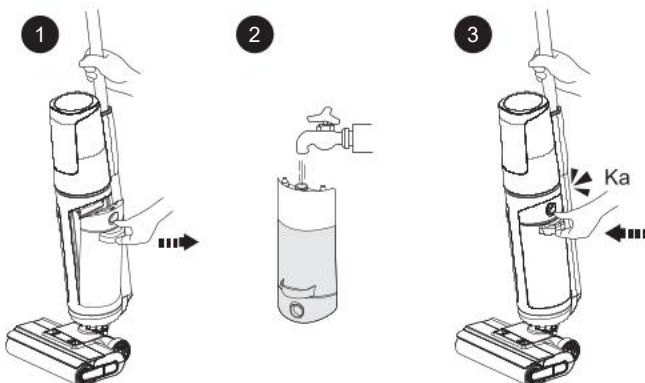


Pour l'installation, alignez d'abord la brosse rotative avec le capuchon droit, puis appuyez-la dans la fente pour l'installer correctement.



Retrait, remplissage et installation du réservoir d'eau propre

- Tenez fermement l'appareil, appuyez sur le bouton de verrouillage du réservoir d'eau propre et tirez-le vers l'extérieur (comme indiqué sur l'image) pour le retirer.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau propre, remplissez-le d'eau claire et refermez-le fermement pour éviter toute fuite. (Le couvercle est situé sous le réservoir)
- Réinstallez le réservoir d'eau propre dans le corps de l'appareil en alignant la base du réservoir avec l'emplacement prévu. L'installation est réussie lorsque vous entendez un "clic".

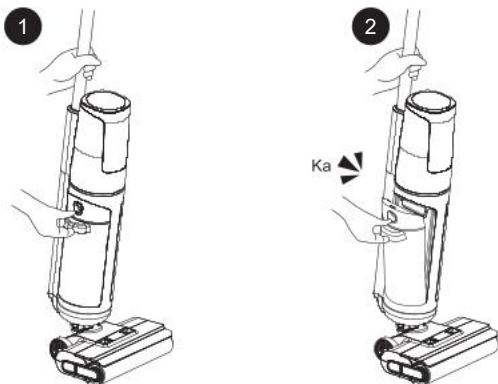


Précautions

- N'ajoutez aucun liquide à une température supérieure à 60 °C dans les réservoirs d'eau.
- Utilisez uniquement de l'eau propre dans le réservoir d'eau propre. Des liquides de nettoyage peuvent être ajoutés à condition qu'ils soient spécialement conçus pour ne pas produire de mousse.
- Si un produit chimique tel qu'un liquide de nettoyage est ajouté au réservoir d'eau propre, assurez-vous que ce mélange ne reste pas longtemps dans le réservoir, car les produits chimiques peuvent provoquer une corrosion.

Retrait et installation du réservoir d'eaux usées

- Appuyez sur le verrou du réservoir d'eau sale et tirez-le vers l'extérieur pour le retirer.
- Lors de l'installation, placez le bas du réservoir dans la machine et poussez-le vers l'avant. Une fois installé dans la machine, l'installation est réussie lorsque vous entendez un "clic".



Préparation avant utilisation

Avant utilisation, veuillez vous assurer que le réservoir d'eau propre de la machine est rempli d'eau, que le réservoir d'eau sale et le filtre HEPA sont en place.

Démarrage

Appuyez sur l'assemblage de la brosse au sol, tirez la poignée vers l'arrière, et lorsque vous entendez le son de libération du verrou, l'aspirateur passe en mode veille et peut être démarré avec le bouton marche/arrêt.

Lorsque l'utilisation est terminée, poussez la poignée vers l'avant pour redresser le corps de la machine, et après avoir entendu le clic, la machine passe en mode arrêt (comme illustré sur la figure).

 **Première pression courte** : La machine fonctionne en mode nettoyage à sec standard, et l'icône du mode nettoyage à sec s'affiche sur l'écran LED.

Deuxième pression courte : Toutes les lumières s'éteignent et la machine s'éteint.

Note : Une autre façon d'éteindre l'appareil sans utiliser le bouton marche/arrêt est de verrouiller la machine en position verticale, comme décrit précédemment.

 **Premier appui court** : La machine fonctionne en mode lavage standard, et l'icône du mode lavage standard reste allumée en continu.

Deuxième appui court : La machine fonctionne en mode aspiration à sec standard, et l'icône du mode aspiration à sec reste allumée en continu.

 **Première pression courte** : La machine fonctionne en mode aspiration sèche forte, et l'icône du mode aspiration sèche + l'icône du mode fort restent allumées en permanence.

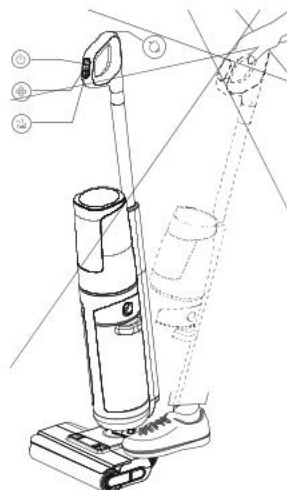
Deuxième pression courte : La machine fonctionne en mode aspiration sèche standard, et l'icône du mode aspiration sèche reste allumée en permanence.

Note : Que ce soit en mode nettoyage à sec ou en mode nettoyage humide, le mode TURBO peut être activé en supplément. Si ce n'est pas activé, l'appareil fonctionne en mode standard.

 **Auto-nettoyage en un clic**

1. Après avoir terminé le nettoyage, veuillez remettre la machine sur la base de chargement.
2. Appuyez brièvement sur le bouton d'auto-nettoyage situé sur le dessus de la base pour démarrer l'auto-nettoyage.
3. Une fois l'auto-nettoyage terminé, la machine commencera à se charger.

Conseils : La fonction d'auto-nettoyage doit être utilisée lorsque la machine est en charge et que la batterie est $\geq 5\%$.



Précautions

Si une anomalie est détectée lors de l'utilisation de la machine, veuillez éteindre la machine et consulter le chapitre "Problème - Solution" de ce manuel pour résoudre le problème.

Indication de Puissance

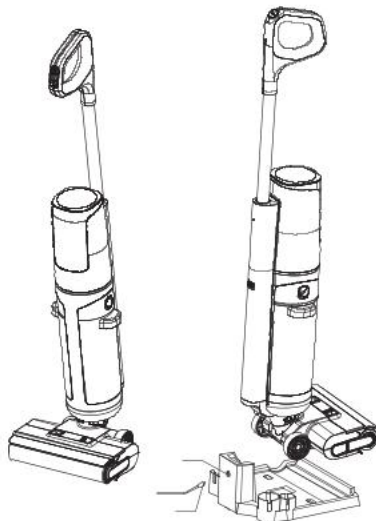
Le niveau de puissance est affiché en temps réel sur l'écran LED.

Chargement

- Coloque la máquina en la base de carga para cargarla.
- La luz naranja parpadea cuando la máquina no está completamente cargada durante la carga, y la luz azul permanece encendida durante un minuto cuando está completamente cargada; luego la pantalla LED se apaga.

Précautions

- Por favor, use el adaptador de corriente específicamente diseñado para esta máquina para cargarla.
- Si usa una batería nueva o una batería que se usa por primera vez después de un almacenamiento prolongado, por favor cargue completamente la batería.
- Al realizar mantenimiento, apague la máquina y tenga cuidado de no tocar accidentalmente el botón de encendido.
- Si es necesario reemplazar piezas, por favor utilice las piezas originales especificadas para evitar daños al producto (piezas como filtro HEPA, tanques de agua, etc.).
- Cuando el producto no se use por un largo período, cárguelo completamente, luego desconéctelo y colóquelo en un lugar fresco y seco. No lo exponga a la luz solar directa ni a ambientes húmedos.



Nettoyage du réservoir d'eau sale et du filtre HEPA

1 Retirez le réservoir d'eau sale en appuyant sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale.

2 **Conseil :** Ne pas rincer le canal.

1 Retirez l'élément du couvercle du réservoir d'eaux usées. Retirez le couvercle du réservoir d'eaux usées en le tirant vers le haut et en vidant les eaux usées.

2

1 Rincez le réservoir d'eaux usées et le couvercle du réservoir d'eaux usées avec de l'eau propre. Vous pouvez utiliser la brosse de nettoyage fournie pour nettoyer l'intérieur du réservoir d'eaux usées.

2

1 Après le nettoyage, installez l'élément filtrant et le couvercle du réservoir d'eaux usées, puis remettez le réservoir d'eaux usées sur le corps de la machine. Lorsque vous entendez le clic, cela signifie que l'installation est en place.

2

Précautions

- Lorsque l'élément filtrant est très sale, rincez-le à l'eau et laissez-le bien sécher avant de l'utiliser.
- En fonction de la fréquence d'utilisation, il est recommandé de remplacer l'élément filtrant tous les 3 à 6 mois.

Nettoyage des Tuyaux

Veillez retirer le réservoir d'eaux usées et essuyer doucement la saleté à l'intérieur du tuyau avec un chiffon humide avant de l'utiliser.

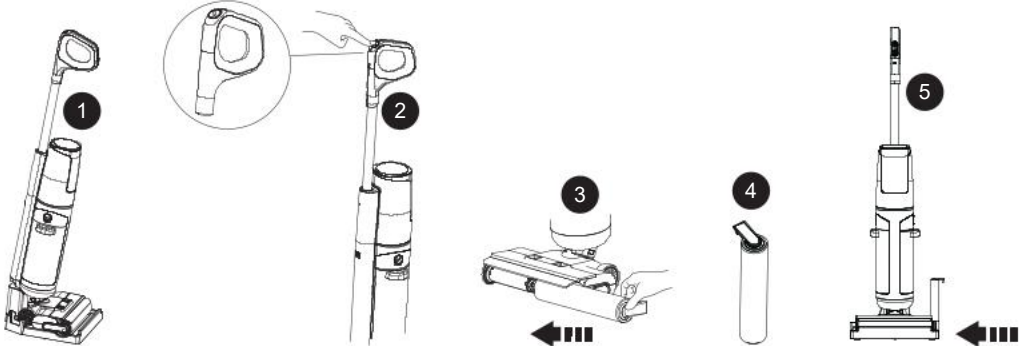
Conseil : Ne pas rincer le tuyau.



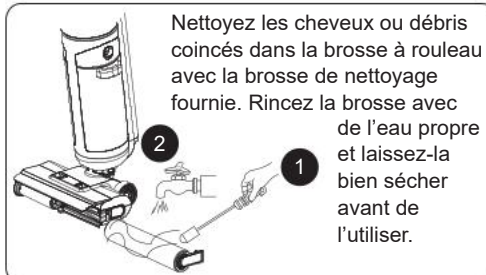
Autonettoyage de la Brosse à Rouleau

Il est recommandé de nettoyer régulièrement la brosse à rouleau pour la maintenir propre et bien rangée.

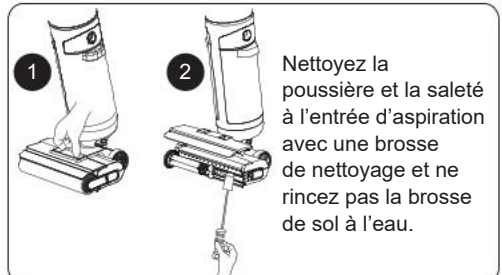
- Après avoir utilisé la machine, veuillez la remettre sur la base de chargement.
- Appuyez brièvement sur le bouton "auto-nettoyage" pour entrer dans le programme d'auto-nettoyage.
- Après l'auto-nettoyage, veuillez nettoyer le réservoir d'eaux usées, retirer la brosse à rouleau et la placer dans l'emplacement de la base de chargement.



Nettoyage de l'Assemblage de la Brosse à Rouleau



Nettoyez les cheveux ou débris coincés dans la brosse à rouleau avec la brosse de nettoyage fournie. Rincez la brosse avec de l'eau propre et laissez-la bien sécher avant de l'utiliser.



Nettoyez la poussière et la saleté à l'entrée d'aspiration avec une brosse de nettoyage et ne rincez pas la brosse de sol à l'eau.

Précautions

- Veuillez nettoyer les brosses à rouleau en fonction de leur degré de saleté.
- Il est recommandé de remplacer la brosse à rouleau par une nouvelle tous les 3 à 6 mois, en fonction de la fréquence d'utilisation.

Problème - Solution

Pannes courantes	Raisons possibles	Solutions
La machine ne fonctionne pas	Le produit n'a plus de batterie ou la capacité de la batterie est insuffisante	Veuillez charger complètement le produit avant utilisation.
	L'eau sale dans le réservoir d'eau sale a atteint la capacité désignée.	Sortez le réservoir d'eaux usées, videz-le avant utilisation.
	La brosse rotative est enchevêtrée avec des objets tels que des cheveux.	Nettoyez la brosse rotative.
	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre	Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau.
	La poignée n'est pas correctement installée.	Confirmez qu'elle est bien en place et que vous entendez le "clic".
	Le produit est en position verticale.	Déverrouillez le produit comme décrit précédemment.
L'auto-nettoyage ne fonctionne pas	La brosse rotative est enchevêtrée avec des objets tels que des cheveux.	Vérifiez et nettoyez la brosse rotative.
	Mauvais contact entre le produit et la base de chargement	Assurez-vous que le produit est en charge avant de lancer la fonction d'auto-nettoyage.
	Le réservoir d'eau sale n'est pas en place ou est plein.	Remettez en place ou videz le réservoir d'eaux usées.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas en place ou manque d'eau.	Remettez en place ou remplissez le réservoir d'eau propre.
Réduction de l'aspiration du produit	La buse d'aspiration ou le tuyau est bouché.	Nettoyez les obstacles à l'intérieur de la buse d'aspiration.
	Le filtre HEPA n'est pas en place, est sale, bouché, pas sec ou déformé.	Installez correctement, nettoyez le filtre HEPA, séchez-le et installez-le correctement.
	Mauvaise étanchéité du filtre HEPA sur le couvercle supérieur du réservoir d'eaux usées.	Installez-le en place, nettoyez le filtre HEPA, séchez le filtre HEPA, puis réinstallez-le.
	Batterie faible.	Veuillez charger complètement le produit avant utilisation.
Bruit anormal	La buse d'aspiration est bouchée.	Vérifiez et nettoyez les obstacles à l'intérieur de la buse d'aspiration.
	Corps étrangers dans la brosse rotative.	Vérifiez et nettoyez la brosse rotative.
Le produit ne peut pas être chargé	L'interface entre la machine et l'adaptateur secteur n'est pas correctement connectée.	Veuillez vérifier et connecter correctement.
	Adaptateur secteur incompatible.	Veuillez utiliser l'adaptateur d'origine du produit.
	Température ambiante élevée.	Laissez-le reposer un certain temps avant de le charger.
	Contacts sales entre le produit et la base de chargement.	Nettoyez les contacts de chargement de la base avec un chiffon.
	L'affichage LED ne s'allume pas.	Veuillez vérifier si l'adaptateur est connecté à la prise et à la base de chargement.

Pas de débit d'eau dans le réservoir d'eau propre	Pas d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre.
	Mauvaise installation du réservoir d'eau propre.	Veillez insérer le réservoir d'eau propre correctement.
	Réservoir d'eau propre bouché.	Nettoyez les objets obstruants.
Fuite d'eau à la sortie d'air	Filtre HEPA non installé ou trop humide.	Installez le filtre HEPA ou laissez-le sécher avant utilisation.
	Choc ou mouvement de va-et-vient trop fort, causant l'infiltration d'eau dans le moteur.	Veillez l'utiliser correctement.

Lorsque le nettoyeur de sol ne fonctionne pas normalement, veuillez suivre le manuel d'instructions pour résoudre le problème par vous-même. Sinon, veuillez contacter notre service après-vente pour une réparation.

Non	Support vocal	Phénomène pertinent
1	Le réservoir d'eaux usées est plein, veuillez vider le réservoir d'eaux usées en temps opportun	Lorsque le réservoir d'eaux usées est plein, une annonce vocale sera faite, l'indicateur du réservoir d'eaux usées s'allumera sur l'écran LED, et la machine s'arrêtera immédiatement après.
2	Le réservoir d'eau propre est vide, veuillez ajouter de l'eau propre à temps	Lorsque le réservoir d'eau propre est vide, une annonce vocale sera faite, l'indicateur du réservoir d'eau propre s'allumera sur l'écran LED, et la machine s'arrêtera immédiatement après.
3	Veillez nettoyer la brosse rotative	Lorsque la brosse est surchargée, une annonce vocale sera faite, et la machine s'arrêtera immédiatement après.
4	Batterie faible, veuillez charger à temps	Lorsque la puissance est <20%, une annonce vocale sera faite, et la bande lumineuse passera du bleu à l'orange.
5	Lorsque la batterie est faible, veuillez remettre l'appareil sur la base de chargement pour le recharger et activer l'auto-nettoyage	Une annonce vocale est faite lorsque le niveau de puissance est <5%.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

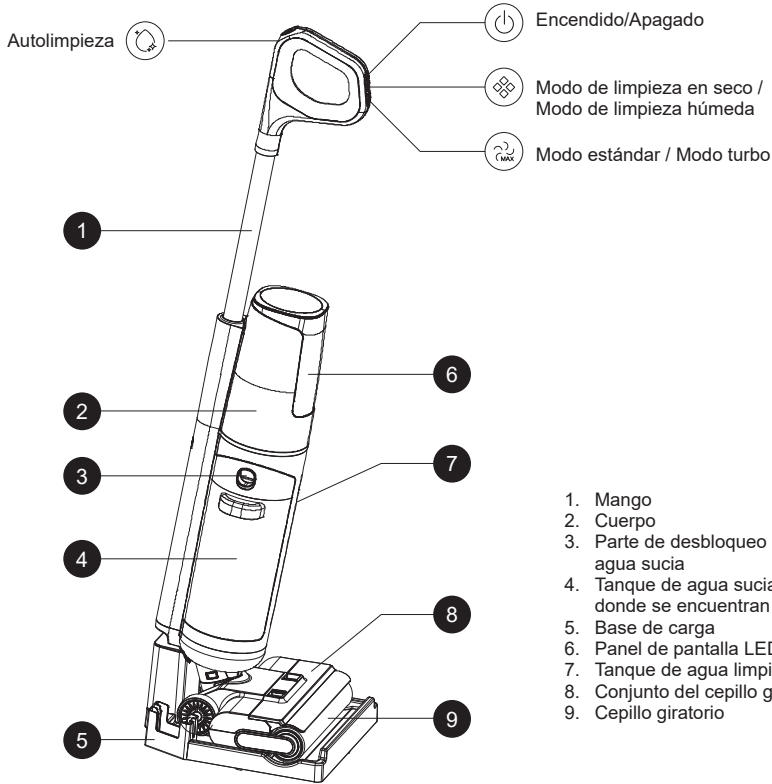
- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

ES

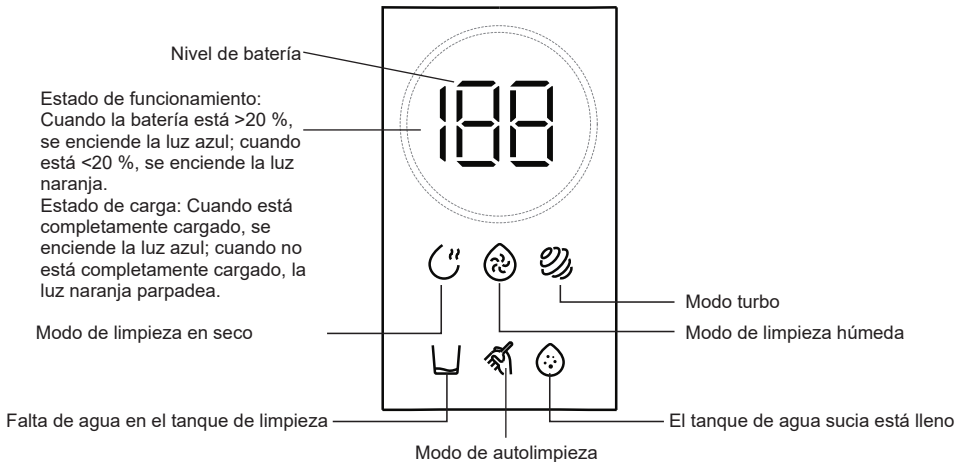
diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Cuando utilice una batería nueva o una batería que se haya utilizado por primera vez después de haber estado almacenada durante un largo período, cargue la batería completamente. Si va a almacenar esta máquina durante largos períodos o no la va a utilizar, asegúrese de cargarla y descargarla al menos una vez cada tres meses.
- No utilice la aspiradora para limpiar detergente, queroseno, fragmentos de vidrio, agujas, hollín, polvo húmedo, cerillas u otros objetos.

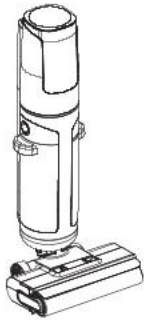
CONOZCA SU ASPIRADORA SECO Y MOJADO



Detalles de las funciones del panel



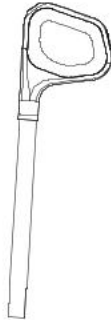
Lista de empaque



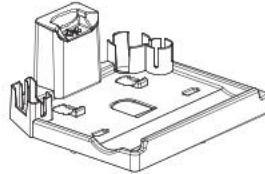
Ensamblaje de la máquina x 1



Cepillo giratorio x2 (1 incluido en el montaje de la máquina + 1 extra)



Ensamblaje del mango x 1



Base de carga x 1



Adaptador de corriente x 1

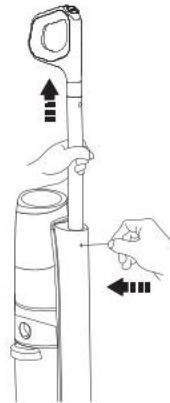


Cepillo de limpieza x 1

Instalación y desensamblaje del ensamblaje del mango



Coloque el cuerpo de la máquina en posición vertical e inserte el mango en el cuerpo. Al escuchar el sonido de "clic", la instalación se ha realizado con éxito.



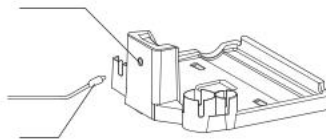
Para desmontar el mango, use un objeto delgado y duro para apoyar el pilar de límite mientras levanta el tubo de aluminio hacia arriba.

Instalación de la base de carga

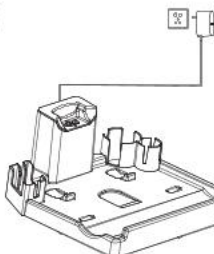
1

Puerto de carga

Enchufe del adaptador

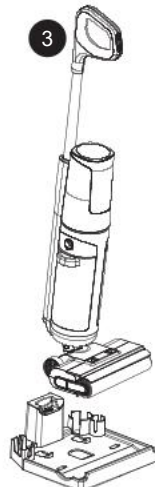


2



Primero, conecte la salida del adaptador a la base de carga y luego enchufe el adaptador en una fuente de energía.

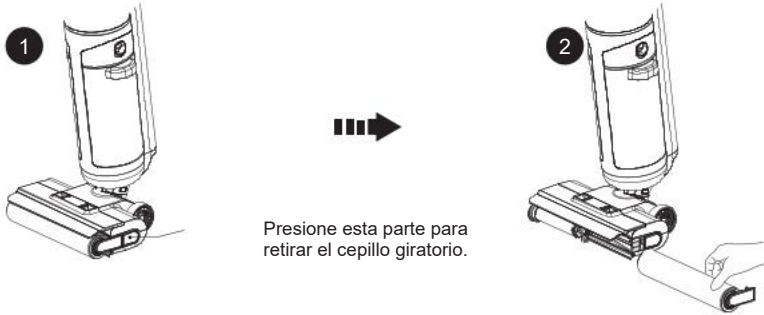
3



Coloque la máquina verticalmente sobre la base de carga.

Desmontaje e instalación del cepillo giratorio

Para retirar el cepillo giratorio, siga los pasos indicados en la figura.

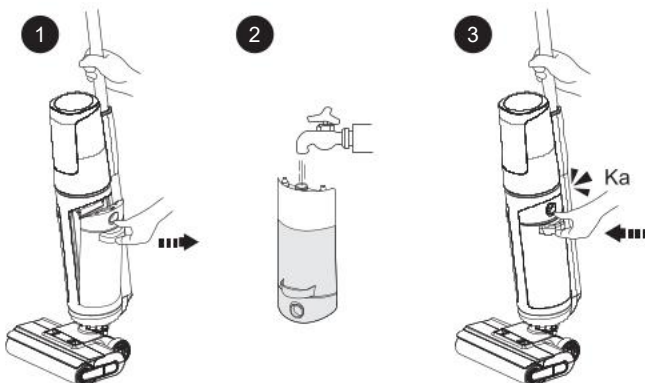


Para instalarlo, alinee el cepillo giratorio primero con el tapón final derecho, luego presiónelo en la ranura para instalarlo correctamente.



Retiro, llenado e instalación del tanque de agua limpia

- Sostenga la máquina firmemente, presione el seguro del tanque de agua limpia y tire hacia afuera (como se muestra en la imagen) para retirar el tanque de agua limpia.
- Abra la tapa del tanque de agua limpia, llénelo con agua limpia y asegúrese de cerrar bien la tapa para evitar fugas. (La tapa está ubicada en la parte inferior del tanque).
- Vuelva a instalar el tanque de agua limpia en el cuerpo alineando la parte inferior del tanque hacia abajo en la ranura del tanque; la instalación será correcta cuando escuche el sonido de "clic".

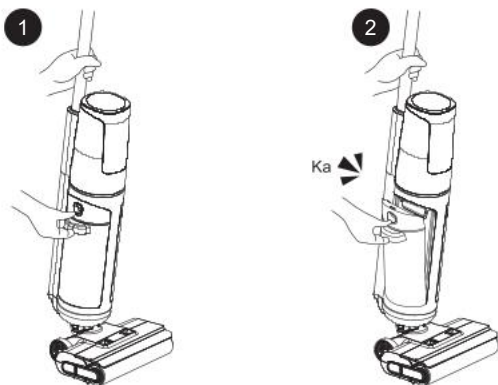


Precauciones

- No añada líquidos con temperaturas superiores a 60° a los tanques de agua.
- Utilice únicamente agua limpia para el tanque de agua limpia. Se pueden añadir líquidos de limpieza solo si son especiales y no generan espuma.
- Si se añade algún químico como líquido de limpieza al tanque de agua limpia, asegúrese de que esta mezcla no permanezca mucho tiempo en el tanque, ya que los químicos pueden causar corrosión.

Retiro e instalación del tanque de aguas residuales

- Presione el bloqueo del tanque de agua sucia y tire hacia afuera para retirarlo.
- Al instalar, coloque la parte inferior de la caja en la máquina y empujela hacia adelante; la instalación es exitosa cuando escuche el sonido de "clic".



Preparación antes del uso

Antes de usar, asegúrese de que el tanque de agua limpia de la máquina esté lleno, y que el tanque de agua sucia y el filtro HEPA estén en su lugar.

Inicio del uso

Pise el conjunto del cepillo de piso, tire del mango hacia atrás, y cuando escuche el sonido de liberación del pestillo de bloqueo, la aspiradora entra en modo de espera y puede iniciarse con el botón de encendido/apagado. Si ha terminado de usarla, empuje el mango hacia adelante para poner el cuerpo de la máquina en posición vertical; al escuchar el sonido de clic, la máquina entra en estado de apagado (como se muestra en la figura).

 **Primer pulsación corta:** La máquina funciona en modo estándar de limpieza en seco, y el ícono de modo de limpieza en seco se muestra en la pantalla LED.

Segunda pulsación corta: Todas las luces se apagan y la máquina se apaga.

Nota: Otra forma de apagar el dispositivo sin usar el botón ON/OFF es bloquear el dispositivo en posición vertical, como se describió anteriormente.

 **Primer toque corto:** La máquina está funcionando en el modo de lavado estándar, y el ícono de modo de lavado estándar permanece encendido de manera continua.

Segundo toque corto: La máquina está funcionando en el modo de aspiración en seco estándar, y el ícono del modo de aspiración en seco permanece encendido de manera continua.

 **La primera pulsación corta:** La máquina funciona en modo de succión en seco fuerte, y el ícono de modo de succión en seco + el ícono de modo fuerte permanecen encendidos constantemente.

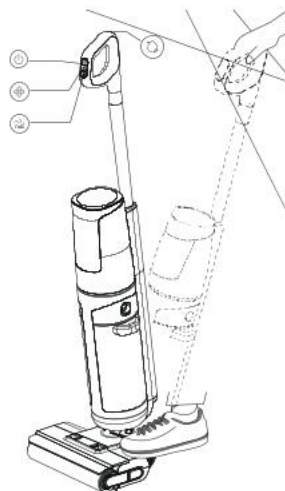
Segunda pulsación corta: La máquina funciona en modo estándar de succión en seco, y el ícono de modo de succión en seco permanece encendido.

Nota: Tanto en modo de limpieza en seco como en modo de limpieza húmeda, se puede activar adicionalmente el modo TURBO. Si no está activado, el dispositivo funciona en modo estándar.

Auto-limpieza con una tecla

1. Después de finalizar la limpieza, por favor regrese la máquina a la base de carga.
2. Presione brevemente el botón de auto-limpieza en la parte superior de la base para iniciar la auto-limpieza.
3. Una vez que la auto-limpieza haya terminado, la máquina comenzará a cargarse.

Consejos: La función de auto-limpieza debe estar en estado de carga y con energía $\geq 5\%$ antes de poder usarse.



Precauciones

Si se detecta alguna anomalía durante el uso de la máquina, apague la máquina y consulte el capítulo "Problema - Solución" en este manual para resolverlo.

Indicación de Energía

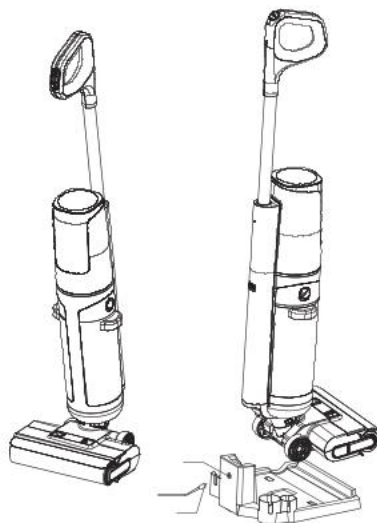
El nivel de energía se muestra en tiempo real en la pantalla LED.

Carga

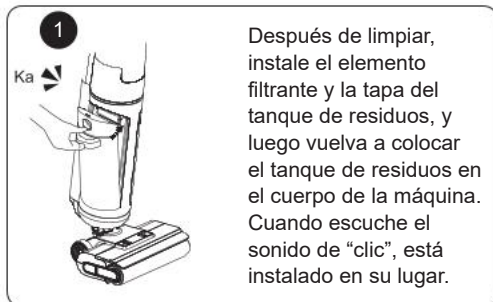
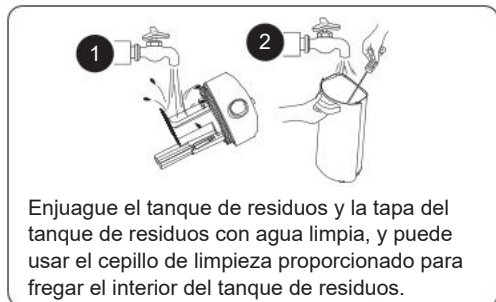
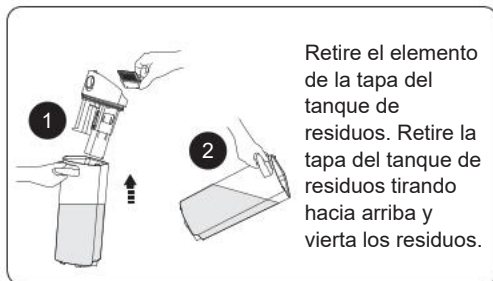
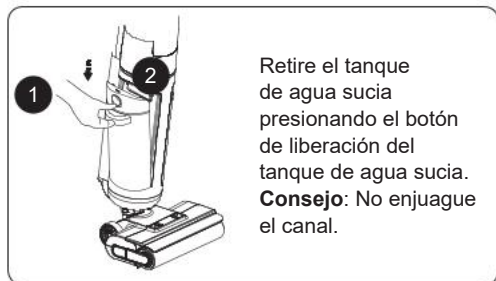
- Coloque la máquina en la base de carga para cargarla.
- La luz naranja parpadea cuando la máquina no está completamente cargada durante la carga, y la luz azul permanece encendida durante un minuto cuando está completamente cargada; luego la pantalla LED se apaga.

Precauciones

- Por favor, use el adaptador de corriente específicamente diseñado para esta máquina para cargarla.
- Si usa una batería nueva o una batería que se usa por primera vez después de un almacenamiento prolongado, por favor cargue completamente la batería.
- Al realizar mantenimiento, apague la máquina y tenga cuidado de no tocar accidentalmente el botón de encendido.
- Si es necesario reemplazar piezas, por favor utilice las piezas originales especificadas para evitar daños al producto (piezas como filtro HEPA, tanques de agua, etc.).
- Cuando el producto no se use por un largo período, cárguelo completamente, luego desconéctelo y colóquelo en un lugar fresco y seco. No lo exponga a la luz solar directa ni a ambientes húmedos.



Limpieza del tanque de agua sucia y filtro HEPA



Precauciones

- Cuando el elemento filtrante esté muy sucio, enjuague el elemento filtrante con agua y déjelo secar bien antes de usarlo.
- Dependiendo de la frecuencia de uso, se recomienda reemplazar el elemento filtrante cada 3-6 meses.

Limpieza de Tubos

Por favor, retire el tanque de residuos y limpie suavemente la suciedad dentro del tubo con un paño húmedo antes de usarlo.

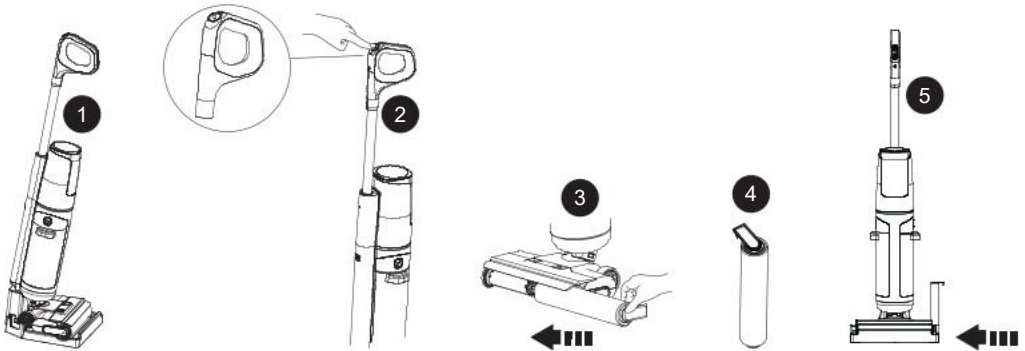
Consejo: No enjuague el tubo.



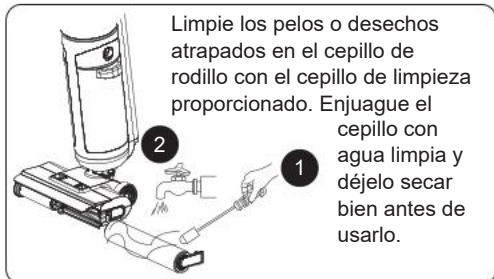
Autolimpieza del Cepillo de Rodillo

Se recomienda limpiar regularmente el cepillo de rodillo para mantenerlo limpio y ordenado.

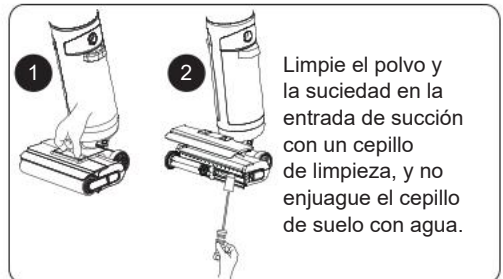
- Después de usar la máquina, colóquela nuevamente en la base de carga.
- Pulse brevemente el botón de "autolimpieza" para iniciar el programa de autolimpieza.
- Después de la autolimpieza, limpie el tanque de residuos y retire el cepillo de rodillo, colocándolo en la ranura de la base de carga.



Limpieza del Conjunto del Cepillo de Rodillo



Limpie los pelos o desechos atrapados en el cepillo de rodillo con el cepillo de limpieza proporcionado. Enjuague el cepillo con agua limpia y déjelo secar bien antes de usarlo.



Limpie el polvo y la suciedad en la entrada de succión con un cepillo de limpieza, y no enjuague el cepillo de suelo con agua.

Precauciones

- Limpie los cepillos de rodillo según sea necesario, dependiendo de qué tan sucios estén.
- Se recomienda reemplazar el cepillo de rodillo con uno nuevo cada 3-6 meses, dependiendo de la frecuencia de uso.

Problema - Solución

Fallos comunes	Causas posibles	Soluciones
La máquina no funciona	El producto está sin batería o la capacidad de la batería es insuficiente	Por favor, cargue completamente el producto antes de usarlo.
	El agua sucia en el tanque de aguas residuales ha alcanzado la capacidad designada.	Retire el tanque de aguas residuales, vacíelo antes de usarlo.
	El cepillo rodante está enredado con objetos como cabellos.	Limpie el cepillo rodante.
	Falta de agua en el tanque de agua limpia	Llene el tanque de agua limpia con agua.
	El mango no está correctamente instalado.	Confirme que esté en su lugar y escuche el "clic".
	El producto está en posición vertical.	Desbloquee el producto como se describió anteriormente.
La autolimpieza no funciona	El cepillo rodante está enredado con objetos como cabellos.	Revise y limpie el cepillo rodante.
	Malo contacto entre el producto y la base de carga	Asegúrese de que el producto esté cargando antes de iniciar la función de autolimpieza.
	El tanque de aguas residuales no está colocado correctamente o está lleno.	Reinstale o vacíe el tanque de aguas residuales.
	El tanque de agua limpia no está en su lugar o está sin agua.	Reinstale o rellene el tanque de agua limpia.
Reducción de la succión del producto	La boquilla de succión o el tubo están obstruidos.	Elimine los obstáculos dentro de la boquilla de succión.
	El filtro HEPA no está instalado, está sucio, obstruido, húmedo o deformado.	Instale correctamente, limpie el filtro HEPA, séquelo completamente y vuelva a colocarlo en su lugar.
	Problemas de sellado en el filtro HEPA de la tapa superior del tanque de aguas residuales.	Por favor, póngase en contacto con nuestro servicio postventa para reparación.
	Baja potencia de la batería.	Por favor, cargue completamente el producto antes de usarlo.
Ruido anormal	La boquilla de succión está obstruida.	Revise y limpie los obstáculos dentro de la boquilla de succión.
	Objetos extraños en el cepillo rodante.	Revise y limpie el cepillo rodante.
El producto no se puede cargar	La interfaz entre la máquina y el adaptador de corriente no está correctamente conectada.	Por favor, verifique y conecte correctamente.
	Adaptador de corriente incompatible.	Utilice el adaptador original del producto.
	Temperatura ambiente alta.	Déjelo reposar un tiempo antes de cargarlo.
	Contactos sucios entre el producto y la base de carga.	Limpie los contactos de carga de la base con un paño.
	La pantalla LED no se muestra.	Por favor, verifique si el adaptador está conectado al enchufe y a la base de carga.
No hay flujo de agua en el tanque de agua limpia	No hay agua en el tanque de agua limpia.	Agréguelo al tanque de agua limpia.
	El tanque de agua limpia no está instalado en su lugar.	Por favor, coloque el tanque de agua limpia en su lugar.
	Tanque de agua limpia obstruido.	Elimine los objetos obstruidos.
Fuga de agua en la salida de aire	HEPA no instalado o demasiado húmedo.	Instale el HEPA o déjelo secar antes de usarlo.
	Choques o movimientos de ida y vuelta lo suficientemente fuertes como para causar la entrada de agua en el motor.	Por favor, úselo correctamente.

Cuando el limpiador de pisos no funcione normalmente, siga el manual de instrucciones para resolver el problema por sí mismo. Si no es así, comuníquese con nuestro servicio postventa para mantenimiento.

No	Soporte por voz	Fenómeno relevante
1	Este tanque de aguas residuales está lleno, por favor limpie el tanque de aguas residuales a tiempo.	Cuando el tanque de aguas residuales está lleno, se hará un anuncio de voz, el indicador del tanque de aguas residuales se iluminará en la pantalla LED y la máquina se apagará inmediatamente después.
2	El tanque de agua limpia está vacío, por favor, agregue agua limpia a tiempo	Cuando el tanque de agua limpia esté vacío, se hará un anuncio de voz, el indicador del tanque de agua limpia en la pantalla LED se iluminará y la máquina se apagará inmediatamente después.
3	Pure la brosse rotative	Cuando el cepillo esté sobrecargado, se hará un anuncio de voz y la máquina se apagará inmediatamente después.
4	Baja batería, por favor cargue a tiempo	Cuando la energía esté <20%, se hará un anuncio de voz y la tira de luz cambiará de azul a naranja.
5	Cuando la batería esté baja, por favor, coloque el producto en la base de carga para cargarlo y activar la autolimpieza	Se hará un anuncio de voz cuando el nivel de energía sea <5%.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

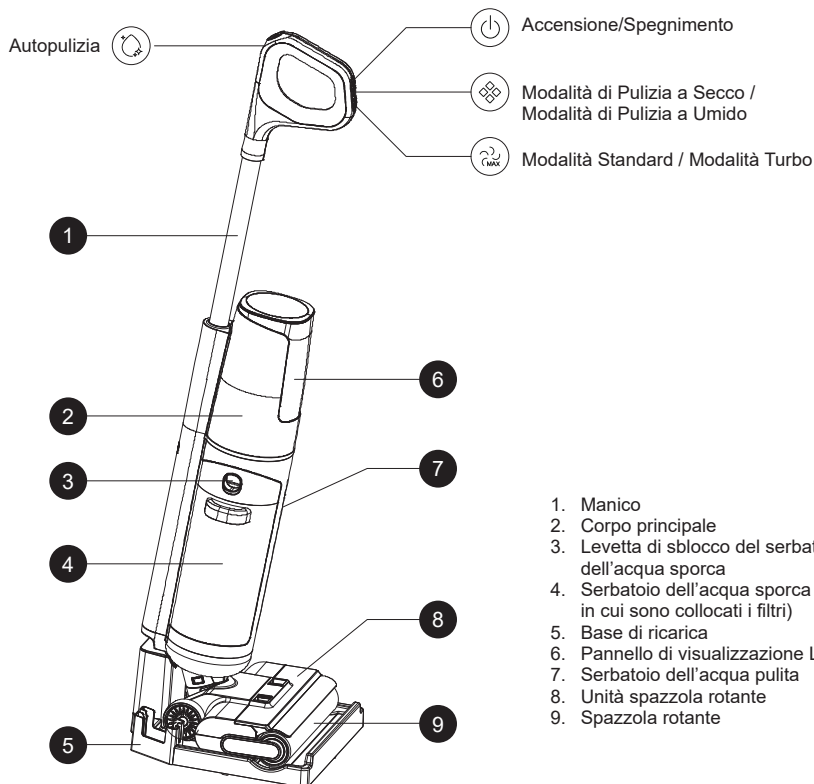
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale delle istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione indicata sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, quando si collegano parti accessorie, durante la pulizia dell'apparecchio o quando si verifica un disturbo. Spegnere l'apparecchio prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con l'apparecchio. Pertanto, quando si sceglie la posizione per l'apparecchio, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso all'apparecchio. Assicurarsi che il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano supervisionati.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con uno equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina quando non si utilizza l'apparecchio.
- Usare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. (A meno che l'apparecchio non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre

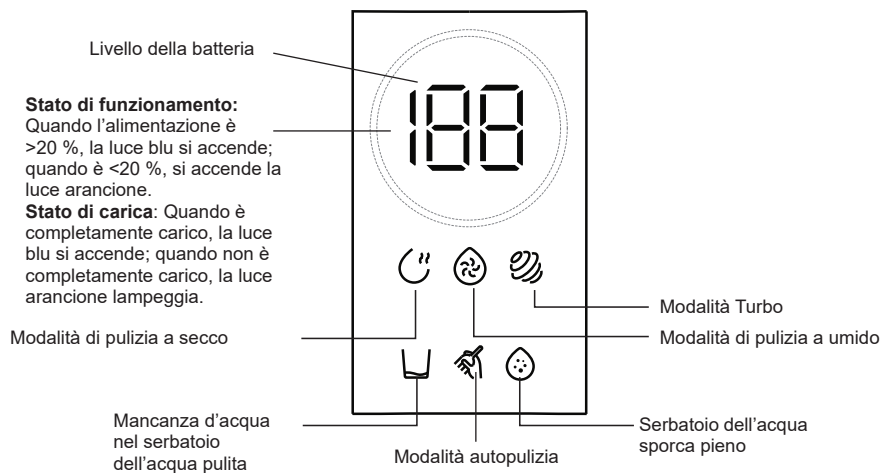
dalle temperature zero o sotto zero.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo quando le mani sono asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa di corrente a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa.
- I danni che si verificano quando l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo improprio o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare l'apparecchio tenendo la spina di alimentazione poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte dell'apparecchio.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Quando utilizzi una batteria nuova o una batteria che è stata utilizzata per la prima volta dopo essere stata conservata a lungo, carica completamente la batteria. Quando riponi questo apparecchio per lunghi periodi o se non lo usi, assicurati di caricarlo e scaricarlo almeno una volta ogni tre mesi.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire detergenti, cherosene, scaglie di vetro, aghi, fuliggine, polvere bagnata, fiammiferi e altri oggetti.

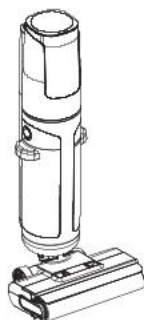
CONOSCI IL TUO ASPIRAPOLVERE ASCIUTTO E UMIDO



Dettagli delle funzioni del pannello



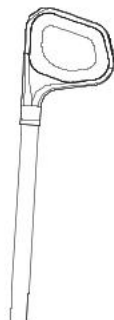
Lista dell'imballaggio



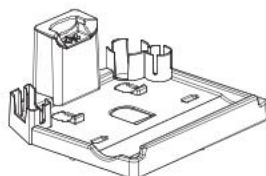
Assemblaggio
macchina x 1



Spazzola Rotante x2
(1 inclusa nel
dispositivo + 1 di
riserva)



Assemblaggio manico
x 1



Base di ricarica x 1



Adattatore di
alimentazione x 1



Spazzola di pulizia x 1

Installazione e smontaggio dell'assemblaggio del manico



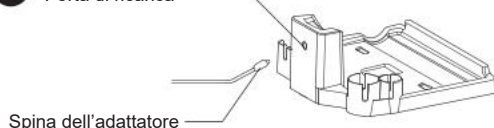
Posizionare il corpo
della macchina in
posizione verticale e
inserire il manico nel
corpo. Quando si sente
un "clic", l'installazione
è completata con
successo.



Per smontare il manico,
utilizzare un oggetto sottile
e rigido per sostenere il
pilastro di limitazione mentre
sollevate il tubo in alluminio
verso l'alto.

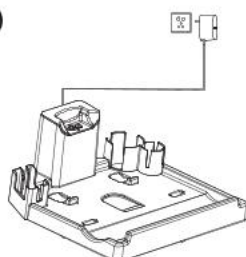
Installazione della base di ricarica

1 Porta di ricarica



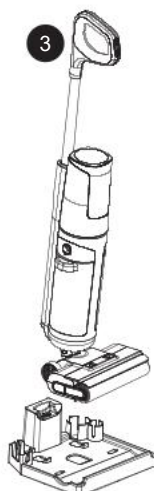
Spina dell'adattatore

2



Collegare prima l'uscita
dell'adattatore alla
base di ricarica e poi
collegare l'adattatore a
una fonte di energia.

3



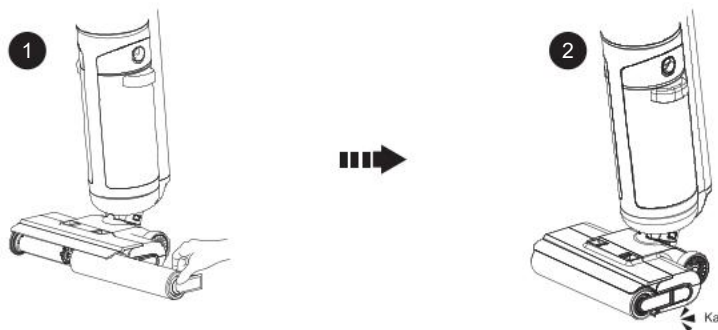
Posizionare la macchina
verticalmente sulla base
di ricarica.

Smontaggio e Installazione della Spazzola Rotante

Per rimuovere la spazzola rotante, procedere come indicato nella figura.

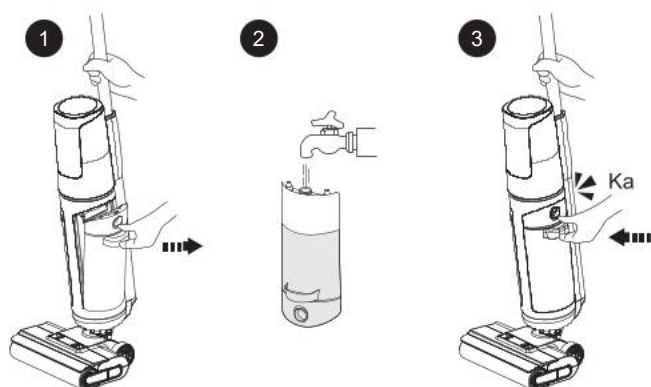


Per installare, allineare prima la spazzola rotante con il tappo finale destro, quindi premerla nella fessura per installarla correttamente.



Rimozione, Riempimento e Installazione del Serbatoio dell'Acqua Pura

- Tenere saldamente la macchina, premere il blocco del serbatoio dell'acqua pulita e tirarlo verso l'esterno (come mostrato in figura) per rimuoverlo.
- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita, riempirlo con acqua pulita e chiudere saldamente il coperchio per evitare perdite. (Il coperchio si trova nella parte inferiore del serbatoio)
- Reinserire il serbatoio nel corpo allineando la parte inferiore del serbatoio con l'apposito alloggiamento. L'installazione è completata correttamente quando si sente un "clic".

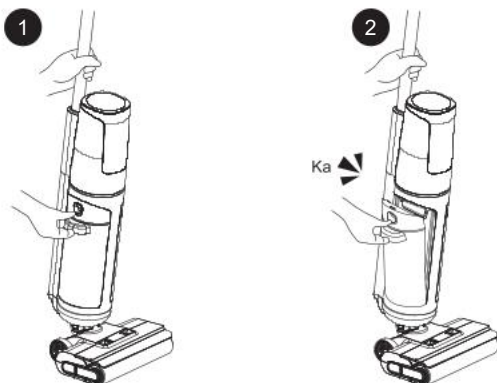


Precauzioni

- Non aggiungere liquidi con temperatura superiore a 60°C nei serbatoi.
- Utilizzare solo acqua pulita nel serbatoio dell'acqua pulita. È possibile aggiungere liquidi per la pulizia solo se sono appositamente formulati per non generare schiuma.
- Se si aggiunge un prodotto chimico come un detergente, assicurarsi che la miscela non rimanga a lungo nel serbatoio, poiché potrebbe causare corrosione.

Rimozione e Installazione del Serbatoio delle Acque Reflue

- Premere il blocco del serbatoio dell'acqua sporca e tirarlo verso l'esterno per rimuoverlo.
- Durante l'installazione, inserire la parte inferiore del contenitore nella macchina e spingerlo in avanti; dopo averlo installato correttamente, l'installazione sarà completata quando si sentirà un "clic".



Preparazione Prima dell'Uso

Prima dell'uso, assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia pieno, che il serbatoio dell'acqua sporca e il filtro Hepa siano correttamente posizionati.

Inizio dell'Uso

Premere con il piede il gruppo della spazzola per pavimenti, tirare indietro il manico e, una volta sentito lo scatto del blocco di sicurezza, l'aspirapolvere entrerà in modalità standby e potrà essere avviato con il pulsante di accensione/spengimento. Al termine dell'uso, spingere il manico in avanti per riportare il corpo della macchina in posizione verticale; quando si sentirà il "clic", il dispositivo entrerà in modalità di spegnimento (come mostrato in figura).

 **Prima pressione breve:** la macchina funziona in modalità di pulizia a secco standard e l'icona della modalità a secco sarà visibile sul display LED.

Seconda pressione breve: tutte le luci si spengono e la macchina si spegne.

Nota: Un altro modo per spegnere il dispositivo senza utilizzare il pulsante ON/OFF è bloccarlo in posizione verticale, come descritto in precedenza.

 **Prima pressione breve:** La macchina funziona in modalità di lavaggio standard e l'icona della modalità di lavaggio standard rimane accesa continuamente.

Seconda pressione breve: La macchina funziona in modalità di aspirazione a secco standard e l'icona della modalità di aspirazione a secco rimane accesa continuamente.

 **Prima pressione breve:** la macchina funziona in modalità aspirazione a secco potente, con l'icona della modalità a secco + l'icona della modalità potente costantemente accese.

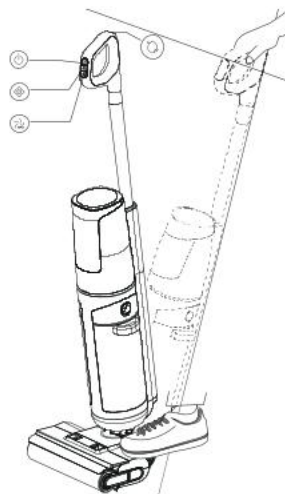
Seconda pressione breve: la macchina funziona in modalità aspirazione a secco standard e l'icona della modalità a secco rimane accesa.

Nota: sia in modalità pulizia a secco che in modalità pulizia a umido è possibile attivare anche la modalità TURBO. Se non viene attivata, il dispositivo funzionerà in modalità standard.

 **Pulizia automatica con un solo tasto**

1. Dopo aver terminato la pulizia, posizionare la macchina sulla base di ricarica.
2. Premere brevemente il pulsante di autopulizia situato sulla parte superiore della base per avviare l'autopulizia.
3. Una volta terminata l'autopulizia, la macchina inizierà a caricarsi.

Suggerimenti: la funzione di autopulizia può essere utilizzata solo quando il dispositivo è collegato alla corrente e con carica $\geq 5\%$.



Precauzioni

Se durante l'uso della macchina viene rilevata un'anomalia, spegnere la macchina e consultare il capitolo "Problema - Soluzione" in questo manuale per risolvere il problema.

Indicazione di Energia

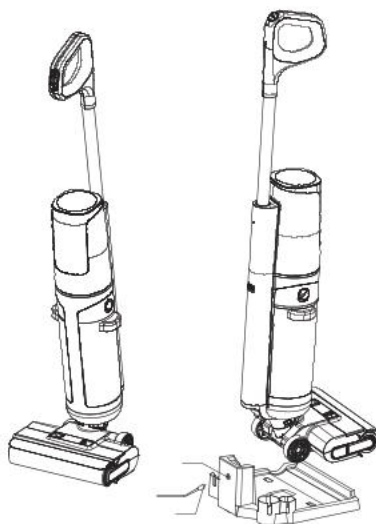
Il livello di energia è visualizzato in tempo reale sullo schermo LED.

Caricamento

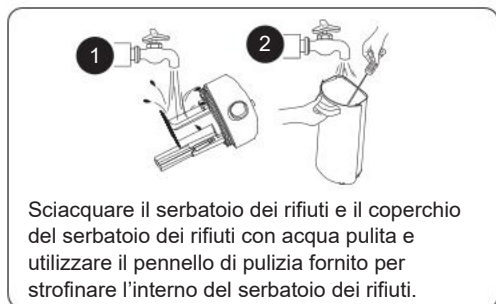
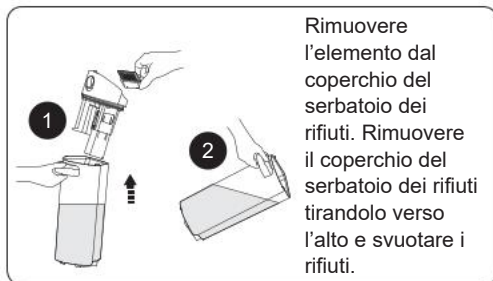
- Posizionare la macchina sulla base di ricarica per effettuare la ricarica.
- La luce arancione lampeggia quando la macchina non è completamente carica; quando la carica è completa, la luce blu rimane accesa per un minuto, dopodiché il display LED si spegne.

Precauzioni

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione specifico fornito con la macchina per la ricarica.
- Se si utilizza una batteria nuova o una batteria che non è stata utilizzata per lungo tempo, caricarla completamente prima dell'uso.
- Durante le operazioni di manutenzione, spegnere il dispositivo ed evitare di toccare accidentalmente il pulsante di accensione.
- Se è necessario sostituire delle parti, utilizzare solo i ricambi originali specificati per evitare di danneggiare il prodotto. (Come il filtro Hepa, i serbatoi d'acqua ecc.)
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, caricarlo completamente, quindi scollegarlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Non esporre alla luce solare diretta né a ambienti umidi.



Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca e del filtro Hepa



Precauzioni

- Quando l'elemento filtrante è molto sporco, sciacquare l'elemento filtrante con acqua e lasciarlo asciugare bene prima dell'uso.
- In base alla frequenza d'uso, si consiglia di sostituire l'elemento filtrante ogni 3-6 mesi.

Pulizia dei Tubetti

Rimuovere il serbatoio dei rifiuti e pulire delicatamente lo sporco all'interno del tubetto con un panno umido prima dell'uso.

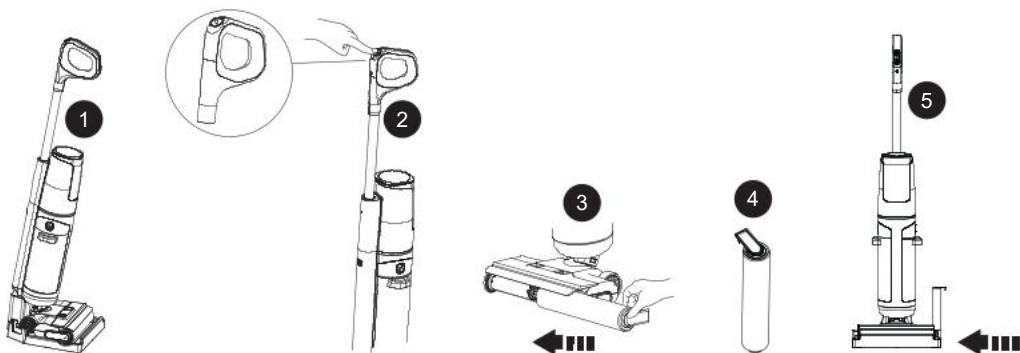
Suggerimento: Non sciacquare il tubetto.



Autopulizia della Spazzola a Rullo

Si consiglia di pulire regolarmente la spazzola a rullo per mantenerla pulita e ordinata.

- Dopo aver utilizzato la macchina, riposizionarla sulla base di ricarica.
- Premere brevemente il pulsante di "autopulizia" per avviare il programma di autopulizia.
- Dopo l'autopulizia, pulire il serbatoio dei rifiuti e rimuovere la spazzola a rullo, posizionandola nello slot della base di ricarica.



Pulizia dell'Assemblaggio della Spazzola a Rullo



Pulire i capelli o i detriti bloccati nella spazzola a rullo con il pennello di pulizia fornito. Sciacquare la spazzola con acqua pulita e lasciarla asciugare bene prima dell'uso.



Pulire polvere e sporco all'ingresso di aspirazione con una spazzola di pulizia e non sciacquare la spazzola per pavimenti con acqua.

Precauzioni

- Pulire le spazzole a rullo secondo necessità, a seconda di quanto sono sporche.
- Si consiglia di sostituire la spazzola a rullo con una nuova ogni 3-6 mesi, a seconda della frequenza d'uso.

Problema - Soluzione

Guasti comuni	Cause possibili	Soluzioni
La macchina non funziona	Il prodotto è scarico o la capacità della batteria è insufficiente	Per favore, carica completamente il prodotto prima dell'uso.
	L'acqua sporca nel serbatoio dell'acqua sporca ha raggiunto la capacità massima.	Rimuovi il serbatoio delle acque reflue, svotalo prima dell'uso.
	La spazzola rotante è impigliata con oggetti come capelli.	Pulisci la spazzola rotante.
	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita	Riempi il serbatoio dell'acqua pulita con acqua.
	Il manico non è montato correttamente.	Conferma che sia in posizione e ascolta il "clic".
	Il prodotto è in posizione verticale.	Sbloccare il prodotto come descritto in precedenza.
La pulizia automatica non funziona	La spazzola rotante è impigliata con oggetti come capelli.	Controlla e pulisci la spazzola rotante.
	Contatto scarso tra il prodotto e la base di ricarica	Assicurati che il prodotto sia in carica prima di avviare la funzione di pulizia automatica.
	Il serbatoio dell'acqua sporca non è correttamente posizionato oppure è pieno.	Rimonta o svuota il serbatoio delle acque reflue.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è in posizione o è privo di acqua.	Rimonta o riempi il serbatoio dell'acqua pulita.
Riduzione della potenza di aspirazione del prodotto	Il bocchettone di aspirazione o il tubo sono bloccati.	Pulisci gli ostacoli all'interno del bocchettone di aspirazione.
	Il filtro HEPA non è installato, è sporco, ostruito, bagnato oppure deformato.	Installare correttamente il filtro HEPA, pulirlo, asciugarlo e reinstallarlo.
	Problemi di sigillatura sul filtro HEPA del coperchio superiore del serbatoio delle acque reflue.	Per favore, contatta il nostro servizio post-vendita per riparazioni.
	Potenza della batteria bassa.	Per favore, carica completamente il prodotto prima dell'uso.
Rumore anormale	Il bocchettone di aspirazione è bloccato.	Controlla e pulisci gli ostacoli all'interno del bocchettone di aspirazione.
	Oggetti estranei nella spazzola rotante.	Controlla e pulisci la spazzola rotante.
Il prodotto non può essere caricato	L'interfaccia tra la macchina e l'adattatore di corrente non è collegata correttamente.	Per favore, controlla e collega correttamente.
	Adattatore di corrente non compatibile.	Utilizza l'adattatore originale del prodotto.
	Temperatura ambientale elevata.	Lascialo riposare un po' prima di caricarlo.
	Contatti sporchi tra il prodotto e la base di ricarica.	Pulisci i contatti di ricarica della base con un panno.
	Il display LED non si accende.	Verificare che l'adattatore sia collegato alla presa e alla base di ricarica.
Nessun flusso d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita	Assenza di acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.	Aggiungi acqua nel serbatoio dell'acqua pulita.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è montato correttamente.	Per favore, inserisci correttamente il serbatoio dell'acqua pulita.
	Il serbatoio dell'acqua pulita è bloccato.	Elimina gli oggetti ostruttivi.
Perdita d'acqua dall'uscita dell'aria	Filtro HEPA non installato o troppo umido.	Installa il filtro HEPA o lascialo asciugare prima dell'uso.
	Scosse o movimenti avanti e indietro abbastanza forti da causare l'ingresso di acqua nel motore.	Per favore, usalo correttamente.

Quando il pulitore per pavimenti non funziona normalmente, segui il manuale delle istruzioni per risolvere il problema da solo. In caso contrario, contatta il nostro servizio post-vendita per assistenza.

Nr.	Supporto vocale	Fenomeno rilevante
1	Il serbatoio dell'acqua sporca (serbatoio delle acque reflue) è pieno, si prega di svuotarlo tempestivamente.	Quando il serbatoio delle acque reflue è pieno, verrà effettuato un annuncio vocale, l'indicatore del serbatoio delle acque reflue si accenderà sullo schermo LED e la macchina si spegnerà immediatamente dopo.
2	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, per favore aggiungi acqua pulita in tempo	Quando il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto, verrà effettuato un annuncio vocale, l'indicatore del serbatoio dell'acqua pulita sullo schermo LED si accenderà e la macchina si spegnerà immediatamente dopo.
3	Pulisci la spazzola rotante	Quando la spazzola è sovraccarica, verrà effettuato un annuncio vocale e la macchina si spegnerà immediatamente dopo.
4	Batteria scarica, per favore carica in tempo	Quando la batteria è <20%, verrà effettuato un annuncio vocale e la striscia luminosa passerà da blu a arancione.
5	Quando la batteria è scarica, per favore metti il prodotto sulla base di ricarica per ricaricarlo e attiva la pulizia automatica	Verrà effettuato un annuncio vocale quando il livello di energia è <5%.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

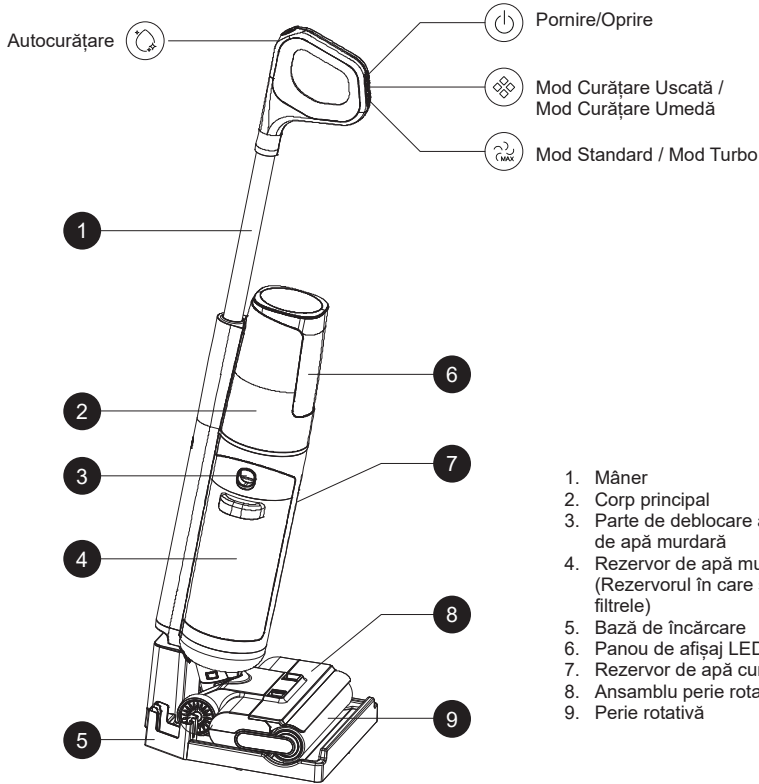
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care

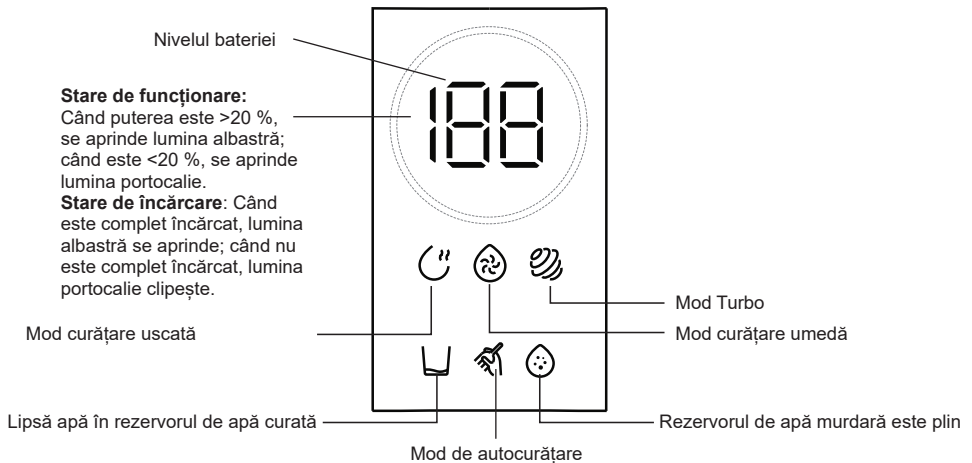
dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Când folosești o baterie nouă sau o baterie care a fost utilizată pentru prima dată după ce a fost stocată o perioadă lungă, te rugăm să o încarci complet. Când depozitezi acest aparat pentru perioade lungi de timp sau dacă nu îl folosești, asigură-te că îl încarci și îl descarci cel puțin o dată la fiecare trei luni.
- Vă rugăm să nu folosiți aspiratorul pentru a curăța detergent, kerosen, cioburi de sticlă, ace, funingine, praf umed, chibrituri sau alte obiecte.

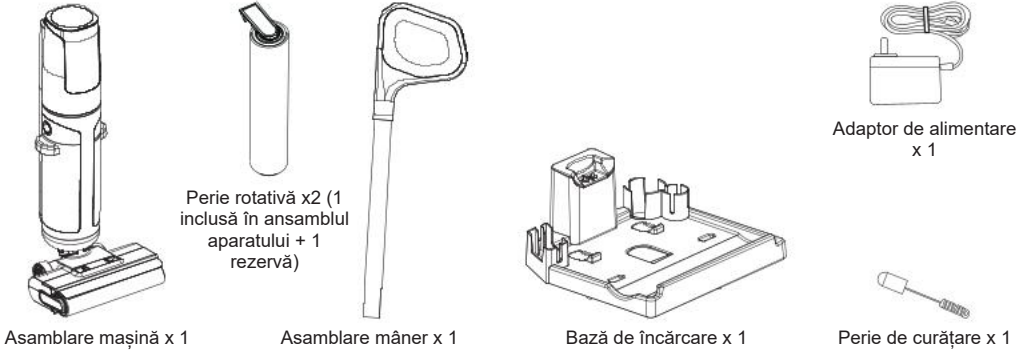
CUNOAȘTE-ȚI ASPIRATORUL UMED ȘI USCAT



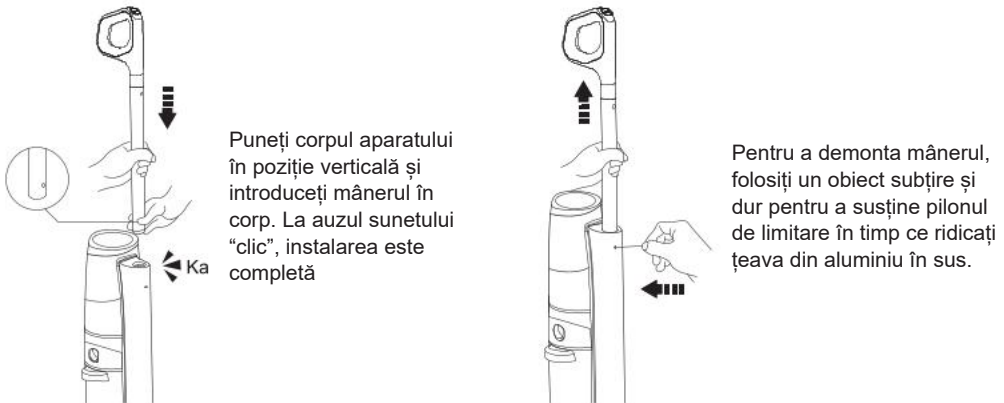
Detalii despre funcțiile panoului



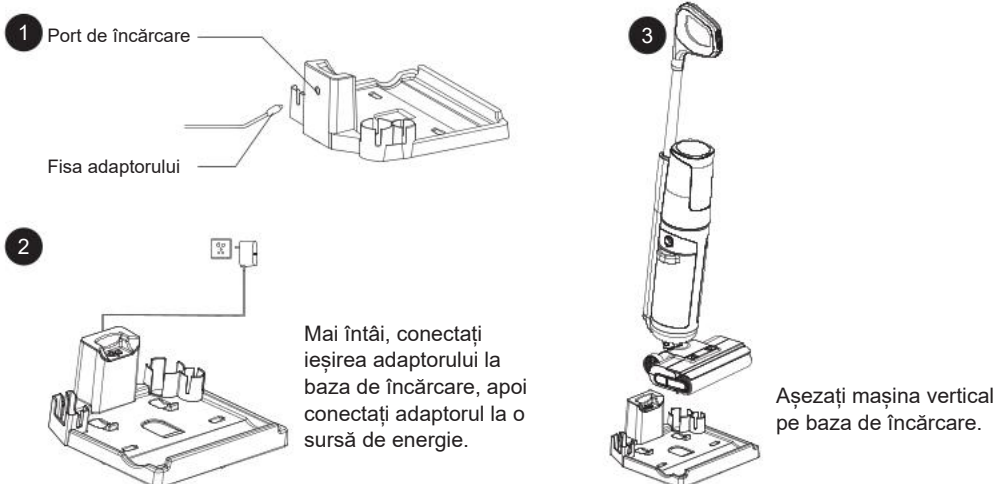
Lista de ambalare



Instalarea și demontarea ansamblului mânerului

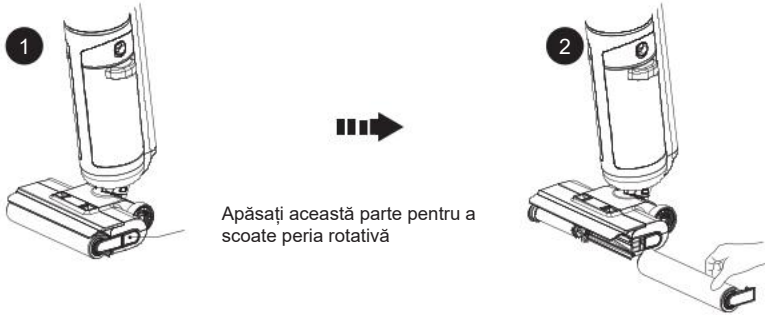


Instalarea bazei de încărcare

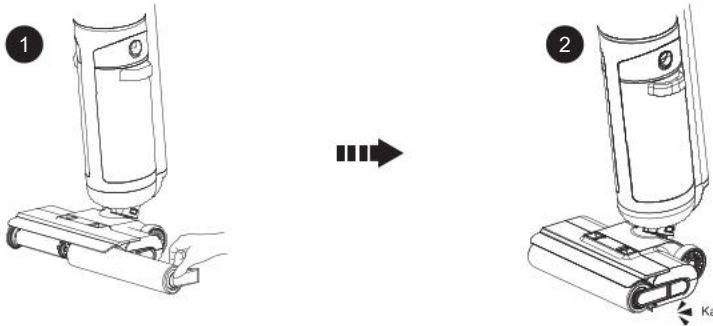


Desfacerea și instalarea periei rotative

Pentru a îndepărta peria rotativă, urmați pașii indicați în figură.



Pentru a o instala, aliniați peria rotativă întâi cu capacul de la capătul drept, apoi apăsați-o în slot pentru a instala corect.

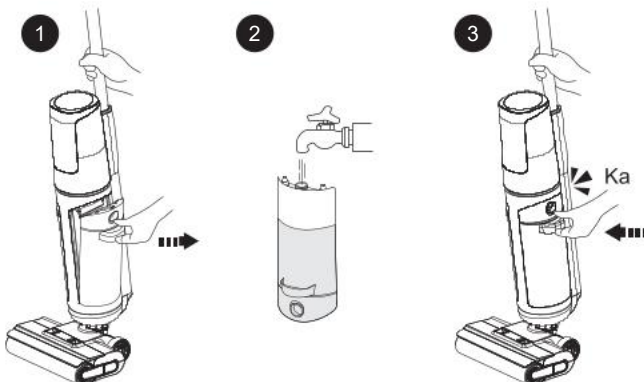


Îndepărtarea, umplerea și instalarea rezervorului de apă curată

- Țineți aparatul ferm, apăsați blocajul rezervorului de apă curată și trageți-l spre exterior (așa cum este arătat în imagine) pentru a scoate rezervorul de apă curată.
- Deschideți capacul rezervorului de apă curată, umpleți-l cu apă curată și înșurubați bine capacul pentru a vă asigura că este etanș și nu curge. (Capacul este situat în partea de jos a rezervorului)
- Montați rezervorul de apă curată înapoi în corpul aparatului, aliniind partea de jos a rezervorului cu fanta dedicată. Instalarea este completă când auziți sunetul "clic".

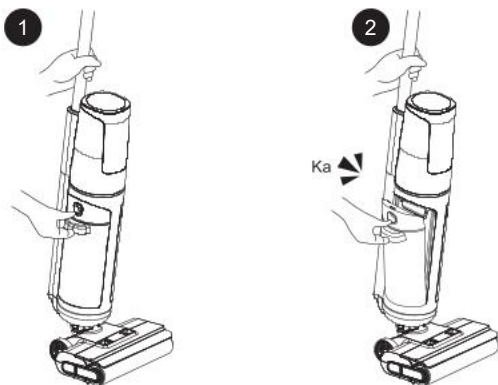
Precauții

- Nu adăugați lichide cu temperaturi mai mari de 60°C în rezervoare.
- Folosiți doar apă curată în rezervorul de apă curată. Se pot adăuga lichide de curățare doar dacă sunt special formulate să nu producă spumă.
- Dacă adăugați un produs chimic precum lichid de curățare în rezervorul de apă curată, asigurați-vă că acest amestec nu rămâne în rezervor pentru o perioadă îndelungată, deoarece substanțele chimice pot provoca coroziune.



Îndepărtarea și instalarea rezervorului de ape uzate

- Apăsați blocajul rezervorului de apă murdară și trageți-l spre exterior pentru a-l îndepărta.
- La instalare, introduceți partea inferioară a rezervorului în aparat și împingeți-l înainte; după ce este introdus complet, instalarea este reușită atunci când auziți sunetul "click".



Pregătire înainte de utilizare

Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că rezervorul de apă curată al aparatului este plin, iar rezervorul de apă murdară și filtrul Hepa sunt instalate corect.

Începerea utilizării

Apăsați cu piciorul pe ansamblul periei de podea, trageți mânerul înapoi, iar când auziți sunetul de eliberare a zăvorului, aspiratorul intră în modul standby și poate fi pornit din butonul on/off. După utilizare, împingeți mânerul înainte pentru a readuce corpul aparatului în poziție verticală și, la auzul sunetului "click", aparatul intră în modul de oprire (așa cum este arătat în imagine).

 **Prima apăsare scurtă:** Aparatul funcționează în modul standard de curățare uscată, iar pictograma modului de curățare uscată va apărea pe afișajul LED.

A doua apăsare scurtă: Toate luminile se sting și aparatul se oprește.

Notă: O altă modalitate de a opri dispozitivul fără a utiliza butonul ON/OFF este blocarea lui în poziție verticală, conform descrierii anterioare.

 **Prima apăsare scurtă:** Aparatul funcționează în modul de spălare standard, iar pictograma modului de spălare standard rămâne aprinsă continuu.

A doua apăsare scurtă: Aparatul funcționează în modul de aspirație uscată standard, iar pictograma modului de aspirație uscată rămâne aprinsă continuu.

 **Prima apăsare scurtă:** Aparatul funcționează în modul de aspirare uscată puternică, iar pictograma modului de aspirare uscată + pictograma modului puternic sunt afișate continuu.

A doua apăsare scurtă: Aparatul funcționează în modul standard de aspirare uscată, iar pictograma modului de aspirare uscată este afișată continuu.

Notă: Atât în modul de curățare uscată, cât și în cel de curățare umedă, modul TURBO poate fi activat suplimentar. Dacă nu este activat, dispozitivul funcționează în modul standard.

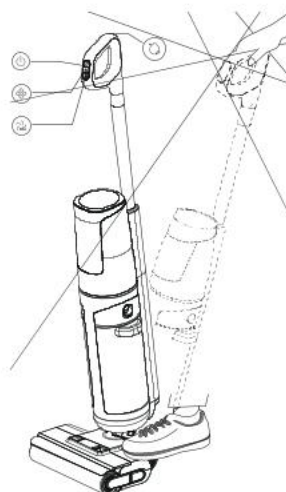
 **Auto-curățare cu un singur buton**

1. După ce ați terminat curățarea, vă rugăm să așezați aparatul înapoi pe stația de încărcare.

2. Apăsați scurt butonul de autocurățare aflat în partea superioară a bazei pentru a începe autocurățarea.

3. După finalizarea autocurățării, aparatul va începe să se încarce.

Sfaturi: Funcția de autocurățare poate fi utilizată doar în timp ce aparatul este la încărcare și nivelul bateriei este $\geq 5\%$.



Precauții

Dacă se detectează vreo anomalie în timpul utilizării mașinii, vă rugăm să opriți mașina și să consultați capitolul "Problemă - Soluție" din acest manual pentru a rezolva problema.

Indicația de Putere

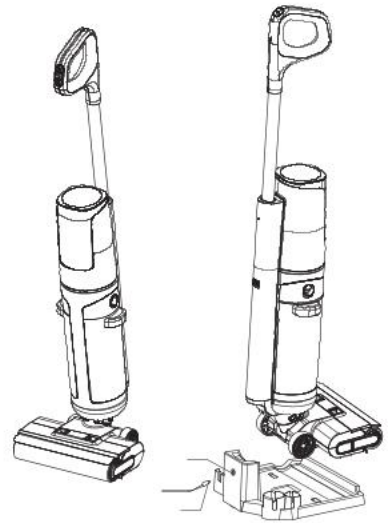
Nivelul de putere este afișat în timp real pe ecranul LED.

Încărcare

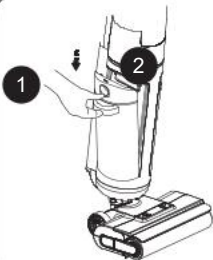
- Așezați aparatul pe stația de încărcare pentru a-l încărca.
- Lumina portocalie clipește în timpul încărcării dacă aparatul nu este încărcat complet, iar lumina albastră rămâne aprinsă timp de un minut când încărcarea este completă, apoi afișajul LED se stinge.

Precauții

- Vă rugăm să folosiți adaptorul de alimentare special conceput pentru acest aparat.
- Dacă folosiți o baterie nouă sau o baterie care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să o încărcați complet înainte de utilizare.
- În timpul întreținerii, opriți aparatul și aveți grijă să nu atingeți accidental butonul de pornire.
- Dacă este necesară înlocuirea unor piese, vă rugăm să folosiți doar piese originale specificate, pentru a evita deteriorarea produsului. (Piese precum filtrul Hepa, rezervoarele de apă etc.)
- Când produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l complet, apoi deconectați-l și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și nu îl depozitați într-un mediu umed.

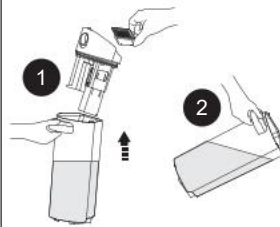


Curățarea rezervorului de apă murdară și a filtrului Hepa

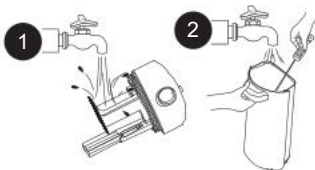


Scoateți rezervorul de apă murdară apăsând butonul de eliberare al acestuia.

Sfaturi: Nu spălați canalul cu apă.



Îndepărtați elementul de pe capacul rezervorului de deșeuri. Îndepărtați capacul rezervorului de deșeuri trăgându-l în sus și turnând deșeurile.



Clătiți rezervorul de deșeuri și capacul rezervorului de deșeuri cu apă curată. Puteți folosi peria de curățare furnizată pentru a freca interiorul rezervorului de deșeuri.



După curățare, instalați elementul filtrant și capacul rezervorului de deșeuri, apoi reinserați rezervorul de deșeuri în corpul mașinii. Când auziți sunetul de "clic", este instalat corect.

Precauții

- Când elementul filtrant este foarte murdar, clătiți-l cu apă și lăsați-l să se usuce bine înainte de utilizare.
- În funcție de frecvența de utilizare, se recomandă înlocuirea elementului filtrant la fiecare 3-6 luni.

Curățarea Tuburilor

Vă rugăm să îndepărtați rezervorul de deșeuri și să ștergeți ușor murdăria din interiorul tubului cu o cârpă umedă înainte de utilizare.

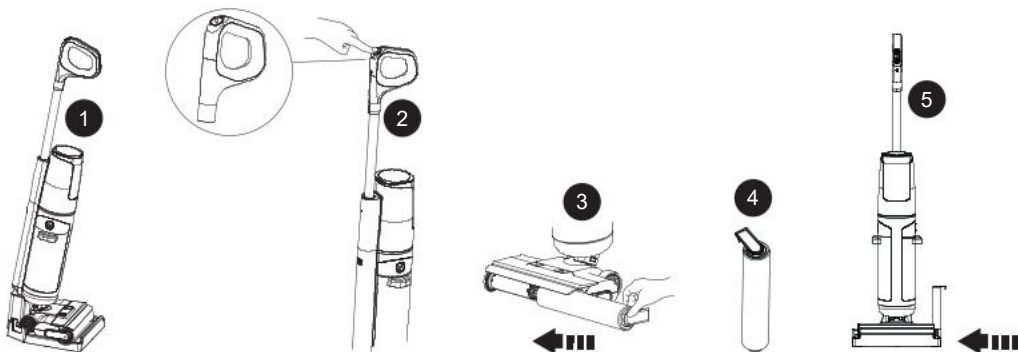
Sfat: Nu clătiți tubul.



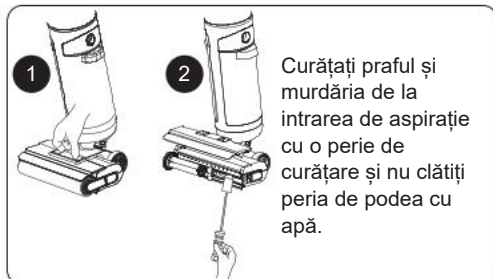
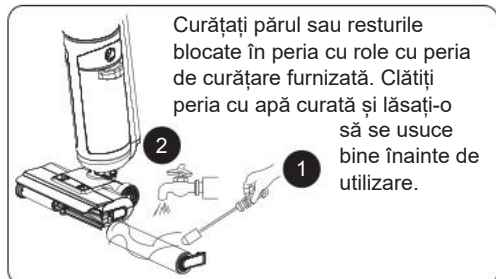
Autocurățarea Periei cu Role

Se recomandă curățarea regulată a periei cu role pentru a o menține curată și ordonată.

- După utilizarea mașinii, vă rugăm să o repuneți pe baza de încărcare.
- Apăsăți scurt butonul "autocurățare" pentru a intra în programul de autocurățare.
- După autocurățare, curățați rezervorul de deșeuri și scoateți peria cu role, plasând-o în slotul de pe baza de încărcare.



Curățarea Ansamblului Periei cu Role



Precauții

- Curăți peria cu role după nevoie, în funcție de cât de murdară este.
- Se recomandă înlocuirea periei cu role cu una nouă la fiecare 3-6 luni, în funcție de frecvența de utilizare.

Problemă - Soluție

Defecte comune	Cauze posibile	Soluții
Mașina nu funcționează	Produsul este fără energie sau capacitatea bateriei este insuficientă	Vă rugăm să încărcați complet produsul înainte de utilizare.
	Apa murdară din rezervorul de apă murdară a atins capacitatea maximă indicată.	Îndepărtați rezervorul de apă uzată, turnați apa uzată înainte de utilizare.
	Peria rotativă este încurcată cu obiecte precum părul.	Curățați peria rotativă.
	Încărcare insuficientă de apă în rezervorul de apă curată	Umpleți rezervorul de apă curată cu apă.
	Manerul nu este montat corect.	Confirmați că este în locul său și auziți "clic-ul".
	Produsul este în poziție verticală.	Deblocați produsul conform instrucțiunilor anterioare.
Curățarea automată nu funcționează	Peria rotativă este încurcată cu obiecte precum părul.	Verificați și curățați peria rotativă.
	Contact slab între produs și baza de încărcare	Asigurați-vă că produsul se încarcă înainte de a porni funcția de curățare automată.
	Rezervorul de apă murdară nu este montat corespunzător sau este plin.	Reinstalați sau goliți rezervorul de apă uzată.
	Rezervorul de apă curată nu este la locul său sau lipsește apă.	Reinstalați sau umpleți rezervorul de apă curată.
Scăderea puterii de aspirație a produsului	Șaiba de aspirație sau tubul este blocat.	Eliminați obstacolele din interiorul șaibei de aspirație.
	Filtrul HEPA nu este montat, este murdar, înfundat, umed sau deformat.	Instalați corect, curățați filtrul HEPA, uscați filtrul HEPA și montați-l la loc.
	Probleme de etanșare la filtrul HEPA al capacului superior al rezervorului de apă uzată.	Vă rugăm să contactați serviciul nostru post-vânzare pentru reparații.
	Capacitate scăzută a bateriei.	Vă rugăm să încărcați complet produsul înainte de utilizare.
Zgomot anormal	Șaiba de aspirație este blocată.	Verificați și curățați obstacolele din interiorul șaibei de aspirație.
	Obiecte străine în peria rotativă.	Verificați și curățați peria rotativă.
Produsul nu se poate încărca	Interfața dintre aparat și adaptorul de alimentare nu este conectată corect.	Verificați și conectați corect.
	Adaptor de alimentare nepotrivit.	Utilizați adaptorul original al produsului.
	Temperatura ambientală ridicată.	Lăsați-l să se odihnească un timp înainte de a-l încărca.
	Contacte murdare între produs și baza de încărcare.	Ștergeți contactele de încărcare ale bazei cu un șervețel.
	Afișajul LED nu funcționează.	Vă rugăm să verificați dacă adaptorul este conectat la priză și la stația de încărcare.
Fără flux de apă în rezervorul de apă curată	Fără apă în rezervorul de apă curată.	Adăugați apă în rezervorul de apă curată.
	Rezervorul de apă curată nu este montat în poziție.	Vă rugăm să inserați rezervorul de apă curată în poziție.
	Rezervorul de apă curată este blocat.	Eliminați obiectele blocate.
Scurgere de apă din ieșirea de aer	Filtrul HEPA nu este instalat sau este prea umed.	Instalați filtrul HEPA sau lăsați-l să se usuce înainte de utilizare.
	Șocuri sau mișcări de înaintă și înapoi suficient de puternice pentru a permite pătrunderea apei în motor.	Vă rugăm să-l folosiți corect.

Când aspiratorul pentru podea nu funcționează normal, urmați manualul de instrucțiuni pentru a rezolva problema singur. Dacă nu reușiți, vă rugăm să contactați serviciul nostru post-vânzare pentru întreținere.

Nr.	Asistență vocală	Fenomen relevant
1	Rezervorul de apă murdară (rezervorul de apă reziduală) este plin, vă rugăm să-l goliți la timp.	Când rezervorul de apă uzată este plin, se va face un anunț vocal, indicatorul rezervorului de apă uzată se va aprinde pe ecranul LED, iar mașina se va opri imediat după.
2	Rezervorul de apă curată este gol, vă rugăm să adăugați apă curată la timp	Când rezervorul de apă curată este gol, se va face un anunț vocal, indicatorul rezervorului de apă curată pe ecranul LED se va aprinde, iar mașina se va opri imediat după.
3	Vă rugăm să curățați peria rotativă	Când peria este supraîncărcată, se va face un anunț vocal și mașina se va opri imediat după.
4	Baterie scăzută, vă rugăm să încărcați la timp	Când puterea este <20%, se va face un anunț vocal și banda de lumină va trece de la albastru la portocalie.
5	Când bateria este scăzută, vă rugăm să așezați produsul pe baza de încărcare pentru a-l încărca și activați curățarea automată	Se va face un anunț vocal când nivelul de energie este <5%.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

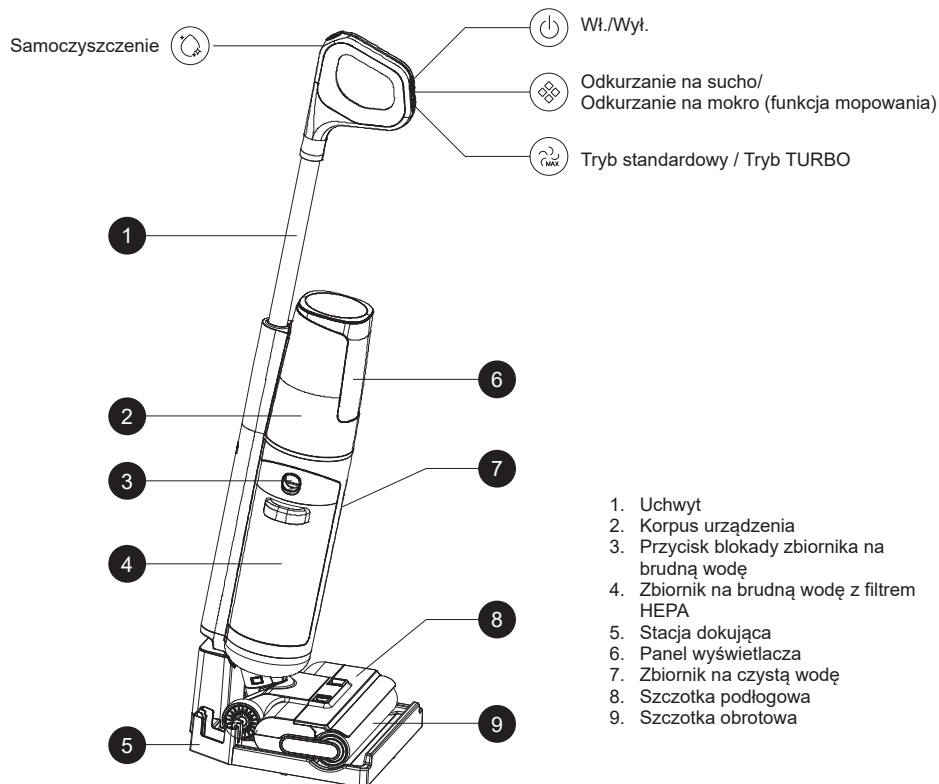
INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMNIENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
 - To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
 - Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
 - W przypadku nowego urządzenia lub używanego po raz pierwszy po długim okresie przechowywania, przed przystąpieniem do pracy należy je całkowicie naładować. Aby zachować najwyższą wydajność akumulatora rekomendujemy co najmniej raz na 3 miesiące całkowicie ładować i rozładowywać urządzenie.
 - Nie należy używać odkurzacza do usuwania detergentów, nafty, szkła, igieł, sadzy, wody, mokrego kurzu, zapalek i innych przedmiotów, mogących uszkodzić mechanizmy urządzenia.

POZNAJ SWÓJ ODKURZACZ NA MOKRO I SUCHO



Panel wyświetlacza

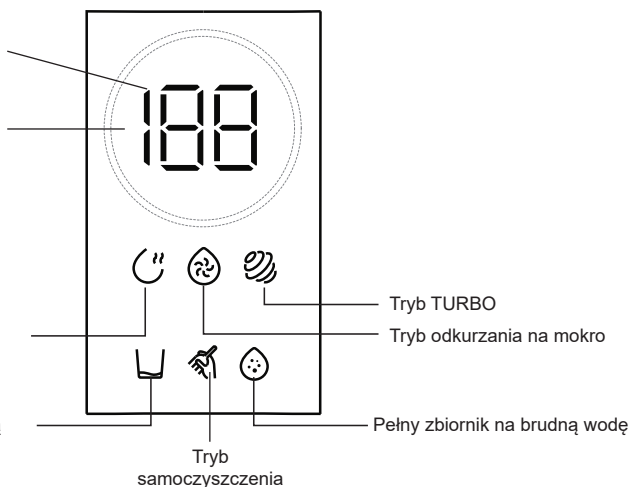
Poziom naładowania akumulatora

Podczas pracy: Gdy poziom naładowania jest >20%, świeci się na niebiesko; gdy poziom naładowania jest <20%, świeci się na pomarańczowo.

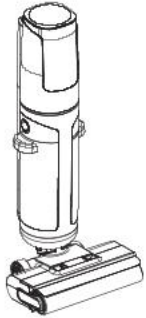
Podczas ładowania: Po pełnym naładowaniu świeci się na niebiesko; gdy poziom naładowania nie jest pełny, miga na pomarańczowo.

Tryb odkurzania na sucho

Niski poziom w zbiorniku na czystą wodę.



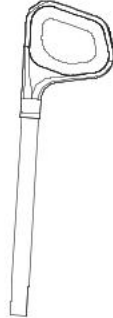
W zestawie:



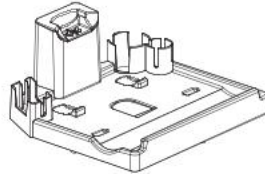
Korpus urządzenia
x 1szt.



Szczotka obrotowa
x 2szt. (1szt. w
urządzeniu + 1szt.)



Uchwyt x 1szt.



Stacja dokująca x 1szt.

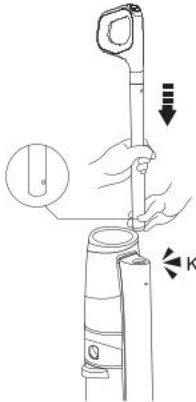


Zasilacz x 1szt.

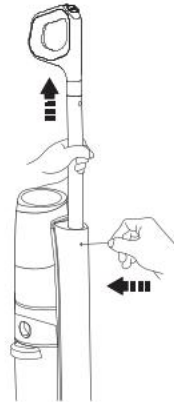


Szczotka czyszcząca
x 1szt.

Montaż i demontaż zespołu uchwytu



Ustaw urządzenie
w pozycji pionowej.
Zamontuj uchwyt.
Gdy usłyszysz dźwięk
"kliknięcia" oznacza,
że montaż został
pomyślnie wykonany.

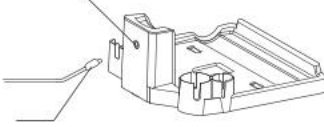


Aby zdemontować uchwyt
użyj cienkiego i twardego
przedmiotu, dociskając
blokadę uchwytu od
zewnątrz, jednocześnie
unosząc aluminium rurę
do góry.

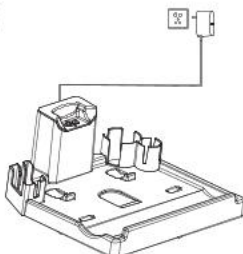
Montaż stacji dokującej

1 Port ładowania

Wtyczka zasilacza

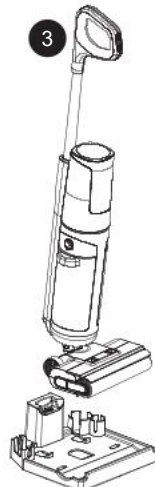


2



Najpierw podłącz
zasilacz do stacji
dokującej, a następnie
podłącz do źródła
zasilania.

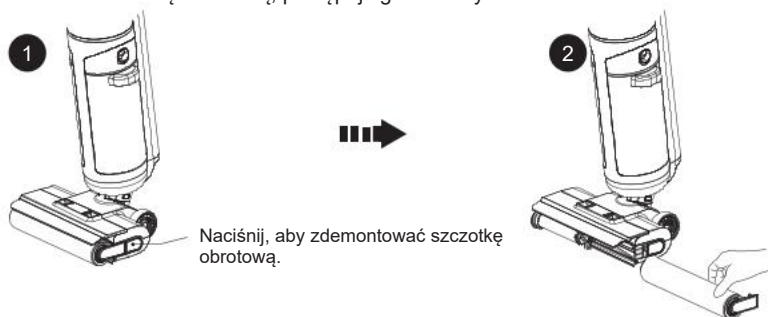
3



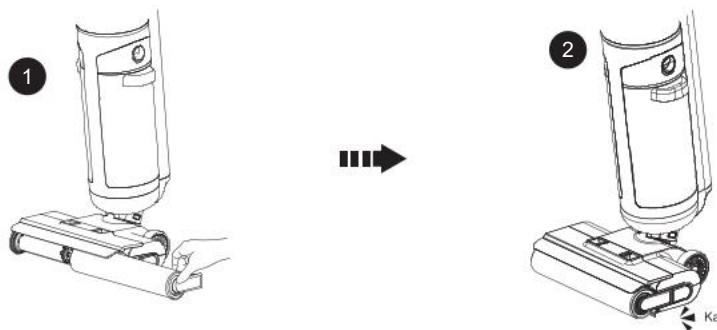
Umieść urządzenie
pionowo na stacji
dokującej.

Demontaż i montaż szczotki obrotowej

Aby zdemonstrować szczotkę obrotową, postępuj zgodnie z rysunkiem.



Aby zamontować szczotkę obrotową, ustaw ją na rolce prowadzącej, a następnie wciśnij.



Demontaż, napełnianie i montaż zbiornika na czystą wodę

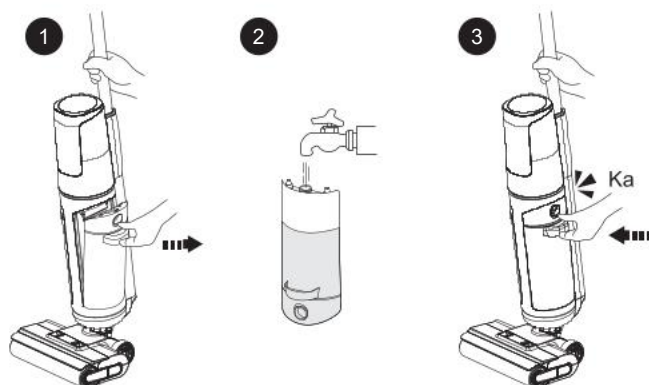
- Aby wyjąć zbiornik na czystą wodę naciśnij blokadę zbiornika i pociągnij ją na zewnątrz (jak pokazano na rysunku).
- Otwórz nakrętkę zbiornika na czystą wodę (znajduje się w dolnej części zbiornika), napełnij go czystą wodą i dokręć nakrętkę, upewniając się, że jest szczelny i nie przecieka.
- Zamontuj zbiornik na czystą wodę z powrotem w korpusie urządzenia, dopasowując nakrętkę na jego dnie) do gniazda zbiornika. Montaż jest prawidłowy, gdy usłyszysz dźwięk "kliknięcia".

Środki ostrożności

- Nie wypełniaj zbiornika na czystą wodę płynami o temperaturze powyżej 60°C.
- Dolewaj czystą wodę. Możesz także użyć mieszanki wody ze specjalnym niepieniącym się detergentem do mycia podłóg.

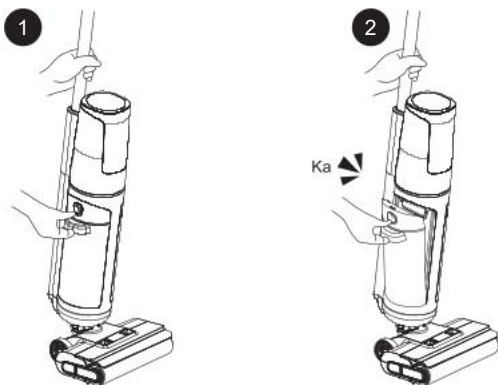
Uwaga: Pieniające się detergenty mogą być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia!

Uwaga: Jeśli użyłeś wody zmieszanej z detergentem, po każdym użyciu urządzenia wypłucz dokładnie zbiornik na czystą wodę. Pozostałości detergentu mogą powodować korozję zbiornika i być przyczyną jego uszkodzenia.



Demontaż i montaż zbiornika na brudną wodę

- Naciśnij blokadę zbiornika na brudną wodę i pociągnij zbiornik na zewnątrz, aby go wyjąć.
- Aby zainstalować zbiornik z powrotem umieść wózek spód zbiornika w urządzeniu i dociśnij. Po zainstalowaniu w urządzeniu, instalacja jest zakończona sukcesem, gdy usłyszysz dźwięk "kliknięcia".



Przed użyciem

Upewnij się, że zbiornik na czystą wodę w urządzeniu jest pełny, a zbiornik na brudną wodę wraz z zamontowanym w nim filtrem Hepa są na swoim miejscu.

Użytkowanie

Ustaw urządzenie pionowo na podłodze. Zwolnij blokadę, pociągając do siebie uchwyt, równocześnie unieruchamiając szczotkę podłogową, delikatnie dociskając nogą. Usłyszysz dźwięk zwolnienia blokady, całe urządzenie przejdzie w tryb czuwania i jest gotowe do pracy. Po zakończeniu użytkowania, pchnij uchwyt do przodu, aby ustawić urządzenie w pozycji pionowej, a po usłyszeniu dźwięku kliknięcia, przełączając urządzenie w tryb wyłączenia (jak pokazano na rysunku).



Pierwsze krótkie naciśnięcie przycisku: Urządzenie pracuje w standardowym trybie odkurzania na sucho, a ikonka trybu odkurzania na sucho pojawi się na panelu wyświetlacza.

Drugie krótkie naciśnięcie: Wszystkie kontrolki gasną, a urządzenie wyłącza się.

Po zablokowaniu urządzenia w pozycji pionowej, urządzenie automatycznie wyłączy się po pięciu sekundach.



Pierwsze krótkie naciśnięcie: Urządzenie pracuje w trybie odkurzania na mokro (funkcja mopowania), a ikonka trybu odkurzania na mokro pojawi się na panelu wyświetlacza.

Drugie krótkie naciśnięcie: Przełączy urządzenie w tryb odkurzania na sucho, a ikonka trybu odkurzania na sucho pojawi się na panelu wyświetlacza..



Pierwsze krótkie naciśnięcie: Urządzenie pracuje teraz w trybie TURBO, a ikonki trybu TURBO oraz trybu odkurzania na sucho są stale włączone.

Drugie krótkie naciśnięcie: Przełączy ponownie urządzenie w tryb odkurzania na sucho, a ikonka trybu odkurzania na sucho będzie wyświetlana na panelu wyświetlacza.

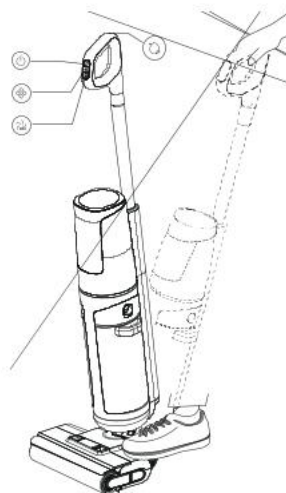
Uwaga: Tryb TURBO może być aktywowany zarówno w trybie odkurzania na sucho, jak zostało to opisane powyżej jak i mokro (mopowania)



Funkcja samoczyszczenia

- Po zakończeniu czyszczenia umieść urządzenie na stacji dokującej.
- Naciśnij krótko przycisk samoczyszczenia na uchwycie urządzenia, aby rozpocząć samoczyszczenie.
- Po zakończeniu samoczyszczenia urządzenie rozpocznie ładowanie.

Wskazówki: Aby użyć funkcji samoczyszczenia poziom naładowania akumulatora powinien wynosić $\geq 5\%$.



Środki ostrożności

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości podczas użytkowania urządzenia, wyłącz je, odłącz stację dokującą od zasilania i zapoznaj się z rozdziałem "Problemy i ich rozwiązywanie" w niniejszej instrukcji.

Wskaźnik naładowania akumulatora

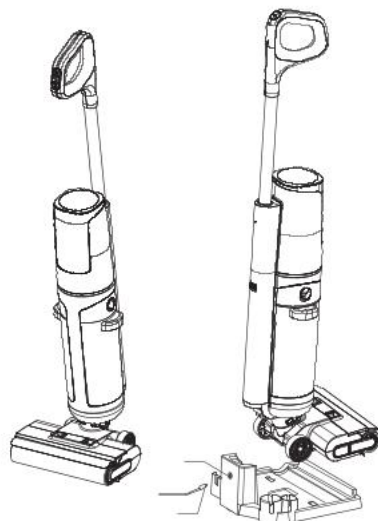
Poziom stopnia naładowania akumulatora jest wyświetlany w czasie rzeczywistym na ekranie LED.

Ładowanie

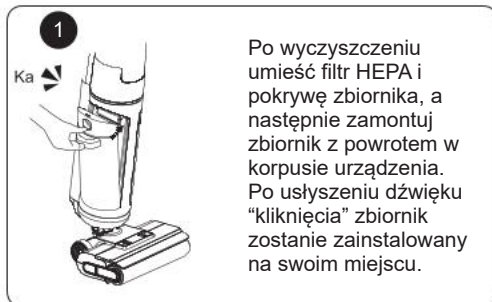
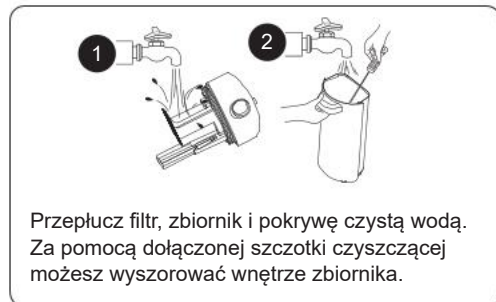
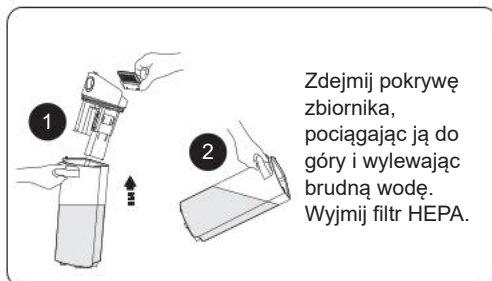
- Umieścić urządzenie w stacji dokującej, aby je naładować.
- Pomarańczowy migający kolor wyświetlacza LED wskazuje, że urządzenie nie jest w pełni naładowane podczas procesu ładowania, a niebieski świeci się przez minutę po pełnym naładowaniu, a następnie gaśnie.

Środki ostrożności

- Do ładowania należy używać zasilacza specjalnie zaprojektowanego i dołączonego do tego urządzenia.
- W przypadku korzystania z nowego akumulatora lub akumulatora używanego po raz pierwszy po długim okresie przechowywania, należy go całkowicie naładować.
- Podczas konserwacji wyłącz urządzenie i uważaj, aby przypadkowo nie dotknąć przycisku zasilania i nie uruchomić urządzenia.
- W razie konieczności wymiany części (szczotka obrotowa, filtr HEPA itp.) użyj oryginalnych części, aby uniknąć uszkodzenia produktu.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, a następnie odłączyć od zasilania i umieścić w chłodnym i suchym miejscu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wilgoci.



Czyszczenie zbiornika na brudną wodę oraz filtra



Środki ostrożności

- W przypadku silnego zabrudzenia wkładu filtracyjnego, przepłucz go wodą i pozostaw do wyschnięcia przed użyciem.
- W zależności od częstotliwości użytkowania zaleca się wymianę wkładu filtracyjnego co 3–6 miesięcy.

Czyszczenie systemu cyrkulacji wody

Wymyj zbiornik na brudną wodę i delikatnie usuń brud wilgotną szmatką.

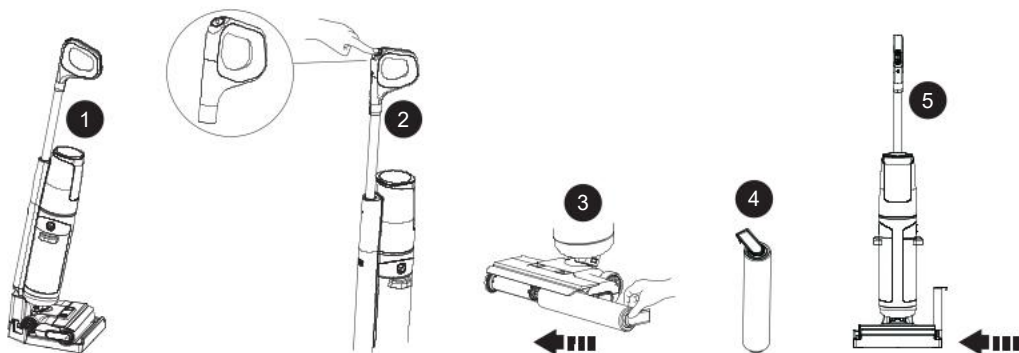
Wskazówki: Nie przepłukuj systemu cyrkulacji wody.



Samoczyszczenie szczotki obrotowej

Zaleca się regularne czyszczenie szczotki obrotowej, aby utrzymać ją w czystości i porządku.

- Po użyciu urządzenia należy odłożyć je z powrotem na bazę dokującą.
- Naciśnij krótko przycisk "self-clean", aby uruchomić program samoczyszczenia.
- Po samoczyszczeniu należy opróżnić i wyczyścić zbiornik na brudną wodę, wyjąć szczotkę obrotową i umieścić ją w gnieździe bazy ładującej.



Czyszczenie zespołu szczotki obrotowej



Środki ostrożności

- Szczotki obrotowe należy czyścić w razie potrzeby, w zależności od stopnia ich zabrudzenia.
- Zaleca się wymianę szczotki obrotowej na nową co 3–6 miesięcy, w zależności od częstotliwości użytkowania.

Problemy i ich rozwiązywanie

Typowe usterki	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa	Urządzenie jest rozładowane lub ma niewystarczającą pojemność akumulatora	Przed użyciem należy w pełni naładować urządzenie.
	Zbiornik na brudną wodę jest przepełniony.	Wyjmij i opróżnij zbiornik na brudną wodę przed ponownym użyciem.
	Szczotka obrotowa została zablokowana przez ciała obce, takie jak np. włosy.	Wyczyść szczotkę obrotową.
	Brak wody w zbiorniku na czystą wodę	Napełnij zbiornik na czystą wodę.
	Uchwyt nie jest prawidłowo zamontowany.	Upewnij się, że jest prawidłowo założony i usłyszałeś kliknięcie.
	Urządzenie znajduje się w pozycji pionowej.	Przechyl urządzenie przed użyciem.
Funkcja samoczyszczenia nie działa	Szczotka obrotowa została zablokowana przez ciała obce, takie jak np. włosy.	Sprawdź i wyczyść szczotkę obrotową.
	Słaby kontakt między produktem a stacją dokującą	Przed uruchomieniem funkcji samoczyszczenia upewnij się, że produkt jest ładowany.
	Zbiornik na brudną wodę nie jest zamontowany lub jest pełny	Zainstaluj ponownie lub opróżnij zbiornik na brudną wodę.
	Zbiornik na czystą wodę nie jest zamontowany lub jest w nim za mało wody.	Zainstaluj ponownie lub napełnij zbiornik na czystą wodę.
Słaba siła ssania	Dysza ssąca lub rura jest zablokowana.	Usuń zatory wewnątrz dyszy ssącej.
	Filtr HEPA nie jest założony, jest brudny, zatkany lub zdeformowany.	Wyczyść, osusz i zainstaluj ponownie filtr HEPA.
	Słabe uszczelnienia mocujące filtr HEPA w górnej pokrywie zbiornika na brudną wodę.	W celu naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem marki Zilan.
	Niski poziom naładowania akumulatora.	Przed użyciem naładuj całkowicie urządzenie.
Nietypowy hałas	Dysza ssąca jest zablokowana.	Sprawdź i usuń zatory wewnątrz dyszy ssącej.
	Ciała obce w szczotce obrotowej.	Sprawdź i wyczyść szczotkę obrotową.
Nie można naładować akumulatora	Nieprawidłowe połączenie pomiędzy urządzeniem a zasilaczem.	Sprawdź i podłącz prawidłowo.
	Nieodpowiedni zasilacz.	Użyj oryginalnego zasilacza produktu.
	Wysoka temperatura otoczenia.	Pozostaw produkt na pewien czas przed ponownym ładowaniem.
	Zabrudzone styki między produktem a stacją ładującą.	Przetrzyj styki ładowania stacji ładującej szmatką.
	Ekran urządzenia nie wyświetla komunikatów.	Sprawdź, czy zasilanie jest odpowiednio połączone.
Brak przepływu wody w zbiorniku na czystą wodę	Brak wody w zbiorniku na czystą wodę.	Dolej wody do zbiornika na czystą wodę.
	Nieprawidłowo zainstalowany zbiornik na czystą wodę.	Włóż zbiornik na czystą wodę na miejsce.
	Zablokowany zbiornik na czystą wodę.	Usuń ciała obce.
Wyciek wody z wylotu powietrza	Filtr HEPA nie jest założony lub jest zbyt mokry.	Osusz i zainstaluj ponownie filtr HEPA przed użyciem.
	Uderzenie lub zbyt silne pociągnięcie może spowodować przedostanie się wody do silnika.	Używaj prawidłowo.

Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi, aby rozwiązać problem samodzielnie. W przeciwnym razie skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym w celu przeprowadzenia konserwacji.

Nie	Opis głosowy	Ważne komunikaty głosowe
1	Zbiornik na brudną wodę jest pełny, należy go jak najszybciej wyczyścić.	Gdy zbiornik na brudną wodę jest pełny, zostanie odtworzony odpowiedni komunikat głosowy, a wskaźnik zbiornika na brudną wodę zaświeci się na ekranie LED, a urządzenie natychmiast się wyłączy.
2	Zbiornik na czystą wodę jest pusty, należy go uzupełnić dolewając czystej wody.	Gdy zbiornik na czystą wodę jest pusty, zostanie odtworzony odpowiedni komunikat głosowy, wskaźnik zbiornika na czystą wodę zaświeci się na ekranie LED, a urządzenie natychmiast się wyłączy.
3	Wyczyść szczotkę obrotową.	Gdy szczotka jest przeciążona, zostanie odtworzony odpowiedni komunikat głosowy, a urządzenie natychmiast się wyłączy.
4	Niski poziom naładowania baterii, należy naładować ją do pełna.	Gdy poziom naładowania spadnie poniżej 20%, zostanie odtworzony odpowiedni komunikat głosowy, a pasek świetlny na wyświetlaczu LED zmieni kolor z niebieskiego na pomarańczowy.
5	Gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy odstawić urządzenie do stacji dokującej w celu naładowania i włączyć automatyczne czyszczenie.	Komunikat głosowy zostanie odtworzony, gdy poziom naładowania spadnie poniżej 5%

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, товарный чек, а также, по возможности, картонную упаковку с внутренним наполнителем!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке аксессуаров, при чистке устройства или при возникновении неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности, которую могут представлять электрические приборы, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Соответственно, выбирая место для устройства, убедитесь, что дети не могут к нему добраться. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на предмет повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочными материалами, такими как полиэтиленовые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под надзором или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если им меньше 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а при возникновении проблем обратитесь к авторизованному специалисту.
- В целях безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем

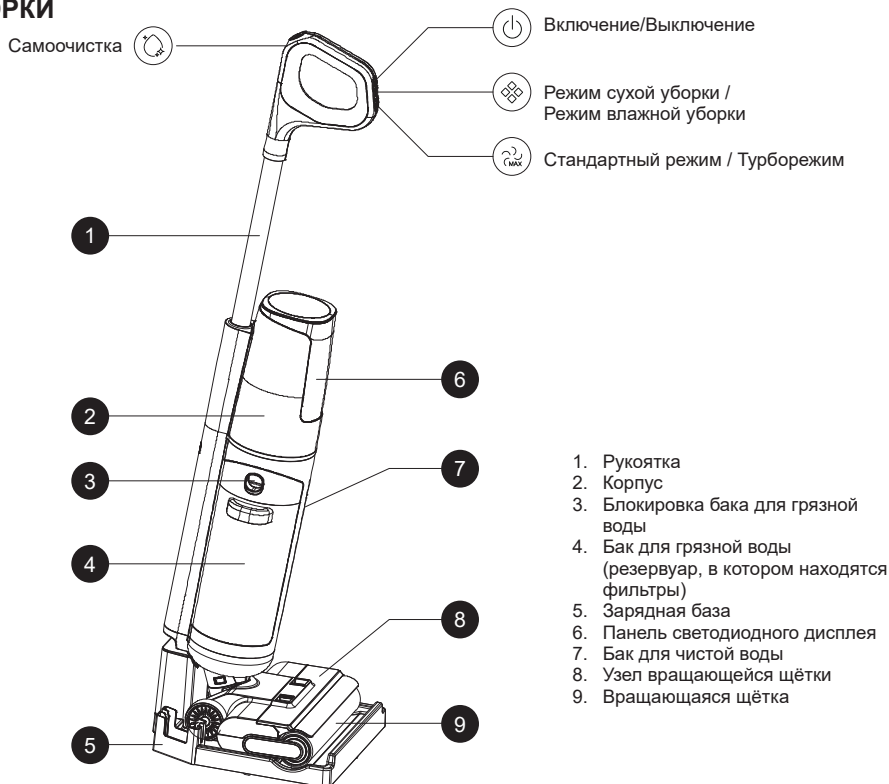
от производителя, нашего сервисного центра или аналогично квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте его от нуля или минусовых температур.
- Никогда не используйте устройство возле воды (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети, прежде чем вынимать из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Во избежание риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по его прямому назначению.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с данными.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, или неправильном использовании, или некачественном ремонте, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за сетевую вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не прищемляйте и не тяните сетевой кабель через острые края.

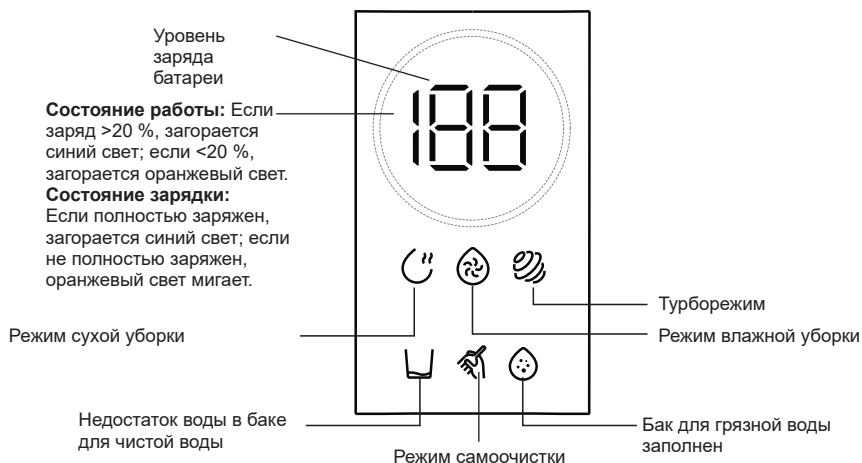
RU

- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте в вентиляционные отверстия жидкость или порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Компания не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением данных инструкций.
- При использовании новой батареи или батареи, которая впервые использовалась после длительного хранения, пожалуйста, полностью зарядите батарею. При длительном хранении этого устройства или его неиспользовании, пожалуйста, убедитесь, что вы заряжаете и разряжаете его не реже, чем раз в три месяца.
- Пожалуйста, не используйте пылесос для очистки моющего средства, керосина, осколков стекла, игл, сажи, влажной пыли, спичек и других предметов.

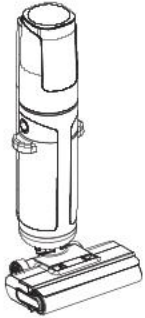
ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ПЫЛЕСОСОМ ДЛЯ СУХОГО И ВЛАЖНОГО УБОРКИ



Подробности о функциях панели



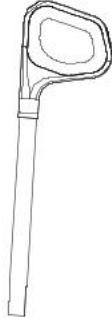
Список упаковки



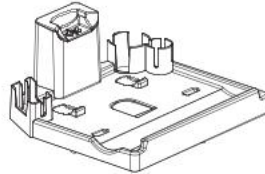
Сборка машины x 1



Вращающаяся
щётка x2 (1
установлена
в прибор + 1
запасная)



Сборка ручки x 1



Зарядная база x 1



Сетевой адаптер x 1

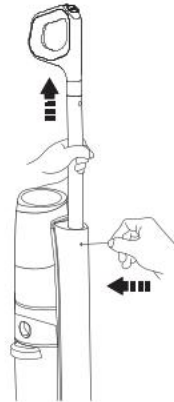


Щетка для чистки x 1

Установка и разборка сборки ручки



Установите корпус прибора в вертикальное положение и вставьте рукоятку в корпус. При звуке “щелчка” установка считается завершенной



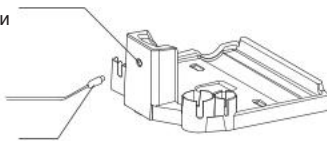
Для разборки ручки используйте тонкий и твердый предмет, чтобы поддерживать ограничительный столб, пока вы поднимаете алюминиевую трубку вверх.

Установка зарядной базы

1

Порт для зарядки

Вилка адаптера

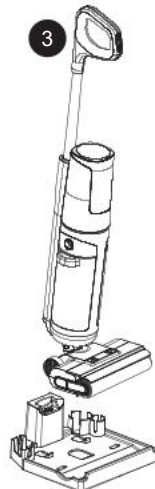


2



Сначала подключите выход адаптера к зарядной базе, а затем подключите адаптер к источнику питания.

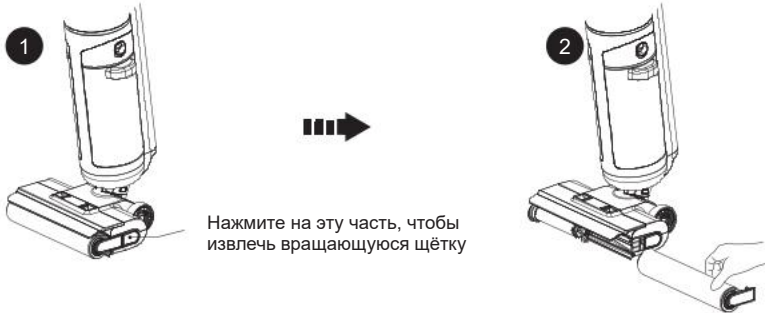
3



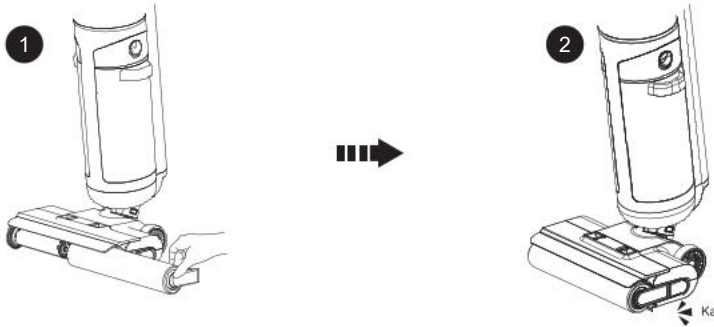
Поставьте машину вертикально на зарядную базу.

Разборка и установка вращающейся щетки

Чтобы снять вращающуюся щетку, выполните действия, показанные на рисунке.

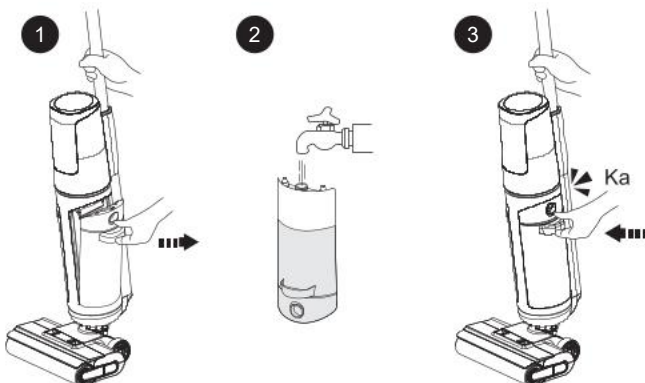


Для установки сначала совместите вращающуюся щетку с правым торцевым колпачком, затем вставьте её в слот для успешной установки.



Снятие, заполнение и установка резервуара для чистой воды

- Крепко держите прибор, нажмите на фиксатор бака для чистой воды и потяните его наружу (как показано на рисунке), чтобы извлечь бак.
- Откройте крышку бака для чистой воды, наполните его чистой водой и плотно закройте крышку, чтобы избежать протечек. (Крышка находится в нижней части бака)
- Установите бак для чистой воды обратно в корпус, направляя его нижней частью в соответствующий отсек. Установка считается завершённой при звуке “щелчка”.

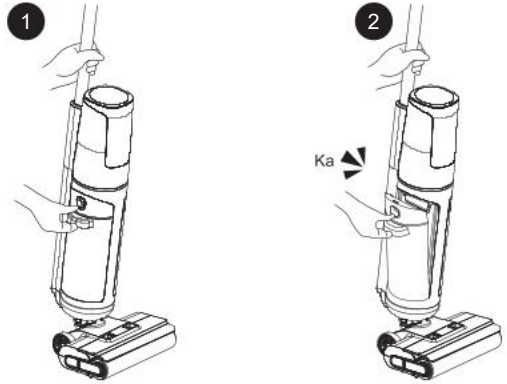


Меры предосторожности

- Не добавляйте в баки жидкости с температурой выше 60 °C.
- Используйте в баке для чистой воды только чистую воду. Разрешается добавлять моющие средства, только если они специально предназначены для этого и не образуют пены.
- Если в бак для чистой воды добавлено химическое средство (например, моющее), не оставляйте смесь в баке на долгое время, так как химикаты могут вызвать коррозию.

Снятие и установка резервуара для сточных вод

- Нажмите на защёлку бака для грязной воды и потяните его наружу, чтобы извлечь.
- При установке вставьте нижнюю часть бака в корпус устройства и толкните его вперёд. Установка считается завершённой, когда вы услышите щелчок.



Подготовка перед использованием

Перед использованием убедитесь, что бак для чистой воды наполнен, бак для грязной воды и HEPA-фильтр установлены правильно.

Начало использования

Наступите на насадку для пола, потяните ручку назад, и когда услышите звук разблокировки, пылесос перейдёт в режим ожидания и его можно будет включить с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. После завершения использования наклоните ручку вперёд, чтобы вернуть корпус пылесоса в вертикальное положение. После щелчка устройство перейдёт в режим выключения (как показано на изображении).

Первое короткое нажатие: устройство работает в стандартном режиме сухой уборки, и на LED-дисплее отображается соответствующий значок.

Второе короткое нажатие: все индикаторы гаснут, и устройство выключается.

Примечание: Другой способ выключить устройство — зафиксировать его в вертикальном положении, как описано выше, не используя кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Первое короткое нажатие: Устройство работает в стандартном режиме мойки, и иконка стандартного режима мойки остается включенной.

Второе короткое нажатие: Устройство работает в стандартном режиме сухого всасывания, и иконка режима сухого всасывания остается включенной.

Первое короткое нажатие: устройство работает в режиме интенсивной сухой уборки, значки режима сухой уборки и усиленного режима постоянно горят.

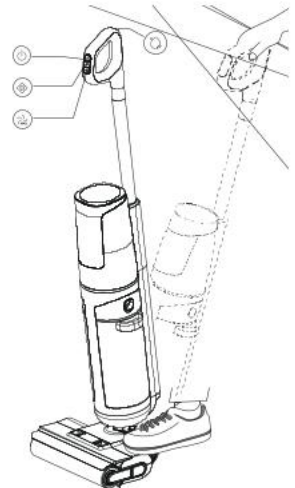
Второе короткое нажатие: устройство работает в стандартном режиме сухой уборки, и значок этого режима постоянно горит.

Примечание: Как в режиме сухой, так и во влажной уборке можно дополнительно активировать режим TURBO. Если TURBO не активирован, устройство работает в стандартном режиме.

Функция самоочистки одной кнопкой

1. После завершения уборки установите устройство на зарядную базу.
2. Коротко нажмите кнопку самоочистки на верхней части базы, чтобы запустить процесс.
3. После завершения самоочистки устройство автоматически начнёт зарядку.

Совет: Функция самоочистки работает только при наличии подключения к зарядной базе и уровне заряда не менее 5%.



Предупреждения

Если во время использования машины обнаружены какие-либо аномалии, пожалуйста, выключите машину и обратитесь к главе “Проблема - Решение” в этом руководстве для устранения проблемы.

Индикатор питания

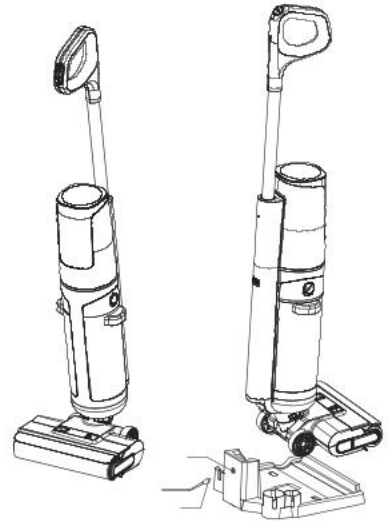
Уровень энергии отображается в реальном времени на LED-экране.

Зарядка

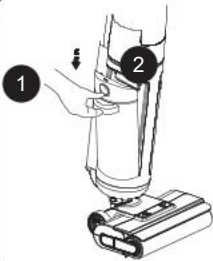
- Установите устройство на зарядную базу для зарядки.
- Во время зарядки, если аккумулятор не полностью заряжен, мигает оранжевый индикатор. Когда устройство полностью заряжено, синий индикатор светится одну минуту, после чего дисплей отключается.

Предупреждения

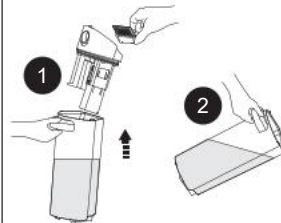
- Пожалуйста, используйте адаптер питания, специально предназначенный для этого устройства.
- При использовании нового аккумулятора или аккумулятора после длительного хранения, зарядите его полностью перед использованием.
- Во время технического обслуживания выключайте устройство и избегайте случайного нажатия на кнопку питания.
- При необходимости замены компонентов используйте только оригинальные запасные части, чтобы избежать повреждения устройства (например, HEPA-фильтр, баки для воды и т. д.).
- Если устройство долго не используется, зарядите его полностью, отключите от сети и храните в прохладном и сухом месте. Не оставляйте его под прямыми солнечными лучами и во влажной среде.



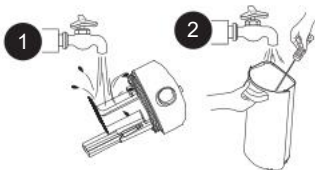
Очистка бака для грязной воды и HEPA-фильтра



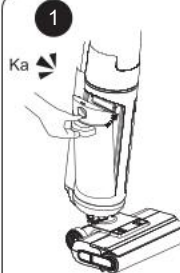
Нажмите кнопку освобождения бака для грязной воды и извлеките его.
Совет: Не промывайте канал под проточной водой.



Удалите элемент из крышки резервуара для сточных вод. Снимите крышку резервуара для сточных вод, потянув ее вверх и вылив сточные воды.



Промойте резервуар для сточных вод и крышку резервуара чистой водой, и можете использовать прилагаемую чистящую щетку для очистки внутренней части резервуара.



После очистки установите фильтрующий элемент и крышку резервуара, затем установите резервуар для сточных вод обратно в корпус машины. Когда вы услышите щелчок, это означает, что он установлен правильно.

Предупреждения

- Когда фильтрующий элемент сильно загрязнен, промойте его водой и дайте хорошо высохнуть перед использованием.
- В зависимости от частоты использования рекомендуется заменять фильтрующий элемент каждые 3-6 месяцев.

Очистка труб

Пожалуйста, удалите резервуар для сточных вод и аккуратно протрите грязь внутри трубы влажной тряпкой перед использованием.

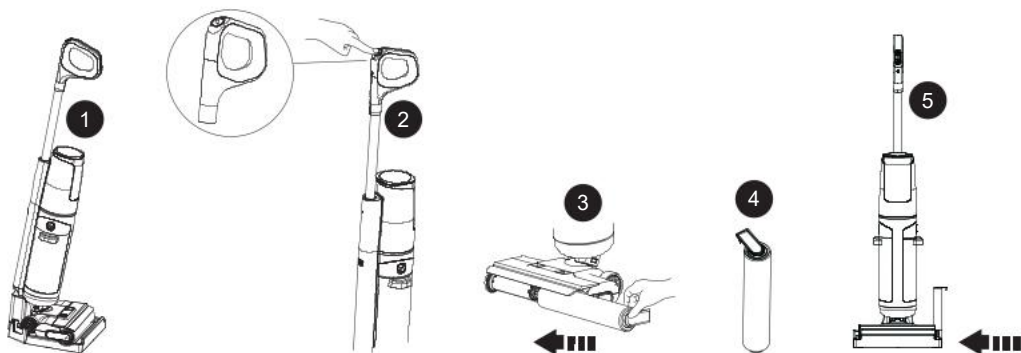
Совет: Не промывайте трубу.



Автоочистка роликовой щетки

Рекомендуется регулярно очищать роликовую щетку, чтобы она оставалась чистой и ухоженной.

- После использования машины, пожалуйста, поставьте ее обратно на зарядную базу.
- Кратко нажмите кнопку “автоочистка”, чтобы запустить программу автоочистки.
- После автоочистки очистите резервуар для сточных вод и извлеките роликовую щетку, поместив ее в отсек зарядной базы.



Очистка сборки роликовой щетки



Предупреждения

- Очистите роликовые щетки по мере необходимости, в зависимости от степени их загрязнения.
- Рекомендуется заменять роликовую щетку новой каждые 3-6 месяцев, в зависимости от частоты использования.

Проблема - Решение

Общие неисправности	Возможные причины	Решения
Устройство не работает	Продукт разряжен или батарея имеет недостаточную ёмкость	Пожалуйста, полностью зарядите продукт перед использованием.
	Грязная вода в баке для грязной воды достигла установленной вместимости.	Выньте бак для сточных вод, слейте сточные воды перед использованием.
	Вращающаяся щетка запутана в предметах, таких как волосы.	Очистите вращающуюся щетку.
	Недостаток воды в баке для чистой воды	Заполните бак для чистой воды водой.
	Ручка неправильно установлена.	Убедитесь, что ручка на месте и слышен "щелчок".
	Устройство находится в вертикальном положении.	Разблокируйте продукт, как описано ранее.
Автоматическая очистка не работает	Вращающаяся щетка запутана в предметах, таких как волосы.	Проверьте и очистите вращающуюся щетку.
	Плохой контакт между устройством и базой зарядки	Убедитесь, что устройство заряжается перед запуском функции автоматической очистки.
	Бак для грязной воды не установлен на место или заполнен.	Переустановите или опорожните бак для сточных вод.
	Бак для чистой воды не установлен на место или не хватает воды.	Переустановите или заполните бак для чистой воды.
Снижение мощности всасывания устройства	Насадка для всасывания или трубка заблокированы.	Очистите препятствия внутри насадки для всасывания.
	HEPA-фильтр не установлен на место, загрязнен, забит, не высох или деформирован.	Установите на место, очистите HEPA-фильтр, высушите HEPA-фильтр и установите его на место.
	Проблемы с уплотнением фильтра HEPA верхней крышки бака для сточных вод.	Пожалуйста, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания для ремонта.
	Низкий заряд батареи.	Пожалуйста, полностью зарядите продукт перед использованием.
Аномальный шум	Насадка для всасывания заблокирована.	Проверьте и очистите препятствия внутри насадки для всасывания.
	Посторонние предметы в вращающейся щетке.	Проверьте и очистите вращающуюся щетку.
Устройство не заряжается	Интерфейс между устройством и адаптером питания неправильно подключен.	Пожалуйста, проверьте и подключите правильно.
	Несоответствующий адаптер питания.	Используйте оригинальный адаптер продукта.
	Высокая температура окружающей среды.	Оставьте устройство в покое на некоторое время перед зарядкой.
	Грязные контакты между устройством и базой зарядки.	Протрите контакты зарядки базы тканью.
	LED-дисплей не отображается.	Пожалуйста, проверьте, подключен ли адаптер к розетке и зарядной базе.
Нет потока воды в баке для чистой воды	Нет воды в баке для чистой воды.	Добавьте воду в бак для чистой воды.
	Бак для чистой воды неправильно установлен.	Пожалуйста, установите бак для чистой воды на место.
	Бак для чистой воды заблокирован.	Уберите препятствия.

Протечка воды из воздушного выхода	Фильтр HEPA не установлен или слишком влажный.	Установите фильтр HEPA или дайте ему высохнуть перед использованием.
	Удары или движения вперед и назад достаточно сильные, чтобы вода попала в мотор.	Пожалуйста, используйте устройство правильно.

Когда поломка не работает нормально, пожалуйста, следуйте инструкции по эксплуатации, чтобы решить проблему самостоятельно. Если не удается, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания для ремонта.

№	Голосовая поддержка	Соответствующее явление
1	Бак для грязной воды (бак для сточных вод) заполнен, пожалуйста, своевременно очистите бак для грязной воды (бак для сточных вод).	Когда бак для сточных вод полон, будет сделано голосовое сообщение, индикатор бака для сточных вод загорится на LED-экране, и машина сразу же выключится.
2	В баке для чистой воды нет воды, пожалуйста, добавьте чистую воду вовремя	Когда в баке для чистой воды нет воды, будет сделано голосовое сообщение, индикатор бака для чистой воды на LED-экране загорится, и машина сразу же выключится.
3	Пожалуйста, очистите вращающуюся щетку	Когда щетка перегружена, будет сделано голосовое сообщение, и машина сразу же выключится.
4	Низкий заряд батареи, пожалуйста, зарядите вовремя	Когда заряд батареи <20%, будет сделано голосовое сообщение, и световая полоска изменит цвет с синего на оранжевый.
5	Когда заряд батареи низкий, пожалуйста, поместите продукт на зарядную базу для зарядки и включите автоматическую очистку	Будет сделано голосовое сообщение, когда уровень заряда <5%.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

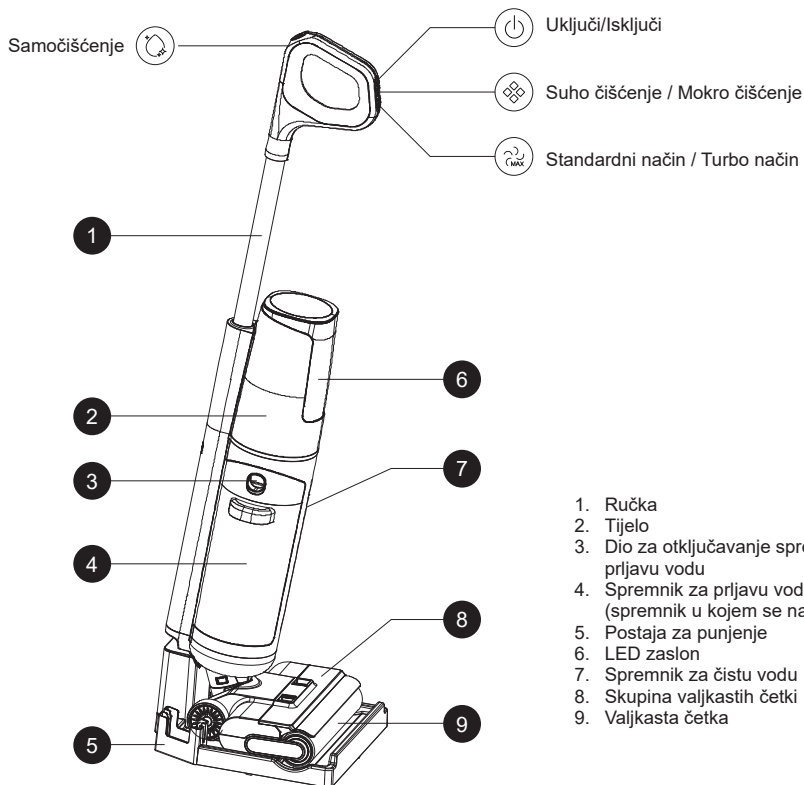
- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Spremite upute, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kartonsku kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom postavljanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite utikač, a ne kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Slijedom toga, pri odabiru mjesta za uređaj, pazite da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi dolje.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca ako su mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili neispravni mrežni kabel može zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš servisni odjel ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje isporučuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu). Uvijek ga zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

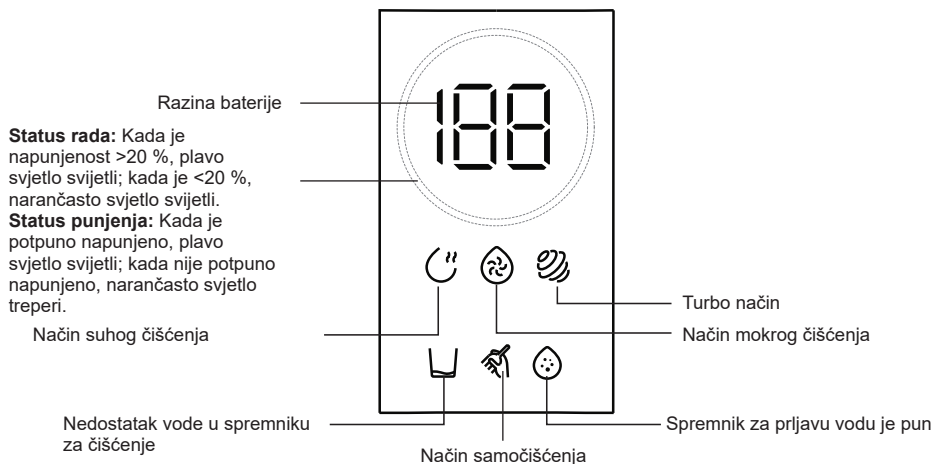
- Ako uređaj padne u vodu, prvo ga isključite iz struje prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za namjenu koja mu je određena.
- Ovaj uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama ili se nepravilno koristi ili ga ne popravljaju stručnjaci, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite i ne vucite uređaj držeći se za utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog loma kabela. Ne savijajte, ne stiskajte i ne povlačite kabel preko oštarih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte tekućinu niti prašak u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kada koristite novu bateriju ili bateriju koja je prvi put korištena nakon dugotrajnog skladištenja, molimo potpuno je napunite. Kada uređaj pohranjujete dulje vrijeme ili ga ne koristite, osigurajte da ga puniti i prazniti barem svaka tri mjeseca.
- Ne koristite usisavač za čišćenje deterdženta, kerozina, staklenih krhotina, igala, čađe, vlažne prašine, šibica i drugih predmeta.

CRO-BIH

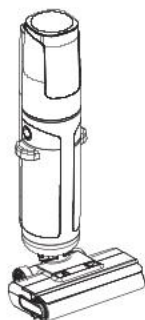
UPNITE SE S VAŠIM USISAVAČEM ZA SUHE I MOKRE POVRŠINE



Detalji funkcija panela



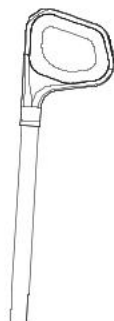
Popis pakiranja



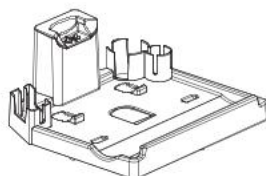
Skupština stroja x 1



Valjkasta četka x2
(1 uključena u sklop
stroja + 1 dodatna)



Skupština ručke x 1



Postolje za punjenje x 1

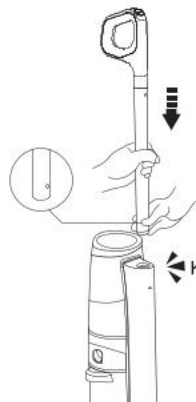


Adapter za napajanje
x 1

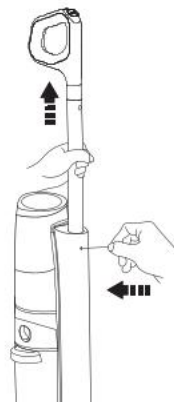


Četka za čišćenje x 1

Instalacija i demontaža skupa ručke

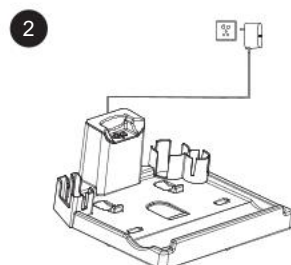
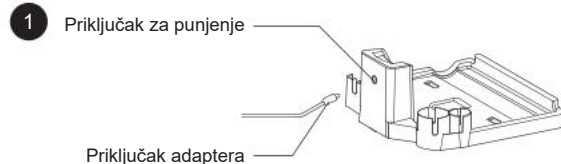


Postavite tijelo stroja
uspravno i umetnite
ručku u tijelo. Čujete
li "klik", instalacija je
uspješna.

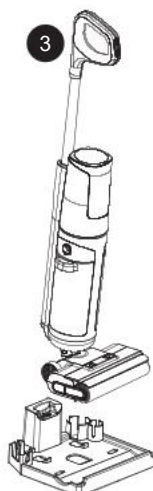


Za demontažu ručke,
koristite tanak i čvrst
predmet za podršku
ograničivaču dok podižete
aluminijску cijev prema
gore.

Instalacija postolja za punjenje



Prvo povežite izlaz
adaptera s postoljem
za punjenje, a zatim
priključite adapter u
izvor napajanja.



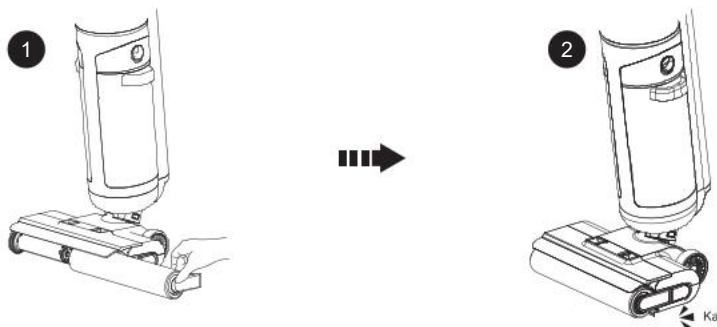
Postavite stroj uspravno
na postolje za punjenje.

Rastavljanje i instalacija rotirajuće četke

Za uklanjanje rotirajuće četke, postupite prema uputama prikazanim na slici.

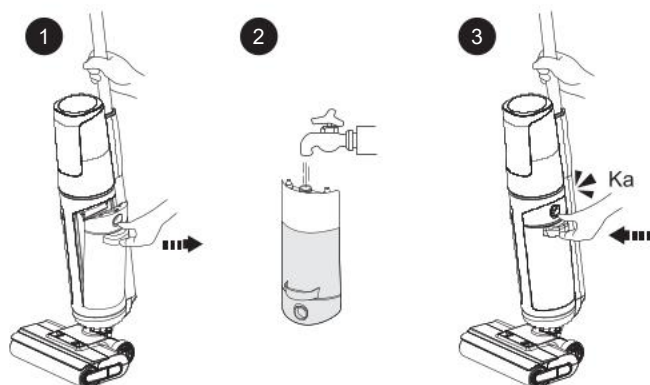


Za instalaciju, prvo uskladite rotirajuću četku s desnim krajnjim poklopcem, a zatim je pritisnite u utor za uspješnu instalaciju.



Uklanjanje, punjenje i instalacija spremnika za čistu vodu

- Držite stroj čvrsto, pritisnite zaključavanje spremnika za čistu vodu i izvucite ga prema van (kao što je prikazano na slici) da uklonite spremnik za čistu vodu.
- Otvorite poklopac spremnika za čistu vodu, napunite ga čistom vodom i čvrsto zatvorite poklopac kako biste spriječili curenje. (Poklopac se nalazi na dnu spremnika)
- Ponovno postavite spremnik za čistu vodu u tijelo tako da poravnate dno spremnika prema dolje u utor za spremnik, a instalacija je uspješna kada čujete "klik".

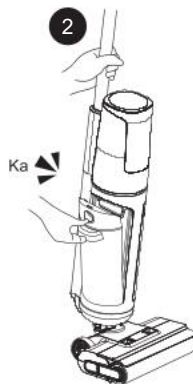
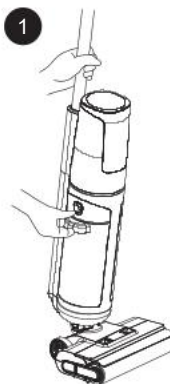


Upozorenja

- Ne dodavati tekućine s temperaturom višom od 60° u spremnike za vodu.
- Za spremnik za čistu vodu koristiti samo čistu vodu. Čišćenje tekućina može se dodati samo ako su to posebne vrste tekućina koje ne stvaraju pjenu.
- Ako se kemikalije poput čistila dodaju u spremnik za čistu vodu, pazite da ta smjesa ne ostane dugo u spremniku jer kemikalije mogu uzrokovati koroziju.

Uklanjanje i instalacija spremnika za otpadne vode

- Pritisnite zatvarač spremnika za prljavu vodu i izvucite ga prema van da biste ga uklonili.
- Prilikom postavljanja, stavite donji dio kutije u uređaj i gurnite naprijed, nakon postavljanja u uređaj, instalacija je uspješna kada čujete zvuk "klik".



Priprema prije upotrebe

Stanite na nastavak za četku za pod, povucite ručku unatrag, i kada čujete zvuk otpuštanja brave, usisavač ulazi u stanje pripravnosti i može se pokrenuti pomoću tipke za uključivanje/isključivanje.

Početak upotrebe

Prije upotrebe, molimo provjerite je li spremnik za čistu vodu u uređaju pun vode, te jesu li spremnik za prljavu vodu i Hepa filter pravilno postavljeni. Nakon završetka korištenja, gurnite ručku prema naprijed da uspravite tijelo uređaja, te će nakon zvuka klika uređaj prijeći u stanje isključenja (kao što je prikazano na slici).

- ⏻ **Prvi kratki pritisak:** Uređaj radi u standardnom načinu suhog čišćenja, a ikona načina suhog čišćenja vidljiva je na LED zaslonu.
- Drugi kratki pritisak:** Sve lampice se gasе i uređaj se isključuje.

Napomena: Drugi način isključivanja uređaja bez korištenja tipke ON/OFF jest zaključavanje uređaja u uspravnom položaju, kao što je ranije opisano.

- ⦿ **Prvo kratko pritiskanje:** Uređaj radi u standardnom načinu pranja, a ikona standardnog načina pranja stalno je uključena.
- Drugo kratko pritiskanje:** Uređaj radi u standardnom načinu suhog usisavanja, a ikona načina suhog usisavanja stalno je uključena.

- ⚡ **Prvi kratki pritisak:** Uređaj radi u snažnom načinu suhog usisavanja, a ikone načina suhog usisavanja i snažnog načina su stalno uključene.

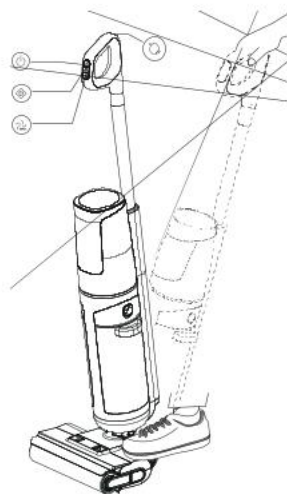
Drugi kratki pritisak: Uređaj radi u standardnom načinu suhog usisavanja, a ikona načina suhog usisavanja stalno svijetli.

Napomena: U načinu suhog ili mokrog čišćenja može se dodatno aktivirati TURBO način. Ako nije aktiviran, uređaj radi u standardnom načinu.

Jednokratno samoočišćenje

1. Nakon što završite čišćenje, vratite uređaj na punjač.
2. Kratko pritisnite tipku za samoočišćenje na vrhu baze da započnete samoočišćenje.
3. Kada je samoočišćenje završeno, uređaj će početi puniti bateriju.

Savjet: Funkcija samoočišćenja može se koristiti samo ako je uređaj na punjenju i ima barem 5% baterije.



Mjere opreza

Ako se tijekom korištenja stroja otkriju bilo kakve nepravilnosti, molimo vas da isključite stroj i konzultirate poglavlje "Problem - Rješenje" u ovom priručniku kako biste riješili problem.

Indikacija napajanja

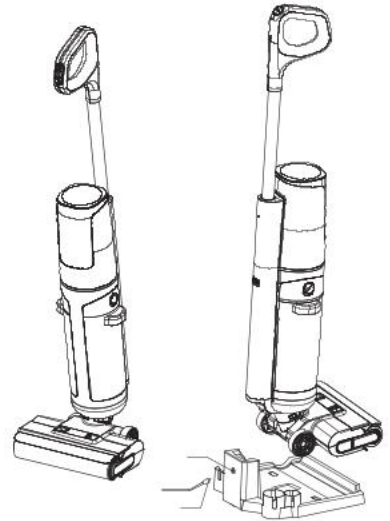
Razina napajanja prikazana je u stvarnom vremenu na LED ekranu.

Punjenje

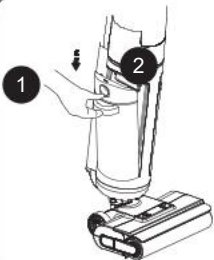
- Stavite uređaj na punjač radi punjenja.
- Narančica lampica treperi dok se uređaj puni ako nije potpuno napunjen, a plava lampica svijetli jednu minutu kada je baterija puna, nakon čega se LED zaslon gasi.

Mjere opreza

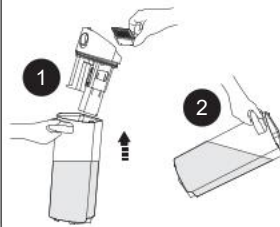
- Molimo koristite isključivo adapter za napajanje posebno dizajniran za ovaj uređaj.
- Ako koristite novu bateriju ili bateriju koja se prvi put koristi nakon dužeg skladištenja, molimo da ju potpuno napunite.
- Prilikom održavanja isključite uređaj i pazite da slučajno ne dodirnete tipku za uključivanje.
- Ako je potrebno zamijeniti dijelove, upotrijebite originalne dijelove navedene za ovaj uređaj kako biste izbjegli oštećenje proizvoda (dijelovi poput Hepa filtera, spremnika za vodu itd.).
- Ako uređaj nije u upotrebi duže vrijeme, potpuno ga napunite, zatim isključite iz struje i pohranite na hladno i suho mjesto. Ne izlažite ga izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vlažnim uvjetima.



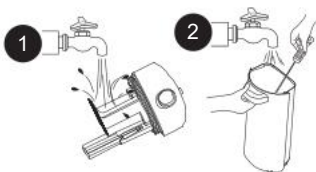
Čišćenje spremnika za prljavu vodu i Hepa filtera



Uklonite spremnik za prljavu vodu pritiskom na gumb za otpuštanje spremnika.
Savjet: Nemojte ispirati kanal.



Uklonite element s poklopca rezervoara za otpadne vode. Uklonite poklopac rezervoara za otpadne vode povlačenjem prema gore i izlijte otpadne vode.



Ispirite rezervoar za otpadne vode i poklopac rezervoara čistom vodom, a za čišćenje unutrašnjosti rezervoara možete koristiti priloženu četku za čišćenje.



Nakon čišćenja, ponovno instalirajte filter i poklopac rezervoara za otpadne vode, a zatim ponovno postavite rezervoar za otpadne vode u kućište stroja. Kada čujete zvuk "klik", to znači da je ispravno postavljen.

Mjere opreza

- Kada je filter jako prljav, isperite ga vodom i pustite da se potpuno osuši prije upotrebe.
- Ovisno o učestalosti korištenja, preporučuje se zamjena filtra svaka 3-6 mjeseci.

Čišćenje cijevi

Molimo vas da uklonite rezervoar za otpadne vode i pažljivo obrišete prijavštinu unutar cijevi vlažnom krpom prije upotrebe.

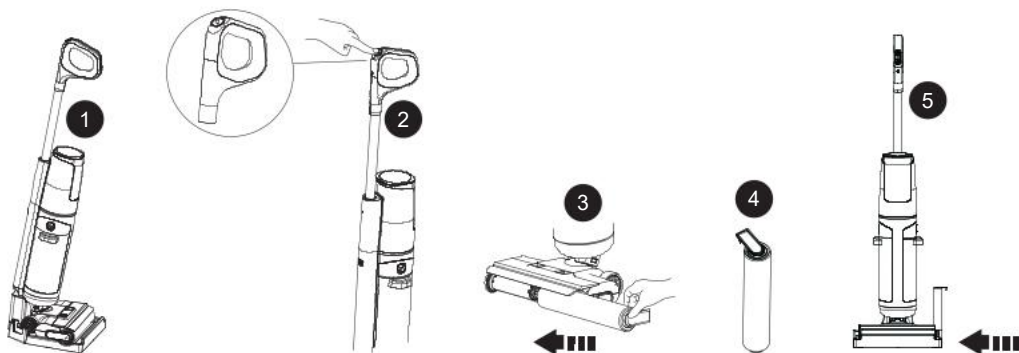
Savjet: Ne ispirajte cijev.



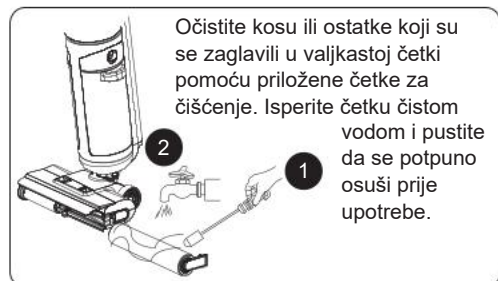
Automatsko čišćenje valjkaste četke

Preporučuje se redovito čišćenje valjkaste četke kako bi ostala čista i uredna.

- Nakon korištenja stroja, molimo vas da ga ponovno stavite na bazu za punjenje.
- Pritisnite kratko gumb "automatsko čišćenje" kako biste pokrenuli program automatskog čišćenja.
- Nakon automatskog čišćenja, očistite rezervoar za otpadne vode i izvadite valjkastu četku, postavljajući je u utor na bazi za punjenje.



Čišćenje sklopa valjkaste četke



Očistite kosu ili ostatke koji su se zaglavili u valjkastoj četki pomoću priložene četke za čišćenje. Isperite četku čistom vodom i pustite da se potpuno osuši prije upotrebe.



Očistite prašinu i prljavštinu na usisnom ulazu pomoću četke za čišćenje i ne ispirite četku za pod s vodom.

Mjere opreza

- Čistite valjkaste četke prema potrebi, ovisno o tome koliko su prljave.
- Preporučuje se zamjena valjkaste četke novom svakih 3-6 mjeseci, ovisno o učestalosti korištenja.

Problem - Rješenje

Česti kvarovi	Mogući uzroci	Rješenja
Stroj ne radi	Proizvod je bez napajanja ili ima nedostatak kapaciteta baterije	Potpuno napunite proizvod prije upotrebe.
	Priljava voda u spremniku za prljavu vodu dosegla je predviđeni kapacitet.	Izvadite spremnik za otpad, ispraznite ga prije upotrebe.
	Valjkasta četka je zapetljana s predmetima poput kose.	Očistite valjkastu četku
	Nedostatak vode u spremniku za čistu vodu	Napunite spremnik za čistu vodu vodom.
	Drška nije pravilno postavljena.	Potvrdite da je na mjestu i čujte "klik".
	Proizvod je u uspravnom položaju.	Otključajte uređaj kako je prethodno opisano.
Automatsko čišćenje ne radi	Valjkasta četka je zapetljana s predmetima poput kose.	Pregledajte i očistite valjkastu četku.
	Loš kontakt između proizvoda i baze za punjenje	Provjerite je li proizvod u punjenju prije pokretanja funkcije automatskog čišćenja.
	Spremnik za prljavu vodu nije ispravno postavljen ili je pun.	Ponovno instalirajte ili ispraznite spremnik za otpad.
	Spremnik za čistu vodu nije na mjestu ili mu nedostaje vode.	Ponovno instalirajte ili napunite spremnik za čistu vodu.
Smanjena snaga usisavanja proizvoda	Nazuvka za usisavanje ili cijev su blokirani.	očistite prepreke unutar nazuvke za usisavanje.
	HEPA filter nije na mjestu, prljav, začepljen, nije suh ili deformiran.	Postavite na mjesto, očistite HEPA filter, osušite HEPA filter i ponovno ga instalirajte.
	HEPA filter nije pravilno postavljen, prljav je, začepljen, mokar ili deformiran.	Ugradite ispravno, očistite HEPA filter, osušite ga i ponovno pravilno postavite.
	Niska snaga baterije.	Potpuno napunite proizvod prije upotrebe.
Neobična buka	Nazuvka za usisavanje je blokirana.	Pregledajte i očistite prepreke unutar nazuvke za usisavanje.
	Strani predmeti u valjkastoj četki.	Pregledajte i očistite valjkastu četku.
Proizvod se ne može puniti	Interfejs između stroja i adaptera za napajanje nije ispravno povezan.	Provjerite i ispravno povežite.
	Nekompatibilan adapter za napajanje.	Koristite originalni adapter proizvoda.
	Visoka temperatura okoline.	Ostavite proizvod neko vrijeme prije punjenja.
	Priljavi kontakti između proizvoda i baze za punjenje.	Obrišite kontakte za punjenje baze krpom.
	LED zaslon ne prikazuje ništa.	Provjerite je li adapter priključen na utičnicu i bazu za punjenje.
Nema protoka vode u spremniku za čistu vodu	Nema vode u spremniku za čistu vodu.	Dodajte vodu u spremnik za čistu vodu.
	Spremnik za čistu vodu nije pravilno postavljen.	Ponovno umetnite spremnik za čistu vodu na mjesto.
	Spremnik za čistu vodu je blokirani.	Uklonite prepreke.
Curjenje vode iz izlaza za zrak	HEPA filter nije instaliran ili je previše vlažan.	Postavite HEPA filter ili neka se osuši prije upotrebe.
	Udari ili pomaci naprijed i natrag dovoljno jaki da uzrokuju ulazak vode u motor.	Molimo koristite proizvod ispravno.

CRO-BIH

Kada čistač voda ne radi ispravno, slijedite upute u priručniku kako biste sami riješili problem. Ako ne uspije, kontaktirajte našu službu za postprodaju za održavanje.

Br.	Glasovna podrška	Povezana pojava
1	Ovaj spremnik za prljavu vodu (rezervoar za otpadne vode) je pun, molimo pravovremeno ispraznite spremnik za prljavu vodu (rezervoar za otpadne vode).	Kada je spremnik za otpad pun, bit će emitirana glasovna poruka, indikator spremnika za otpad će se upaliti na LED ekranu, a uređaj će se odmah isključiti.
2	Spremnik za čistu vodu je prazan, molimo dodajte čistu vodu na vrijeme	Kada je spremnik za čistu vodu prazan, bit će emitirana glasovna poruka, indikator spremnika za čistu vodu na LED ekranu će se upaliti, a uređaj će se odmah isključiti.
3	Molimo očistite valjkastu četku	Kada je četka preopterećena, bit će emitirana glasovna poruka, a uređaj će se odmah isključiti.
4	Stanje baterije nisko, molimo napunite na vrijeme	Kada je napunjenost baterije <20%, bit će emitirana glasovna poruka, a svjetlosna traka će se promijeniti s plave na narančastu.
5	Kada je baterija niska, molimo stavite proizvod na osnovu za punjenje i aktivirajte automatsko čišćenje	Bit će emitirana glasovna poruka kada je razina napunjenosti <5%.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

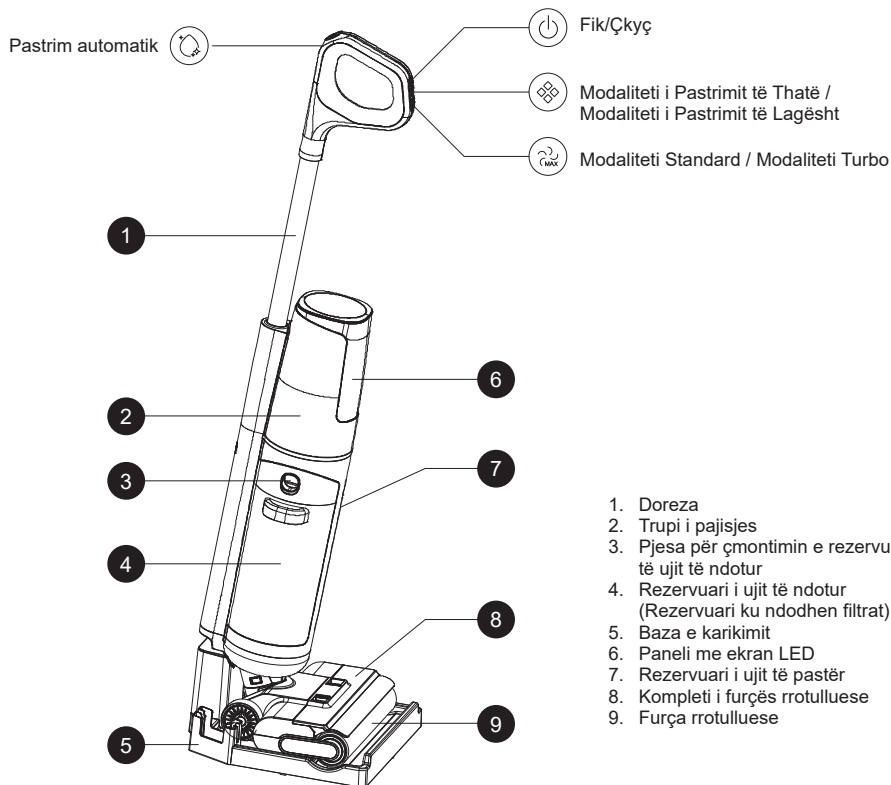
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i përcaktuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë kartoni me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial ose profesional!
- Gjithmonë hiqni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesët shtesë, kur pastroni pajisjen ose kur ndodh një çrregullim. Fikeni pajisjen më parë. Tërhiqeni spinën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, kurrë mos i lini pa mbikëqyrje me pajisjen. Si pasojë, kur zgjidhni vendndodhjen e pajisjes tuaj, bëjeni atë në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Sigurohuni që kabllot të mos varet poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohuri, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabllo kryesore e thyer ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës së diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikeni pajisjen dhe hiqni spinën kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është projektuar

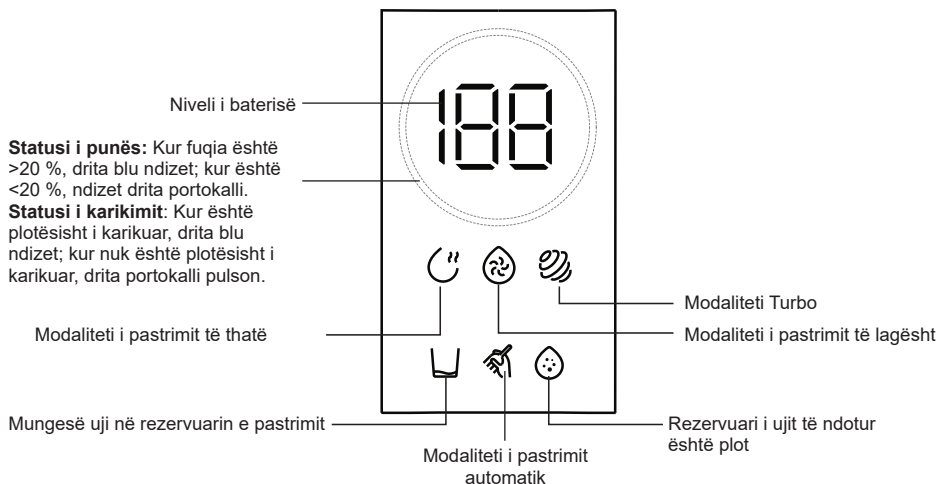
për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.

- Kurrë mos e përdorni afër ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni spinën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e parashikuar.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë me tokëzim të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e deklaruar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies nga një sipërfaqe e fortë nga një lartësi. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur spinën e energjisë, pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllot. Mos e përkulni, mos e ngjeshni ose mos e tërhiqni kabllon mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Asnjë përgjegjësi nuk pranohet në rast të dëmtimit të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Kur përdorni një bateri të re ose një bateri që është përdorur për herë të parë pas një periudhe të gjatë ruajtjeje, ju lutemi karikoni baterinë plotësisht. Kur e ruani këtë makinë për periudha të gjata kohore ose nuk e përdorni, ju lutemi sigurohuni që ta karikoni dhe shkarkoni të paktën çdo tre muaj.
- Ju lutemi mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar detergjentin, vajgurin, copëzat e qelqit, gjilpërat, blozën, pluhurin e lagësht, shkrepëset dhe sende të tjera.

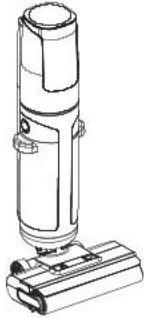
NJOHNI ASPIRATORIN TUAJ PËR THARË DHE TË NDRYSHME



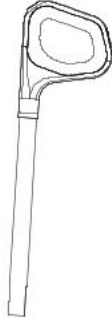
Detajet e funksioneve të panelit



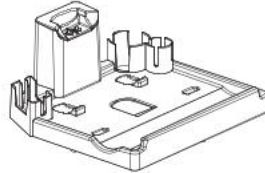
Lista e paketimit



Grupi i makinës x 1

Furçë rrotulluese
x2 (1 e montuar në
pajisje + 1 rezervë)

Grupi i dorës x 1

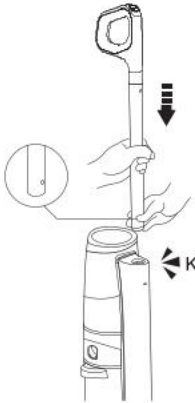


Baza e karikimit x 1

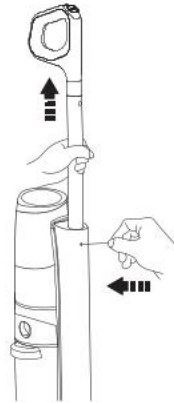
Adaptatori i energjisë
x 1

Furça për pastrim x 1

Instalimi dhe çmontimi i grupit të dorës



Vendosni trupin e pajisjes në pozicion të drejtë dhe futni dorezën në trupin e pajisjes. Instalimi është i suksesshëm kur dëgjoni tingullin "klik"

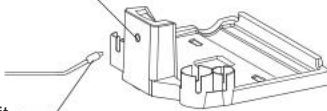


Për të çmontuar dorën, përdorni një objekt të hollë dhe të fortë për të mbështetur shtyllën kufizuese ndërsa ngrini tubin e aluminit lart.

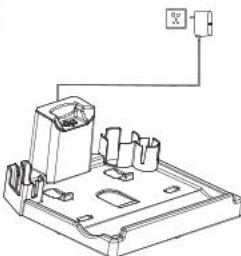
Instalimi i bazës së karikimit

1 Porti i karikimit

Fishi i adaptatorit

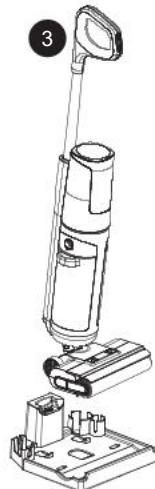


2



Së pari, lidhni daljen e adaptatorit me bazën e karikimit dhe më pas lidhni adaptatorin me një burim energjie.

3



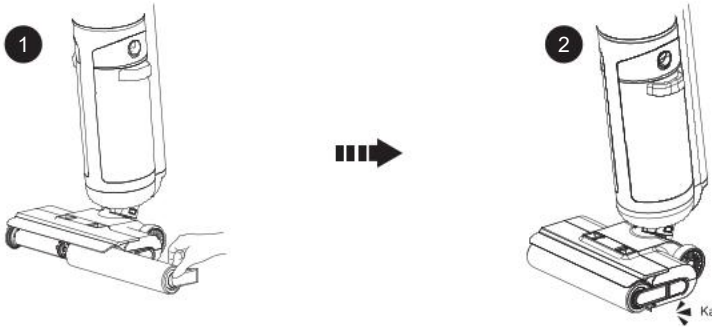
Vendosni makinën në pozita vertikale mbi bazën e karikimit.

Shkëputja dhe Instalimi i Furçës Rrotulluese

Për të hequr furçën rrotulluese, ndiqni hapat e treguar në figurë.

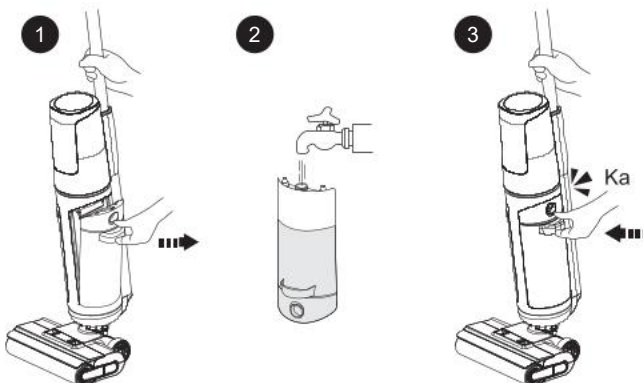


Për ta instaluar, rregulloni së pari furçën rrotulluese me kapakun e fundit të djathtë dhe pastaj shtypeni në hapësirën për ta instaluar me sukses.



Heqja, Mbushja dhe Instalimi i Rezervuarit të Ujit të Pastër

- Mbajeni pajisjen fort, shtypni kapësen e rezervuarit të ujit të pastër dhe tërhiqeni atë jashtë (siç tregohet në figurë) për ta hequr rezervuarin e ujit të pastër.
- Hapni kapakun e rezervuarit të ujit të pastër, mbusheni me ujë të pastër dhe mbylleni fort për të siguruar që nuk ka rrjedhje. (Kapaku ndodhet në pjesën e poshtme të rezervuarit)
- Instaloni përsëri rezervuarin e ujit të pastër në trupin e pajisjes duke e vendosur pjesën e poshtme të rezervuarit në vendin e caktuar dhe instalimi është i suksesshëm kur dëgjoni tingullin "klik".

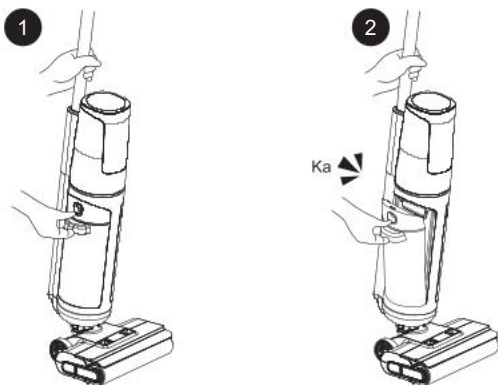


Masat paraprake

- Mos shtoni asnjë lëng me temperaturë mbi 60°C në rezervuarët e ujit.
- Përdorni vetëm ujë të pastër për rezervuarin e ujit të pastër. Mund të shtoni lëngje pastrimi vetëm nëse janë të llojit të veçantë që nuk krijojnë fluska.
- Nëse shtoni një kimikat si lëngu pastrues në rezervuarin e ujit të pastër, sigurohuni që ky përzierje të mos qëndrojë për një kohë të gjatë brenda, pasi kimikatat mund të shkaktojnë korrozion.

Heqja dhe Instalimi i Rezervuarit të Ujërave të Zeza

- Shtypni butonin e bllokimit të depozitës së ujit të ndotur dhe tërhiqeni atë për ta hequr.
- Gjatë instalimit, vendosni pjesën e poshtme të kutisë në pajisje dhe shtyjeni përpara; pasi ta keni vendosur në pajisje, instalimi është i suksesshëm kur dëgjoni tingullin "klik".



Përgatitja Para Përdorimit

Para përdorimit, ju lutemi sigurohuni që depozita e ujit të pastër të pajisjes të jetë e mbushur me ujë, depozita e ujit të ndotur dhe filtri Hepa të jenë në vend.

Fillimi i Përdorimit

Shkëlpi në kokën e fuqës së dyshemesë, tërhiqeni dorezën mbrapa dhe kur të dëgjoni tingullin e çlirimit të bllokimit, fshesa elektrike kalon në modalitetin e pritjes dhe mund të ndizet nga butoni on/off. Pasi të keni përfunduar përdorimin, shtyjeni dorezën përpara për të ngritur trupin e pajisjes dhe sapo të dëgjoni tingullin "klik", pajisja kalon në gjendjen e fikut (siç tregohet në figurë).



Shtypja e parë e shkurtër: Pajisja funksionon në modalitetin standard të pastrimit të thatë dhe ikona e këtij modaliteti shfaqet në ekranin LED.

Shtypja e dytë e shkurtër: Të gjitha dritat fiket dhe pajisja fiket.

Shënim: Një mënyrë tjetër për të fikur pajisjen pa përdorur butonin ON/OFF është duke e vendosur pajisjen në pozicionin e drejtë, siç u përshkrua më herët.



Shtypja e parë e shkurtër: Aparati është në funksion në modalitetin standard të larjes dhe ikona e modalitetit të larjes standarde është gjithmonë e ndezur.

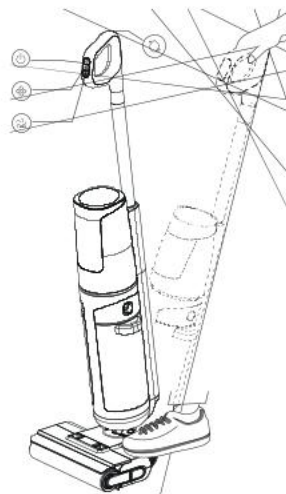
Shtypja e dytë e shkurtër: Aparati është në funksion në modalitetin standard të thithjes së thatë dhe ikona e modalitetit të thithjes së thatë është gjithmonë e ndezur.



Shtypja e parë e shkurtër: Pajisja funksionon në modalitetin e fuqishëm të thithjes së thatë dhe ikonat për thithje të thatë + modaliteti i fuqishëm janë të ndezura vazhdimisht.

Shtypja e dytë e shkurtër: Pajisja funksionon në modalitetin standard të thithjes së thatë dhe ikona për thithje të thatë qëndron e ndezur.

Shënim: Si në modalitetin e pastrimit të thatë ashtu edhe në atë të lagësht, modaliteti TURBO mund të aktivizohet shtesë. Nëse nuk aktivizohet, pajisja funksionon në modalitetin standard.



Pastrimi automatik me një buton

1. Pasi të keni përfunduar pastrimin, ju lutemi vendosni pajisjen në bazën e karikimit.

2. Shtypni shkurt butonin për vetëpastrim në pjesën e sipërme të bazës për të filluar vetëpastrimin.

3. Pasi vetëpastrimi të përfundojë, pajisja do të fillojë të rikarikohet.

Këshillë: Funkzioni i vetëpastrimit mund të përdoret vetëm kur pajisja është në gjendje karikimi dhe bateria është $\geq 5\%$.

Kujdeset

Nëse gjatë përdorimit të makinerisë zbulohet ndonjë anomalë, ju lutemi fikni makinerinë dhe referojuni kapitullit “Problemi - Zgjidhja” në këtë manual për të trajtuar problemin.

Treguesi i Energjisë

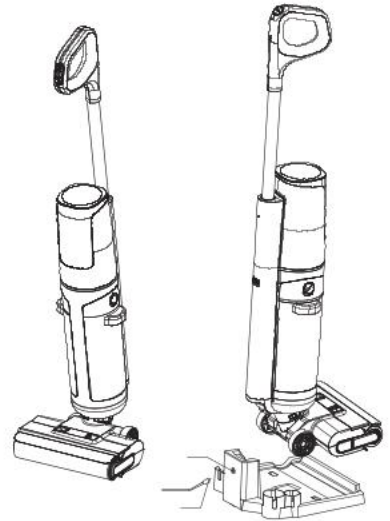
Niveli i energjisë shfaqet në kohë reale në ekranin LED.

Ngarkimi

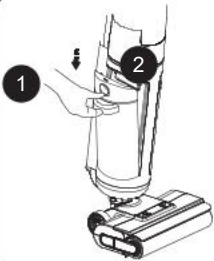
- Vendoseni pajisjen në bazën e karikimit për ta karikuar.
- Drita portokalli pulson kur pajisja është ende duke u karikuar, ndërsa kur karikohet plotësisht, drita blu qëndron ndezur për një minutë dhe më pas ekrani LED fiket.

Kujdeset

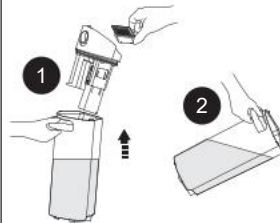
- Ju lutemi përdorni përshtatësin e rrymës të dizajnuar posaçërisht për këtë pajisje për karikim.
- Nëse përdorni një bateri të re ose një bateri që nuk është përdorur për një kohë të gjatë, ju lutemi karikojeni atë plotësisht.
- Kur bëni mirëmbajtje, fikni pajisjen dhe kini kujdes të mos prekni butonin e ndezjes pa dashje.
- Nëse është e nevojshme të zëvendësohen pjesë, ju lutemi përdorni pjesët origjinale të specifikuar për të shmangur dëmtimin e produktit. (Pjesë të tilla si Filtri Hepa, depozitat e ujit, etj.)
- Kur pajisja nuk përdoret për një kohë të gjatë, ju lutemi karikojeni plotësisht, më pas shkëputeni nga rryma dhe vendoseni në një vend të freskët dhe të thatë. Mos e vendosni në diell të drejtpërdrejtë apo në një ambient me lagështi.



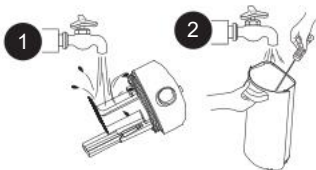
Pastrimi i Depozitës së Ujit të Ndotur dhe Filtrit Hepa



Hiqni depozitën e ujit të ndotur duke shtypur butonin e lirimit të saj.
Këshillë: Mos e shpëlani kanalën.



Hiqni elementin nga kapa e rezervuarit të dëmtuar.
Hiqni kapën e rezervuarit të dëmtuar duke e tërhequr lart dhe derdhni ujin e ndotur.



Lani rezervuarin e dëmtuar dhe kapën e rezervuarit me ujë të pastër dhe mund të përdorni furçën e pastrimit të dhënë për të pastruar brendësinë e rezervuarit.



Pasi të keni përfunduar pastrimin, instaloni përsëri elementin filtrues dhe kapën e rezervuarit të dëmtuar, dhe pastaj vendosni rezervuarin e dëmtuar në trupin e makinerisë. Kur dëgjoni zhurmën “klik”, kjo do të thotë se është instaluar në vendin e duhur.

Kujdeset

- Kur elementi filtrues është shumë i ndotur, lani atë me ujë dhe lëreni të thahet plotësisht para përdorimit.
- Varësisht nga frekuenca e përdorimit, rekomandohet të zëvendësoni elementin filtrues çdo 3-6 muaj.

Pastrimi i Tubave

Ju lutemi hiqni rezervuarin e dëmtuar dhe pastroni ndotjen brenda tubit me një leckë të lagur para përdorimit.

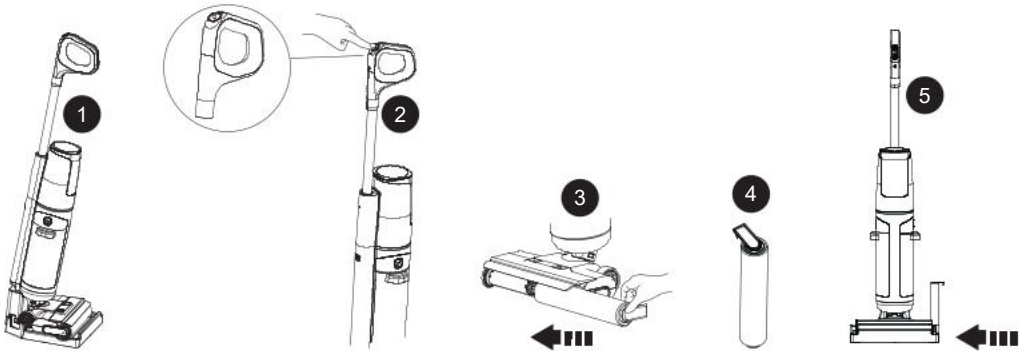
Këshillë: Mos e shpëlani tubin.



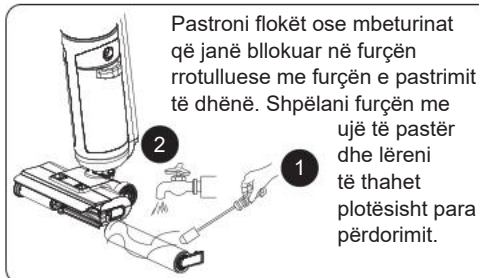
Pastrim Automatik i Furçës Rrotulluese

Rekomandohet të pastroni rregullisht furçën rrotulluese për ta mbajtur të pastër dhe të rregullt.

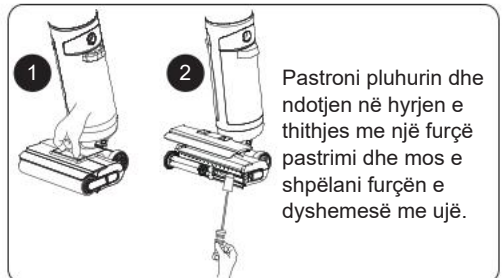
- Pas përdorimit të makinerisë, ju lutemi ktheni atë në bazën e ngarkimit.
- Përdorni butonin "pastrim automatik" për të nisur programin e pastrimit automatik.
- Pas pastrimit automatik, pastroni rezervuarin e dëmtuar dhe nxirri furçën rrotulluese, duke e vendosur atë në hapësirën e bazës së ngarkimit.



Pastrimi i Montazhit të Furçës Rrotulluese



Pastroni flokët ose mbeturinat që janë bllokuar në furçën rrotulluese me furçën e pastrimit të dhënë. Shpëlani furçën me ujë të pastër dhe lëreni të thahet plotësisht para përdorimit.



Pastroni pluhurin dhe ndotjen në hyrjen e thithjes me një furçë pastrimi dhe mos e shpëlani furçën e dyshemesë me ujë.

Kujdeset

- Pastroni furçët rrotulluese sipas nevojës, në varësi të sa të ndotura janë ato.
- Rekomandohet të zëvendësoni furçën rrotulluese me një të re çdo 3-6 muaj, në varësi të frekuencës së përdorimit.

Problemi - Zgjidhja

Defekte të zakonshme	Arsyet e mundshme	Zgjidhjet
Makina nuk funksionon	Produkti është jashtë energjisë ose ka kapacitet të pamjaftueshëm të baterisë	Përkshruani plotësisht produktin përpara përdorimit.
	Uji i ndotur në depozitën e ujit të ndotur ka arritur kapacitetin e përcaktuar.	Hiqni rezervuarin e ujërave të ndotura, derdhni ujin e ndotur përpara përdorimit.
	Çorapja e rulit është ngatërruar me objekte si flokët.	Pastroni çorapën e rulit.
	Mungesë uji në rezervuarin e ujit të pastër	Naplloni rezervuarin e ujit të pastër me ujë.
	Stika nuk është instaluar siç duhet.	Përverifjeni që është në vend dhe dëgjoni "klik".
	Produkti është në pozicion të drejtë.	Zhblokonte produktin siç është përshkruar më parë.
Pastrimi automatik nuk funksionon	Çorapja e rulit është ngatërruar me objekte si flokët.	Kontrolloni dhe pastroni çorapën e rulit.
	Kontakt i dobët ndërmjet produktit dhe bazës së ngarkimit	Kontrolloni nëse produkti është duke u ngarkuar para fillimit të funksionit të pastrimit automatik.
	Depozita e ujit të ndotur nuk është vendosur siç duhet ose është plot.	Rinstaloni ose zbrazi rezervuarin e ujërave të ndotura.
	Rezervuari i ujit të pastër nuk është në vend ose ka mungesë uji.	Rinstaloni ose mbushni rezervuarin e ujit të pastër.
Reduktimi i thithjes së produktit	Nozulli i thithjes ose tubi është i bllokuar.	Pastroni pengesat brenda nozullit të thithjes.
	Filtri HEPA nuk është në vend, i ndotur, i bllokuar, jo i thatë ose i deformuar.	Instaloni në vend, pastroni filtrin HEPA, thajeni filtrin HEPA dhe instaloni në vend.
	Filtri HEPA nuk është vendosur siç duhet, është i ndotur, i bllokuar, i lagësht ose i deformuar.	Vendoseni në vendin e duhur, pastroni filtrin HEPA, thajni filtrin HEPA dhe vendoseni sërish në vend.
	Karikimi i ulët i baterisë.	Përkshruani plotësisht produktin përpara përdorimit.
Zhurma anormale	Nozulli i thithjes është i bllokuar.	Kontrolloni dhe pastroni pengesat brenda nozullit të thithjes.
	Objekte të huaja në çorapën e rulit.	Kontrolloni dhe pastroni çorapën e rulit.
Produkti nuk karikohet	Interfejsi ndërmjet makinës dhe adaptorit të energjisë nuk është i lidhur siç duhet.	Kontrolloni dhe lidhni siç duhet.
	Adaptori i energjisë i papërshtatshëm.	Përdorni adaptorin origjinal të produktit.
	Temperatura e lartë e ambientit.	Lejoni që të pushojë për një kohë të caktuar para karikimit.
	Kontakte të ndotura ndërmjet produktit dhe bazës së ngarkimit.	Fshini kontaktet e karikimit të bazës me një leckë.
	Ekrani LED nuk shfaqet.	Ju lutemi kontrolloni nëse përshtatësi është i lidhur me prizën dhe bazën e karikimit.
Nuk ka rrjedhje uji në rezervuarin e ujit të pastër	Rezervuari i ujit të pastër është i zbrazët.	Shtoni ujë në rezervuarin e ujit të pastër.
	Rezervuari i ujit të pastër nuk është instaluar në vend.	Ju lutem, vendosni rezervuarin e ujit të pastër në vend.
	Rezervuari i ujit të pastër është i bllokuar.	Pastroni pengesat.

Lëngje uji nga dalje e ajrit	Filtri HEPA nuk është instaluar ose është shumë i lagësht.	Instaloni filtrin HEPA ose lejoni të thahet përpara përdorimit.
	Çarjet ose lëvizjet përpara dhe mbrapa mjaft të forta për të bërë që uji të hyjë në motor.	Përdorni produktin siç duhet.

Kur pastruesi i dyshemesë nuk funksionon normalisht, ju lutemi ndiqni udhëzimet e manualit për të zgjidhur problemin vetë, nëse jo, kontaktoni shërbimin tonë pas shitjes për mirëmbajtje.

Nr.	Mbështetje zanore	Fenomeni përkatës
1	Kjo depozitë e ujit të ndotur (depozita e ujërave të zeza) është plot, ju lutemi pastroni menjëherë depozitën e ujit të ndotur (depozitën e ujërave të zeza).	Kur rezervuari i ujërave të ndotura është plot, do të bëhet një njoftim me zë, treguesi i rezervuarit të ujërave të ndotura do të ndriçojë në ekranin LED dhe makina do të fiket menjëherë.
2	Rezervuari i ujit të pastër është pa ujë, ju lutem shtoni ujë të pastër në kohë	Kur rezervuari i ujit të pastër është pa ujë, do të bëhet një njoftim me zë, treguesi i rezervuarit të ujit të pastër në ekranin LED do të ndriçojë dhe makina do të fiket menjëherë.
3	Mëshironi pastrojeni çorapën e rulit	Kur çorapa është e ngarkuar, do të bëhet një njoftim me zë dhe makina do të fiket menjëherë.
4	Baterinë e ulët, ju lutem ngarkoni në kohë	Kur niveli i energjisë është <20%, do të bëhet një njoftim me zë dhe shiriti i dritës do të ndryshojë nga blu në portokalli.
5	Ndërsa bateria është e ulët, ju lutem vendoseni në bazën e karikimit për të karikuar dhe aktivizoni pastrimin automatik	Do të bëhet një njoftim me zë kur niveli i energjisë është <5%.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

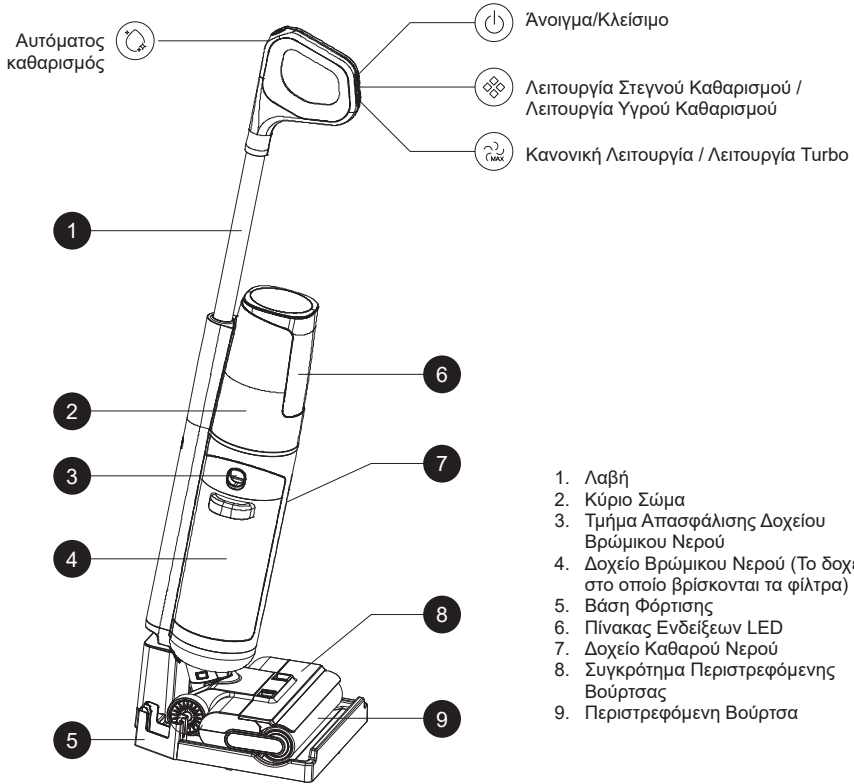
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

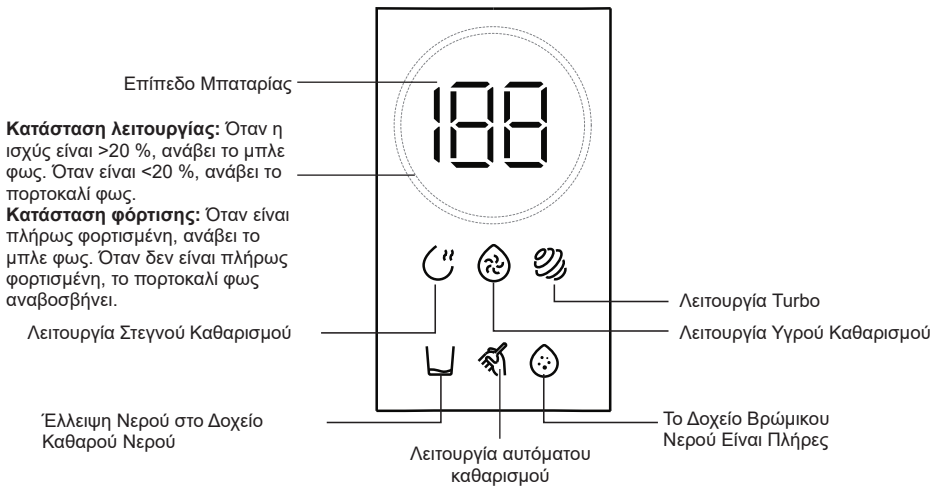
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν συνδέετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί κάποια βλάβη. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν. Τραβήξτε από το βύσμα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ μόνα τους με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε το καλώδιο να μην κρέμεται.
- Δοκιμάστε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Καθαρισμός και συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και υπό εποπτεία.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση εξωτερικού χώρου.)

- Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή αρνητικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
 - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που προορίζεται.
 - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν συνδεθεί σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
 - Ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός των καθορισμένων στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επιδιορθώνεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από έναν επαγγελματία.
 - Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
 - Εάν υπάρχει οπλή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στις οπές αερισμού.
 - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
 - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
 - Κατά τη χρήση μιας νέας μπαταρίας ή μπαταρίας που έχει χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, παρακαλώ φορτίστε την πλήρως. Όταν αποθηκεύετε αυτή τη μηχανή για μεγάλες περιόδους ή αποτυγχάνετε να τη χρησιμοποιήσετε, παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι τη φορτίζετε και αποφορτίζετε τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.
 - Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα για την καθαρισμό απορρυπαντικών, κηροζίνης, θραυσμάτων γυαλιού, βελόνων, καπνού, υγρής σκόνης, σπέρτων και άλλων αντικειμένων.

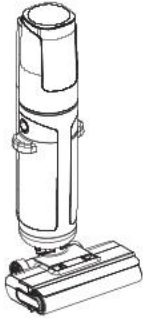
ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΥΓΡΟΥ & ΣΤΕΓΝΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΣΑΣ



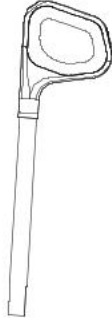
Λεπτομέρειες λειτουργιών πίνακα ελέγχου



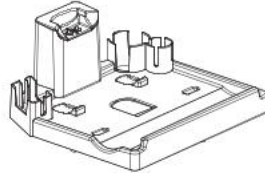
Λίστα συσκευασίας



Σύστημα μηχανής x 1

Περιστρεφόμενη
Βούρτσα x2
(1 περιλαμβάνεται
στην αρχική
συναρμολόγηση + 1
επιπλέον)

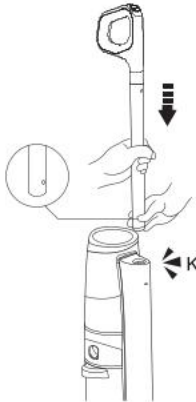
Σύστημα λαβής x 1



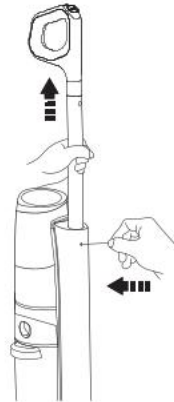
Βάση φόρτισης x 1

Μετασχηματιστής
ισχύος x 1Βούρτσα καθαρισμού
x 1

Εγκατάσταση και αποσυναρμολόγηση του συστήματος λαβής



Τοποθετήστε το σώμα της συσκευής σε όρθια θέση και εισάγετε τη λαβή στο σώμα. Όταν ακούσετε τον ήχο “κλικ”, η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.

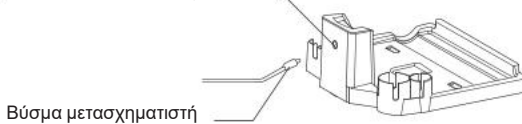


Για να αποσυναρμολογήσετε τη λαβή, χρησιμοποιήστε ένα λεπτό και σκληρό αντικείμενο για να σπρώξετε τον περιοριστικό στύλο ενώ σηκώνετε τον αλουμινένιο σωλήνα προς τα πάνω.

Εγκατάσταση βάσης φόρτισης

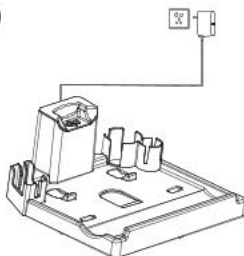
1

Θύρα φόρτισης



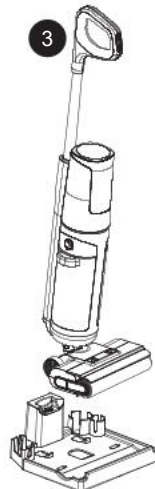
Βύσμα μετασχηματιστή

2



Πρώτα, συνδέστε την έξοδο του μετασχηματιστή στη βάση φόρτισης και στη συνέχεια συνδέστε το μετασχηματιστή σε μια πηγή ενέργειας.

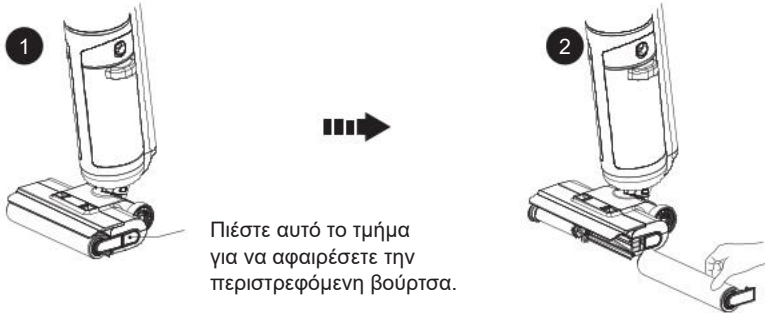
3



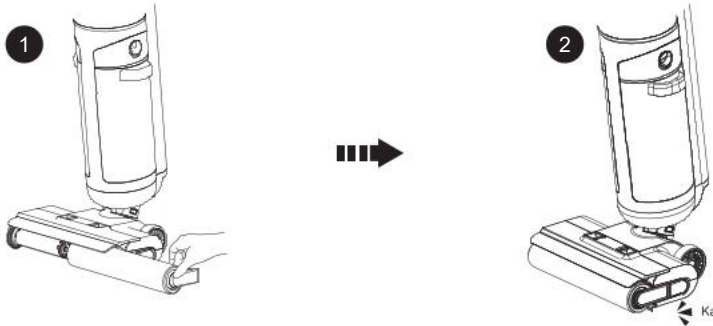
Τοποθετήστε τη μηχανή κάθετα στη βάση φόρτισης.

Αποσυναρμολόγηση και Εγκατάσταση της Περιστρεφόμενης Βούρτσας

Για να αφαιρέσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα, ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται στην εικόνα.



Για να την εγκαταστήσετε, ευθυγραμμίστε πρώτα την περιστρεφόμενη βούρτσα με το δεξί τελικό κάλυμμα και στη συνέχεια πιέστε την στη σχισμή για επιτυχή εγκατάσταση.

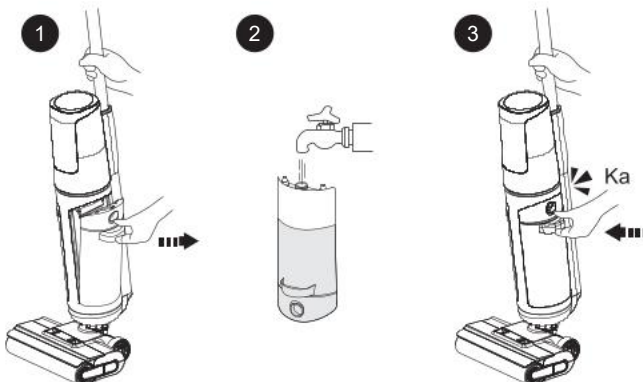


Αφαίρεση, Γέμισμα και Εγκατάσταση της Δεξαμενής Καθαρού Νερού

- Κρατήστε τη συσκευή σταθερά, πατήστε την ασφάλεια του δοχείου καθαρού νερού και τραβήξτε προς τα έξω (όπως φαίνεται στην εικόνα) για να αφαιρέσετε το δοχείο καθαρού νερού.
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου καθαρού νερού, γεμίστε το με καθαρό νερό και σφίξτε το καπάκι για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά κλειστό και δεν υπάρχει διαρροή. (Το καπάκι βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοχείου.)
- Τοποθετήστε ξανά το δοχείο καθαρού νερού στο σώμα ευθυγραμμίζοντας τη βάση του δοχείου με την υποδοχή. Όταν ακούσετε το “κλικ”, η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.

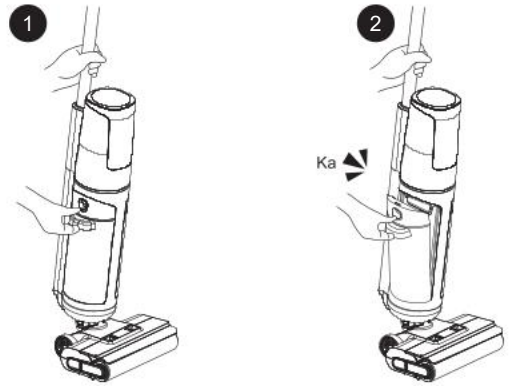
Προφυλάξεις

- Μην προσθέτετε υγρά με θερμοκρασία άνω των 60°C στα δοχεία νερού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό στο δοχείο καθαρού νερού. Καθαριστικά υγρά μπορούν να προστεθούν μόνο αν είναι ειδικά σχεδιασμένα ώστε να μην δημιουργούν αφρό.
- Αν προστεθεί χημική ουσία όπως καθαριστικό υγρό στο δοχείο καθαρού νερού, βεβαιωθείτε ότι το μείγμα αυτό δεν παραμένει στο δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν διάβρωση.



Αφαίρεση και Εγκατάσταση της Δεξαμενής Ακάθαρτου Νερού

- Πατήστε την ασφάλεια του δοχείου βρώμικου νερού και τραβήξτε το προς τα έξω για να το αφαιρέσετε.
- Κατά την εγκατάσταση, τοποθετήστε το κάτω μέρος του δοχείου μέσα στη συσκευή και σπρώξτε το προς τα εμπρός· η εγκατάσταση ολοκληρώνεται με επιτυχία όταν ακούσετε τον ήχο “κλικ”.



Προετοιμασία Πριν τη Χρήση

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο καθαρού νερού της συσκευής είναι γεμάτο, ότι το δοχείο βρώμικου νερού και το φίλτρο Hepa είναι τοποθετημένα σωστά.

Έναρξη Χρήσης

Πατήστε με το πόδι τη βάση της βούρτσας δαπέδου, τραβήξτε τη λαβή προς τα πίσω και, όταν ακούσετε τον ήχο απελευθέρωσης της ασφάλειας, η ηλεκτρική σκούπα εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής και μπορεί να ξεκινήσει από το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Όταν ολοκληρωθεί η χρήση, σπρώξτε τη λαβή προς τα εμπρός για να επαναφέρετε το σώμα της συσκευής σε όρθια θέση· μόλις ακούσετε τον ήχο “κλικ”, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί (όπως φαίνεται στην εικόνα).

 **Πρώτο σύντομο πάτημα:** Η συσκευή λειτουργεί σε κανονική λειτουργία στεγνού καθαρισμού και το αντίστοιχο εικονίδιο εμφανίζεται στην οθόνη LED.

Δεύτερο σύντομο πάτημα: Όλα τα φώτα σβήνουν και η συσκευή απενεργοποιείται.

Σημείωση: Ένας άλλος τρόπος απενεργοποίησης της συσκευής χωρίς το κουμπί ON/OFF είναι να κλειδώσετε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση, όπως περιγράφηκε προηγουμένως.

 **Πρώτο σύντομο πάτημα:** Η συσκευή λειτουργεί σε κανονική λειτουργία πλύσης και το εικονίδιο της κανονικής λειτουργίας πλύσης είναι συνεχώς ενεργοποιημένο.

Δεύτερο σύντομο πάτημα: Η συσκευή λειτουργεί σε κανονική λειτουργία ξηρής αναρρόφησης και το εικονίδιο λειτουργίας ξηρής αναρρόφησης είναι συνεχώς ενεργοποιημένο.

 **Πρώτο σύντομο πάτημα:** Η συσκευή λειτουργεί σε ισχυρή λειτουργία στεγνής αναρρόφησης και τα εικονίδια λειτουργίας στεγνής αναρρόφησης + ισχυρής λειτουργίας παραμένουν αναμμένα.

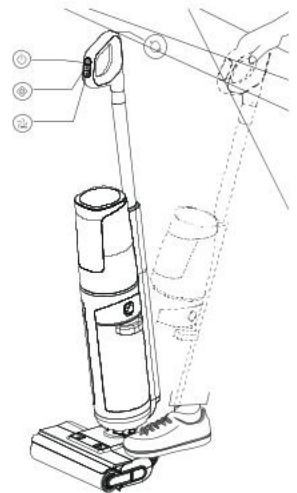
Δεύτερο σύντομο πάτημα: Η συσκευή λειτουργεί σε κανονική λειτουργία στεγνής αναρρόφησης και το αντίστοιχο εικονίδιο παραμένει αναμμένο.

Σημείωση: Ταυτό στη λειτουργία στεγνού όσο και στη λειτουργία υγρού καθαρισμού, η λειτουργία TURBO μπορεί να ενεργοποιηθεί επιπλέον. Αν δεν ενεργοποιηθεί, η συσκευή λειτουργεί στη βασική λειτουργία.

Αυτόματος καθαρισμός με ένα κουμπί

1. Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης.
2. Πιέστε σύντομα το κουμπί αυτόματου καθαρισμού στο επάνω μέρος της βάσης για να ξεκινήσει ο καθαρισμός.
3. Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η συσκευή θα ξεκινήσει να φορτίζει.

Συμβουλή: Η λειτουργία αυτόματου καθαρισμού απαιτεί η συσκευή να είναι συνδεδεμένη στη φόρτιση και το επίπεδο μπαταρίας να είναι $\geq 5\%$.



Προφυλάξεις

Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ανωμαλία κατά τη χρήση του μηχανήματος, παρακαλούμε απενεργοποιήστε το μηχάνημα και ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Πρόβλημα - Λύση" αυτού του εγχειριδίου για να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα.

Ένδειξη Ισχύος

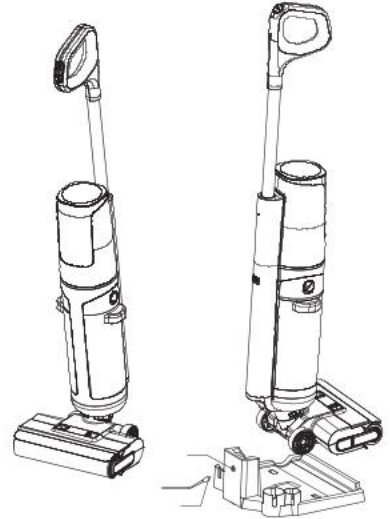
Το επίπεδο ισχύος εμφανίζεται σε πραγματικό χρόνο στην οθόνη LED.

Φόρτιση

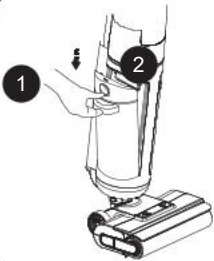
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση φόρτισης για φόρτιση.
- Το πορτοκαλί φως αναβοσβήνει όταν η συσκευή φορτίζεται και δεν είναι πλήρως φορτισμένη, ενώ το μπλε φως παραμένει αναμμένο για ένα λεπτό όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση και στη συνέχεια η οθόνη LED απενεργοποιείται.

Προφυλάξεις

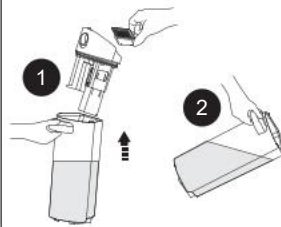
- Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα ρεύματος που έχει σχεδιαστεί ειδικά για αυτήν τη συσκευή.
- Αν χρησιμοποιείτε νέα μπαταρία ή μπαταρία που έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να την φορτίσετε πλήρως πριν τη χρήση.
- Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και προσέξτε να μην αγγίζετε κατά λάθος το κουμπί λειτουργίας.
- Εάν απαιτείται αντικατάσταση εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά που έχουν καθοριστεί, ώστε να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο προϊόν (όπως φίλτρο HEPA, δοχείο νερού κ.λπ.).
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε το πλήρως, αποσυνδέστε το από το ρεύμα και τοποθετήστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μην το εκθέτετε απευθείας στον ήλιο ή σε υγρό περιβάλλον.



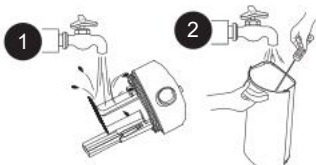
Καθαρισμός δοχείου βρώμικου νερού και φίλτρου HEPA



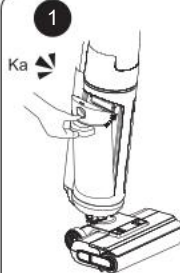
Αφαιρέστε τη δεξαμενή αποβλήτων πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής.



Αφαιρέστε το φίλτρο από το καπάκι της δεξαμενής αποβλήτων. Αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής τραβώντας το προς τα πάνω και αδειάστε τα απόβλητα.



Ξεπλύνετε τη δεξαμενή αποβλήτων και το καπάκι της με καθαρό νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη βούρτσα καθαρισμού για να τρίψετε το εσωτερικό της δεξαμενής.



Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης.
Συμβουλή: Μην ξεπλύνετε τον αγωγό αποχέτευσης.

Προφυλάξεις

- Όταν το φίλτρο είναι πολύ βρώμικο, ξεπλύνετε το με νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση.
- Ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου κάθε 3-6 μήνες.

Καθαρισμός Σωλήνων

Παρακαλούμε αφαιρέστε τη δεξαμενή αποβλήτων και σκουπίστε απαλά τη βρωμιά μέσα στον σωλήνα με ένα υγρό πανί πριν τη χρήση.

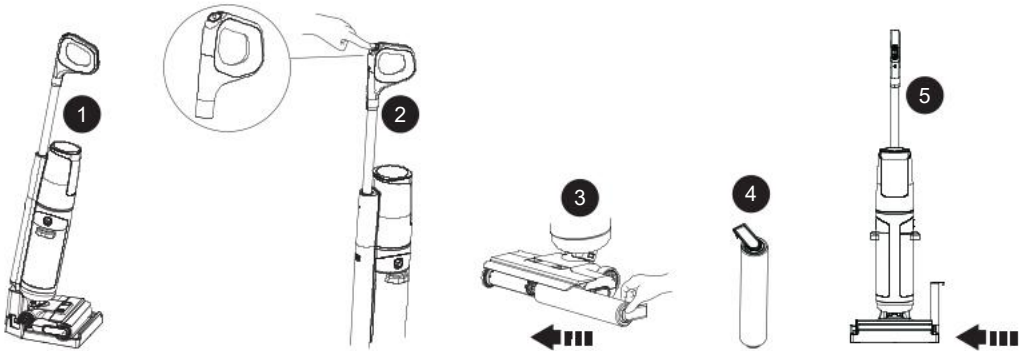
Συμβουλή: Μην ξεπλένετε τον σωλήνα.



Αυτοκαθαρισμός Βούρτσας Κύλινδρου

Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη βούρτσα του κυλίνδρου για να παραμένει καθαρή και τακτοποιημένη.

- Μετά τη χρήση του μηχανήματος, παρακαλούμε τοποθετήστε το πίσω στη βάση φόρτισης.
- Πατήστε σύντομα το κουμπί “αυτοκαθαρισμού” για να ξεκινήσει το πρόγραμμα αυτοκαθαρισμού.
- Μετά τον αυτοκαθαρισμό, καθαρίστε τη δεξαμενή αποβλήτων και αφαιρέστε τη βούρτσα κυλίνδρου, τοποθετώντας την στην υποδοχή της βάσης φόρτισης.



Καθαρισμός Συναρμογής Βούρτσας Κύλινδρου



Προφυλάξεις

- Καθαρίστε τις βούρτσες κυλίνδρων όπως απαιτείται, ανάλογα με το πόσο βρώμικες είναι.
- Συνιστάται η αντικατάσταση της βούρτσας κυλίνδρου με μια καινούργια κάθε 3-6 μήνες, ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης.

Πρόβλημα - Λύση

Συνηθισμένα σφάλματα	Πιθανοί λόγοι	Λύσεις
Η μηχανή δεν λειτουργεί	Το προϊόν έχει εξαντληθεί ή έχει ανεπαρκή χωρητικότητα μπαταρίας	Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από τη χρήση.
	Η βρώμικη νερό στο δοχείο βρώμικου νερού έχει φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα.	Αφαιρέστε το δοχείο αποβλήτων και αδειάστε τα λύματα πριν από τη χρήση.
	Η κυλινδρική βούρτσα έχει μπλεχτεί με αντικείμενα όπως τα μαλλιά.	Καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα.
	Έλλειψη νερού στο δοχείο καθαρού νερού	Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό.
	Η λαβή δεν είναι σωστά τοποθετημένη.	Επιβεβαιώστε ότι είναι στη θέση της και ακούστε το "κλικ".
	Το προϊόν βρίσκεται σε όρθια θέση.	Ξεκλειδώστε τη συσκευή όπως περιγράφεται προηγουμένως.
Η αυτόματη καθαριότητα δεν λειτουργεί	Η κυλινδρική βούρτσα έχει μπλεχτεί με αντικείμενα όπως τα μαλλιά.	Ελέγξτε και καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα.
	Κακή επαφή μεταξύ του προϊόντος και της βάσης φόρτισης	Εξασφαλίστε ότι το προϊόν φορτίζεται πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού.
	Το δοχείο βρώμικου νερού δεν είναι σωστά τοποθετημένο ή είναι γεμάτο.	Εγκαταστήστε ξανά ή αδειάστε το δοχείο αποβλήτων.
	Το δοχείο καθαρού νερού δεν είναι στη θέση του ή έχει έλλειψη νερού.	Εγκαταστήστε ξανά ή γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού.
Μειωμένη αναρρόφηση του προϊόντος	Το ακροφύσιο αναρρόφησης ή ο σωλήνας είναι φραγμένος.	Καθαρίστε τα εμπόδια μέσα στο ακροφύσιο αναρρόφησης.
	Το φίλτρο HEPA δεν είναι στη θέση του, είναι βρώμικο, φραγμένο, μη στεγνό ή παραμορφωμένο.	Εγκαταστήστε στη θέση του, καθαρίστε το φίλτρο HEPA, στεγνώστε το φίλτρο HEPA και εγκαταστήστε το στη θέση του.
	Το φίλτρο HEPA δεν είναι τοποθετημένο, είναι βρώμικο, φραγμένο, υγρό ή παραμορφωμένο.	Τοποθετήστε σωστά, καθαρίστε το φίλτρο HEPA, στεγνώστε το φίλτρο HEPA και τοποθετήστε το ξανά σωστά.
	Χαμηλή ισχύς μπαταρίας.	Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από τη χρήση.
Ανώμαλος θόρυβος	Το ακροφύσιο αναρρόφησης είναι φραγμένο.	Ελέγξτε και καθαρίστε τα εμπόδια μέσα στο ακροφύσιο αναρρόφησης.
	Ξένα αντικείμενα στην κυλινδρική βούρτσα.	Ελέγξτε και καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα.
Το προϊόν δεν μπορεί να φορτιστεί	Η διεπαφή μεταξύ της μηχανής και του προσαρμογέα ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένη.	Ελέγξτε και συνδέστε σωστά.
	Ασυμβίβαστος προσαρμογέας ρεύματος.	Χρησιμοποιήστε τον αρχικό προσαρμογέα του προϊόντος.
	Υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.	Αφήστε το για κάποιο χρόνο πριν από τη φόρτιση.
	Βρώμικες επαφές μεταξύ του προϊόντος και της βάσης φόρτισης.	Σκουπίστε τις επαφές φόρτισης της βάσης φόρτισης με ένα πανί.
	Η οθόνη LED δεν εμφανίζει ένδειξη.	Παρακαλώ ελέγξτε εάν ο αντάπτορας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και στη βάση φόρτισης.
Δεν υπάρχει ροή νερού στο δοχείο καθαρού νερού	Δεν υπάρχει νερό στο δοχείο καθαρού νερού.	Προσθέστε νερό στο δοχείο καθαρού νερού.
	Η αποτυχία εγκατάστασης του δοχείου καθαρού νερού στη θέση του.	Εισάγετε το δοχείο καθαρού νερού στη θέση του.
	Το δοχείο καθαρού νερού είναι φραγμένο.	Καθαρίστε τα εμπόδια.

Διαρροή νερού από την έξοδο αέρα	Το φίλτρο HEPA δεν είναι εγκατεστημένο ή είναι πολύ υγρό.	Εγκαταστήστε το φίλτρο HEPA ή αφήστε το να στεγνώσει πριν από τη χρήση.
	Σύγκρουση ή τραβήξιμο μπρος-πίσω αρκετά ισχυρό για να επιτρέψει την είσοδο νερού στον κινητήρα.	Χρησιμοποιήστε το σωστά.

Όταν ο καθαριστής δαπέδου δεν λειτουργεί κανονικά, παρακαλούμε ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών για να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Αν όχι, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση για συντήρηση.

Αρ.	Φωνητική υποστήριξη	Σχετικό φαινόμενο
1	Το δοχείο βρώμικου νερού (δοχείο λυμάτων) είναι γεμάτο. Παρακαλώ αδειάστε εγκαίρως το δοχείο βρώμικου νερού (δοχείο λυμάτων).	Όταν το δοχείο αποβλήτων είναι γεμάτο, θα γίνει μια φωνητική ανακοίνωση, η ένδειξη του δοχείου αποβλήτων θα ανάψει στην οθόνη LED και η μηχανή θα απενεργοποιηθεί αμέσως μετά.
2	Το δοχείο καθαρού νερού είναι χωρίς νερό, παρακαλούμε προσθέστε καθαρό νερό εγκαίρως	Όταν το δοχείο καθαρού νερού είναι χωρίς νερό, θα γίνει μια φωνητική ανακοίνωση, η ένδειξη του δοχείου καθαρού νερού στην οθόνη LED θα ανάψει και η μηχανή θα απενεργοποιηθεί αμέσως μετά.
3	Καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα	Όταν η βούρτσα είναι υπερφορτωμένη, θα γίνει μια φωνητική ανακοίνωση και η μηχανή θα απενεργοποιηθεί αμέσως μετά.
4	Χαμηλή μπαταρία, παρακαλούμε φορτίστε εγκαίρως	Όταν η ισχύς είναι <20%, θα γίνει μια φωνητική ανακοίνωση και η φωτεινή γραμμή θα αλλάξει από μπλε σε πορτοκαλί.
5	Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, παρακαλούμε τοποθετήστε το πίσω στη βάση φόρτισης για φόρτιση και ενεργοποιήστε τον αυτόματο καθαρισμό	Θα γίνει μια φωνητική ανακοίνωση όταν το επίπεδο ισχύος είναι <5%.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

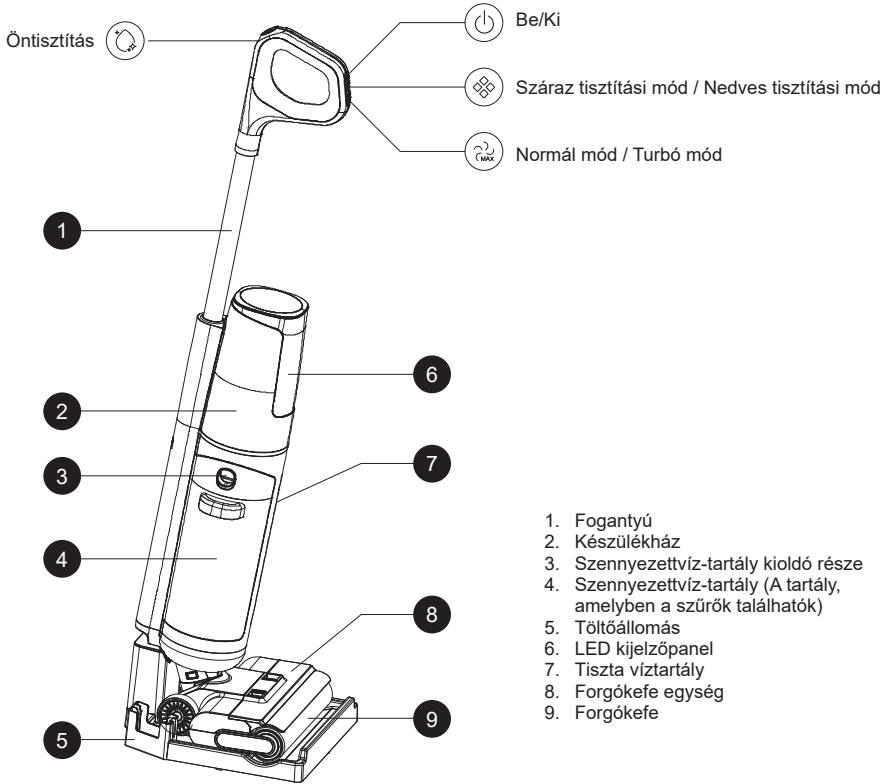
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Ezen eszköz használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Tartsa meg az útmutatót, a garanciális tanúsítványt, a vásárlási bizonylatot, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- Az eszköz kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi vagy professzionális használatra!
- Az eszköz használata előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor kiegészítő alkatrészeket csatlakoztat, tisztítja az eszközt, vagy bármilyen zavar lép fel. Először kapcsolja ki az eszközt. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyeinek elkerülése érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ennek megfelelően, amikor kiválasztja az eszköz elhelyezésének helyét, ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá az eszközhöz. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt a sérülések szempontjából. Ha bármilyen kár van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak az eszközzel. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak olyan csomagolóanyagokkal, mint például műanyag zacskók.
- Ez az eszköz 8 éves és idősebb gyermekek, valamint olyan személyek által használható, akik fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan fogyatékosak, vagy tapasztalat és tudás hiányában vannak, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet nélkül vannak.
- Ne javítsa meg az eszközt saját maga, hanem forduljon egy hivatalos szakértőhöz, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni, amelyet a gyártó, ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa az eszközt és a kábelt távol hőtől, közvetlen napfénytől,

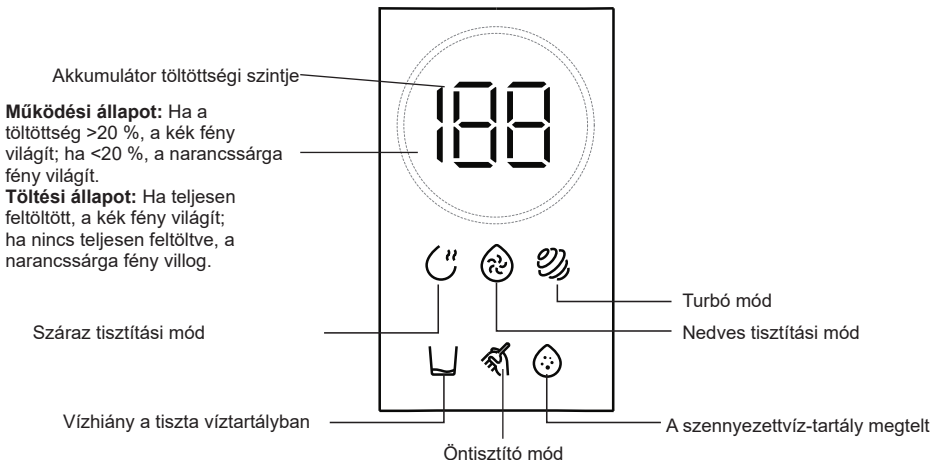
nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

- Az eszköz használata során mindig kapcsolja ki és húzza ki a dugót, ha nem használja az eszközt.
- Használja csak az eredeti kiegészítőket, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Ha az eszközt kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb.). Az eszközt ne érje eső vagy nedvesség. Csak akkor használja az eszközt, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használatba kerülne. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Az eszközt csak az előírt célra használja.
- Ez az eszköz csak akkor működtethető, ha földelt konnektorhoz csatlakozik, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy az áramellátás feszültsége megfelel a típusleíró táblán feltüntetett feszültségnek.
- Azok a károk, amelyek az eszköz nem az utasításokban megadott célokra történő használatából, helytelen használatból vagy nem szakértői javításból adódnak, nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja az eszközt.
- Az eszközt ne használja tovább, ha kemény felületre esett magasból. Még a láthatatlan károk is negatívan befolyásolhatják az eszköz működési biztonságát. Az eszközt csak szakember ellenőrzése után használhatja.
- Soha ne szállítsa vagy húzza az eszközt a tápkábelt tartva, mivel a kábel törése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles szélek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja el. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat az eszköz nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget az eszköz nem megfelelő használatából vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Új akkumulátor vagy hosszú ideig tárolt akkumulátor első használata előtt kérjük, teljesen töltsen fel az akkumulátort. Ha az eszközt hosszú ideig tárolja vagy nem használja, kérjük, győződjön meg róla, hogy legalább három hónaponként töltsen és ürítsen az akkumulátort.
- Kérjük, ne használja a porszívót tisztítószer, kerozin, üvegiszap, tűk, korom, víz nedves por, gyufák és egyéb tárgyak takarítására.

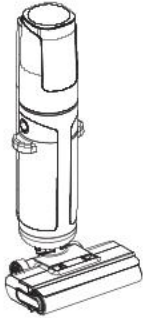
ISMERJE MEG A NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓJÁT



A kijelző panel funkcióinak részletei



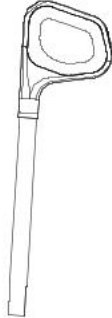
Csomagolási lista



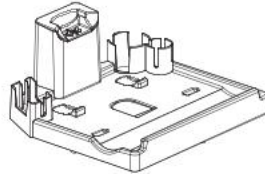
Gép egység x 1



Forgókefe x2 (1 a készülékben, +1 tartalék)



Fogantyú egység x 1



Töltőállomás x 1

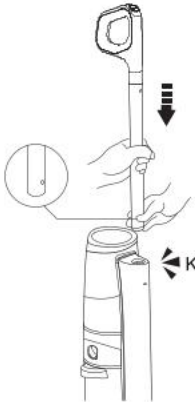


Tápegység adapter
x 1

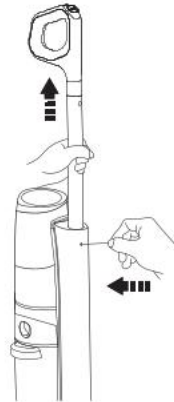


Tisztító kefe x 1

A fogantyú egység felszerelése és szétszerelése



Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe, majd helyezze be a fogantyút a készülék házba. Ha "kattanást" hall, a felszerelés sikeres volt.



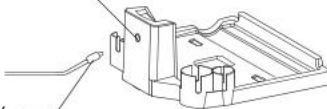
A fogantyú szétszereléséhez használjon vékony és kemény tárgyat a korlátozó oszlop alátámasztásához, miközben az alumínium csövet felfelé emeli.

A töltőállomás telepítése

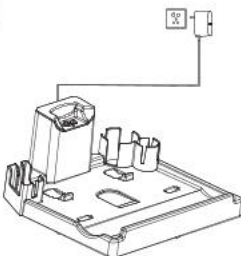
1

Töltőport

Adapter csatlakozó

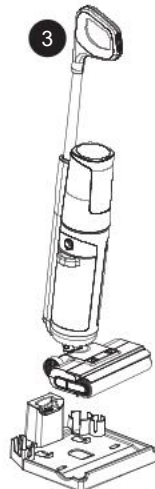


2



Először csatlakoztassa az adapter kimenetét a töltőállomáshoz, majd csatlakoztassa az adaptert egy áramforráshoz.

3



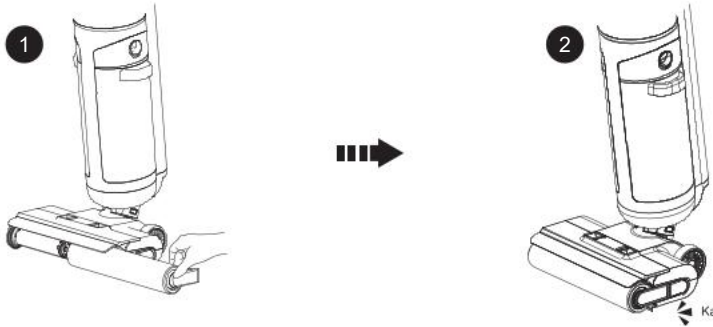
Helyezze a gépet függőleges helyzetbe a töltőállomásra.

A Forgókefe Szétszerelése és Telepítése

A forgókefe eltávolításához kövesse az ábrán látható lépéseket.

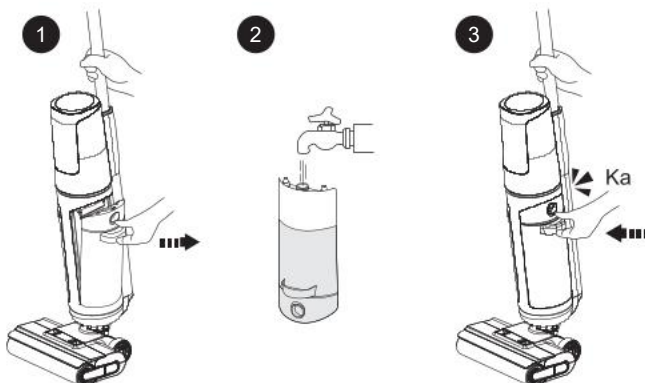


A telepítéshez először igazítsa a forgókefét a jobb végső sapkához, majd nyomja be a nyílásba a sikeres telepítéshez.



A Tiszta Víz Tartály Eltávolítása, Töltése és Telepítése

- Tartsa erősen a készüléket, nyomja meg a tiszta víztartály zárját, és húzza kifelé (ahogyan a képen is látható), hogy eltávolítsa a tartályt.
- Nyissa ki a tiszta víztartály fedelét, tölts meg tiszta vízzel, majd zárja vissza a fedelet úgy, hogy az szorosan záródjon és ne szivároгjon. (A fedél a tartály alján található.)
- Helyezze vissza a tiszta víztartályt a készülékékházba úgy, hogy az alsó részt beigazítja a tartályhelyre. Ha "kattanást" hall, a felszerelés sikeres volt.

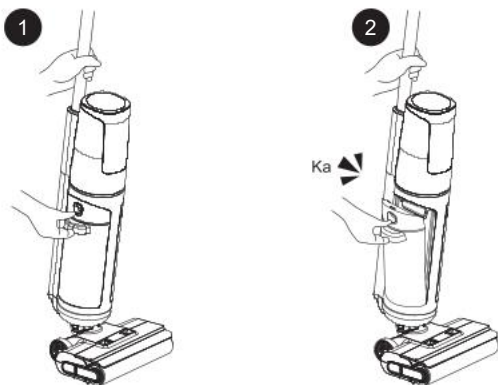


Figyelmeztetések

- Ne adjon 60 °C-nál magasabb hőmérsékletű folyadékot a víztartályokba.
- A tiszta víztartályba csak tiszta vizet használjon. Csak olyan speciális tisztítószerket lehet hozzáadni, amelyek nem képeznek habot.
- Ha valamilyen vegyszert, például tisztítószer ad a tiszta víztartályhoz, ne hagyja sokáig a keveréket a tartályban, mert a vegyi anyagok korróziót okozhatnak.

A Szennyvíztartály Eltávolítása és Telepítése

- Nyomja meg a piszkosvíz-tartály reteszét, és húzza ki maga felé a tartály eltávolításához.
- A beszereléskor helyezze a doboz alját a készülékbe, majd tolja előre; a "kattanás" hang hallatán a beszerelés sikeres.



Előkészítés Használat Előtt

Használat előtt kérjük, győződjön meg róla, hogy a készülék tisztavíz-tartálya tele van vízzel, a piszkosvíz-tartály és a HEPA szűrő megfelelően a helyén vannak.

Használat Megkezdése

Lépjen rá a padlószívó szerelvényre, húzza vissza a fogantyút, és amikor hallja a retesz kioldásának hangját, a porszívó készenléti módba lép, és az ON/OFF gombbal indítható.

Használat befejezésekor tolja előre a fogantyút, hogy a készülék testét függőleges helyzetbe állítsa, majd a "kattanás" hang hallatán kikapcsolási állapotba lép (a képen látható módon).

-  **Első rövid nyomás:** A készülék normál száraz tisztítási módban működik, a száraz tisztítás mód ikon látható az LED kijelzőn.
Második rövid nyomás: Az összes lámpa kialszik, és a készülék kikapcsol.

Megjegyzés: A készülék kikapcsolható az ON/OFF gomb használatával is, ha a készüléket függőleges helyzetbe zárja, ahogy korábban leírtuk.

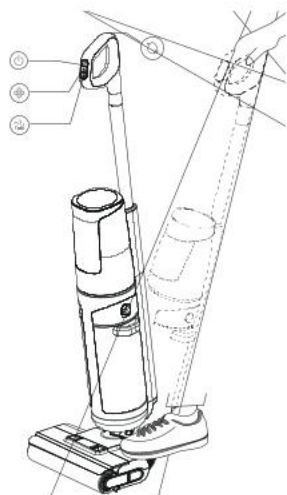
-  **Első rövid nyomás:** A készülék erős száraz szívó módban működik, a száraz szívó mód ikon és az erős mód ikon folyamatosan világít.
Második rövid nyomás: A készülék normál száraz szívó módban működik, a száraz szívó mód ikon folyamatosan világít.

-  **Első rövid nyomás:** A készülék erős száraz szívó módban működik, a száraz szívó mód ikon és az erős mód ikon folyamatosan világít.
Második rövid nyomás: A készülék normál száraz szívó módban működik, a száraz szívó mód ikon folyamatosan világít.
Megjegyzés: Mind a száraz tisztítás, mind a nedves tisztítás mód esetén a TURBO mód külön aktiválható. Ha nem aktiválják, a készülék normál módban működik.

Egygombos ön-tisztítás

1. A tisztítás befejezése után kérjük, helyezze vissza a készüléket a töltőállomásra.
2. Nyomja meg röviden az ön-tisztító gombot az állomás tetején az ön-tisztítás indításához.
3. Az ön-tisztítás befejeztével a készülék töltésbe kezd.

Tipp: Az ön-tisztító funkció csak akkor használható, ha a készülék töltési állapotban van, és az akkumulátor töltöttsége $\geq 5\%$.



Óvintézkedések

Ha a gép használata közben bármilyen rendellenességet észlel, kérjük, kapcsolja ki a gépet, és a probléma megoldásához hivatkozzon a kézikönyv "Probléma - Megoldás" fejezetére.

Tápellátás jelzése

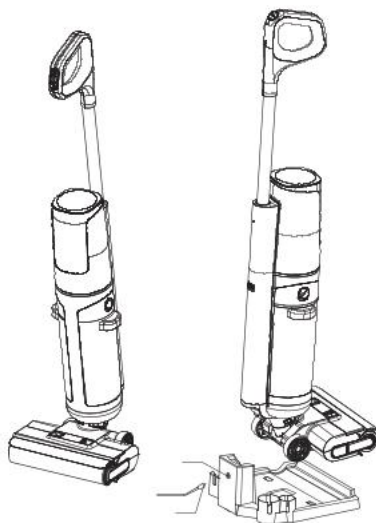
A tápellátás szintje valós időben jelenik meg az LED kijelzőn.

Töltés

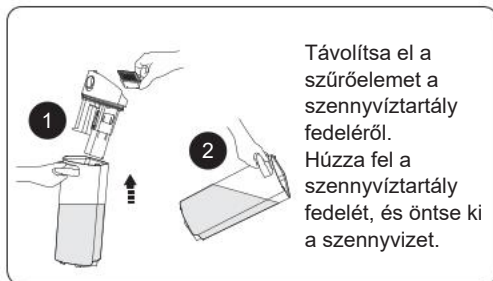
- Helyezze a készüléket a töltőállomásra a töltéshez.
- Töltés közben a narancssárga fény villog, ha a készülék nincs teljesen feltöltve, a kék fény pedig egy percig világít, amikor teljesen feltöltött, majd az LED kijelző kialszik.

Óvintézkedések

- Kérjük, csak a készülékhez kifejezetten tervezett adaptert használja a töltéshez.
- Ha új akkumulátort használ, vagy hosszú tárolás után először használja az akkumulátort, kérjük, töltsen teljesen fel.
- Karbantartás során kapcsolja ki a készüléket, és ügyeljen arra, hogy véletlenül ne érintse meg a bekapcsoló gombot.
- Ha alkatrészeket kell cserélni, kérjük, használja a megadott eredeti alkatrészeket a termék sérülésének elkerülése érdekében. (Pl. HEPA szűrő, víztartályok stb.)
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, kérjük, töltsen fel teljesen, majd húzza ki a konnektorból, és helyezze hűvös, száraz helyre. Ne tegye közvetlen napfényre vagy nedves környezetbe.



Piszkosvíz-tartály és HEPA szűrő tisztítása



Óvintézkedések

- Ha a szűrőelem erősen szennyezett, öblítse le vízzel, és hagyja teljesen megszáradni a használat előtt.
- Használati gyakoriságtól függően ajánlott a szűrőelem cseréje 3-6 havonta.

Csőtisztítás

Kérjük, távolítsa el a szennyvíztartályt, és óvatosan törölje le a cső belsejében lévő szennyeződést egy nedves ruhával a használat előtt.

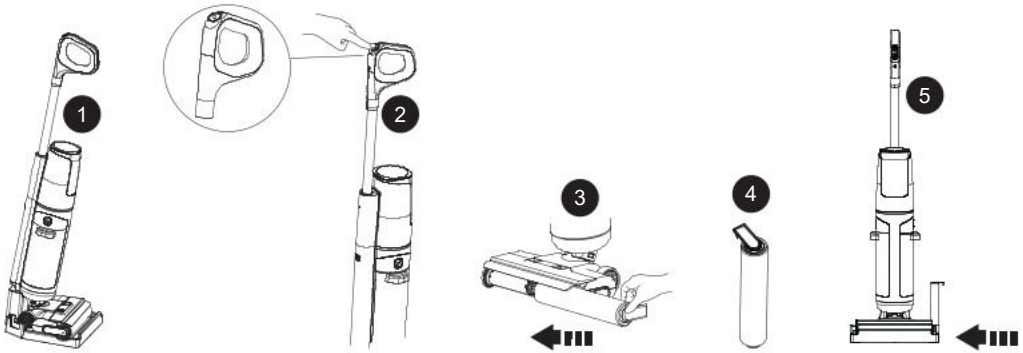
Tipp: Ne öblítse át a csövet.



Hengerkefe öntisztítása

Javasolt a hengerkefe rendszeres tisztítása, hogy tiszta és rendezett maradjon.

- A gép használata után kérjük, helyezze vissza a töltőállomásra.
- Röviden nyomja meg az "öntisztító" gombot az öntisztító program elindításához.
- Az öntisztítás után kérjük, tisztítsa meg a szennyvíztartályt, vegye ki a hengerkefét, és helyezze a töltőállomás nyílásába.



A hengerkefe összeszerelésének tisztítása



Óvintézkedések

- Tisztítsa meg a hengerkefét szükség szerint, attól függően, hogy mennyire szennyezettek.
- Használati gyakoriságtól függően ajánlott a hengerkefe cseréje egy újra 3-6 havonta.

Probléma - Megoldás

Gyakori hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A gép nem működik	A termék lemerült, vagy az akkumulátor kapacitása nem elegendő	Kérjük, teljesen töltsse fel a terméket használat előtt.
	A szennyezett víz a szennyezett víztartályban elérte a kijelölt kapacitást.	Emelje ki a szennyvíztartályt, és öntse ki a szennyvizet használat előtt.
	A forgókefe hajszálakhoz hasonló tárgyakkal van összegabalyodva.	Tisztítsa meg a forgókefét.
	Kevés a tiszta víz a tartályban	Töltsse fel a tiszta víztartályt vízzel.
	A fogantyú nincs megfelelően felszerelve.	Ellenőrizze, hogy a helyén van-e, és hallja a "kattanást".
	A termék függőleges helyzetben van.	Nyissa ki a terméket a korábban leírtak szerint.
Az önműködő tisztítás nem működik	A forgókefe hajszálakhoz hasonló tárgyakkal van összegabalyodva.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a forgókefét.
	Rossz kapcsolat a termék és a töltőállomás között	Győződjön meg róla, hogy a termék töltődik, mielőtt elindítja az önműködő tisztítás funkciót.
	A szennyezett víztartály nincs a helyén vagy tele van.	Helyezze vissza, vagy ürítse ki a szennyvíztartályt.
	A tiszta víztartály nincs a helyén, vagy kevés a víz benne.	Helyezze vissza, vagy töltsse fel a tiszta víztartályt.
A termék szívóereje csökkent	A szívócső vagy a cső el van dugulva.	Tisztítsa meg az akadályokat a szívócsőben.
	A HEPA szűrő nincs a helyén, szennyezett, eltömődött, nem száraz vagy deformálódott.	Helyezze be a tartályt, tisztítsa meg a HEPA szűrőt, szárítsa meg, majd helyezze vissza.
	Hibás tömítések a szennyvíztartály fedelén található HEPA szűrőnél.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal a javítás érdekében.
	Alacsony akkumulátor töltöttség.	Kérjük, teljesen töltsse fel a terméket használat előtt.
Rendellenes zaj	A szívócső el van dugulva.	Ellenőrizze és tisztítsa meg az akadályokat a szívócsőben.
	Idegen tárgyak a forgókefében.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a forgókefét.
A termék nem tölthető	Az eszköz és a tápegység közötti csatlakozó nincs megfelelően összekötve.	Ellenőrizze és csatlakoztassa megfelelően.
	Nem megfelelő tápegység.	Használja a termék eredeti tápegységét.
	Magas környezeti hőmérséklet.	Hagyja pihenni egy ideig töltés előtt.
	Piszkos érintkezők a termék és a töltőállomás között.	Törölje le a töltőállomás érintkezőit egy ronggyal.
	A LED kijelző nem világít.	Kérjük, ellenőrizze, hogy az adapter csatlakoztatva van-e a dugaszhoz és a töltőállomáshoz.

Nincs vízáramlás a tiszta víztartályban	Nincs víz a tiszta víztartályban.	Adjon vizet a tiszta víztartályba.
	A tiszta víztartály nincs megfelelően a helyén.	Helyezze be a tiszta víztartályt a helyére.
	A tiszta víztartály el van dugulva.	Tisztítsa meg az akadályokat.
Vízkezelés a levegő kimeneténél	HEPA szűrő nincs felszerelve, vagy túl nedves.	Helyezze be a HEPA szűrőt, vagy hagyja megszáradni használat előtt.
	Ütközés vagy erős előre-hátra húzás, amely miatt víz juthat a motorba.	Használja megfelelően.

Ha a padlótisztító nem működik rendesen, kérjük, kövesse az útmutatót, hogy önállóan oldja meg a problémát, ha nem, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal karbantartás céljából.

Nr.	Hangtárogatás	Vonatkozó jelenség
1	Ez a szennyezett víztartály (szennyvíztartály) tele van, kérjük, időben ürítse ki a szennyezett víztartályt (szennyvíztartályt).	Amikor a szennyvíztartály megtelik, hangüzenet fog hallatszeni, a szennyvíztartály jelzőfénye világít az LED kijelzőn, és a gép azonnal leáll.
2	A tiszta víztartályban nincs víz, kérjük, adjon hozzá tiszta vizet időben	Amikor a tiszta víztartályban nincs víz, hangüzenet fog hallatszeni, a tiszta víztartály jelzőfénye világít az LED kijelzőn, és a gép azonnal leáll.
3	Kérjük, tisztítsa meg a forgókefét	Amikor a kefe túlterhelt, hangüzenet fog hallatszeni, és a gép azonnal leáll.
4	Alacsony akkumulátorszint, kérjük, töltsen fel időben	Amikor a töltöttségi szint <20%, hangüzenet fog hallatszeni, és a fénycsík kékből narancssárgára vált.
5	Amikor az akkumulátor lemerül, kérjük, helyezze vissza a töltőállomásra töltés céljából, és kapcsolja be az automatikus tisztítást	Hangüzenet hallatszik, amikor a töltöttségi szint <5%.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

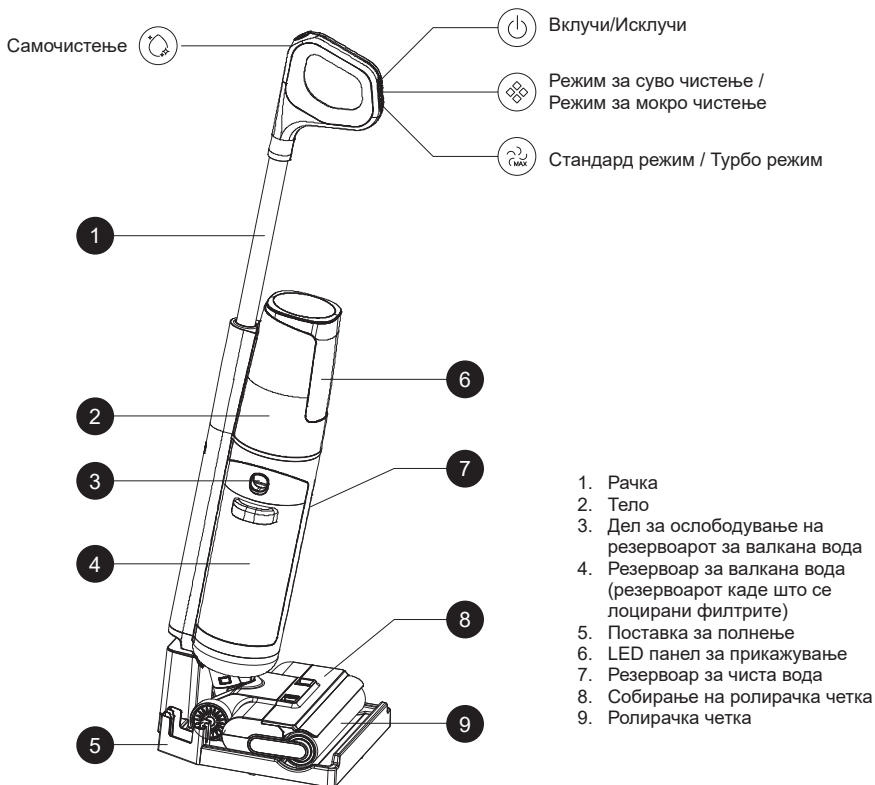
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите

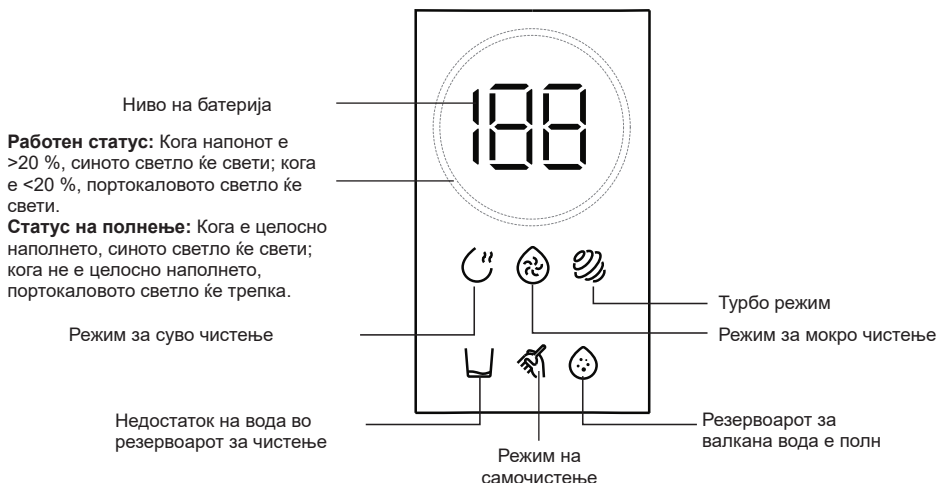
уредот.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитиувајте го од нула или поднулеви температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Ве молиме не користете го правосмукалната за чистење детергенти, керозин, стаклени делови, игли, чаѓа, влажна прашина, кибритчиња и други предмети.

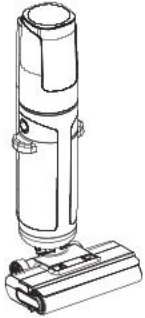
ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРАШИНАР ЗА СУВО И ВЛАЖНО ЧИСТЕЊЕ



Детали за функциите на панелот



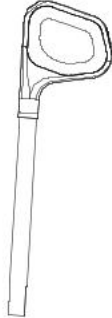
Список на пакување



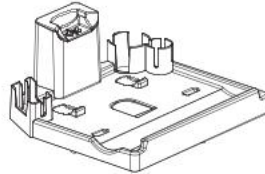
Склоп на машината
x 1



Ролирачка четка
x2 (1 вклучена
во склопот на
машината + 1
резервна)



Склоп на рачката x 1



Полначна база x 1

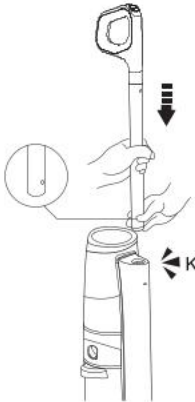


Адаптер за
напојување x 1

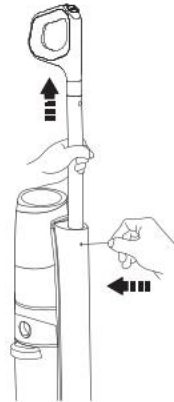


Четка за чистење x 1

Инсталација и демонтажа на склопот на рачката



Ставете го телото на машината исправено и вметнете ја рачката во телото. Кога ќе го слушнете звукот “клик”, инсталацијата е успешна.

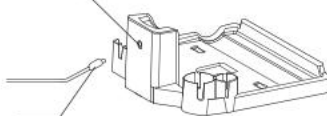


За да ја демантирате рачката, користете тенок и цврст предмет за да го поддржите ограничувачот додека ја кревате алуминиумската цевка нагоре.

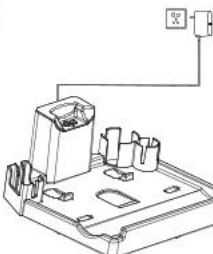
Инсталација на полначната база

1 Порта за полнење

Приклучок за адаптер

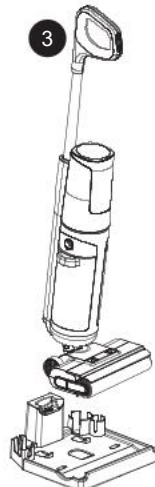


2



Прво, поврзете го излезот на адаптерот со полначната база, а потоа приклучете го адаптерот во извор на енергија.

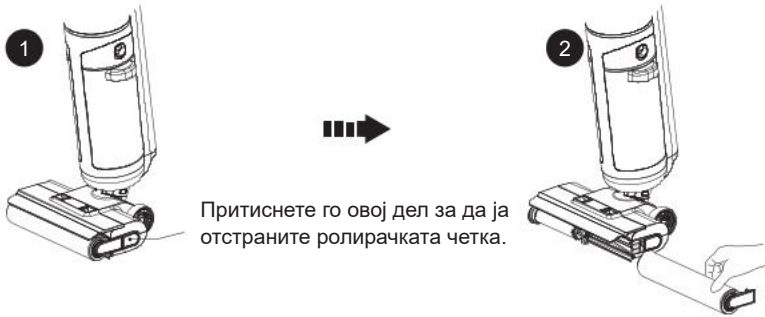
3



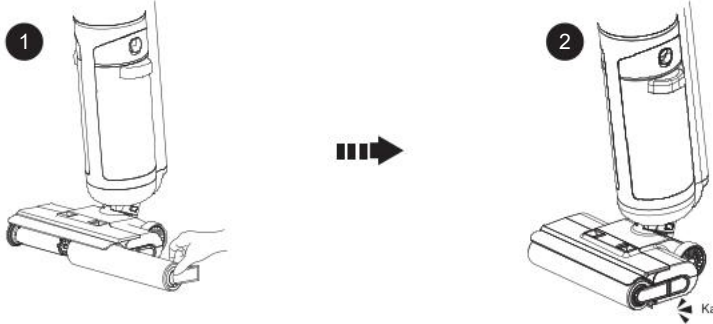
Поставете ја машината вертикално на полначната база.

Растоварање и Инсталација на Ротирачка Четка

За да ја отстраните ротирачката четка, следете ги чекорите прикажани на сликата.

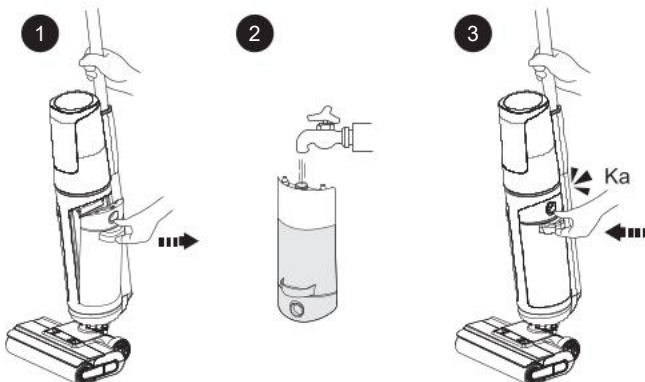


За да ја инсталирате, прво усогласете ја ротирачката четка со десниот краен капак, а потоа притиснете ја во слотовите за успешно инсталирање.



Отстранување, Полнење и Инсталација на Резервоарот за Чиста Вода

- Држете ја машината цврсто, притиснете го заклучувачот на резервоарот за чиста вода и повлечете го надвор (како што е прикажано на сликата) за да го отстраните резервоарот за чиста вода.
- Отворете го капакот на резервоарот за чиста вода, наполнете го со чиста вода и затегнете го капакот за да бидете сигурни дека е затворен без протекување. (Капакот се наоѓа на дното на резервоарот)
- Вратете го резервоарот за чиста вода во телото така што ќе го усогласите дното на резервоарот надолу во слотовите за резервоарот, а инсталацијата е успешна кога ќе го слушнете звукот "клик".

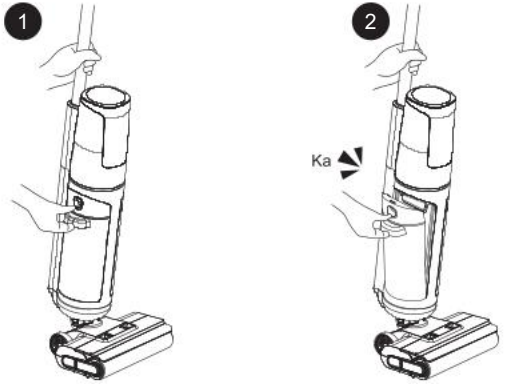


Претпазливости

- Не додавајте никакви течности со температура повисока од 60° во резервоарите за вода.
- За резервоарот за чиста вода користете само чиста вода. Може да се додаваат течности за чистење само ако се специјални видови течности кои не создаваат пена.
- Ако во резервоарот за чиста вода се додаде хемиско средство како течност за чистење, осигурајте се дека оваа мешавина не останува долго време во резервоарот, бидејќи хемикалиите може да предизвикаат корозија.

Отстранување и Инсталација на Резервоарот за Одпадна Вода

- Притиснете го заклучувачот на резервоарот за валкана вода и извадете го со повлекување надвор.
- При поставување, ставете го долниот дел од кутијата во машината и притиснете ја напред, по поставувањето во машината, инсталацијата е успешна кога ќе го слушнете звукот “клик”.



Подготовка Пред Употреба

Преди употреба, ве молиме осигурајте се дека резервоарот за чиста вода на машината е полн со вода, резервоарот за валкана вода и Нера филтерот се правилно поставени.

Започнување на Употреба

Поставете ја четката за подот, повлечете ја рачката назад, и кога ќе го слушнете звукот од ослободувањето на заклучувачот, правосмукалната преминува во режим на приправност и може да се стартува со копчето вклучено/исклучено. Ако употребата е завршена, притиснете ја рачката напред за да го исправите телото на машината, и по слушањето на звукот “клик”, машината се исклучува (како што е прикажано на сликата).

-  **Прво кратко притискање:** Машината работи во стандард режим за суво чистење, и иконата за режим на суво чистење е видлива на LED дисплејот.
- Второ кратко притискање:** Сите светла се исклучуваат и машината се гаси.

Забелешка: Друг начин за исклучување на уредот без користење на копчето вклучено/исклучено е ако го заклучите уредот во исправена положба, како што е опишано погоре.

-  **Прво кратко притискање:** Уредот работи во стандардниот режим на переење и иконата на стандардниот режим на переење постојано е вклучена.
- Второ кратко притискање:** Уредот работи во стандардниот режим на сува аспирација и иконата на режимот на сува аспирација постојано е вклучена.

-  **Прво кратко притискање:** Машината работи во силен режим на суво усисување, а иконата за режим на суво усисување + иконата за силен режим светат постојано.

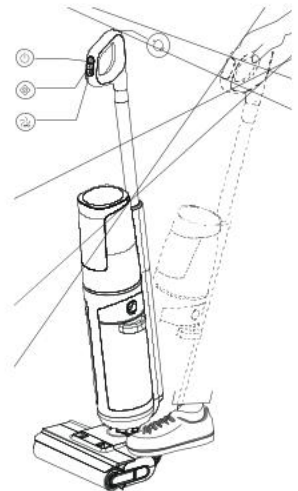
Второ кратко притискање: Машината работи во стандард режим на суво усисување, и иконата за режим на суво усисување е постојано вклучена.

Забелешка: Како во режим на суво чистење така и во режим на влажно чистење, TURBO режимот може дополнително да се активира. Доколку не е активиран, уредот работи во стандард режим.

Само-чистење со едно копче

1. Откако ќе завршите со чистење, ве молиме вратете ја машината на полначот.
2. Кратко притиснете го копчето за само-чистење на врвот од полначот за да го започнете само-чистењето.
3. Откако само-чистењето ќе заврши, машината ќе започне да се полни.

Совети: Функцијата за само-чистење мора да биде во состојба на полнење и со напон $\geq 5\%$ пред да може да се користи.



Предостреги

Ако се открие било каква аномалија за време на користењето на машината, ве молиме исклучете ја машината и консултирајте се со поглавјето “Прблем - Решение” во оваа упатство за да ја решите проблемот.

Индикација на моќност

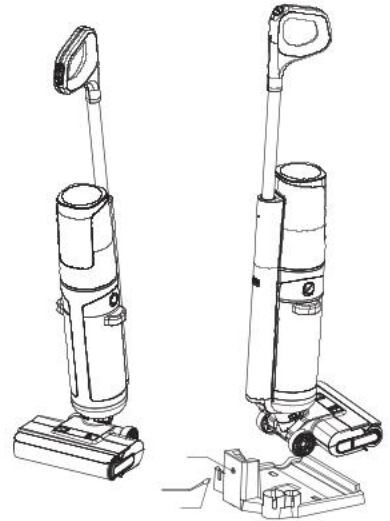
Нивото на моќноста се прикажува во реално време на LED екран.

Полнење

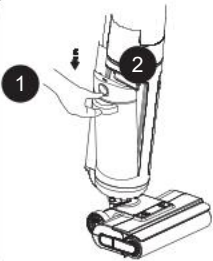
- Поставете ја машината на полначот за да се полни.
- Портокаловото светло трепка кога машината не е целосно наполнета додека се полни, а синото светло светнува една минута кога е целосно наполнета, по што LED дисплејот се исклучува.

Предостреги

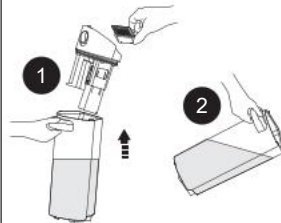
- Ве молиме користете го адаптерот за напојување специјално дизајниран за оваа машина за полнење.
- Ако користите нова батерија или батерија која се користи првпат по долго складирање, ве молиме целосно наполнете ја батеријата.
- При вршење на одржување, исклучете ја машината и внимавајте да не го допрете копчето за напојување случајно.
- Ако деловите треба да се заменат, доколку е потребно, користете ги специфицираните оригинални делови за да избегнете оштетување на производот. (Делови како Нера филтер, резервоари за вода и сл.)
- Кога производот нема да се користи долго време, ве молиме целосно наполнете го, а потоа исклучете го од струја и чувајте го на ладно и суво место.



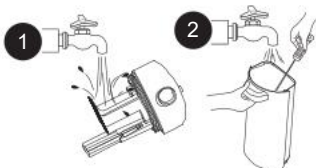
Чистење на резервоарот за валкана вода и Нера филтерот



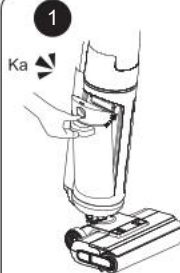
Извадете го резервоарот за валкана вода со притискање на копчето за ослободување на резервоарот.
Совет: Не го плакнете каналот.



Отстранете го филтерот од капакот на резервоарот за отпадни води. Отстранете го капакот на резервоарот за отпадни води со повлекување нагоре и истурете ги отпадните води.



Измијте го резервоарот за отпадни води и капакот со чиста вода, и можете да ја користите приложената четка за чистење за да ја исчистите внатрешноста на резервоарот.



По чистењето, инсталирајте го повторно филтерот и капакот на резервоарот за отпадни води, а потоа поставете го резервоарот назад во телото на машината. Кога ќе чуete звукот “клик”, тоа значи дека е инсталиран на правилното место.

Предостреги

- Кога филтерот е многу валкан, измијте го со вода и оставете го да се исуши целосно пред употреба.
- Во зависност од фреквенцијата на употреба, се препорачува заменување на филтерот на секои 3-6 месеци.

Чистење на цевките

Ве молиме отстранете го резервоарот за отпадни води и нежно избришете ја валканата внатрешност на цевките со влажна крпа пред употреба.

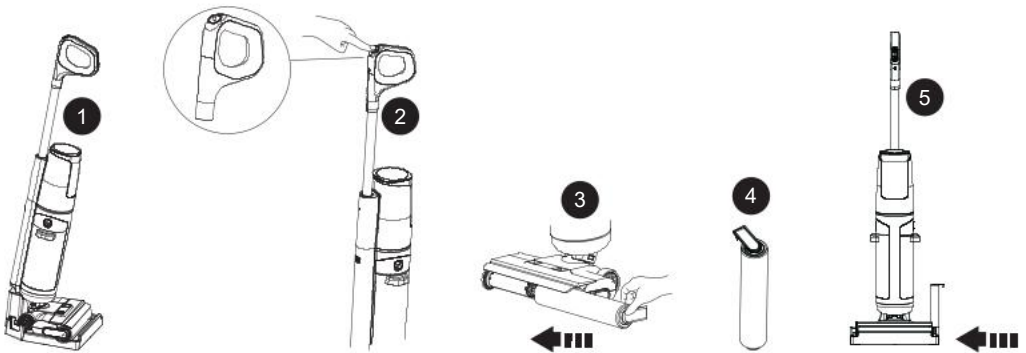
Совет: Не испирајте ја цевката.



Автоматско чистење на валјковата четка

Препорачливо е редовно чистење на валјковата четка за да остане чиста и уредна.

- По користењето на машината, ве молиме поставете ја назад на основата за полнење.
- Кратко притиснете го копчето “автоматско чистење” за да започнете со програмата за автоматско чистење.
- По автоматското чистење, исчистете го резервоарот за отпадни води и извадете ја валјковата четка и поставете ја во местото на основата за полнење.



Чистење на склопот на валјковата четка



Предостреги

- Чистете ги валјковите четки по потреба, во зависност од тоа колку се валкани.
- Се препорачува заменување на валјковата четка со нова на секои 3-6 месеци, во зависност од фреквенцијата на употреба.

Проблем - Решение

Чести грешки	Можни причини	Решенија
Машината не работи	Производот е исцрпен или има недоволна батерија	Ве молиме, целосно наполнете го производот пред употреба.
	Грдата вода во резервоарот за валкана вода достигна назначен капацитет.	Извадете го резервоарот за отпадна вода и исфрлете ги отпадоците пред употреба.
	Вречката четка е заплеткана со предмети како што се влакна.	Чистете ја вречката четка.
	Недостаток на вода во резервоарот за чиста вода	Наполнете го резервоарот за чиста вода со вода.
	Држачот не е правилно инсталиран.	Потврдете дека е на место и слушнете "клик".
	Производот е во вертикална положба.	Отклучете го производот како што беше опишано порано.
Автоматското чистење не работи	Вречката четка е заплеткана со предмети како што се влакна.	Проверете и исчистете ја вречката четка.
	Лош контакт помеѓу производот и базата за полнење	Осигурајте се дека производот се полни пред да ја активирате функцијата за автоматско чистење.
	Резервоарот за валкана вода не е на своето место или е полн.	Повторно инсталирајте или испразнете го резервоарот за отпадна вода.
	Резервоарот за чиста вода не е на место или е празен.	Повторно инсталирајте или наполно наполнете го резервоарот за чиста вода.
Намалена сила на всисување на производот	Всисувачкиот ракав или цевката е запушен.	Исчистете ги пречките во всисувачкиот ракав.
	НЕРА филтерот не е на своето место, валкан е, затнат, не е исушен или е деформиран.	Инсталирајте го на место, исчистете го НЕРА филтерот, исушете го НЕРА филтерот и инсталирајте го на место.
	Лошо монтирање на заптивките на НЕРА филтерот на горниот капак на резервоарот за отпадна вода.	Ве молиме контактирајте ја нашата пост-продажна услуга за поправка.
	Ниска батерија.	Ве молиме, целосно наполнете го производот пред употреба.
Необичен шум	Всисувачкиот ракав е запушен.	Проверете и исчистете ги пречките во всисувачкиот ракав.
	Странски предмети во вречката четка.	Проверете и исчистете ја вречката четка.
Производот не може да се полни	Интерфејсот помеѓу машината и адаптерот за напојување не е правилно поврзан.	Ве молиме проверете и поврзете правилно.
	Несоодветен адаптер за напојување.	Ве молиме користете го оригиналниот адаптер на производот.
	Висока температура на околината.	Оставете го за некое време пред да го наполните.
	Мрсни контакти помеѓу производот и базата за полнење.	Избришете ги контактите за полнење на базата за полнење со крпа.
	LED дисплејот не се прикажува.	Ве молиме проверете дали адаптерот е поврзан со приклучокот и полначката база.
Без проток на вода во резервоарот за чиста вода	Нема вода во резервоарот за чиста вода.	Додадете вода во резервоарот за чиста вода.
	Неуспех при инсталирање на резервоарот за чиста вода на место.	Ве молиме ставете го резервоарот за чиста вода на место.
	Резервоарот за чиста вода е запушен.	Исчистете ги предметите.
Течност од издвниот отвор	НЕРА филтерот не е инсталиран или е премногу влажен.	Инсталирајте го НЕРА филтерот или оставете го да се исуши пред употреба.
	Судир или силно повлекување напред-назад што може да дозволи вода да влезе во моторот.	Користете го правилно.

Кога чистачот на подови не работи нормално, ве молиме следете го упатството за да го решите проблемот сами, ако не, ве молиме контактирајте ја нашата пост-продажна услуга за одржување.

Бр.	Гласовна поддршка	Соодветен феномен
1	Овој резервоар за валкана вода (резервоар за отпадни води) е полн, ве молиме навремено исчистете го резервоарот за валкана вода (резервоар за отпадни води).	Кога резервоарот за отпадна вода е полн, ќе се направи гласовна објава, индикаторот на резервоарот за отпадна вода ќе светне на LED екранот, и машината ќе се исклучи веднаш потоа.
2	Резервоарот за чиста вода е празен, ве молиме додадете чиста вода навремено	Кога резервоарот за чиста вода е празен, ќе се направи гласовна објава, индикаторот на резервоарот за чиста вода на LED екранот ќе светне, и машината ќе се исклучи веднаш потоа.
3	Ве молиме чистете ја вртчетката четка	Кога четката е пренатоварена, ќе се направи гласовна објава, и машината ќе се исклучи веднаш потоа.
4	Ниска батерија, ве молиме полнете навремено	Кога нивото на енергија е <20%, ќе се направи гласовна објава, и светлосната лента ќе се промени од сина во портокалова.
5	Кога батеријата е ниска, ве молиме ставете ја назад на базата за полнење за полнење и вклучете автоматско чистење	Ѓе се направи гласовна објава кога нивото на енергија е <5%.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEĐEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

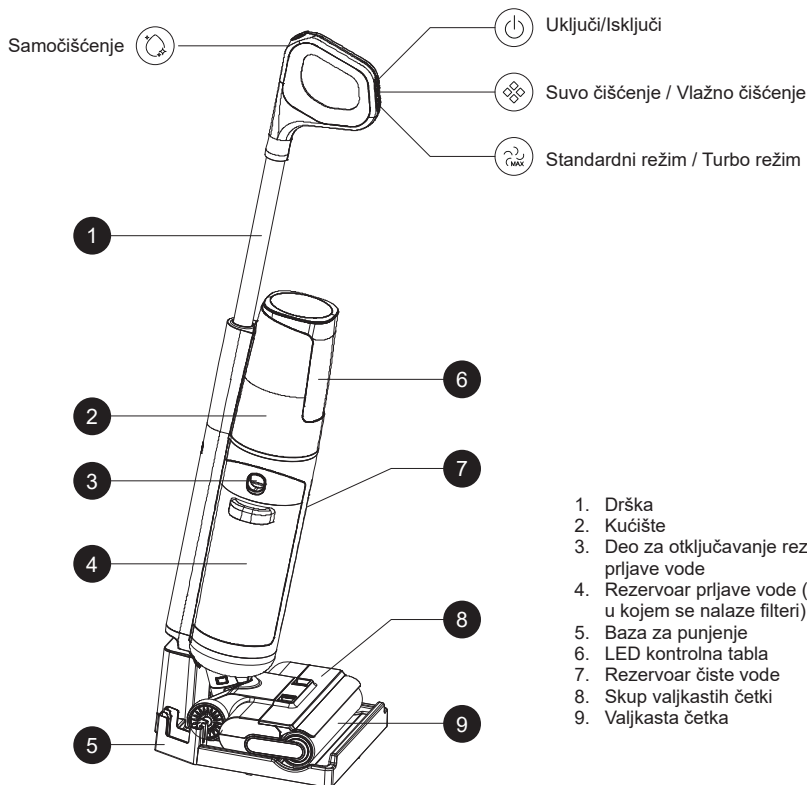
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstva, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek isključite uređaj iz struje kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, kada čistite uređaj ili kada se pojavi kvar. Pre toga isključite uređaj. Povucite utikač, ne kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti koje nose električni uređaji, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom odabira mesta za vaš uređaj, odaberite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl da li su oštećeni. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim smetnjama, ili osobe bez iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva o sigurnom korišćenju uređaja i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili slomljeni kabl sme da zameni samo odgovarajući kabl od proizvođača, našeg servisa ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namenjen za upotrebu na otvorenom.) Uvek ga zaštitite od temperature ispod nule.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kade, sudopere, itd.). Uređaj

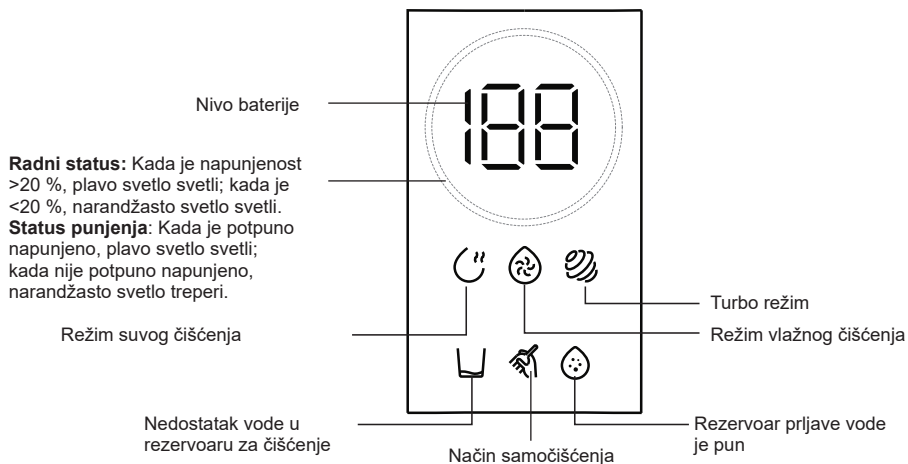
ne bi trebalo da bude izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo koristi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj sme da se koristi samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Oštećenja nastala usled korišćenja uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputstvima ili nepravilne upotrebe ili ako uređaj nije popravljen od strane stručnjaka, nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme koristiti nakon pada na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne posledice po funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se sme koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vucite uređaj držeći ga za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja usled loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti vucite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga prekrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvata se odgovornost u slučaju oštećenja prouzrokovanih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Kada koristite novu bateriju ili bateriju koja se prvi put koristi nakon dužeg perioda skladištenja, potpuno napunite bateriju. Kada ovu mašinu skladištite duže vreme ili je ne koristite, obavezno je napunite i ispraznite najmanje na svaka tri meseca.
- Molimo vas da ne koristite usisivač za čišćenje deterdženta, kerozina, staklenih čestica, igli, čađi, prašine natopljene vodom, šibica i drugih predmeta.

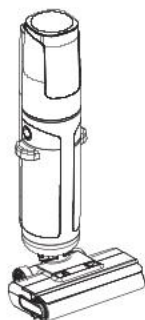
UPNITE SE SA SVOJIM USISIVAČEM ZA SUVO I MOKRO ČIŠĆENJE



Detalji o funkcijama panela



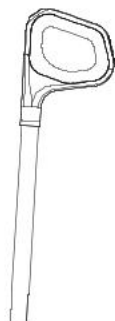
Spisak pakovanja



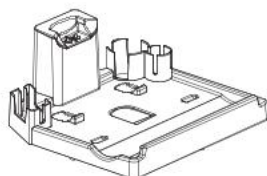
Skupština mašine x 1



Valjkasta četka
x2 (1 uključen u
sastav mašine + 1
dodatna)



Skupština ručke x 1



Stanica za punjenje x 1

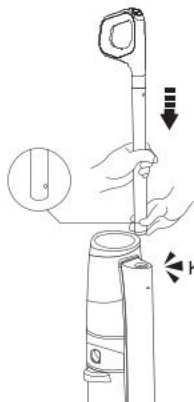


Adapter za napajanje
x 1

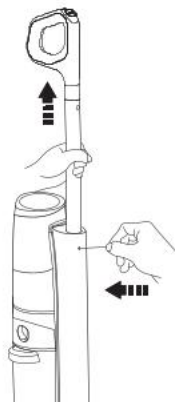


Četka za čišćenje x 1

Instalacija i demontaža skupa ručke



Postavite kućište
mašine uspravno
i umetnite dršku u
kućište. Kada čujete
zvuk "klik", montaža je
uspešna.

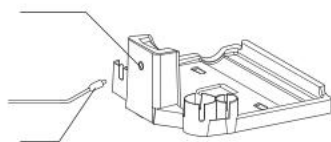


Za demontažu ručke,
koristite tanki i čvrst predmet
da podržite ograničavajući
stubac dok podižete
aluminijumsku cev ka gore.

Instalacija stanice za punjenje

1 Port za punjenje

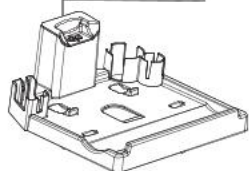
Priključak adaptera



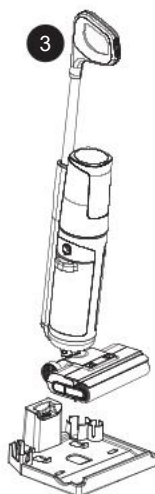
2



Prvo povežite izlaz
adaptera sa stanicom
za punjenje, a zatim
priključite adapter na
izvor napajanja.



3



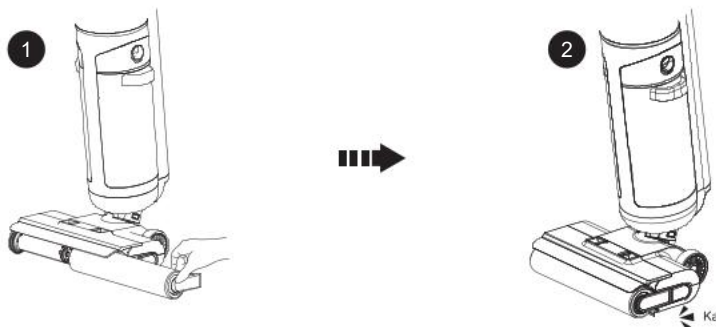
Postavite mašinu
vertikalno na stanicu za
punjenje.

Rastavljanje i Instalacija Rotirajuće Četke

Da biste uklonili rotirajuću četku, postupite prema uputstvima prikazanim na slici.

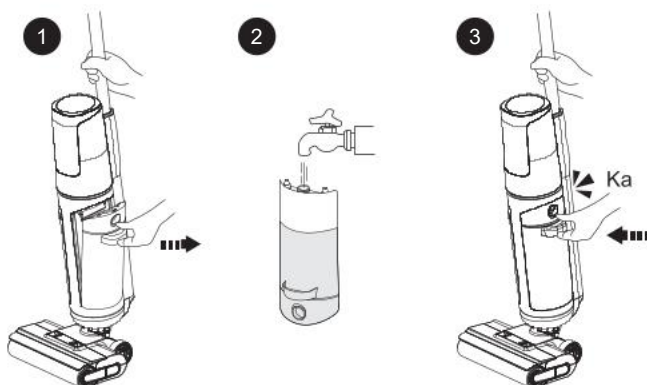


Za instalaciju, prvo uskladite rotirajuću četku sa desnim krajnjim poklopcem, a zatim je pritisnite u slot kako bi se uspešno instalirala.



Uklanjanje, Punjenje i Instalacija Rezervoara za Čistu Vodu

- Držite mašinu čvrsto, pritisnite zaključavanje rezervoara čiste vode i povucite ga prema spolja (kao na slici) da biste uklonili rezervoar čiste vode.
- Otvorite poklopac rezervoara čiste vode, napunite ga čistom vodom i zatvorite poklopac tako da bude čvrsto i bez curenja. (Poklopac se nalazi na donjoj strani rezervoara)
- Vratite rezervoar čiste vode u kućište poravnavanjem donjeg dela rezervoara prema dole u slot za rezervoar, montaža je uspešna kada čujete zvuk "klik".

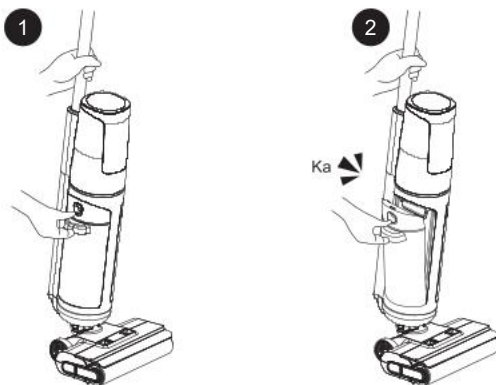


Upozorenja

- Nemojte dodavati tečnosti sa temperaturom višom od 60° u rezervoare za vodu.
- Za rezervoar čiste vode koristite samo čistu vodu. Sredstva za čišćenje mogu se dodati samo ako su specijalne vrste koje ne stvaraju mehuriće.
- Ako se hemikalije, poput sredstva za čišćenje, dodaju u rezervoar čiste vode, proverite da ova mešavina ne ostane dugo u rezervoaru jer hemikalije mogu izazvati koroziju.

Uklanjanje i Instalacija Rezervoara za Otpadnu Vodu

- Pritisnite zaključavanje rezervoara za prljavu vodu i povucite ga napolje da ga uklonite.
- Prilikom postavljanja, stavite donji deo kutije u mašinu i gurnite je napred, nakon postavljanja u mašinu, uspešna instalacija je kada čujete zvuk "klik".



Priprema Pre Korišćenja

Pre upotrebe, molimo vas da se uverite da je rezervoar za čistu vodu u mašini pun vode, a rezervoar za prljavu vodu i HEPA filter su na mestu.

Početak Korišćenja

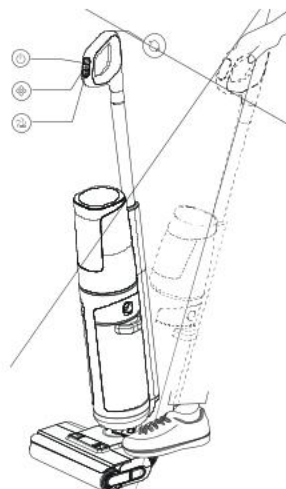
Stanite na deo sa četkom za pod, povucite ručku nazad, i kada čujete zvuk otpuštanja zaključavanja, usisivač prelazi u stanje pripravnosti i može se pokrenuti pomoću dugmeta za uključivanje/isključivanje. Kada završite upotrebu, gurnite ručku napred da uspravite telo mašine i nakon što čujete zvuk "klik", mašina prelazi u stanje isključenja (kao što je prikazano na slici).

-  **Prvi kratki pritisak:** Mašina radi u standardnom režimu suvog čišćenja, a ikona režima suhog čišćenja se vidi na LED displeju.
- Drugi kratki pritisak:** Sve lampice se gasi i mašina se isključuje.

Napomena: Drugi način isključivanja uređaja bez korišćenja dugmeta UKLJUČI/ISKLJUČI je ako zaključate uređaj u uspravnom položaju, kao što je prethodno opisano.

-  **Prvo kratko pritiskanje:** Uređaj radi u standardnom režimu pranja i ikona standardnog režima pranja je stalno uključena.
- Drugo kratko pritiskanje:** Uređaj radi u standardnom režimu suve usisavanja i ikona režima suve usisavanja je stalno uključena.

-  **Prvi kratki pritisak:** Mašina radi u režimu jakog suvog usisavanja, a ikona režima suvog usisavanja + ikona jakog režima stalno svetle.
- Drugi kratki pritisak:** Mašina radi u standardnom režimu suvog usisavanja, a ikona režima suvog usisavanja je stalno uključena.
- Napomena:** U režimu suhog ili mokrog čišćenja, TURBO režim se može dodatno aktivirati. Ukoliko nije aktiviran, uređaj radi u standardnom režimu.



Samostalno čišćenje jednim dugmetom

1. Nakon završetka čišćenja, molimo vratite mašinu na bazu za punjenje.
2. Kratkim pritiskom na dugme za samostalno čišćenje na vrhu baze, pokrenite proces čišćenja.
3. Nakon završetka samostalnog čišćenja, mašina će početi sa punjenjem.

Saveti: Funkcija samostalnog čišćenja mora biti u stanju punjenja, a nivo baterije mora biti $\geq 5\%$ da bi se koristila.

Oprez

Ako se tokom korišćenja mašine primeti bilo kakva nepravilnost, molimo isključite mašinu i konsultujte se sa poglavljem "Problem - Rešenje" u ovom uputstvu kako biste rešili problem.

Indikacija napajanja

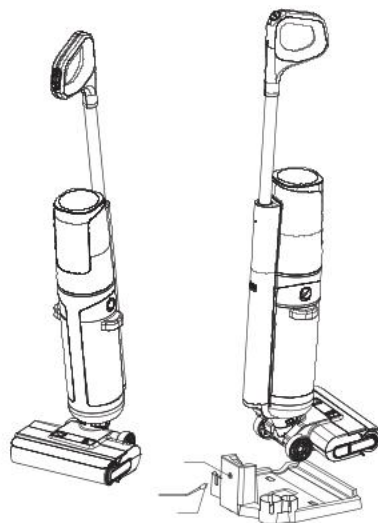
Nivo napajanja prikazan je u realnom vremenu na LED ekranu.

Punjenje

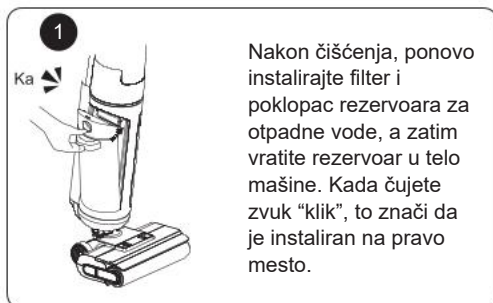
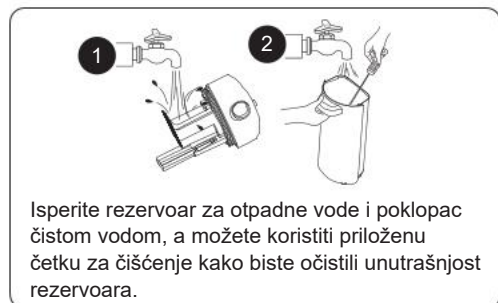
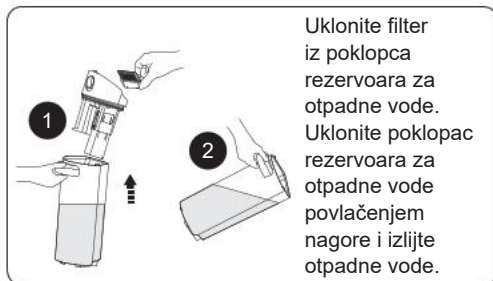
- Postavite mašinu na bazu za punjenje da se puni.
- Narandžasto svetlo treperi dok se mašina puni, a plavo svetlo ostaje upaljeno jedan minut kada je baterija potpuno napunjena, nakon čega se LED displej gasi.

Oprez

- Koristite adapter za napajanje koji je specijalno dizajniran za ovu mašinu za punjenje.
- Ako koristite novu bateriju ili bateriju koja se prvi put koristi nakon dugog skladištenja, molimo da je potpuno napunite.
- Prilikom održavanja isključite mašinu i pazite da slučajno ne dodirnete dugme za napajanje.
- Ako je potrebno zameniti delove, molimo koristite originalne specificirane delove da ne biste oštetili proizvod (delovi kao što su HEPA filter, rezervoari za vodu itd.).
- Kada proizvod ne koristite dugo vremena, molimo potpuno ga napunite, zatim ga isključite iz struje i odložite na hladno i suvo mesto. Ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti ili vlažnom okruženju.



Čišćenje rezervoara za prljavu vodu i HEPA filtera



Oprez

- Kada je filter jako prljav, isperite ga vodom i pustite da se potpuno osuši pre upotrebe.
- Na osnovu učestalosti korišćenja, preporučuje se zamena filtera svaka 3-6 meseci.

Čišćenje cevi

Molimo uklonite rezervoar za otpadne vode i pažljivo obrišite prljavštinu unutar cevi vlažnom krpom pre upotrebe.

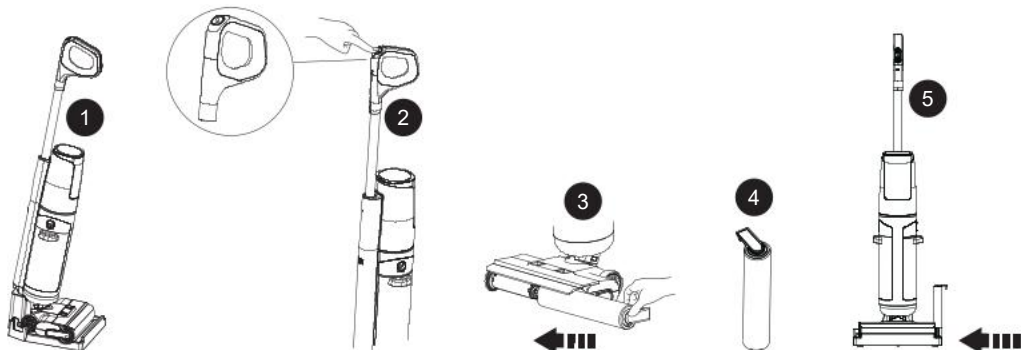
Saveta: Ne ispirajte cev.



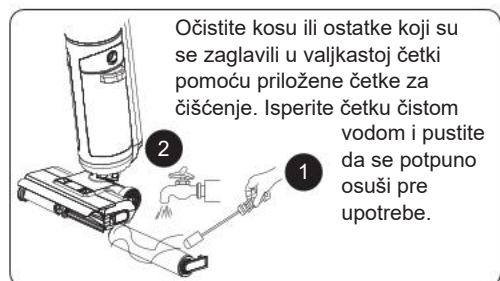
Automatsko čišćenje valjkaste četke

Preporučuje se redovno čišćenje valjkaste četke kako bi ostala čista i uredna.

- Nakon korišćenja mašine, molimo vratite je na stanicu za punjenje.
- Kratkotko pritisnite dugme "automatsko čišćenje" da biste započeli program automatskog čišćenja.
- Nakon automatskog čišćenja, očistite rezervoar za otpadne vode i izvadite valjkastu četku i stavite je na mesto u stanici za punjenje.



Čišćenje sklopke valjkaste četke



Oprez

- Čistite valjkaste četke po potrebi, u zavisnosti od toga koliko su prljave.
- Preporučuje se zamena valjkaste četke novom svaka 3-6 meseci, u zavisnosti od učestalosti korišćenja.

Problem - Rešenje

Česti problemi	Mogući uzroci	Rašenja
Mašina ne radi	Proizvod je ispraznjen ili ima nedovoljnu bateriju	Molimo, potpuno napunite proizvod pre upotrebe.
	Priljava voda u rezervoaru za prljavu vodu je dostigla predviđeni kapacitet	Izvadite rezervoar za otpadnu vodu, ispraznite otpadnu vodu pre upotrebe.
	Četka za usisavanje je zapetljana sa predmetima poput kose.	Operite četku za usisavanje.
	Nedostatak vode u rezervoaru za čist vodu	Napunite rezervoar za čist vodu vodom.
	Drška nije pravilno postavljena.	Proverite da li je na mestu i čujte "klik".
	Proizvod je u uspravnom položaju.	Otključajte proizvod kao što je ranije opisano
Automatsko čišćenje ne radi	Četka za usisavanje je zapetljana sa predmetima poput kose.	Proverite i očistite četku za usisavanje.
	Loš kontakt između proizvoda i baze za punjenje	Proverite da li se proizvod puni pre nego što aktivirate funkciju automatskog čišćenja.
	Rezervoar za prljavu vodu nije na mestu ili je pun	Ponovo postavite ili ispraznite rezervoar za otpadnu vodu.
	Rezervoar za čist vodu nije na mestu ili mu nedostaje voda.	Ponovo postavite ili napunite rezervoar za čist vodu.
Smanjena usisna snaga proizvoda	Uisna cev ili cev je zapušena.	Obrišite prepreke unutar usisne cevi.
	HEPA filter nije na mestu, prljav je, zapušen, nije suv ili je deformisan	Postavite na mesto, očistite HEPA filter, osušite HEPA filter i ponovo ga postavite na mesto
	Loše postavljene brtve na HEPA filteru na poklopcu rezervoara za otpadnu vodu.	Obratite se našoj službi za korisnike radi popravke.
	Niska snaga baterije.	Molimo, potpuno napunite proizvod pre upotrebe.
Neobičan zvuk	Uisna cev je zapušena.	Proverite i očistite prepreke unutar usisne cevi.
	Strani objekti u četki za usisavanje.	Proverite i očistite četku za usisavanje.
Proizvod se ne može puniti	Interfejs između mašine i adaptera za napajanje nije pravilno povezan.	Proverite i pravilno povežite.
	Nepoštovan adapter za napajanje.	Koristite originalni adapter proizvoda.
	Visoka temperatura okoline.	Ostavite da odstoji neko vreme pre punjenja.
	Prljavi kontakti između proizvoda i baze za punjenje.	Obrišite kontakte za punjenje na bazi za punjenje krpom.
	LED ekran se ne prikazuje	Molimo proverite da li je adapter povezan sa utičnicom i bazom za punjenje
Nema protoka vode u rezervoaru za čist vodu	Nema vode u rezervoaru za čist vodu.	Dodajte vodu u rezervoar za čist vodu.
	Neuspešno postavljanje rezervoara za čist vodu.	Postavite rezervoar za čist vodu na mesto.
	Rezervoar za čist vodu je zapušen.	Očistite prepreke.
Curanje vode iz otvora za vazduh	HEPA filter nije postavljen ili je previše vlažan.	Postavite HEPA filter ili ga osušite pre upotrebe.
	Udaranje ili jako pomeranje napred-nazad može izazvati ulazak vode u motor.	Koristite pravilno.

Kada usisivač za podove ne radi normalno, molimo pratite uputstvo kako biste sami rešili problem, ako ne možete, kontaktirajte našu službu za korisnike za održavanje.

Br.	Podrška za glas	Odgovarajući fenomen
1	Ovaj rezervoar za prljavu vodu (rezervoar za kanalizaciju) je pun, molimo da na vreme očistite rezervoar za prljavu vodu (rezervoar za kanalizaciju).	Kada je rezervoar za otpadnu vodu pun, čuće se glasovna obaveštenja, indikator rezervoara za otpadnu vodu će svetleti na LED ekranu, a mašina će se odmah isključiti.
2	Rezervoar za čist vodu je prazan, molimo dodajte čist vodu na vreme	Kada je rezervoar za čist vodu prazan, čuće se glasovna obaveštenja, indikator rezervoara za čist vodu na LED ekranu će svetleti, a mašina će se odmah isključiti.
3	Molimo očistite četku za usisavanje	Kada je četka preopterećena, čuće se glasovna obaveštenja, i mašina će se odmah isključiti.
4	Low battery, please charge in time	Kada je nivo energije <20%, biće oglašena glasovna obaveštenja, a svetlosna traka će se promeniti iz plave u narandžastu.
5	Kada je baterija niska, molimo stavite je nazad na bazu za punjenje za punjenje i uključite automatsko čišćenje	Biće oglašena glasovna obaveštenja kada nivo energije bude <5%.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

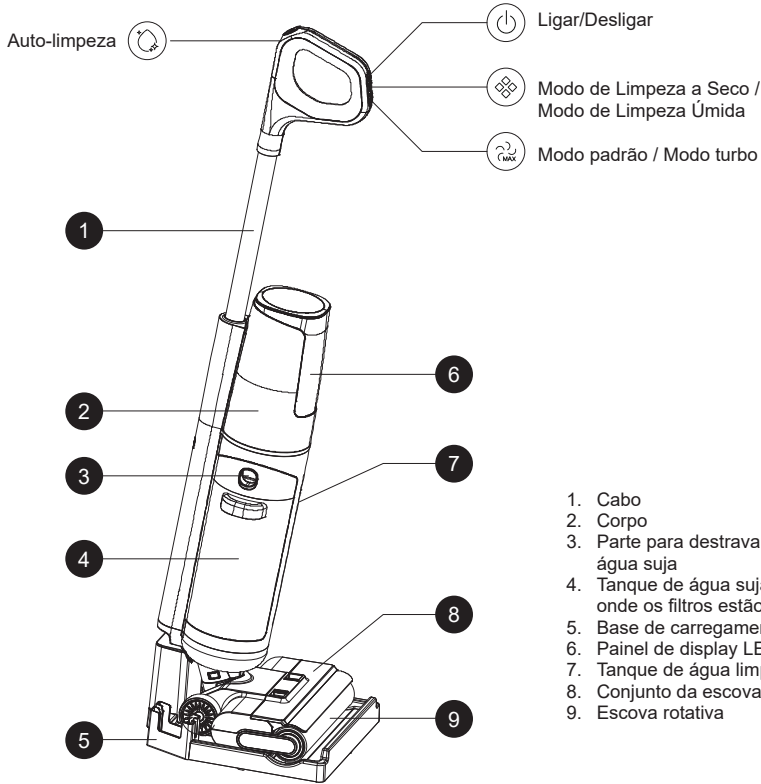
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

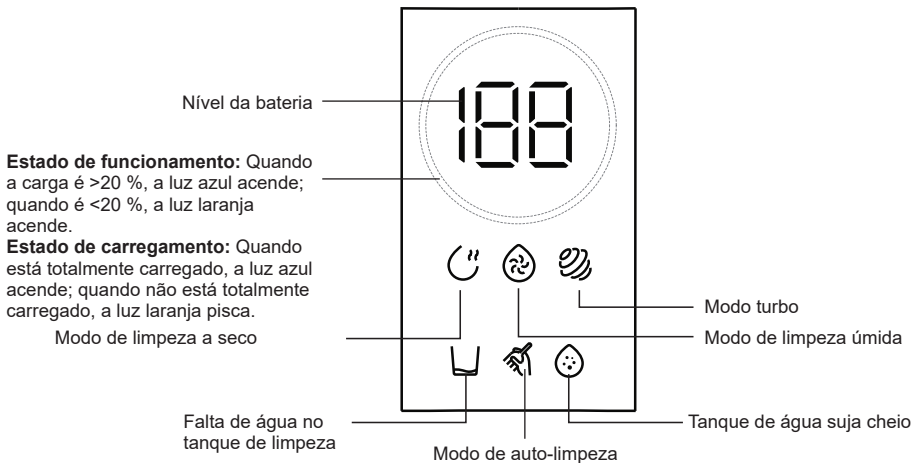
- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao anexar partes acessórias, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma falha. Desligue o dispositivo antes. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sozinhas com o dispositivo. Consequentemente, ao selecionar o local para o seu dispositivo, escolha-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Certifique-se de que o cabo não esteja pendurado.
- Verifique regularmente o dispositivo e o cabo para verificar se há danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não conserte o dispositivo você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando o dispositivo.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use o dispositivo perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade pretendida.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo for utilizado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou for utilizado de forma incorreta ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser usado mais após uma queda de uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, prenda ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Quando utilizar uma nova bateria ou uma bateria que foi utilizada pela primeira vez após ter sido armazenada por um longo período, carregue a bateria completamente. Ao armazenar esta máquina por longos períodos ou deixá-la sem uso, certifique-se de carregar e descarregar a bateria pelo menos a cada três meses.
- Por favor, não use o aspirador de pó para limpar detergente, querosene, cacos de vidro, agulhas, fuligem, poeira molhada, fósforos e outros itens.

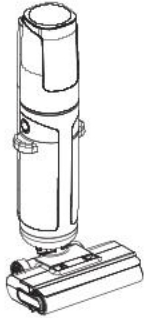
CONHEÇA SEU ASPIRADOR DE PO EM SECO E ÚMIDO



Detalhes das funções do painel



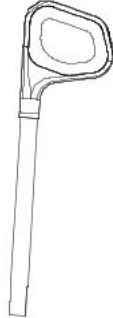
Lista de embalagem



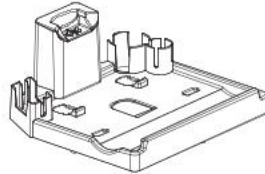
Montagem da máquina x 1



Escova rotativa x2 (1 incluída na montagem da máquina + 1 extra)



Montagem do cabo x 1



Base de carregamento x 1

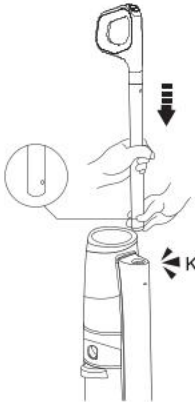


Adaptador de energia x 1

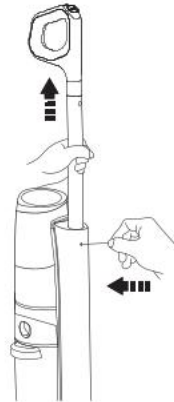


Escova de limpeza x 1

Instalação e desmontagem do conjunto de cabo



Coloque o corpo da máquina na posição vertical e insira o cabo no corpo. Ao ouvir o som de “clique”, a instalação foi bem-sucedida.

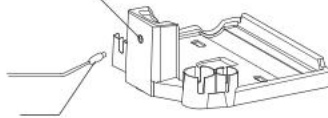


Para desmontar o cabo, use um objeto fino e rígido para apoiar o pilar limitador enquanto levanta o tubo de alumínio para cima.

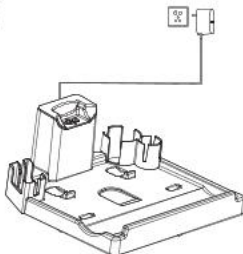
Instalação da base de carregamento

1 Porta de carregamento

Plugue do adaptador

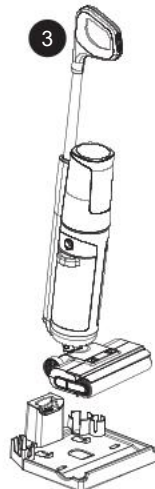


2



Primeiro, conecte a saída do adaptador à base de carregamento e, em seguida, conecte o adaptador a uma fonte de energia.

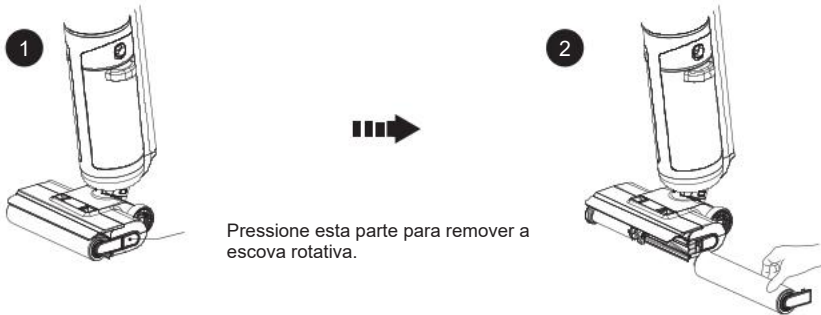
3



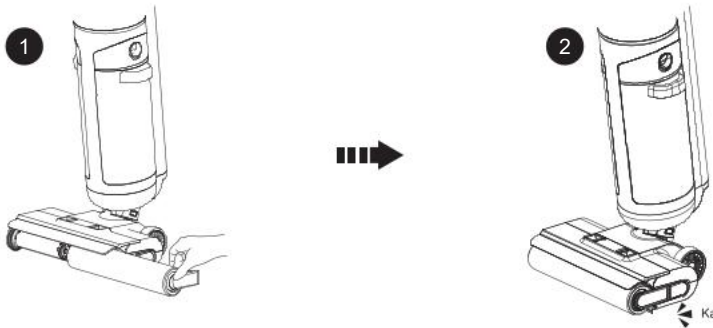
Coloque a máquina verticalmente na base de carregamento.

Desmontagem e Instalação do Escova Rotativa

Para remover a escova rotativa, siga os passos mostrados na figura.



Para instalar, alinhe a escova rotativa com a tampa final direita primeiro, e depois pressione-a no slot para instalação bem-sucedida.

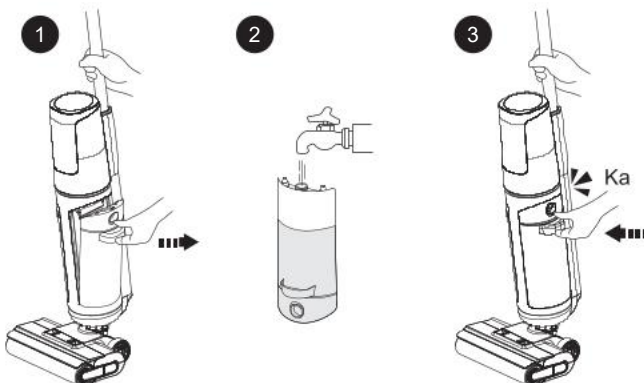


Remoção, Reenchimento e Instalação do Tanque de Água Limpa

- Segure a máquina firmemente, pressione o trava do tanque de água limpa e puxe-o para fora (como mostrado na imagem) para remover o tanque de água limpa.
- Abra a tampa do tanque de água limpa, encha com água limpa e aperte a tampa para garantir que esteja bem fechada, sem vazamentos. (A tampa fica na parte inferior do tanque)
- Instale o tanque de água limpa de volta no corpo alinhando a parte inferior do tanque para baixo, encaixando no suporte do tanque; a instalação será bem-sucedida quando ouvir o som de “clique”.

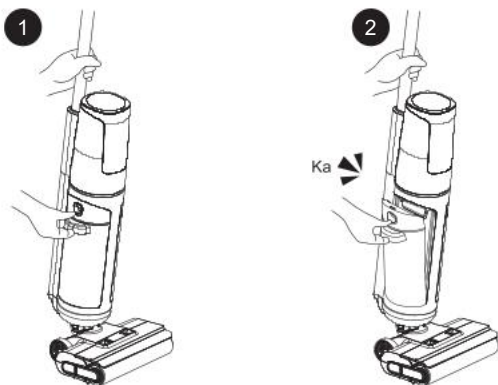
Precauções

- Não adicione líquidos com temperatura acima de 60° aos tanques de água.
- Use somente água limpa no tanque de água limpa. Líquidos de limpeza podem ser adicionados somente se forem especiais e não produzirem espuma.
- Se algum produto químico, como líquido de limpeza, for adicionado ao tanque de água limpa, certifique-se de que esta mistura não permaneça no tanque por muito tempo, pois os produtos químicos podem causar corrosão.



Remoção e Instalação do Tanque de Resíduos

- Pressione o trava do tanque de água suja e puxe-o para fora para removê-lo.
- Ao instalar, coloque a parte inferior da caixa na máquina e empurre para frente; a instalação é bem-sucedida quando ouvir o som de “click”.



Preparação Antes do Uso

Antes do uso, certifique-se de que o tanque de água limpa da máquina está cheio, e que o tanque de água suja e o filtro HEPA estão no lugar.

Início do Uso

Pise na montagem da escova de chão, puxe a alça para trás e, ao ouvir o som do trava destravando, o aspirador entra no modo de espera e pode ser ligado pelo botão liga/desliga. Se o uso estiver concluído, empurre a alça para frente para deixar o corpo da máquina na posição vertical e, ao ouvir o som de click, ela entra no estado de desligamento (conforme mostrado na figura).

 **Primeira pressão curta:** A máquina funciona no modo padrão de limpeza a seco, e o ícone do modo de limpeza a seco aparece no visor LED.

Segunda pressão curta: Todas as luzes se apagam e a máquina desliga.

Nota: Outra forma de desligar o dispositivo, sem usar o botão LIGAR/DESLIGAR, é travar o aparelho na posição vertical, conforme descrito anteriormente.

 **Primeira pressão curta:** O aparelho está funcionando no modo padrão de lavagem e o ícone do modo padrão de lavagem está sempre aceso.

Segunda pressão curta: O aparelho está funcionando no modo padrão de sucção seca e o ícone do modo de sucção seca está sempre aceso.

 **Primeira pressão curta:** A máquina funciona no modo de sucção forte a seco, e os ícones de modo de sucção a seco + modo forte ficam sempre acesos.

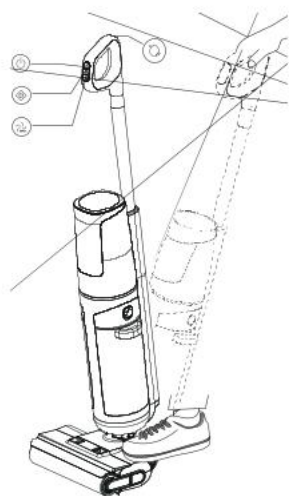
Segunda pressão curta: A máquina funciona no modo padrão de sucção a seco, e o ícone do modo de sucção a seco permanece aceso.

Nota: Tanto no modo de limpeza a seco quanto no modo de limpeza úmida, o modo TURBO pode ser ativado adicionalmente. Se não ativado, o dispositivo opera no modo padrão.

Auto-limpeza com um botão

1. Após terminar a limpeza, retorne a máquina para a base de carregamento.
2. Pressione brevemente o botão de auto-limpeza no topo da base para iniciar a auto-limpeza.
3. Quando a auto-limpeza terminar, a máquina começará a carregar.

Dica: A função de auto-limpeza deve estar no estado de carregamento e com a bateria $\geq 5\%$ para poder ser usada.



Precauções

Se for encontrada alguma anomalia durante o uso da máquina, por favor, desligue a máquina e consulte o capítulo “Problema - Solução” neste manual para lidar com isso.

Indicação de Potência

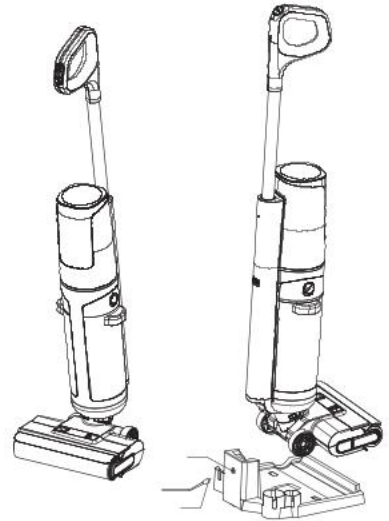
O nível de potência é exibido em tempo real na tela LED.

Carregamento

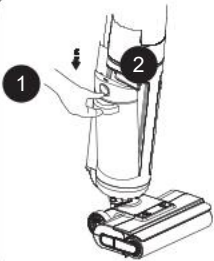
- Coloque a máquina na base de carregamento para carregar.
- A luz laranja pisca quando a máquina não está totalmente carregada durante o carregamento; a luz azul fica acesa por um minuto quando a carga está completa, e então o visor LED se apaga.

Precauções

- Use o adaptador de energia projetado especificamente para esta máquina para carregar.
- Se estiver usando uma bateria nova ou uma bateria usada pela primeira vez após armazenamento prolongado, carregue-a completamente.
- Ao realizar manutenção, desligue a máquina e tome cuidado para não tocar acidentalmente no botão de energia.
- Se for necessário substituir peças, use as peças originais especificadas para evitar danos ao produto (peças como filtro HEPA, tanques de água, etc.).
- Quando o produto não for usado por um longo período, carregue-o completamente, depois desligue da tomada e guarde-o em local fresco e seco. Não o exponha à luz solar direta ou ambiente úmido.

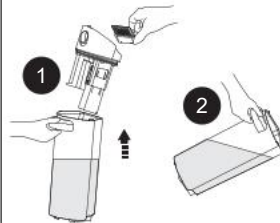


Limpeza do tanque de água suja e do filtro HEPA

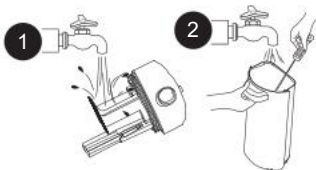


Remova o tanque de água suja pressionando o botão de liberação do tanque de água suja.

Dica: Não lave o canal.



Remova o elemento do tanque de esgoto. Retire a tampa do tanque de esgoto puxando-a para cima e despeje o esgoto.



Enxágue o tanque de esgoto e a tampa do tanque com água limpa e você pode usar a escova de limpeza fornecida para esfregar o interior do tanque de esgoto.



Após a limpeza, reinstale o elemento de filtro e a tampa do tanque de esgoto, e então reinstale o tanque de esgoto no corpo da máquina. Quando ouvir o som de “clique”, significa que está instalado no lugar certo.

Precauções

- Quando o elemento de filtro estiver muito sujo, enxágue o filtro com água e deixe-o secar bem antes de usar.
- Com base na frequência de uso, recomenda-se substituir o elemento de filtro a cada 3-6 meses.

Limpeza dos Tubos

Por favor, remova o tanque de esgoto e limpe suavemente a sujeira dentro do tubo com um pano úmido antes de usar.

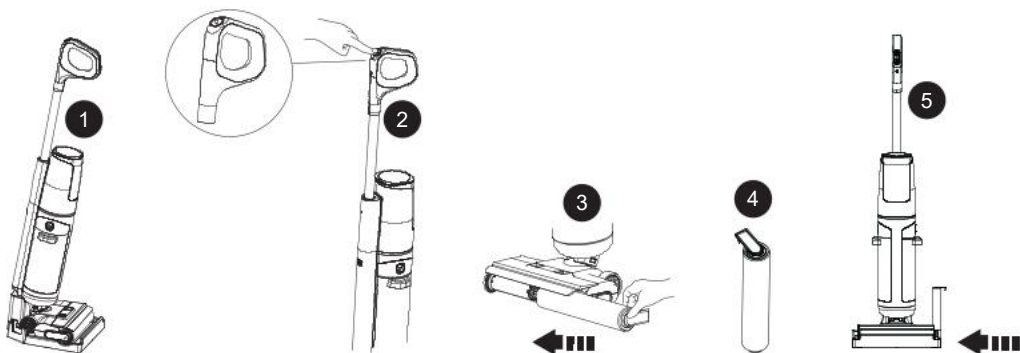
Dica: Não enxágue o tubo.



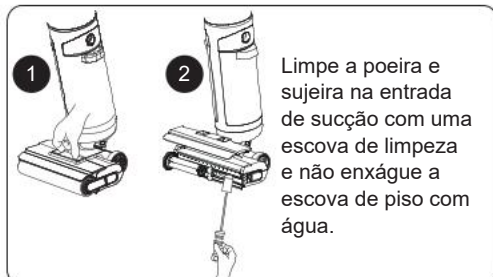
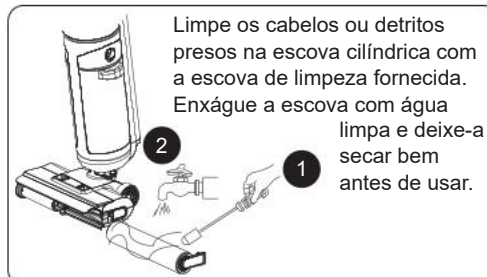
Auto-Limpeza da Escova Cilíndrica

É recomendável limpar regularmente a escova cilíndrica para mantê-la limpa e organizada.

- Após usar a máquina, por favor, coloque-a de volta na base de carregamento.
- Pressione brevemente o botão "auto-limpeza" para iniciar o programa de auto-limpeza.
- Após a auto-limpeza, limpe o tanque de esgoto e retire a escova cilíndrica e coloque-a no slot da base de carregamento.



Limpeza do Conjunto da Escova Cilíndrica



Precauções

- Limpe as escovas cilíndricas conforme necessário, dependendo de quão sujas estão.
- Recomenda-se substituir a escova cilíndrica por uma nova a cada 3-6 meses, dependendo da frequência de uso.

Problema - Solução

Falhas Comuns	Causas Possíveis	Soluções
A máquina não funciona	O produto está sem energia ou com a bateria insuficiente	Por favor, carregue completamente o produto antes de usar.
	A água suja no reservatório de água suja atingiu a capacidade designada.	Remova o tanque de esgoto, despeje o esgoto antes de usar.
	A escova rotativa está presa por objetos como cabelo.	Limpe a escova rotativa.
	Falta de água no tanque de água limpa	Preencha o tanque de água limpa com água.
	O cabo não está instalado corretamente.	Confirme se está no lugar e ouça o "clique".
	O produto está na posição vertical.	Desbloqueie o produto conforme descrito anteriormente.
A auto-limpeza não funciona	A escova rotativa está presa por objetos como cabelo.	Verifique e limpe a escova rotativa.
	Contato ruim entre o produto e a base de carregamento	Assegure-se de que o produto está carregando antes de iniciar a função de auto-limpeza.
	O reservatório de água suja não está encaixado corretamente ou está cheio.	Reinstale ou esvazie o tanque de esgoto.
	O tanque de água limpa não está no lugar ou está com falta de água.	Reinstale ou reponha o tanque de água limpa.
Redução da sucção do produto	A bico de sucção ou o tubo está obstruído.	Remova os obstáculos dentro do bico de sucção.
	O filtro HEPA não está encaixado, está sujo, entupido, não está seco ou está deformado.	Instale o filtro no lugar, limpe o filtro HEPA, seque o filtro HEPA e instale-o novamente no lugar.
	Selos de montagem ruins no HEPA da tampa superior do tanque de esgoto.	Por favor, entre em contato com nosso serviço de pós-venda para reparo.
	Bateria com pouca carga.	Por favor, carregue completamente o produto antes de usar.
Ruído anormal	O bico de sucção está obstruído.	Verifique e limpe os obstáculos dentro do bico de sucção.
	Objetos estranhos na escova rotativa.	Verifique e limpe a escova rotativa.
O produto não carrega	O interface entre a máquina e o adaptador de energia não está conectado corretamente.	Por favor, verifique e conecte corretamente.
	Adaptador de energia incompatível.	Por favor, use o adaptador original do produto.
	Alta temperatura ambiente.	Deixe descansar por um tempo antes de carregar.
	Contatos sujos entre o produto e a base de carregamento.	Limpe os contatos de carregamento da base de carregamento com um pano.
	O visor LED não acende.	Por favor, verifique se o adaptador está conectado à tomada e à base de carregamento.
Sem fluxo de água no tanque de água limpa	Não há água no tanque de água limpa.	Adicione água ao tanque de água limpa.
	Falha ao instalar o tanque de água limpa no lugar.	Por favor, coloque o tanque de água limpa no lugar.
	Tanque de água limpa obstruído.	Remova os obstáculos.
Vazamento de água na saída de ar	HEPA não instalado ou muito úmido.	Instale o HEPA ou deixe-o secar antes de usar.
	Colisão ou puxões fortes para frente e para trás podem permitir a entrada de água no motor.	Por favor, use corretamente.

Quando o limpador de piso não funcionar normalmente, siga o manual de instruções para resolver o problema por conta própria. Se não conseguir, entre em contato com nosso serviço de pós-venda para manutenção.

Nr.	Suporte por voz	Fenômeno relevante
1	Este reservatório de água suja (reservatório de esgoto) está cheio, por favor, esvazie o reservatório de água suja (reservatório de esgoto) em tempo hábil.	Quando o tanque de esgoto estiver cheio, será feito um anúncio de voz, o indicador do tanque de esgoto acenderá na tela LED, e a máquina se desligará imediatamente depois.
2	O tanque de água limpa está sem água, por favor, adicione água limpa a tempo	Quando o tanque de água limpa estiver sem água, haverá um anúncio de voz, o indicador do tanque de água limpa na tela LED acenderá, e a máquina se desligará imediatamente depois.
3	Pelo amor de Deus, limpe a escova rotativa	Quando a escova estiver sobrecarregada, haverá um anúncio de voz, e a máquina se desligará imediatamente depois.
4	Bateria baixa, por favor, carregue a tempo	Quando o nível de energia estiver <20%, será feito um anúncio de voz, e a faixa de luz mudará de azul para laranja.
5	Quando a bateria estiver baixa, por favor, coloque-a de volta na base de carregamento para carregar e ligue a auto-limpeza	Será feito um anúncio de voz quando o nível de energia estiver <5%.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

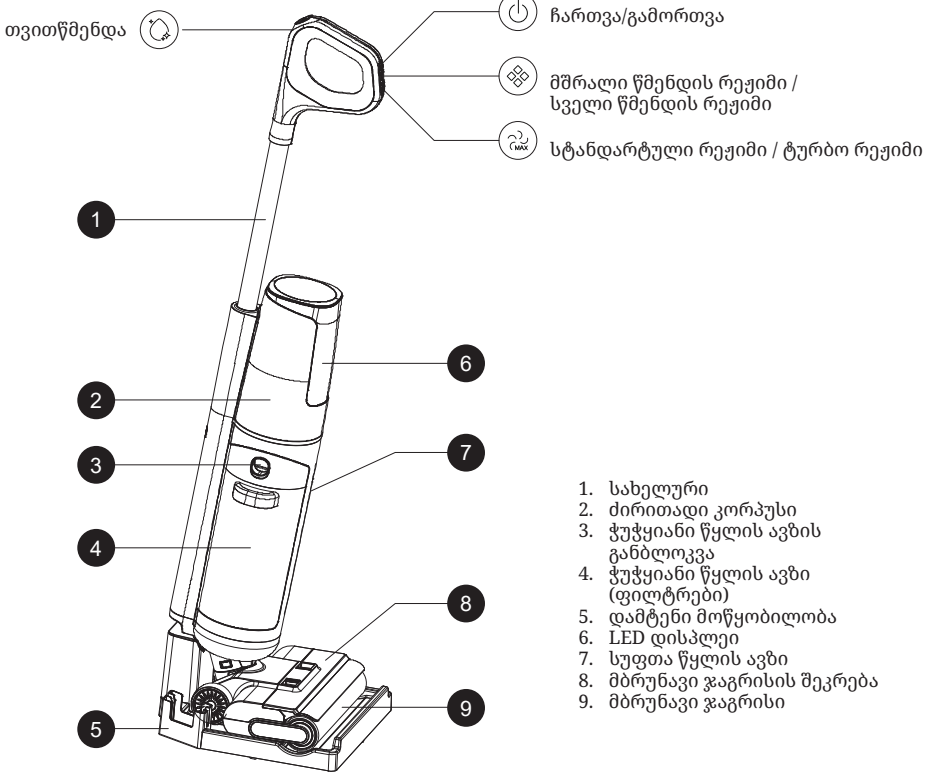
უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები.

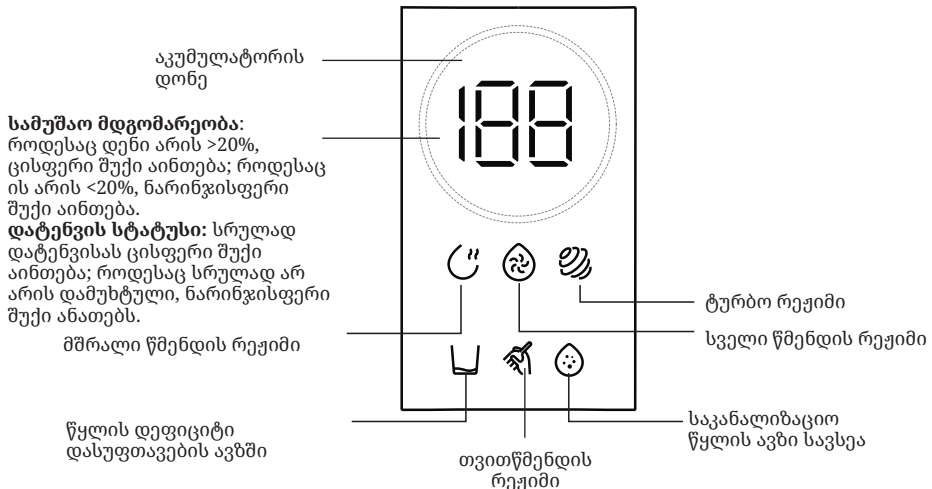
- გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
 - უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში

- მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
 - მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
 - თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
 - არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
 - ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
 - როდესაც პირველად გამოიყენებთ მოწყობილობას შეძენის შემდეგ, დარწმუნდით, რომ ბატარეა 100%-ით დამუხტულია. ბატარეის ჯანსაღი მუშაობის უზრუნველსაყოფად, ბატარეა რეგულარულად უნდა დაიმუხტოს და დაიხარჯოს. იმ შემთხვევაში, თუ მოწყობილობის დიდი ხნით შენახვა და გამოუყენებლობა მოგიწევთ, ბატარეა ყოველ სამ თვეში ერთხელ მაინც უნდა დაიმუხტოს და დაიხარჯოს.
 - გთხოვთ, არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი სარეცხი საშუალებების, ნავთის, მინის ნატეხების, ნემსების, ჭვარტლის, წყლით დანესტილი მტვრის, ასანთებისა და სხვა საგნების გასაწმენდად.

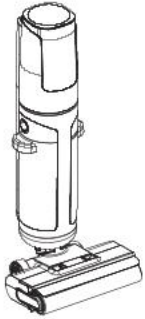
გაიცანით თქვენი სველი და მშრალი მტკვრსასრუტი



ჰანელის ფუნქციების დეტალები



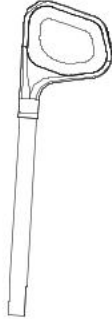
შეფუთვის სია



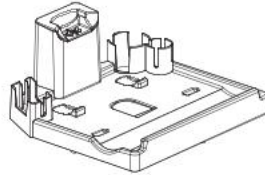
მანქანის შეკრება
x 1



მბრუნავი
ჯაგრისი x2
(1 წინასწარ
დაყენებული + 1
სათადარიგო)



სახელურის
შეკრება x 1



დამტენის ბაზა x 1



დენის ადაპტერი
x 1

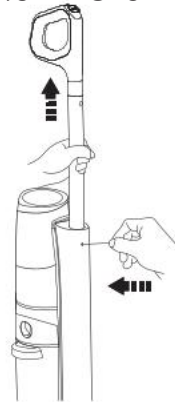


საწმენდი ფუნჯი
x 1

სახელურის ასამბლეის მონტაჟი და დემონტაჟი

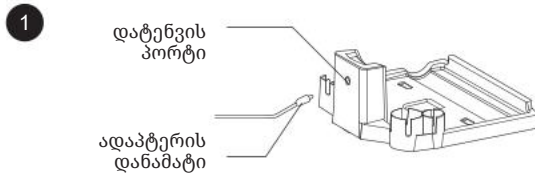


მოწყობილობის
კორპუსი
ვერტიკალურად
გადატრიალეთ და
სახელური კორპუსში
ჩადეთ. როდესაც
“დაწკაპუნებას”
გაიგონებთ,
ინსტალაცია
დასრულებულია.



სახელურის
დასაშლელად
გამოიყენეთ წვრილი
და მყარი საგანი
ლიმიტის საყრდენის
დასაამგრებლად
ალუმინის მილის ზევით
აწევსას.

დამტენის ბაზის დაყენება

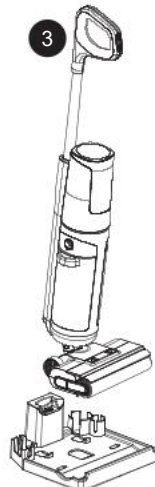


1
დამტენის
პორტი

ადაპტერის
დანამატი



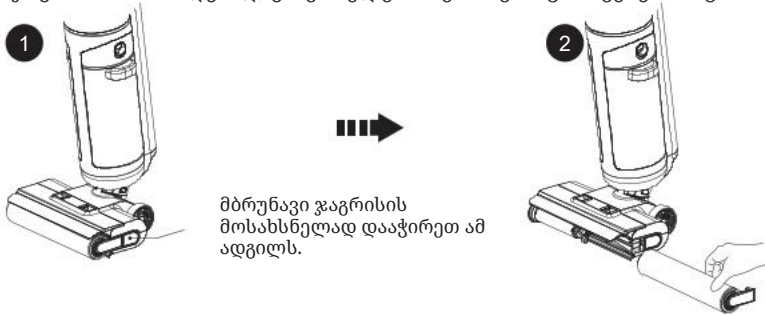
2
ჯერ შეაერთეთ
ადაპტერის
გამოსავალი
დამტენის ბაზაზე და
შემდეგ შეაერთეთ
ადაპტერი დენის
წყაროში.



3
განათავსეთ მანქანა
ვერტიკალურად
დამტენის ბაზაზე.

მოდრავი ჯაგრისის დაშლა და მონტაჟი

მოდრავი ჯაგრისის ამოსაღებად, გააგრძელეთ ისე, როგორც ნაჩვენებია სურათზე.

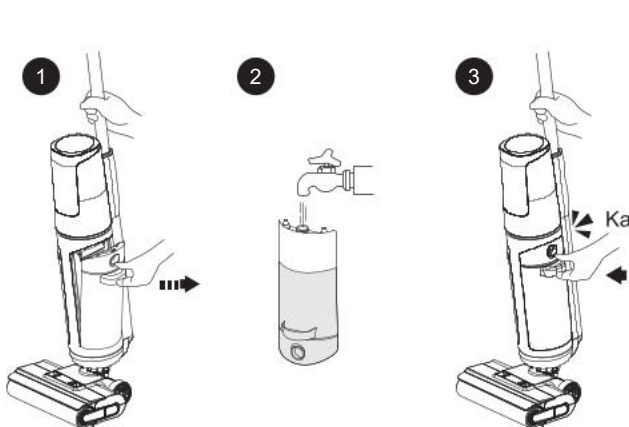


ინსტალაციისთვის, ჯერ გაასწორეთ მოდრავი ჯაგრისი მარჯვენა ბოლო თავსახურით, შემდეგ დააჭირეთ მას ჭრილში, რომ წარმატებით დააინსტალიროთ.



სუფთა წყლის ავზის მოხსნა, შევსება და მონტაჟი

- მაგრად დაიჭირეთ მოწყობილობა, დააჭირეთ და გააჩერეთ სუფთა წყლის ავზის საკეტი (როგორც სურათზეა ნაჩვენები), შემდეგ გამოწიეთ გარეთ და ამოიღეთ ავზი.
- გახსენით სუფთა წყლის ავზის თავსახური, შეავსეთ იგი სუფთა წყლით და დარწმუნდით, რომ მჭიდროდ დახურეთ თავსახური. (სახურავი ავზის ძირში მდებარეობს.)
- სუფთა წყლის ავზის ხელახლა დასამაგრებლად, ავზის ძირი ავზის ჭრილს გაუსწორეთ. როდესაც “დაწკაპუნებას” გაიგონებთ, ინსტალაცია დასრულებულია.

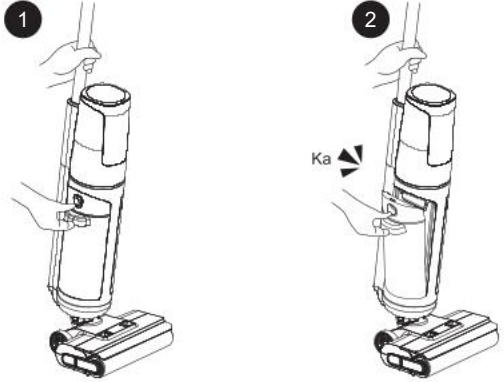


გასათვალისწინებელი საკითხები

- წყლის ავზებში არ დაამატოთ 60°C-ზე მეტი ტემპერატურის სითხეები.
- სუფთა წყლის ავზში გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი. საწმენდი სითხის გამოყენების შემთხვევაში, გამოიყენეთ მხოლოდ სპეციალური, არააქაფებელი სითხეები.
- თუ სუფთა წყლის ავზში ქიმიური საწმენდი სითხეა დამატებული, არ დატოვოთ ეს ნარევი ავზში დიდი ხნის განმავლობაში. ქიმიკატებმა დროთა განმავლობაში შეიძლება გამოიწვიოს კოროზია.

კანალიზაციის ავზის მოხსნა და მონტაჟი

- დააჭირეთ და გამოწიეთ ჭუჭყიანი წყლის ავზის საკეტი და ამოიღეთ ავზი.
- მონტაჟის დროს, ავზის ძირი მოათავსეთ მოწყობილობაზე და წინ გადაწიეთ. როდესაც მოწყობილობაში სრულად ჩასმის შემდეგ გაიგონებთ დაწკაპუნებას, მონტაჟი დასრულებულია.



მომზადება გამოყენებამდე

- გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ სუფთა წყლის ავზი სავსეა და ჭუჭყიანი წყლის ავზი და HEPA ფილტრი სწორად არის დამონტაჟებული.

დაიწყეთ გამოყენება

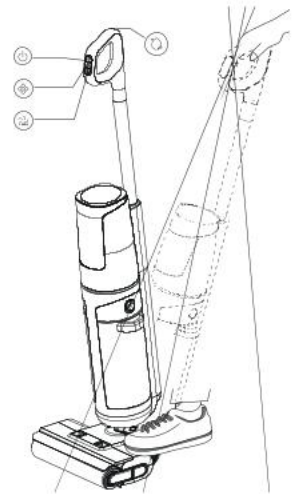
- დააჭირეთ იატაკის ჯაგრის შეკრებას, შემდეგ გადაწიეთ სახელური უკან. როდესაც გაიგონებთ დაწკაპუნებას, მტვერსასრუტი გადადის ლოდინის რეჟიმში და მისი მართვა შესაძლებელია ჩართვა/გამორთვის ლილაკის გამოყენებით. გამოყენების დასრულების შემდეგ, მოწყობილობის ვერტიკალურ მდგომარეობაში დასაბრუნებლად, სახელური წინ გადაწიეთ. როდესაც დაწკაპუნებას გაიგონებთ, მოწყობილობა გადადის გამორთვის რეჟიმში (როგორც ნაჩვენებია ფიგურაზე).

- ⏻ **პირველი მოკლე დაჭერა:** მოწყობილობა დაიწყებს მუშაობას სტანდარტული ქიმიკატის რეჟიმში და LED ეკრანზე გამოჩნდება ქიმიკატის რეჟიმის ხატულა.
- ⏻ **მეორე მოკლე დაჭერა:** ყველა შუქი ქრება და მოწყობილობა გამოირთვება.

შენიშვნები: მოწყობილობის გამორთვის კიდევ ერთი მეთოდია მისი ვერტიკალურ მდგომარეობაში ჩაკეტვა, როგორც ეს ადრე იყო აღწერილი.

- ⚙ **პირველი მოკლე დაჭერა:** მანქანა მუშაობს სტანდარტული რეცხვის რეჟიმში და სტანდარტული რეცხვის რეჟიმის ხატულა ყოველთვის ჩართულია.
- ⚙ **მეორე მოკლე დაჭერა:** მანქანა მუშაობს სტანდარტული მშრალი შეწოვის რეჟიმში და მშრალი შეწოვის რეჟიმის ხატულა ყოველთვის ჩართულია.

- ⚙ **პირველი მოკლე დაჭერა:** მოწყობილობა მუშაობს ძლიერი მშრალი ვაკუუმის რეჟიმში და მშრალი ვაკუუმის რეჟიმის ხატულა + ძლიერი რეჟიმის ხატულა მუდმივად ანათებს.
- ⚙ **მეორე მოკლე დაჭერა:** მოწყობილობა მუშაობს სტანდარტულ მშრალი ვაკუუმის რეჟიმში და მშრალი ვაკუუმის რეჟიმის ხატულა მუდმივად ანათებს.
- შენიშვნები:** ტურბო რეჟიმის გააქტიურება შესაძლებელია როგორც მშრალი, ასევე სველი წმენდის რეჟიმებში ცალკე. როდესაც ტურბო რეჟიმი არ არის გააქტიურებული, მოწყობილობა მუშაობს სტანდარტულ რეჟიმში.





ერთი გასაღებით თვითწმენდა

1. როდესაც დაასრულებთ დასუფთავებას, გთხოვთ დააბრუნოთ მანქანა დამტენის ბაზაზე და დარწმუნდით, რომ სუფთა წყლის ავზი სავსეა წყლით.
2. მოკლედ დააჭირეთ თვითწმენდის ლილაკს ძირის ზედა ნაწილში თვითწმენდის დასაწყებად.
3. თვითწმენდის დასრულების შემდეგ, მანქანა დაიწყებს დატენვას.
რჩევები: თვითწმენდის ფუნქცია უნდა იყოს დატენვის მდგომარეობაში და სიმძლავრე 5% სანამ შესაძლებელი გახდება.

სიფრთხილის ზომები

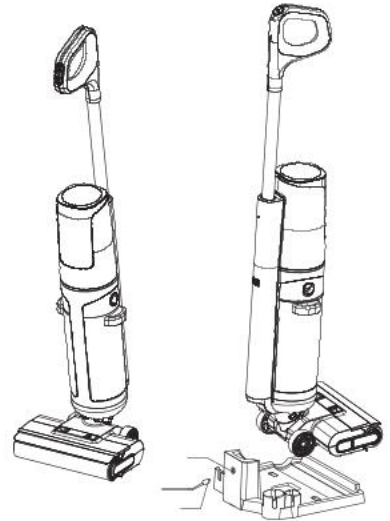
თუ აპარატის გამოყენებისას რაიმე დარღვევა გამოვლინდა, გთხოვთ, გამორთოთ მანქანა და გაეცნოთ ამ სახელმძღვანელოს თავში “პრობლემა - გამოსავალი”, რომ გაუმკლავდეთ მას.

დენის ჩვენება

ენერგიის დონე ნაჩვენებია რეალურ დროში LED ეკრანზე.

დამუხტვა

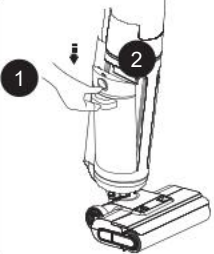
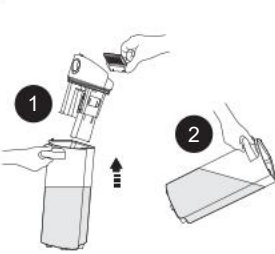
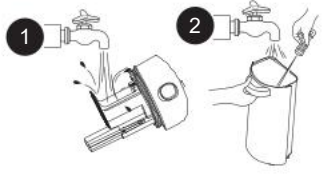
- დატენვისთვის მოწყობილობა დამტენ სადგამზე მოათავსეთ.
- თუ დატენვის დროს მოწყობილობა სრულად არ დაიტენება, ნარინჯისფერი შუქი აციმციმდება; სრულად დატენვისას, ლურჯი შუქი ერთი წუთის განმავლობაში ანათებს, შემდეგ კი LED დისპლეი გამოირთვება.



სიფრთხილის ზომები

- გთხოვთ, დატენოთ მხოლოდ ამ მოწყობილობისთვის სპეციალურად შექმნილი კვების ადაპტერის გამოყენებით.
- თუ იყენებთ ახალ ან დიდი ხნის განმავლობაში შენახულ აკუმულატორს, სრულად დატენეთ აკუმულატორი.
- ტექნიკური მომსახურების დროს გამორთეთ მოწყობილობა და ფრთხილად იყავით, რომ შემთხვევით არ დააჭიროთ ჩართვის ლილაკს.
- თუ ნაწილების შეცვლაა საჭირო, ყოველთვის გამოიყენეთ ორიგინალი, სპეციფიკური სათადარიგო ნაწილები, რათა თავიდან აიცილოთ პროდუქტის დაზიანება. (მაგალითად: HEPA ფილტრი, წყლის ავზები და ა.შ.)
- თუ პროდუქტი დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება, სრულად დატენეთ აკუმულატორი, შემდეგ გამორთეთ ის და შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას. მოერიდეთ მზის პირდაპირ სხივებს ან ნესტიან გარემოს.

კანალიზაციის ავზებისა და ფილტრის ელემენტების გაწმენდა

 დაბინძურებული წყლის ავზის ამოსაღებად დააჭირეთ დაბინძურებული წყლის ავზის გამოშვების ღილაკს. მინიშნება: არხი პირდაპირ წყლით არ გარეცხვით.	 ამოიღეთ ელემენტი კანალიზაციის ავზის საფარიდან. ამოიღეთ კანალიზაციის ავზის საფარი ზევით აწევით და კანალიზაციის ამოღებით.
 ჩამოიბანეთ კანალიზაციის ავზის და საკანალიზაციო ავზის საფარი სუფთა წყლით და შეგიძლიათ გამოიყენოთ მოწოდებული საწმენდი ჯაგრისი კანალიზაციის ავზის შიგნით გასაწმენდად.	 გაწმენდის შემდეგ დააინსტალირეთ ფილტრის ელემენტი და კანალიზაციის ავზის საფარი, შემდეგ კი დააინსტალირეთ კანალიზაციის ავზი უკან მანქანის კორპუსში. როდესაც გესმით “დაწკაპუნების” ხმა, ის დაყენებულია ადგილზე.

სიფრთხილის ზომები

- როდესაც ფილტრის ელემენტი ძლიერ დაბინძურებულია, ჩამოიბანეთ ფილტრის ელემენტი წყლით და ნება მიეცით კარგად გაშრეს გამოყენებამდე.
- გამოყენების სიხშირიდან გამომდინარე, რეკომენდებულია ფილტრის ელემენტის გამოცვლა ყოველ 3-6 თვეში ერთხელ.

მიღების გაწმენდა

გთხოვთ ამოიღოთ კანალიზაციის ავზი და ნაზად გაწმინდეთ მილის შიგნით არსებული ჭუჭყიანი სველი ქსოვილით გამოყენებამდე.

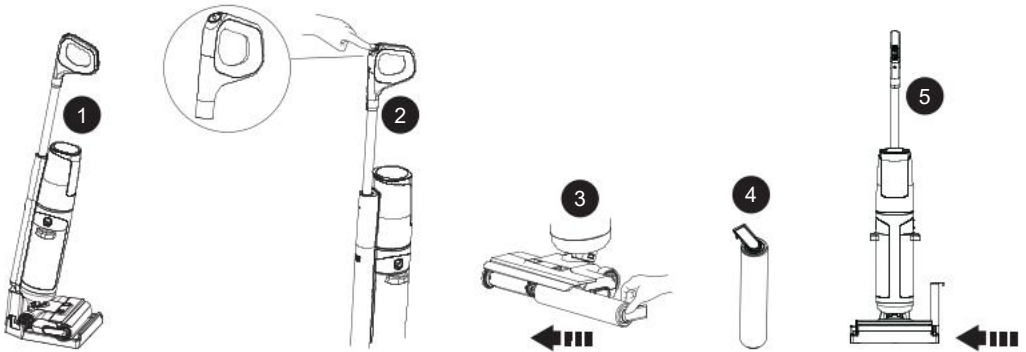
რჩევები: არ ჩამოიბანოთ მილი.



როლიკებით ფუნჯის თვითწმენდა

რეკომენდირებულია როლიკებით ჯაგრისის რეგულარულად გაწმენდა სისუფთავისა და სისუფთავის შესანარჩუნებლად.

- აპარატის გამოყენების შემდეგ, გთხოვთ, დააბრუნოთ იგი დამტენის ბაზაზე.
- მოკლედ დააჭირეთ ღილაკს “თვითწმენდა” თვითწმენდის პროგრამაში შესასვლელად.
- თვითგაწმენდის შემდეგ, გთხოვთ, გაწმინდეთ საკანალიზაციო წყლის ავზი და ამოიღეთ მოძრავი ჯაგრისი და მოათავსეთ დამტენის ბაზის ჭრილზე.



საწმენდი მოძრავი ჯაგრისის ასამბლეა



სიფრთხილის ზომები

- გთხოვთ გაწმინდეთ მოძრავი ჯაგრისები საჭიროებისამებრ, იმისდა მიხედვით, თუ რამდენად ჭუჭყიანია ისინი.
- მოძრავი ჯაგრისის ახლით შეცვლა რეკომენდებულია ყოველ 3-6 თვეში, გამოყენების სიხშირის მიხედვით.

პრობლემა - გამოსავალი

საერთო ხარვეზები	შესაძლო მიზეზები	გადაწყვეტილებები
მანქანა არ მუშაობს	პროდუქტი გამორთულია ან აქვს ბატარეის არასაკმარისი მოცულობა	გთხოვთ, სრულად დატენოთ პროდუქტი გამოყენებამდე.
	ჭუჭყიანი წყლის ავზში წყალი მითითებულ ნიშნულს მიაღწია.	ამოიღეთ კანალიზაციის ავზი, დაასხით კანალიზაცია გამოყენებამდე.
	მოძრავი ჯაგრისი ჩახლართულია ისეთი საგნებით, როგორიცაა თმა.	გაასუფთავეთ მოძრავი ფუნჯი.
	წყლის დეფიციტი სუფთა წყლის ავზში	შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი წყლით.
	სახელური არ არის დაინსტალირებული.	დაადასტურეთ, რომ ის ადგილზეა და მოისმინეთ „დაწკაპუნება“.
	პროდუქტი თავდაყირა მდგომარეობაშია.	ამოიღეთ პროდუქტი ჩამკეტი პოზიციიდან, როგორც ადრე იყო აღწერილი.

თვითწმენდა არ მუშაობს	მოძრავი ჯაგრის ჩახლართულია ისეთი საგნებით, როგორიცაა თმა.	შეამოწმეთ და გაასუფთავეთ მოძრავი ფუნჯი.
	ცუდი კონტაქტი პროდუქტსა და დამტენის ბაზას შორის	თვითწმენდის ფუნქციის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ პროდუქტი იტენება.
	ჭუჭყიანი წყლის ავზი არ არის ადგილზე ან სავსეა.	ხელახლა დააინსტალირეთ ან შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი.
	სუფთა წყლის ავზი არ არის ადგილზე ან აკლია წყალი.	ხელახლა დააინსტალირეთ ან შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი.
პროდუქტის შეწოვის შემცირება	შეწოვის საქმენი ან მილი დაბლოკილია.	გაწმინდეთ შეწოვის საქმენის შიგნით არსებული დაბრკოლებები.
	შესაძლოა, HEPA ფილტრი არ იყოს ადგილზე, ჭუჭყიანი იყოს, გაჭედებული იყოს, არ იყოს მშრალი ან დეფორმირებული იყოს.	ხელახლა დააინსტალირეთ HEPA ფილტრი, გაწმინდეთ, გააშრეთ და ხელახლა ჩადეთ.
	ცუდი სამონტაჟო ლუქები კანალიზაციის ავზის ზედა სახურავის HEPA-ზე.	გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ჩვენს გაყიდვების შემდგომ სერვისს რემონტისთვის.
	დაბალი ბატარეის სიმძლავრე.	გთხოვთ, სრულად დატენოთ პროდუქტი გამოყენებამდე.
არანორმალური ხმაური	შეწოვის საქმენი დაბლოკილია.	შეამოწმეთ და გაასუფთავეთ დაბრკოლებები შეწოვის საქმენის შიგნით.
	უცხო ობიექტები მოძრავი ჯაგრისში.	შეამოწმეთ და გაასუფთავეთ მოძრავი ფუნჯი.
პროდუქტის გადხდა შეუძლებელია	მოწყობილობასა და კვების ადაპტერს შორის ინტერფეისი არ არის დაკავშირებული.	გთხოვთ, შეამოწმოთ და დააკავშიროთ ქონება.
	შეუსაბამო დენის ადაპტერი.	გთხოვთ, გამოიყენოთ პროდუქტის ორიგინალური ადაპტერი.
	მაღალი გარემო ტემპერატურა.	დატენვამდე გარკვეული დროით დატოვეთ იგი მარტო.
	ბინძური კონტაქტები პროდუქტსა და დამტენს შორის.	გაწმინდეთ დამტენის ბაზის დამტენი კონტაქტები ქსოვილით.
	LED დისპლეი არ აჩვენებს.	შეამოწმეთ, რომ ადაპტერი მიერთებულია დენის წყაროსთან და დამტენ პორტთან.
სუფთა წყლის ავზში წყალი არ მიედინება	სუფთა წყლის ავზში წყალი არ არის.	დაამატეთ წყალი სუფთა წყლის ავზში.
	სუფთა წყლის ავზის პოზიციაში დაყენება ვერ მოხერხდა.	გთხოვთ ჩადეთ სუფთა წყლის ავზი ადგილზე.
	სუფთა წყლის ავზი დაბლოკილია.	გაასუფთავეთ ობიექტები.
ჰაერის გამოსასვლელიდან წყლის გაჟონვა	HEPA არ არის დამონტაჟებული ან ძალიან სველი.	დააინსტალირეთ HEPA ან გააშრეთ გამოყენებამდე.
	ავარია ან საკმარისად ძლიერად წინ და უკან გაწევა 10 იწვევს წყლის შეღწევას შრავში.	გთხოვთ გამოიყენოთ ის ქონება.

როდესაც იატაკის გამწმენდი ნორმალურად ვერ მუშაობს, გთხოვთ, მიჰყევით ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს, რომ პრობლემა თავად მოაგვაროთ, თუ არა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ჩვენს გაყიდვების შემდგომ სერვისის ტექნიკური მომსახურებისთვის.

არა	ხმოვანი შეტყობინება	შესაბამისი ფენომენი
1	ჭუჭყიანი წყლის ავზი (ნარჩენი წყლის ავზი) სავსეა. გთხოვთ, დროულად დაცალოთ ჭუჭყიანი წყლის ავზი (ნარჩენი წყლის ავზი).	როდესაც კანალიზაციის ავზი სავსეა, გაკეთდება ხმოვანი განცხადება, კანალიზაციის ავზის ინდიკატორი აინთება LED ეკრანზე და მანქანა მაშინვე გაითიშება.
2	სუფთა წყლის ავზი წყალი არ არის, გთხოვთ დროულად დაამატოთ სუფთა წყალი	როდესაც სუფთა წყლის რეზერვუარი ამოიწურება, იქნება ხმოვანი განცხადება, LED ეკრანზე სუფთა წყლის ავზის ინდიკატორი აინთება და მანქანა მაშინვე გაითიშება.
3	იჯარით გაწმინდეთ მოძრავი ფუნჯი	როდესაც ფუნჯი გადატვირთულია, იქნება ხმოვანი განცხადება და მანქანა მაშინვე გაითიშება
4	ბატარეა დაბალია, გთხოვთ დატენოთ დროულად	როდესაც სიმძლავრე არის <20%, გაკეთდება ხმოვანი განცხადება და სინათლის ზოლი შეიცვლება ლურჯიდან ნარინჯისფერზე
5	როდესაც ბატარეა დაიხურება, გთხოვთ დააბრუნოთ ის დასატენ ბაზაზე დასატენად და ჩაატარეთ ავტომატური გაწმენდა	ხმოვანი განცხადება კეთდება, როდესაც სიმძლავრის დონე არის <5%

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა

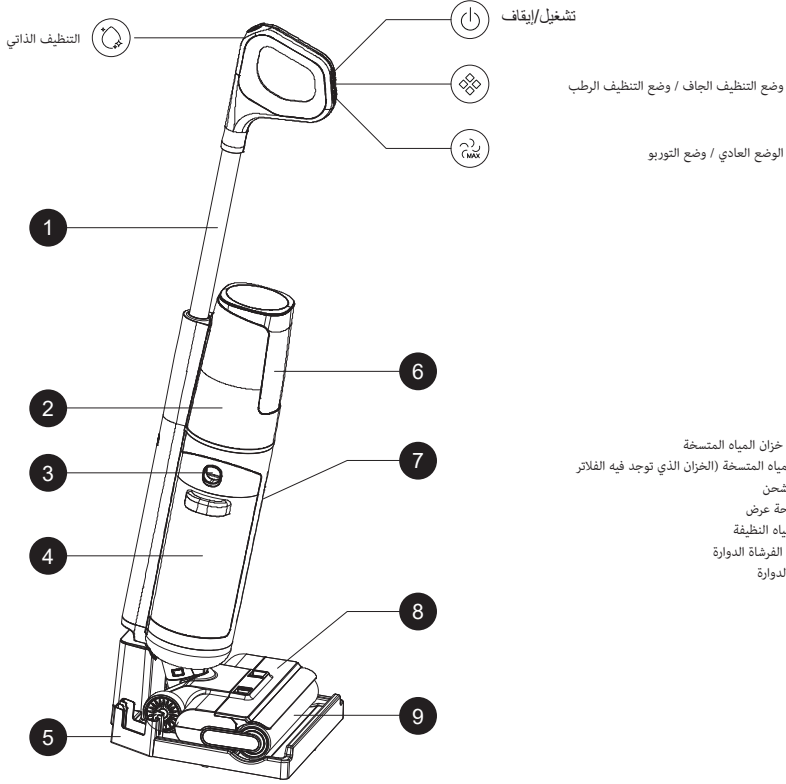


- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

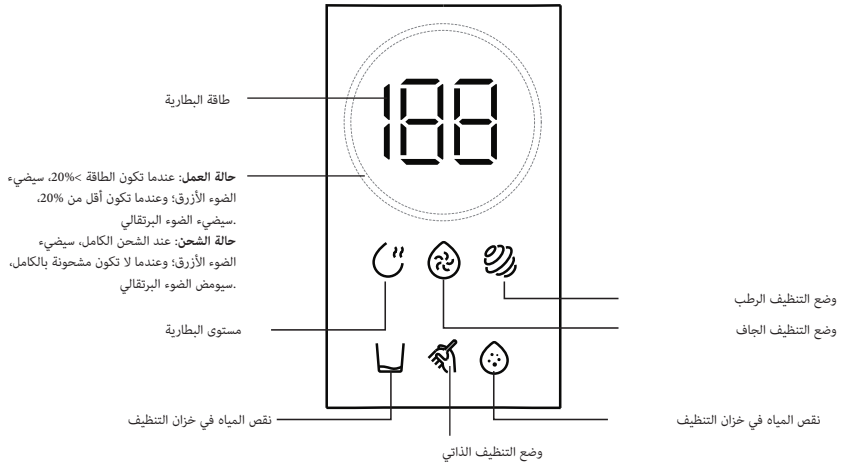
تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تترك كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكسرة الكهربائية لتنظيف المنظفات والكبروسين وخبث الزجاج والإبر والسخام والغبار الرطب بالماء والكبريت وغيرها من العناصر

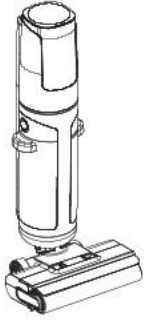
تعرف على مكنسة التنظيف الرطب والجاف الخاصة بك



تفاصيل وظائف اللوحة



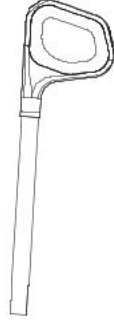
قائمة التعبئة



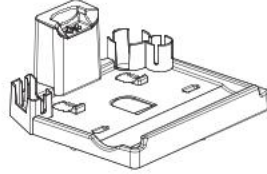
مجموعة الجهاز 1 ×



امتلاء خزان المياه المتسخة
الفرشاة الدوارة 2× (واحدة مدمجة
في جسم الجهاز + واحدة إضافية)



مجموعة المقبض 1 ×



قاعدة الشحن 1 ×



محول الطاقة 1 ×

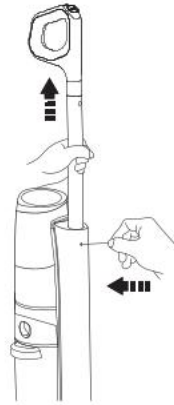


فرشاة التنظيف 1 ×

تركيب وفك مجموعة المقبض

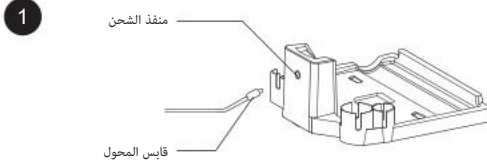


قم بوضع جسم الجهاز بشكل مستقيم
وأدخل المقبض في الهيكل. عند سماع
صوت "نقرة"، تكون عملية التركيب ناجحة.



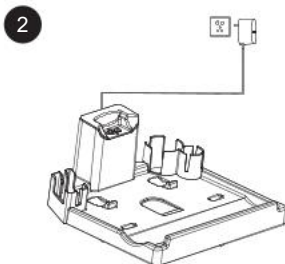
لفك المقبض، استخدم جسمًا رقيقًا وصلبًا لدعم
الدعامة أثناء رفع أنبوب الألمنيوم إلى الأعلى

تركيب قاعدة الشحن

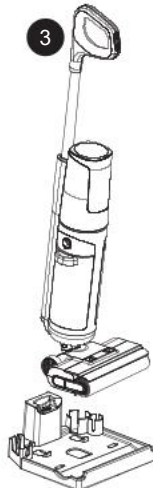


منفذ الشحن

قابس المحول



أولاً، قم بتوصيل مخرج المحول بقاعدة
الشحن، ثم قم بتوصيل المحول بمصدر
الطاقة



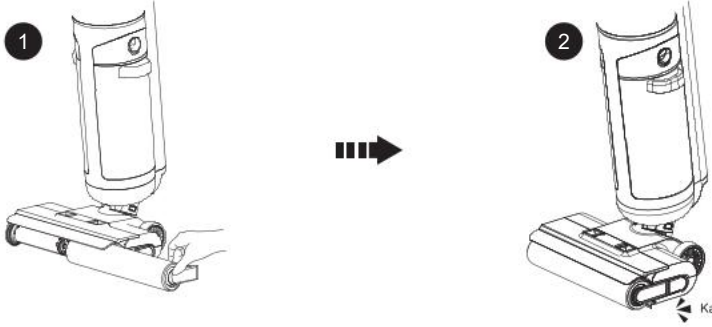
ضع الجهاز عمودياً على قاعدة
الشحن

لإزالة الفرشاة الدوارة، اتبع الخطوات الموضحة في الصورة



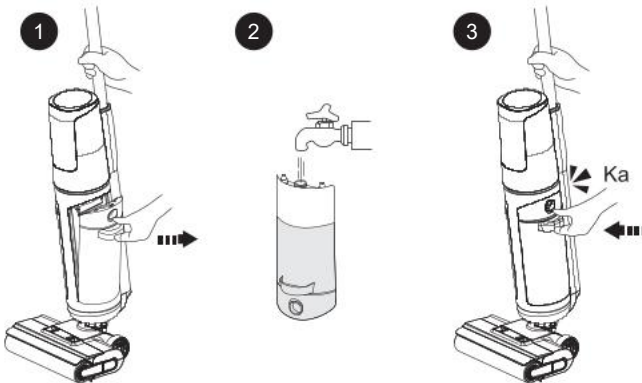
اضغط على هذا الجزء لإزالة الفرشاة الدوارة

تركيبها، قم بمحاذاة الفرشاة الدوارة مع الغطاء الطرفي الأيمن أولاً، ثم اضغط عليها في الفتحة لتثبيتها بنجاح



إزالة، تعبئة وتركيب خزان المياه النظيف

- أمسك الجهاز بإحكام، اضغط على قفل خزان المياه النظيفة واسحبه للخارج (كما هو موضح في الصورة) لإزالة خزان المياه النظيفة
- (افتح غطاء خزان المياه النظيفة، املاؤه بالماء النظيف وأحكم إغلاق الغطاء للتأكد من عدم تسرب الماء. (يقع الغطاء في أسفل الخزان
- "قم بإعادة تركيب خزان المياه النظيفة إلى الجسم عن طريق محاذاة أسفل الخزان للأسفل داخل فتحة الخزان، وتكون عملية التركيب ناجحة عند سماع صوت "نقرة"

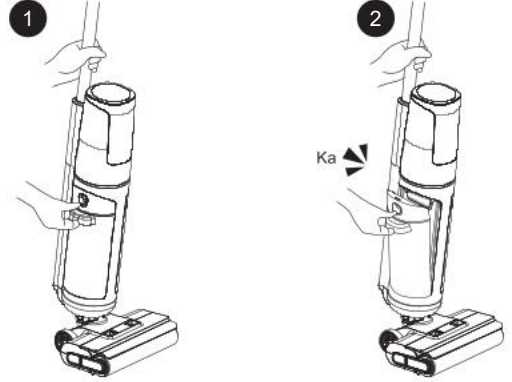


احتياطات

- لا تضيف أي سوائل تزيد درجة حرارتها عن 60° إلى خزانات المياه.
- استخدم فقط الماء النظيف لخزان المياه النظيفة. يمكن إضافة سوائل تنظيف إذا كانت من النوع الخاص التي لا تسبب تكون الفقاعات
- إذا تمت إضافة مادة كيميائية مثل سائل التنظيف إلى خزان المياه النظيفة، تأكد من عدم بقاء هذا الخليط في الخزان لفترة طويلة لأن المواد الكيميائية قد تسبب التآكل

إزالة وتركيب خزان المياه العادمة

- اضغط على قفل خزان المياه القذرة واسحبه للخارج لإزالته
- عند التركيب، ضع أسفل الصندوق داخل الجهاز وادفعه إلى الأمام، وبعد التركيب "ينجاح داخل الجهاز، ستسمع صوت "كليك"



التحضير قبل الاستخدام

في مكانهما HEPA قبل الاستخدام، يرجى التأكد من أن خزان المياه النظيفة للجهاز ممتلئ بالماء، وأن خزان المياه القذرة وفلتر. اضغط على مجموعة فرشاة الأرضية، اسحب المقبض للخلف، وعندما تسمع صوت تحرير القفل، يدخل المكثفة الكهربائية في وضع الاستعداد ويمكن تشغيله من زر التشغيل/الإيقاف.

بدء الاستخدام

(إذا انتهى الاستخدام، ادفع المقبض للأمام لإرجاع جسم الجهاز إلى الوضع الرأسي، وعند سماع صوت "كليك"، يدخل الجهاز في حالة الإيقاف (كما هو موضح في الشكل).



الضغط القصير الأول: يعمل الجهاز في وضع التنظيف الجاف العادي، ويمكن رؤية رمز وضع التنظيف الجاف على شاشة.

الضغط القصير الثاني: تنطفئ جميع الأضواء ويغلق الجهاز.

ملاحظة: طريقة أخرى لإيقاف الجهاز بدون استخدام زر التشغيل/الإيقاف هي إذا قمت بقلع الجهاز في الوضع الرأسي كما ذكر سابقاً.



الضغط القصير الأول: الجهاز يعمل في وضع الغسيل القياسي، وأيقونة وضع الغسيل القياسي مضاءة باستمرار.

الضغط القصير الثاني: الجهاز يعمل في وضع الشطف الجاف القياسي، وأيقونة وضع الشطف الجاف مضاءة باستمرار.



الضغط القصير الأول: يعمل الجهاز في وضع الشطف الجاف القوي، ويظل رمز وضع الشطف الجاف + رمز الوضع القوي مضاءً باستمرار.

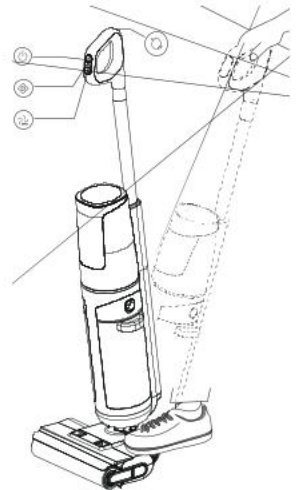
الضغط القصير الثاني: يعمل الجهاز في وضع الشطف الجاف العادي، ويبقى رمز وضع الشطف الجاف مضاءً دائماً.

ملاحظة: ضافياً في كل من وضع التنظيف الجاف أو التنظيف الرطب. إذا لم يتم تفعيله، TURBO يمكن تفعيل وضع يعمل الجهاز في الوضع العادي.



تنظيف ذاتي بزر واحد

1. بعد الانتهاء من التنظيف، يرجى إعادة الجهاز إلى قاعدة الشحن.
 2. اضغط ضغطة قصيرة على زر التنظيف الذاتي الموجود في أعلى القاعدة لبدء التنظيف الذاتي.
 3. بمجرد اكتمال التنظيف الذاتي، يبدأ الجهاز في الشحن.
- نصائح: يجب أن يكون الجهاز في حالة الشحن وأن تكون الطاقة $\leq 5\%$ حتى يمكن استخدام وظيفة التنظيف الذاتي.



إذا تم العثور على أي خلل أثناء استخدام الآلة، يرجى إيقاف تشغيل الآلة والرجوع إلى فصل "المشكلة - الحل" في هذا الدليل لمعالجة المشكلة

مؤشر الطاقة

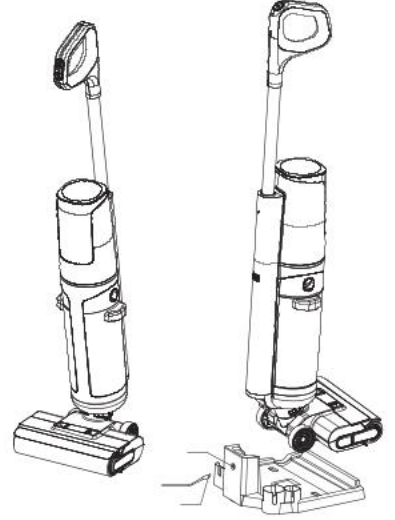
LED يتم عرض مستوى الطاقة في الوقت الفعلي على شاشة

الشحن

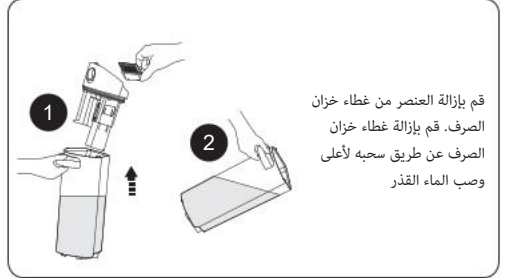
- ضع الجهاز في قاعدة الشحن للشحن
- تومض الإضاءة البرتقالية عندما لا يكون الجهاز مشحونًا بالكامل أثناء الشحن، وتظل الإضاءة الزرقاء مضاءة LED. لمدة دقيقة واحدة عند الشحن الكامل، ثم تنطفئ شاشة

الاحتياطات

- يرجى استخدام محول الطاقة المصمم خصيصًا لهذه الآلة للشحن
- إذا كنت تستخدم بطارية جديدة أو بطارية مستخدمة لأول مرة بعد التخزين الطويل، يرجى شحن البطارية بالكامل
- عند القيام بالصيانة، أطفئ الآلة واحرص على عدم لمس زر الطاقة بالخطأ
- إذا كانت هناك حاجة لاستبدال الأجزاء، فيرجى استخدام الأجزاء الأصلية المحددة لتجنب إتلاف المنتج
- عندما لا يتم استخدام المنتج لفترة طويلة، يرجى شحنه بالكامل ثم فصله ووضعه في مكان بارد وجاف، لا تضعه تحت أشعة الشمس المباشرة أو في بيئة رطبة



HEPA تنظيف خزان المياه القذرة وفلتر



الاحتياطات

- عندما يكون عنصر الفلتر متسخًا بشكل كبير، اشطف عنصر الفلتر بالماء واتركه يجف جيدًا قبل الاستخدام
- استنادًا إلى معدل الاستخدام، يوصى باستبدال عنصر الفلتر كل 3-6 أشهر

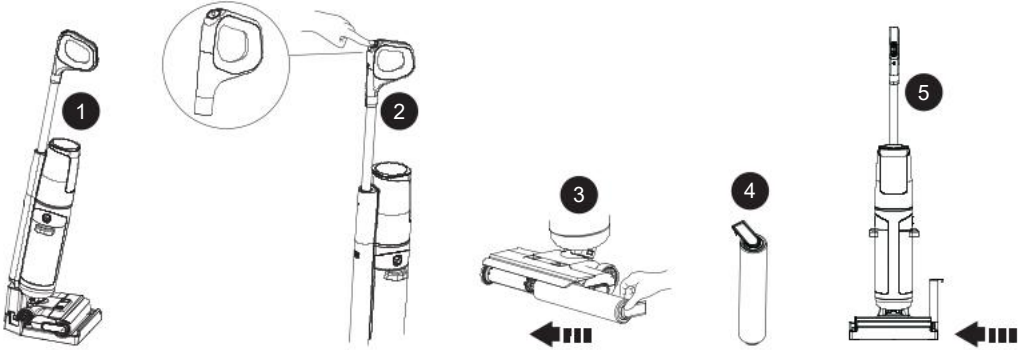
تنظيف الأنابيب

يرجى إزالة خزان الصرف ومسح الأوساخ داخل الأنبوب برفق بقطعة قماش مبللة قبل الاستخدام.
ملاحظة: لا تقم بغسل الأنبوب

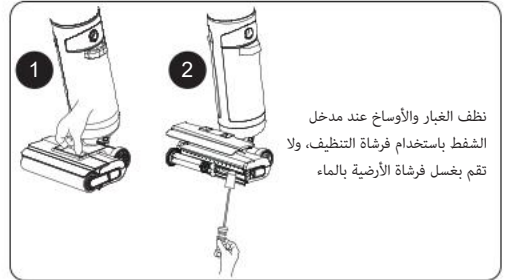


التنظيف الذاتي لفرشاة الأسطوانة

- يوصى بتنظيف فرشاة الأسطوانة بانتظام للحفاظ على النظافة والترتيب
- بعد استخدام الآلة، يرجى وضعها مرة أخرى في قاعدة الشحن
- اضغط ضغطة قصيرة على زر "التنظيف الذاتي" للدخول في برنامج التنظيف الذاتي
- بعد التنظيف الذاتي، يرجى تنظيف خزان المياه القذرة وإخراج فرشاة الأسطوانة ووضعها على فتحة قاعدة الشحن



تنظيف مجموعة فرشاة الأسطوانة



الاحتياطات

- يرجى تنظيف الفرش الأسطوانية حسب الحاجة بناءً على مدى اتساخها
- يوصى باستبدال فرشاة الأسطوانة بواحدة جديدة كل 3-6 أشهر، حسب معدل الاستخدام

الحلول	الأسباب المحتملة	الأخطاء الشائعة
يرجى شحن المنتج بالكامل قبل الاستخدام	المنتج غير مزود بالطاقة أو به سعة بطارية غير كافية	الم جهاز لا يعمل
أخرج خزان الصرف الصحي، واسكب مياه الصرف الصحي قبل الاستخدام	خزان المياه المتسخة في خزان المياه المتسخة قد وصل إلى السعة المحددة	
نظف الفرشاة الدوارة	تشابك الفرشاة الدوارة مع أشياء مثل الشعر	
املا خزان المياه النظيفة بالماء	نقص المياه في خزان المياه النظيفة	
"تأكد من أنه في مكانه واسمع صوت "نفرة	المقبض غير مثبت بشكل صحيح	
قم بفك قفل المنتج كما هو موضح سابقًا	المنتج في وضع مستقيم	
تحقق من الفرشاة الدوارة ونظفها	تشابك الفرشاة الدوارة مع أشياء مثل الشعر	التنظيف الذاتي لا يعمل
تأكد من شحن المنتج قبل بدء وظيفة التنظيف الذاتي	ضعف الاتصال بين المنتج وقاعدة الشحن	
أعد تركيب خزان الصرف الصحي أو إفراغه	خزان المياه المتسخة غير موجود في مكانه أو ممتلئ	
أعد تركيب خزان المياه النظيفة أو إعادة تعبئته	خزان المياه النظيفة غير موجود في مكانه أو به نقص في المياه	
قم بتنظيف العوائق داخل فوهة الشفط	فوهة الشفط أو الأنبوب مسدودة	انخفاض شفط المنتج
ثم أعد تركيبه في HEPA، جفف فلتري HEPA، قم بتركيبه في مكانه، نظف فلتري مكانه	غير موجود في مكانه، أو متسخ، أو مسدود، أو غير جاف، أو مشوه HEPA فلتري	
يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاصة بنا للإصلاح	للغطاء العلوي لخزان الصرف الصحي HEPA ضعف أختام التركيب على فلتري	
يرجى شحن المنتج بالكامل قبل الاستخدام	انخفاض طاقة البطارية	
تحقق من العوائق الموجودة داخل فوهة الشفط ونظفها	فوهة الشفط مسدودة	ضوضاء غير طبيعية
تحقق من الفرشاة الدوارة ونظفها	أجسام غريبة في الفرشاة الدوارة	
يرجى التحقق من الخاصية وتوصيلها	الواجهة بين الجهاز ومحول الطاقة غير متصلة بشكل صحيح	لا يمكن شحن المنتج
يرجى استخدام المحول الأصلي للمنتج	محول طاقة غير متطابق	
اتركه بمفرده لفترة معينة قبل الشحن	درجة حرارة محيطة عالية	
امسح جهات اتصال الشحن لقاعدة الشحن بقطعة قماش	اتصالات متسخة بين المنتج وقاعدة الشحن	
يرجى التحقق من توصيل المحول بالمقبس وقاعدة الشحن	لا تظهر LED شاشة	
أضف الماء إلى خزان المياه النظيفة	لا يوجد ماء في خزان المياه النظيفة	لا يوجد تدفق للمياه في خزان المياه النظيفة
يرجى إدخال خزان المياه النظيفة في مكانه	فشل في تثبيت خزان المياه النظيفة في مكانه	
نظف الأشياء	خزان المياه النظيفة مسدود	
قم بتثبيت مرشح هواء عالي الكفاءة أو جففه قبل الاستخدام	مرشح هواء عالي الكفاءة غير مثبت أو مبلل للغاية	تسرب المياه من مخرج الهواء
يرجى استخدامه بشكل صحيح	قد يؤدي الاصطدام أو السحب ذهابًا وإيابًا بقوة كافية إلى دخول المياه إلى المحرك	

عندما لا تتمكن آلة تنظيف الأرضيات من العمل بشكل طبيعي، يرجى اتباع دليل التعليمات لحل المشكلة بنفسك، وإذا لم تتمكن من ذلك، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاصة بنا للصيانة.

لا	الدعم الصوتي	ظاهرة ذات صلة
1	خزان المياه المتسخة (خزان الصرف الصحي) ممتلئ، يرجى تنظيف خزان المياه المتسخة (خزان الصرف الصحي) في الوقت المناسب	عندما يمتلئ خزان الصرف الصحي، سيتم إصدار إعلان صوتي، وسيضيء مؤشر خزان الصرف وستغلق الآلة فوراً بعد ذلك، LED، الصفي على شاشة
2	خزان المياه النظيفة فارغ من الماء، يرجى إضافة مياه نظيفة في الوقت المناسب	عندما ينفد الماء من خزان المياه النظيفة، سيكون هناك إعلان صوتي، وسيضيء مؤشر خزان وستغلق الآلة فوراً بعد ذلك، LED، المياه النظيفة على شاشة
3	يرجى تنظيف الفرشاة الدوارة	عندما تكون الفرشاة محملة بشكل زائد، سيكون هناك إعلان صوتي، وستغلق الآلة فوراً بعد ذلك
4	بطارية منخفضة، يرجى الشحن في الوقت المناسب	عندما تكون الطاقة أقل من 20%، سيتم إصدار إعلان صوتي، وستتغير شريط الضوء من الأزرق إلى البرتقالي
5	عندما تكون البطارية منخفضة، يرجى إعادتها إلى قاعدة الشحن للشحن وتشغيلها للتنظيف التلقائي	يتم إصدار إعلان صوتي عندما يكون مستوى الطاقة أقل من 5%

تصريف صحيح لهذا المنتج



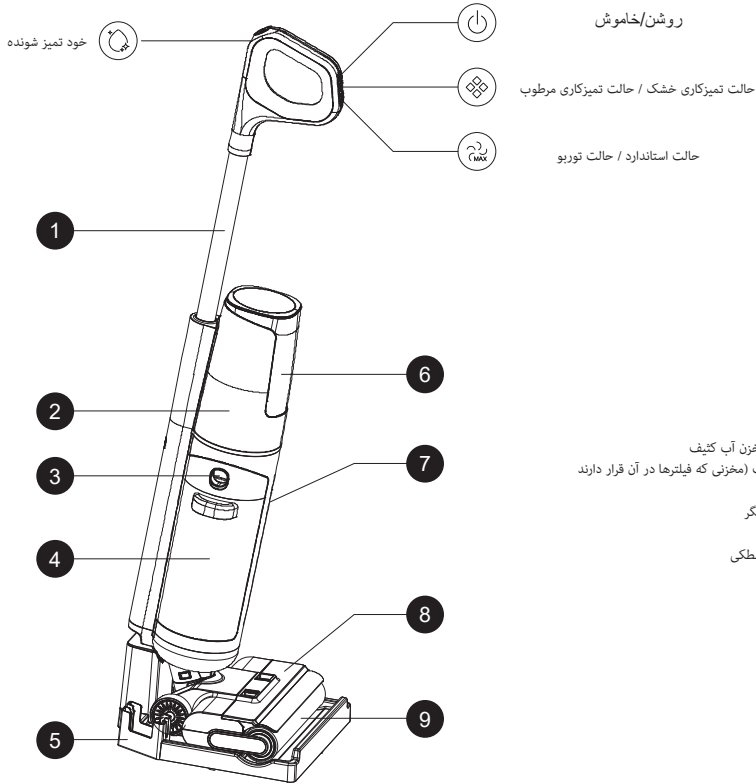
- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفساتم رى رمى دىج او لى دوم تام ول عم نم رثكأل هءاشن اذ مت دق مدختسملا لىلد نوكى دق.
لىلدلا ىف دروكذلم تافصاوملا ىل عم كزهاج ىوتجى ال دق.
دتفا ىم قافتا هك تسا ىزىچ نىا ،تسا تسرد

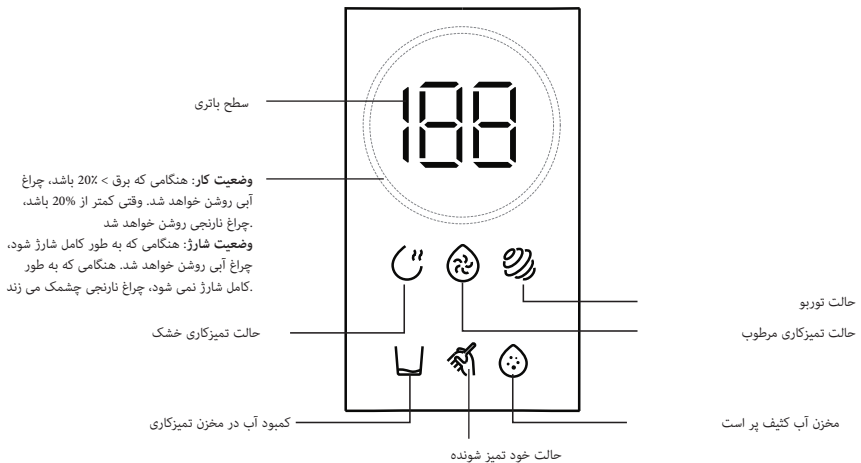
دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- إبعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- يرجى عدم استخدام المكسرة الكهربائية لتنظيف المنظفات والكبروسين وخبث الزجاج والإبر والسخام والغبار الرطب بالماء والكبريت وغيرها من العناصر

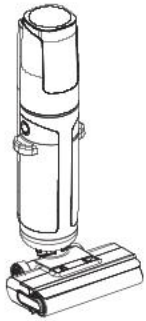
آشنا شوید با جاروبرقی خشک و مرطوب خود



قدرت باتری



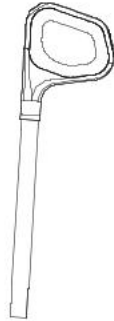
فهرست بسته بندی



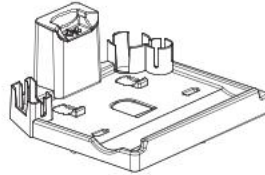
x 1 مجموعه دستگاه



مخزن آب کثیف پر است
برس غلطکی ۲x (یکی در مونتاژ
دستگاه + یک عدد اضافه)



x 1 مجموعه دسته



x 1 پایه شارژ



x 1 آداپتور برق

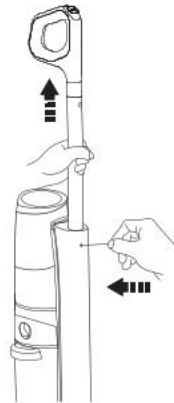


x 1 برس تمیزکننده

نصب و جداسازی مجموعه دسته

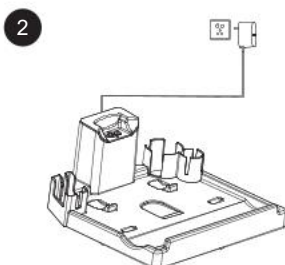
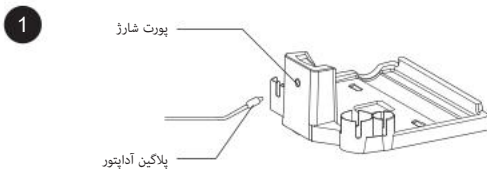


دستگاه را به صورت عمودی قرار داده و
دسته را به بدنه وصل کنید. وقتی صدای
"کلیک" را شنیدید، نصب موفقیت آمیز
بوده است.

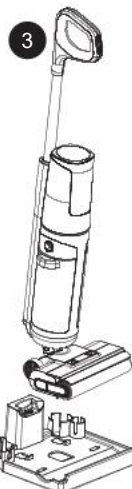


برای جداسازی دسته، از یک شیء باریک و سخت
برای نگه داشتن ستون محدود کننده استفاده کرده
و در همین حال لوله آلومینیومی را به سمت
بالا بکشید.

نصب پایه شارژ



ابتدا خروجی آداپتور را به پایه شارژ وصل
کنید، سپس آداپتور را به منبع تغذیه
متصل کنید.



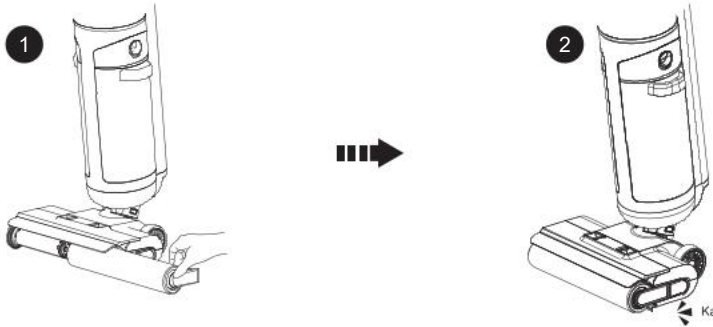
دستگاه را به صورت عمودی بر روی پایه
شارژ قرار دهید.

برای برداشتن برس چرخان، طبق شکل نشان داده شده اقدام کنید.



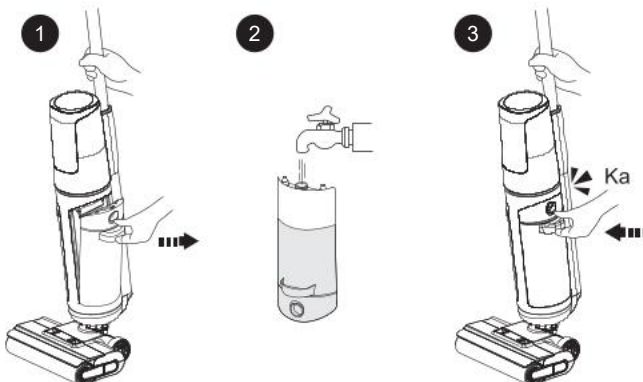
برای جدا کردن برس غلطکی، این قسمت را فشار دهید.

برای نصب، ابتدا برس چرخان را با کلاهک سمت راست تراز کرده و سپس آن را به شکاف وارد کرده تا نصب موفقیت آمیز شود.



برداشتن، پر کردن و نصب مخزن آب تمیز

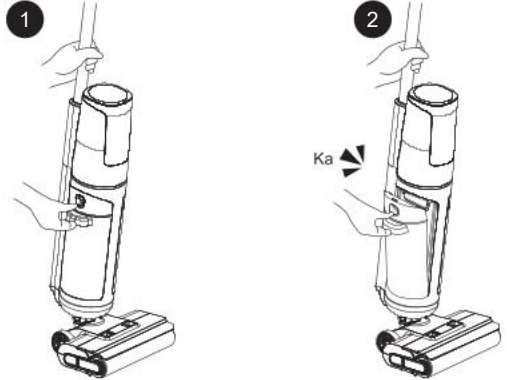
- دستگاه را محکم نگه دارید، قفل مخزن آب تمیز را فشار داده و به سمت بیرون بکشید (مطابق تصویر) تا مخزن آب تمیز جدا شود.
- (درب مخزن آب تمیز را باز کنید، آن را با آب تمیز پر کنید و درب را محکم ببندید تا از نشت آب جلوگیری شود. (درب در پایین مخزن قرار دارد).
- مخزن آب تمیز را دوباره به بدنه نصب کنید به طوری که پایین مخزن به سمت پایین در شکاف مخزن قرار گیرد و هنگام شنیدن صدای "کلیک"، نصب موفقیت آمیز است.



احتیاطها:

- به مخازن آب مایعات با دمای بالاتر از ۶۰ درجه سانتیگراد اضافه نکنید.
- فقط از آب تمیز برای مخزن آب تمیز استفاده کنید. مایعات تمیزکننده فقط در صورتی که نوع خاصی باشند که کف نکنند قابل استفاده هستند.
- اگر ماده شیمیایی مانند مایع تمیزکننده به مخزن آب تمیز اضافه می‌کنید، مطمئن شوید این مخلوط مدت طولانی در مخزن باقی نماند چون ممکن است باعث خوردگی شود.

- دکمه قفل مخزن آب کثیف را فشار دهید و آن را به سمت بیرون بکشید تا جدا شود.
- هنگام نصب، پایین جعبه را داخل دستگاه قرار دهید و به سمت جلو فشار دهید. پس از نصب کامل، صدای "کلیک" نشانه نصب موفقیت آمیز است.



آمادگی قبل از استفاده

قبل از استفاده، لطفاً مطمئن شوید که مخزن آب تمیز دستگاه پر از آب است و مخزن آب کثیف و فیلتر هپا در جای خود قرار دارند.

شروع به استفاده

پایه برس کف را فشار دهید، دسته را به عقب بکشید، و وقتی صدای آزاد شدن قفل را شنیدید، جاروبرقی به حالت آماده باش می رود و می توان آن را با دکمه روشن/خاموش راه اندازی کرد. پس از پایان استفاده، دسته را به سمت جلو فشار دهید تا بدنه دستگاه ایستاده شود، و پس از شنیدن صدای کلیک، دستگاه خاموش می شود (همان طور که در تصویر نشان داده شده است).



اولین فشار کوتاه: دستگاه در حالت تمیزکاری خشک استاندارد کار می کند و نماد حالت تمیزکاری خشک روی صفحه قابل مشاهده است LED نمایش

دومین فشار کوتاه: تمامی چراغ ها خاموش شده و دستگاه خاموش می شود.

توجه: روش دیگری برای خاموش کردن دستگاه بدون استفاده از دکمه روشن/خاموش وجود دارد؛ اگر دستگاه را در حالت ایستاده قفل کنید، همان طور که پیش تر توضیح داده شد.



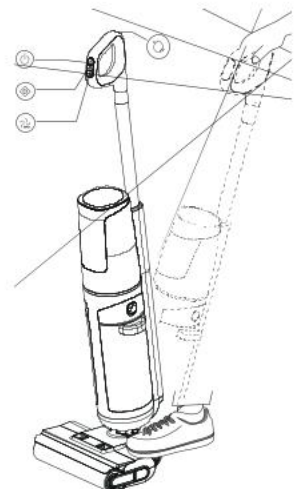
اولین فشار کوتاه: دستگاه در حالت شستشوی استاندارد کار می کند و نماد حالت شستشوی استاندارد همیشه روشن است.

دومین فشار کوتاه: دستگاه در حالت مکش خشک استاندارد کار می کند و نماد حالت مکش خشک همیشه روشن است.



اولین فشار کوتاه: دستگاه در حالت مکش خشک قوی کار می کند و نماد حالت مکش خشک + نماد حالت قوی به طور مداوم روشن هستند.

دومین فشار کوتاه: دستگاه در حالت مکش خشک استاندارد کار می کند و فقط نماد حالت مکش خشک روشن است توجه: در هر دو حالت تمیزکاری خشک یا مرطوب، حالت توربو می تواند به طور جداگانه فعال شود. اگر فعال نباشد، دستگاه در حالت استاندارد کار می کند.



تمیزکاری خودکار با یک کلیک

1. پس از پایان تمیزکاری، لطفاً دستگاه را به پایه شارژ برگردانید
 2. دکمه تمیزکاری خودکار روی بالای پایه را فشار کوتاه دهید تا فرایند تمیزکاری خودکار شروع شود
 3. پس از اتمام تمیزکاری خودکار، دستگاه شروع به شارژ شدن می کند
- تکته: عملکرد تمیزکاری خودکار باید در حالت شارژ و با حداقل شارژ $\geq 5\%$ فعال شود.

اگر در حین استفاده از دستگاه هر گونه ناهنجاری مشاهده شد، لطفاً دستگاه را خاموش کرده و به بخش "مشکل - راه حل" در این دفترچه راهنما مراجعه کنید تا آن را برطرف کنید.

نمایش قدرت

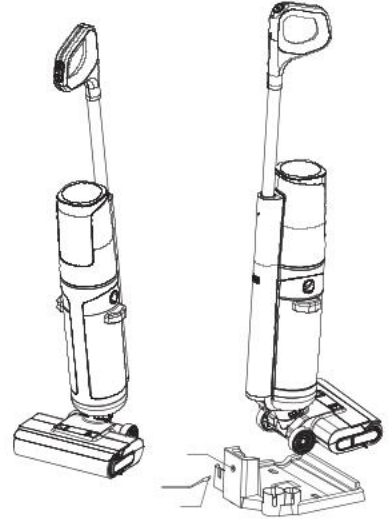
نمایش داده می‌شود LED سطح قدرت به صورت لحظه‌ای بر روی صفحه نمایش.

شارژ

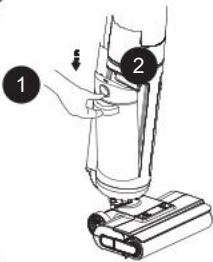
- دستگاه را روی پایه شارژ قرار دهید تا شارژ شود.
- هنگام شارژ، اگر دستگاه کامل شارژ نشده باشد، چراغ نارنجی چشمک می‌زند و وقتی شارژ کامل شد، خاموش می‌شود LED چراغ آبی به مدت یک دقیقه روشن می‌ماند و سپس صفحه نمایش.

اقدامات احتیاطی

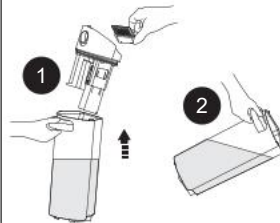
- لطفاً از آداپتور برق مخصوص این دستگاه برای شارژ استفاده کنید.
- اگر از باتری جدید یا باتری‌ای که برای اولین بار پس از ذخیره‌سازی طولانی استفاده می‌شود، لطفاً باتری را به طور کامل شارژ کنید.
- هنگام انجام تعمیر و نگهداری، دستگاه را خاموش کنید و مراقب باشید به اشتباه دکمه پاور را لمس نکنید.
- اگر نیاز به تعویض قطعات باشد، در صورت لزوم از قطعات اصلی مشخص شده استفاده کنید تا از آسیب (به محصول جلوگیری شود). (قطعاتی مانند فیلتر هپا، مخازن آب و غیره)
- زمانی که دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی‌شود، آن را به طور کامل شارژ کنید، سپس از برق جدا کرده و در مکانی خنک و خشک نگهداری کنید. آن را در معرض نور مستقیم خورشید یا محیط مرطوب قرار ندهید.



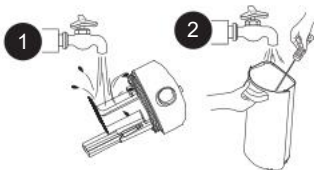
تمیزکاری مخزن آب کثیف و فیلتر هپا



با فشار دادن دکمه رهاسازی مخزن آب کثیف، مخزن را جدا کنید.
نکته: کانال را شستشو ندهید.



عنصر را از درپوش مخزن فاضلاب جدا کنید. درپوش مخزن فاضلاب را به سمت بالا بکشید و فاضلاب را تخلیه کنید.



مخزن فاضلاب و درپوش آن را با آب تمیز بشویید و می‌توانید از برس تمیز کننده ارائه شده برای تمیز کردن داخل مخزن فاضلاب استفاده کنید.



پس از تمیز کردن، عنصر فیلتر و درپوش مخزن فاضلاب را نصب کنید، و سپس مخزن فاضلاب را به بدنه دستگاه نصب کنید. هنگامی که صدای "کلیک" را شنیدید، به درستی نصب شده است.

اقدامات احتیاطی

- هنگامی که عنصر فیلتر به شدت کثیف شد، عنصر فیلتر را با آب شسته و قبل از استفاده اجازه دهید کاملاً خشک شود
- با توجه به میزان استفاده، توصیه می‌شود که عنصر فیلتر هر 3-6 ماه یک بار تعویض شود

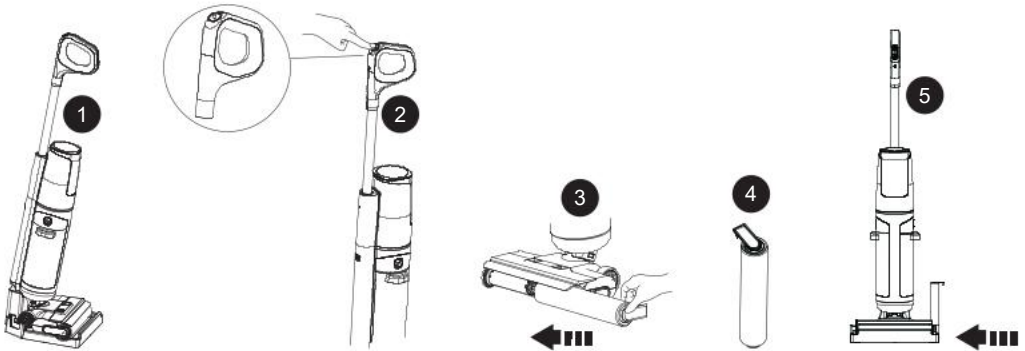
تمیز کردن لوله

لطفاً مخزن فاضلاب را جدا کرده و با یک دستمال مرطوب، به آرامی داخل لوله را تمیز کنید.
نکته: لوله را شستشو ندهید.

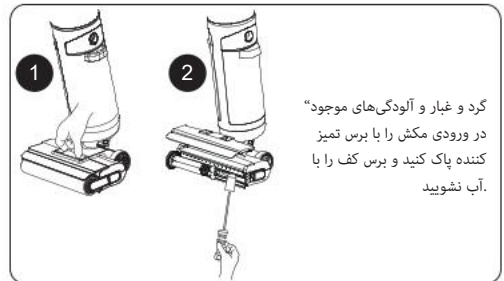
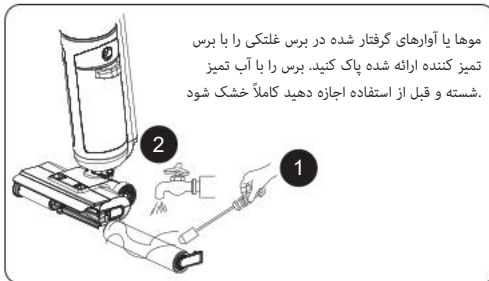


خود تمیز کردن برس غلتکی

- توصیه می‌شود که برس غلتکی را به صورت منظم تمیز نگه دارید تا تمیز و مرتب باشد
- پس از استفاده از دستگاه، لطفاً آن را به پایه شارژ برگردانید
- دکمه "خود تمیز" را کوتاه فشار دهید تا برنامه خود تمیز کردن فعال شود
- پس از خود تمیز کردن، لطفاً مخزن آب فاضلاب را تمیز کنید و برس غلتکی را بیرون آورده و آن را در شیار پایه شارژ قرار دهید



تمیز کردن مجموعه برس غلتکی



اقدامات احتیاطی

- لطفاً بسته به میزان کثیفی، برس‌های غلتکی را به موقع تمیز کنید
- توصیه می‌شود که برس غلتکی را بسته به میزان استفاده هر 3-6 ماه یک بار تعویض کنید

راه حل ها	دلایل احتمالی	خطاهای رایج
لطفاً قبل از استفاده محصول را کاملاً شارژ کنید	برق محصول قطع شده یا ظرفیت باتری کافی ندارد	دستگاه کار نمی کند
مخزن فاضلاب را خارج کنید، قبل از استفاده فاضلاب را بیرون بریزید	آب کثیف در مخزن آب کثیف به ظرفیت تعیین شده رسیده است	
برس نورد را تمیز کنید	برس رولینگ توسط اشیایی مانند مو در هم پیچیده شده است	
مخزن آب تمیز را با آب پر کنید	کمبود آب در مخزن آب تمیز	
تأیید کنید که در جای خود قرار دارد و "کلیک" را بشنوید	دسته نصب نشده است	
دستگاه را مطابق توضیحات قبلی باز کنید	محصول در وضعیت عمودی قرار دارد	
برس نورد را بررسی و تمیز کنید	برس رولینگ توسط اشیایی مانند مو در هم پیچیده شده است	خود تمیز کردن کار نمی کند
قبل از شروع عملکرد خودتمیزشوندگی، از شارژ شدن محصول اطمینان حاصل کنید	تماس ضعیف بین محصول و پایه شارژ	
مخزن فاضلاب را دوباره نصب یا خالی کنید	مخزن آب کثیف در جای خود قرار ندارد یا پر شده است	
مخزن آب تمیز را دوباره نصب یا پر کنید	مخزن آب تمیز سر جای خود نیست یا کمبود آب دارد	
موانع داخل نازل مکش را تمیز کنید	نازل یا لوله مکش مسدود شده است	کاهش مکش محصول
را تمیز و خشک کرده و دوباره در جای HEPA آن را در جای خود نصب کنید، فیلتر خود قرار دهید	در جای خود قرار ندارد، کثیف است، مسدود شده، خشک نیست یا HEPA فیلتر تغییر شکل داده است	
لطفاً برای تعمیر با خدمات پس از فروش ما تماس بگیرید	درب بالایی مخزن فاضلاب HEPA درزبندی ضعیف در	
لطفاً قبل از استفاده محصول را کاملاً شارژ کنید	قدرت باتری کم	
موانع داخل نازل مکش را بررسی و تمیز کنید	نازل مکش مسدود شده است	صدای غیر عادی
برس نورد را بررسی و تمیز کنید	اجسام خارجی در برس نورد	
لطفاً ملک را بررسی و وصل کنید	رابط بین دستگاه و آداپتور برق به ویژگی متصل نیست	محصول قابل شارژ نیست
لطفاً از آداپتور اصلی محصول استفاده کنید	آداپتور برق نامناسب	
قبل از شارژ آن را برای مدت معینی به حال خود رها کنید	دمای محیط بالا	
کنتاکت های شارژ پایه شارژ را با یک پارچه پاک کنید	تماس های کثیف بین محصول و پایه شارژ	
لطفاً بررسی کنید که آداپتور به پریز و پایه شارژ متصل باشد	چیزی نشان نمی دهد LED نمایشگر	
آب را به مخزن آب تمیز اضافه کنید	آب در مخزن آب تمیز وجود ندارد	جریان آب در مخزن آب تمیز وجود ندارد
لطفاً مخزن آب تمیز را در موقعیت خود قرار دهید	عدم نصب مخزن آب تمیز در موقعیت خود	
اشیاء را تمیز کنید	مخزن آب تمیز مسدود شده است	
را نصب کنید یا آن را قبل از استفاده خشک کنید HEPA	نصب نشده یا خیلی مرطوب است HEPA	نشتی آب خروجی هوا
لطفاً از اموال آن استفاده کنید	تصادف یا عقب و جلو کشیدن به اندازه کافی 10 باعث ورود آب به موتور می شود	

هنگامی که کف شوی نمی تواند به طور معمول کار کند، لطفاً راهنمای دستورالعمل را دنبال کنید تا مشکل را خودتان حل کنید، اگر نه، لطفاً برای تعمیر و نگهداری با خدمات پس از فروش ما تماس بگیرید.

خیر	پشتیبانی صوتی	پدیده مربوطه
1	مخزن آب کثیف (مخزن فاضلاب) پر شده است، لطفاً آن را به موقع تخلیه و تمیز کنید	هنگامی که مخزن فاضلاب پر شد، یک اعلامیه صوتی داده می شود، روشن می شود و دستگاه LED نشانگر مخزن فاضلاب روی صفحه بلافاصله پس از آن خاموش می شود
2	مخزن آب تمیز تمام شده است، لطفاً آب تمیز را به موقع اضافه کنید	هنگامی که مخزن آب تمیز از آب خارج می شود، یک اعلامیه صوتی روشن می شود و LED وجود دارد، نشانگر مخزن آب تمیز روی صفحه دستگاه بلافاصله پس از آن خاموش می شود
3	برس رول را تمیز کنید	هنگامی که برس بیش از حد بارگیری می شود، یک اعلامیه صوتی وجود دارد و دستگاه بلافاصله پس از آن خاموش می شود
4	باتری کم، لطفاً به موقع شارژ کنید	وقتی پاور کمتر از 20% باشد، یک اعلان صوتی داده می شود و نوار نور از آبی به نارنجی تغییر می کند
5	وقتی باتری کم است، لطفاً آن را برای شارژ مجدد در پایه شارژ قرار دهید و تمیز کردن خودکار را انجام دهید	زمانی که سطح توان کمتر از 5% باشد، اعلامیه صوتی داده می شود

تصرف صحیح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

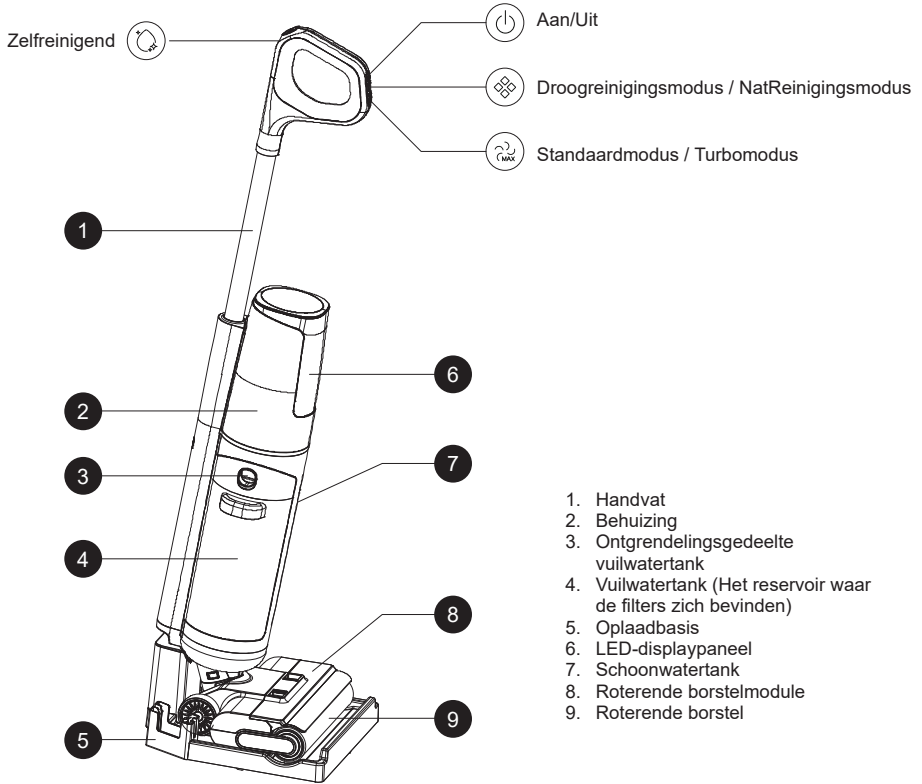
HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

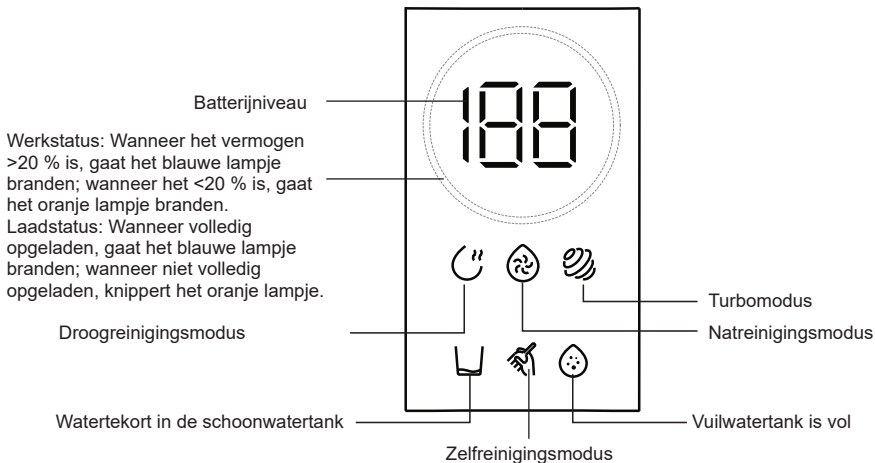
- Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de netspanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, het verkoopbewijs en indien mogelijk, de kartonnen verpakking met de binnenverpakking bij!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het schoonmaken van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Zet het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Kies daarom de locatie voor uw apparaat zo dat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op beschadigingen. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Deze apparaten kunnen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en onderhoud door gebruikers moeten worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar raadpleeg een erkende expert bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier worden geleverd.

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen om buiten te worden gebruikt.) Bescherm altijd tegen temperaturen onder nul of onder nul.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, haal het dan uit het water voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies vermeld of verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond van een hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de voedingsstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat. Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of niet naleven van deze instructies.
- Wanneer u een nieuwe batterij gebruikt of een batterij die voor het eerst na een lange opslagperiode wordt gebruikt, laad de batterij dan volledig op. Bij langdurige opslag van dit apparaat of als het niet wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het minstens drie maanden wordt opgeladen en ontladen.
- Gebruik de stofzuiger niet om schoon te maken van wasmiddelen, kerosine, glasafval, naalden, roet, nat stof, lucifers en andere voorwerpen.

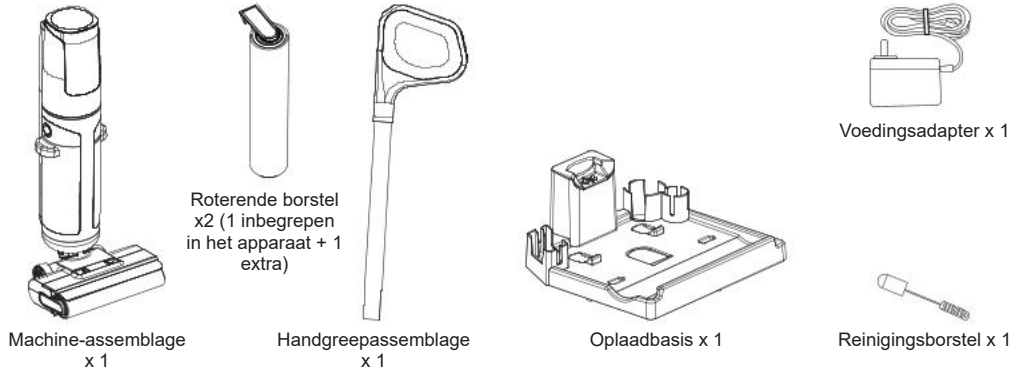
MAAK KENNIS MET UW NAT&DROOG STOFZUIGER



Details van Paneelfuncties



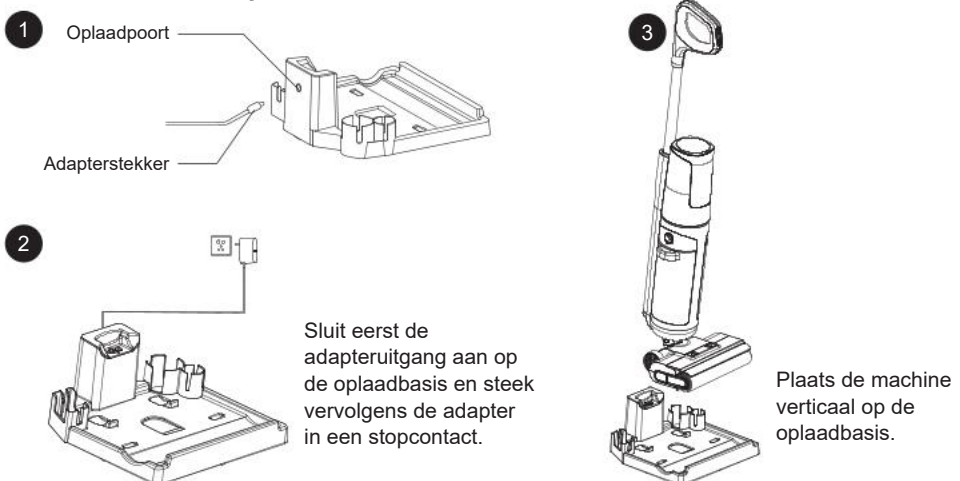
Inhoud van de Verpakking



Installatie en Demontage van de Handgreepassemblage



Installatie van de Oplaadbasis

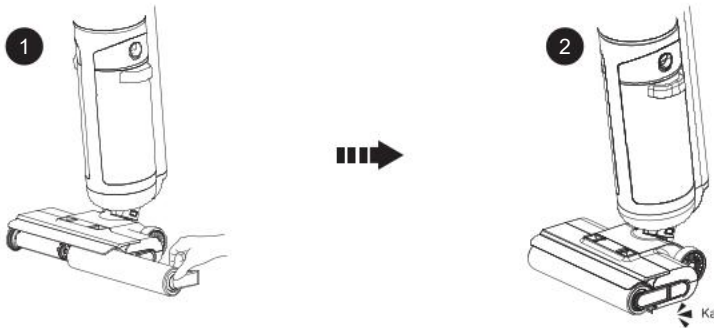


Demonteer- en Installatie van de Roterende Borstel

Om de roterende borstel te verwijderen, ga te werk zoals weergegeven in de afbeelding.

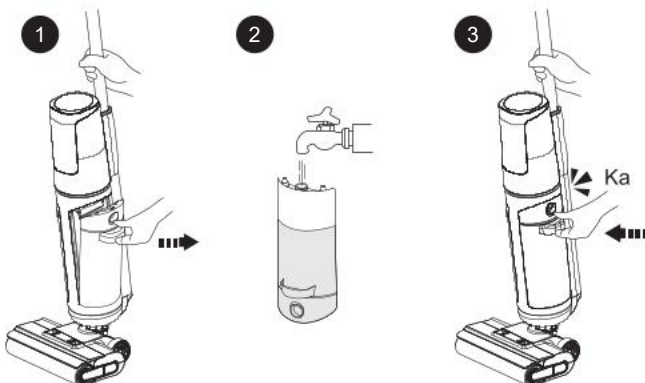


Om te installeren, richt eerst de roterende borstel uit met de rechter eindkap en druk deze vervolgens in de gleuf om succesvol te installeren.



Verwijderen, Vullen en Installeren van het Schoonwatertank

- Houd het apparaat stevig vast, druk op de vergrendeling van de schoonwatertank en trek deze naar buiten (zoals afgebeeld) om de schoonwatertank te verwijderen.
- Open het deksel van de schoonwatertank, vul deze met schoon water en draai het deksel stevig dicht zodat er geen lekkage is. (Het deksel bevindt zich aan de onderkant van het reservoir)
- Plaats de schoonwatertank terug in de behuizing door de onderkant van de tank naar beneden in de gleuf te richten. Wanneer je een "klik" hoort, is de installatie geslaagd.

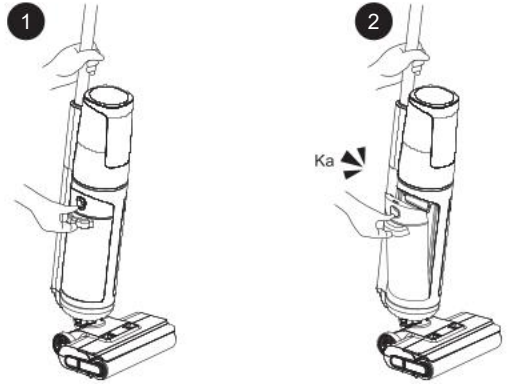


Voorzorgsmaatregelen

- Vul de watertanks niet met vloeistoffen die warmer zijn dan 60°C.
- Gebruik alleen schoon water in de schoonwatertank. Reinigingsvloeistoffen mogen worden toegevoegd, op voorwaarde dat deze speciaal zijn en geen schuim vormen.
- Als er een chemische stof zoals een reinigingsvloeistof wordt toegevoegd aan de schoonwatertank, zorg er dan voor dat dit mengsel niet langdurig in de tank blijft, omdat chemische stoffen corrosie kunnen veroorzaken.

Verwijderen en Installeren van het Afvaltank

- Druk op het slot van de vuilwatertank en trek deze naar buiten om hem te verwijderen.
- Bij het installeren plaatst u de onderkant van de tank in het apparaat en duwt u deze naar voren; de installatie is geslaagd wanneer u een "klik"-geluid hoort.



Vorbereiding Voor Gebruik

Zorg ervoor dat de schoonwatertank van het apparaat vóór gebruik gevuld is met water, en dat de vuilwatertank en het HEPA-filter correct zijn geplaatst.

Gebruik Starten

Na gebruik duwt u de hendel naar voren om het apparaat weer rechtop te zetten. Wanneer u opnieuw een klikgeluid hoort, schakelt het apparaat uit (zoals afgebeeld). Stap op de vloerborstel en trek de hendel naar achteren. Zodra u het klikgeluid van de vergrendeling hoort, schakelt de stofzuiger over naar stand-bymodus en kan hij worden ingeschakeld met de aan/uit-knop.

Eerste korte druk: het apparaat werkt in de standaard droogreinigingsmodus. Het pictogram voor droogreiniging wordt weergegeven op het LED-scherm.

Tweede korte druk: alle lichten gaan uit en het apparaat schakelt uit.

Opmerking: een andere manier om het apparaat uit te schakelen zonder de aan/uit-knop te gebruiken is door het apparaat in de rechtopstaande positie te vergrendelen, zoals eerder beschreven.

Eerste korte druk: De machine werkt in standaard wasmodus en het icoon voor de standaard wasmodus is altijd aan.

Tweede korte druk: De machine werkt in standaard droogzuigmodus en het icoon voor de droogzuigmodus is altijd aan.

Eerste korte druk: het apparaat werkt in de krachtige droogzuigmodus. De pictogrammen voor droogzuigen + krachtige modus blijven constant branden.

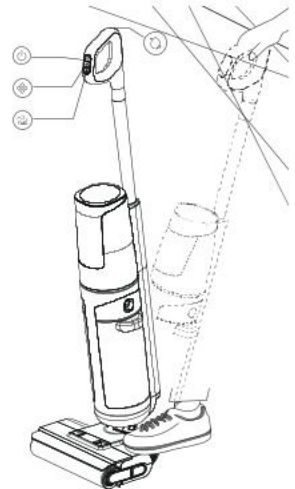
Tweede korte druk: het apparaat werkt in de standaard droogzuigmodus. Alleen het pictogram voor droogzuigen blijft branden.

Opmerking: zowel in de droog- als in de natreinigingsmodus kan TURBO-modus aanvullend worden geactiveerd. Als deze niet wordt geactiveerd, werkt het apparaat in de standaardmodus.

Eénknops zelfreiniging

1. Plaats het apparaat na het reinigen terug op het oplaadstation.
2. Druk kort op de zelfreinigingsknop boven op het station om zelfreiniging te starten.
3. Zodra de zelfreiniging voltooid is, start het apparaat automatisch met opladen.

Tips: De zelfreinigingsfunctie kan alleen worden gebruikt wanneer het apparaat aan de lader is aangesloten en de batterij $\geq 5\%$ is opgeladen.



Voorzorgsmaatregelen

Als er tijdens het gebruik van de machine een afwijking wordt geconstateerd, schakel de machine dan uit en raadpleeg het hoofdstuk "Probleem - Oplossing" in deze handleiding om dit op te lossen.

Stroomindicatie

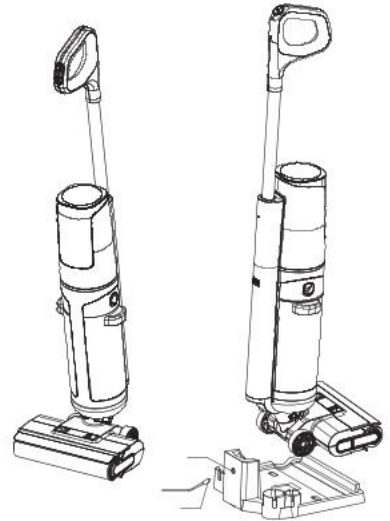
Het stroomniveau wordt in realtime weergegeven op het LED-scherm.

Opladen

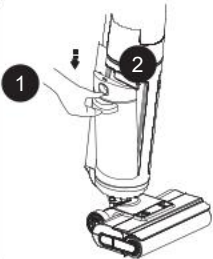
- Plaats het apparaat in het laadstation om op te laden.
- Het oranje lampje knippert wanneer het apparaat nog niet volledig is opgeladen. Het blauwe lampje blijft één minuut branden zodra het apparaat volledig is opgeladen, daarna schakelt het LED-scherm uit.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik uitsluitend de speciaal voor dit apparaat ontworpen voedingsadapter.
- Als u een nieuwe batterij gebruikt of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, laad deze dan volledig op voordat u het apparaat gebruikt.
- Schakel het apparaat uit tijdens onderhoudswerkzaamheden en vermijd het per ongeluk aanraken van de aan/uit-knop.
- Indien onderdelen moeten worden vervangen, gebruik dan uitsluitend originele, voorgeschreven onderdelen om schade aan het product te voorkomen. (Onderdelen zoals HEPA-filter, watertanks, enz.)
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, laad het dan volledig op, trek de stekker uit het stopcontact en bewaar het op een koele, droge plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht of vochtige omgevingen.

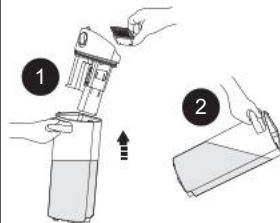


Reiniging van de vuilwatertank en het HEPA-filter

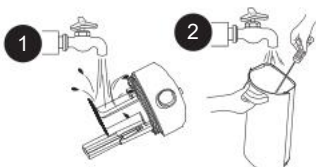


Verwijder de vuilwatertank door op de ontgrendelknop van de tank te drukken.

Tip: Spoel de afvoeropening niet door.



Verwijder het element van het rioolwatertankdeksel. Verwijder het rioolwatertankdeksel door het omhoog te trekken en het rioolwater eruit te gieten.



Spoel het rioolwatertankdeksel en het rioolwatertankdeksel af met schoon water en gebruik de meegeleverde reinigingsborstel om de binnenkant van het rioolwatertank schoon te schrobben.



Plaats na het reinigen het filterelement en het rioolwatertankdeksel terug op de machinebehuizing. Wanneer u het "klik"-geluid hoort, is het op zijn plaats geplaatst.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer het filterelement erg vuil is, spoelt u het filterelement af met water en laat u het goed drogen voordat u het gebruikt.
- Afhankelijk van de gebruiksfrequentie wordt aanbevolen om het filterelement elke 3-6 maanden te vervangen.

Reiniging van de leidingen

Verwijder het rioolwater tankdeksel en veeg het vuil in de leiding voorzichtig af met een natte doek voordat u het gebruikt.

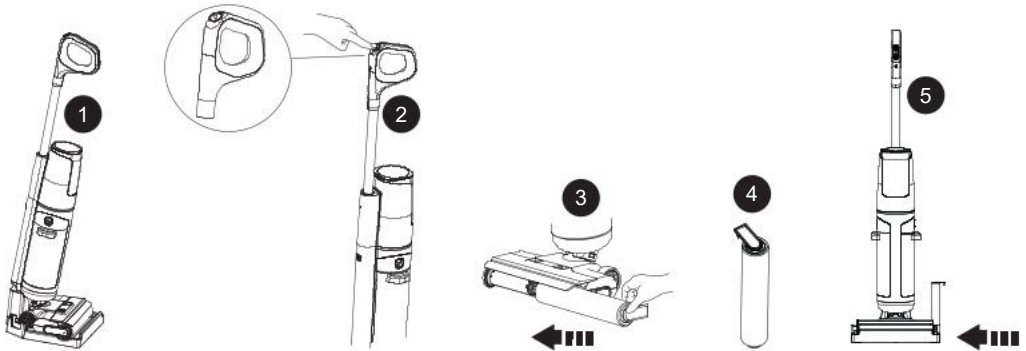
Tips: Spoel de buis niet door.



Zelfreiniging van rolborstel

Het wordt aanbevolen om de rolborstel regelmatig schoon te maken om deze schoon en netjes te houden. Plaats de machine na gebruik terug op het oplaadstation.

- Druk kort op de knop "zelfreinigen" om het zelfreinigingsprogramma te openen.
- Reinig na het zelfreinigen de afvalwatertank en haal de rolborstel eruit en plaats deze op de sleuf van het oplaadstation.



Reiniging rolborstelmontage



Verwijder eventueel vastzittend haar of vuil enz. van de rolborstel met de meegeleverde reinigingsborstel. Spoel de borstel af met schoon water en laat deze goed drogen voor gebruik.



Reinig het stof en vuil bij de zuigopening met een reinigingsborstel en spoel de vloerborstel niet af met water.

Voorzorgsmaatregelen

- Reinig de rolborstels indien nodig, afhankelijk van hoe vuil ze zijn.
- Het wordt aanbevolen om de rolborstel elke 3-6 maanden te vervangen door een nieuwe, afhankelijk van de gebruiksfrequentie.

Probleem - Oplossing

Algemene fouten	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De machine werkt niet	Het product is zonder stroom of heeft onvoldoende batterijcapaciteit	Laad het product volledig op voordat u het gebruikt.
	Het vuile water in de vuilwatertank heeft de aangegeven capaciteit bereikt.	Haal de afvalwatertank eruit, giet het afvalwater eruit voordat u het gebruikt.
	De rolborstel is verstrikt geraakt in voorwerpen zoals haar.	Maak de rolborstel schoon.
	Watertekort in de schoonwatertank	Vul de schoonwatertank met water.
	Het handvat is niet correct geïnstalleerd.	Controleer of het op zijn plaats zit en luister naar de "klik".
	Het product staat rechtop.	Ontgrendel het apparaat zoals eerder beschreven.
Zelfreiniging werkt niet	De rolborstel is verstrikt geraakt in voorwerpen zoals haar.	Controleer en maak de rolborstel schoon.
	Slechte contact tussen het product en het oplaadstation	Zorg ervoor dat het product wordt opgeladen voordat u de zelfreinigingsfunctie start.
	De vuilwatertank is niet correct geplaatst of is vol.	Installeer de afvalwatertank opnieuw of maak hem leeg.
	De schoonwatertank zit niet goed op zijn plaats of is leeg	Installeer de schoonwatertank opnieuw of vul hem bij.
Verminderde zuigkracht van het product	Het zuigmondstuk of de pijp is geblokkeerd.	Maak de obstakels in het zuigmondstuk schoon.
	Het HEPA-filter is niet correct geplaatst, is vuil, verstopt, niet droog of vervormd.	Plaats correct, reinig het HEPA-filter, droog het HEPA-filter en plaats het correct terug.
	Slechte afdichting van de HEPA-filter op het bovenste deksel van de afvalwatertank.	Neem contact op met onze klantenservice voor reparatie.
	Lage batterijcapaciteit.	Laad het product volledig op voordat u het gebruikt.
Abnormaal geluid	Het zuigmondstuk is geblokkeerd.	Controleer en maak de obstakels in het zuigmondstuk schoon.
	Vreemde voorwerpen in de rolborstel.	Controleer en maak de rolborstel schoon.
Product kan niet worden opgeladen	De interface tussen de machine en de stroomadapter is niet correct aangesloten.	Controleer en sluit correct aan.
	Ongeschikte stroomadapter.	Gebruik de originele adapter van het product.
	Hoge omgevingstemperatuur.	Laat het enige tijd rusten voordat u het oplaadt.
	Vuile contacten tussen het product en het oplaadstation.	Veeg de oplaadcontacten van het oplaadstation af met een doek.
	Het LED-display geeft geen beeld.	Controleer of de adapter is aangesloten op het stopcontact en het oplaadstation.
Geen waterstroom in de schoonwatertank	Geen water in de schoonwatertank.	Vul de schoonwatertank bij.
	Het niet correct installeren van de schoonwatertank.	Installeer de schoonwatertank correct.
	De schoonwatertank is geblokkeerd.	Maak de obstructies schoon.
Waterlekkage uit de luchtuitlaat	HEPA-filter is niet geïnstalleerd of te nat.	Installeer de HEPA-filter of droog deze voordat u hem gebruikt.
	Een botsing of hard heen en weer trekken kan ervoor zorgen dat er water in de motor komt.	Gebruik het product op de juiste manier.

Wanneer de vloerreiniger niet normaal functioneert, volg dan de gebruiksaanwijzing om het probleem zelf op te lossen, en als dat niet lukt, neem dan contact op met onze klantenservice voor onderhoud.

Nr	Spraakondersteuning	Relevante verschijnsel
1	De vuilwatertank (afvalwatertank) is vol, maak de vuilwatertank (afvalwatertank) tijdig leeg.	Als de afvalwatertank vol is, wordt er een stemmelding gegeven, het afvalwatertankindicatielampje gaat branden op het LED-scherm, en de machine schakelt direct daarna uit.
2	De schoonwatertank is leeg, vul op tijd schoon water bij	Als de schoonwatertank leeg is, wordt er een stemmelding gegeven, het schoonwatertankindicatielampje op het LED-scherm gaat branden, en de machine schakelt direct daarna uit.
3	Maak de rolborstel schoon	Als de borstel overbelast is, wordt er een stemmelding gegeven, en de machine schakelt direct daarna uit.
4	Lage batterij, laad op tijd op	Als het vermogen <20% is, wordt er een stemmelding gegeven, en verandert de lichtstrip van blauw naar oranje.
5	Als de batterij bijna leeg is, plaats deze dan terug op het oplaadstation voor opladen en schakel de auto-reiniging in	Er wordt een stemmelding gegeven wanneer het vermogen <5% is.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

Zilan[®]

Aurum
TOUCH



@zilanhome